

ریتوار سیوہیلی



کشتی

حاجی قادری کوپا

www.iqra.ahlamontada.com

منتدی اقرأ الثقافی



www.iqra.ahlamontada.com

لککب (کوردی، عربی، فارسی)

بۆدابهزاندنى جۆرهها كتيب: سهردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پدري دانلود كتايهاى مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

www.lqra.ahlamontada.com



www.lqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردى ، عربى ، فارسى)

کتیبي حاجي قادري کوي

خويندنه وهی فلهسه فييانهی نه زموونی شيعری

پ. ی. رښتوار سيوهيلي

2016



- ناوی کتیب: کتیبی حاجی قادری کۆبی
- بابەت: خوێندنەوێ هێ فەلسەفییانە هێ ئەزموونی شیعری
- ناوی نووسەر: پێیوار سیوێیلی
- تایپ، مونتاژ، هەلەبێ: نووسەر.
- بەرگ: هۆشمەند عەبدوللا حەمەک
- سەرپەرشتیاری هونەری چاپ: عوسمان پیرداود
- وێنە، تابلۆ و دیمەنەکانی ناوێ هێ: نووسەر، عەدنان کەریم، محمدهاشم، نارام لالۆ.
- بلاوکراوێ ئەکادیمیای کوردی، ژمارە (314)
- بە هاوکاری دەرگای زەریاب، چاپی یەکەم/2016
- بلاوکردنەوێ: مالی وەفایی، هەولێر.
- چاپخانه: چاپخانه ی پۆژەهلات.
- تیراژ: 1000
- نرخ: (10) هەزار دینار.
- لە بەرپەرەرایەتی گشتی کتیبخانه گشتییهکان ژمارە ی سپاردنی (460) ی سالی 2016 ی پێ دراوێ

هەموو مافیکی ئەم کتیبە بۆ ئەکادیمیای کوردی و
نووسەرەکیەتی و هەر جۆرە لەبەرگرتنەوێ، کۆپی، لە
چاپدانەوێ پێویستە بە پەرەزەمانی نووسراوانە هێ ئەکادیمیای
کوردی و نووسەر بیت.

كتیبه

حاجی قادری کوی

پیوار سیوهیلی

2016

ئەو بۆچوونانە ی لەم کتیبەدا خراونەتە پوو،
پەنگدانەوہی بیروپای نووسەرن.

به ماموستا و هاوړيم
پروفیسور
دکتور محهمه د که مال،
پيشکesh

که یه که مین که س بوو پشتگیری کردم له
ثراسته بوونمدا بو گرته بهری خویندنه وهی فلهسه فیانه
بو جیهان و پشتبهستن به فره میتودی له تویرینه وهدا.

به‌شی به‌که‌م

وئبوونی شوین (شار) له ئەزموونی شیعیری حاجی قادری کۆییدا

پیشه‌کی 7

سه‌ره‌تا و داتا 17

میتۆد و توێژینه‌وه‌ی پێشور 27

په‌یوه‌ندی مرۆف و شوین 39

لیستی ناماژه‌کانی شوین/شار 53

زاره‌وه‌کانی شوین و ناوی جیگه و شته‌کان 53

ناوی شوینی سرووشتی و.. 53

ناوی شوینه‌کانی کۆین و ده‌ورو به‌ری (به‌بی گۆرچه‌ره‌ج) 54

یه‌که‌م: شوینی هزرکراو، یان خه‌یاللیکراوه 55

دووه‌م: شوینی ئەزموونکراو 59

سینیه‌م) زاراوه‌کانی شوینناسی 66

دابه‌شکاری شوین له‌لای ده‌ربه‌ندییه‌کان 71

کوتان (مالی به‌که‌م، هه‌وار) 78

شوینی پیروژ 88

جوگرافیای ئەزموونکراوی حاجی له کوردستان 124

یه‌که‌م: (مال) 128

مال و کولتور 129

ه‌ایده‌گه‌ر: نیشته‌جیپوون و هه‌وانه‌وه 139

باشلار: مال و نه‌ست 148

نۆستالیزیا، یان ده‌ردی دووری 173

گۆرچه‌ره‌ج (هه‌وار) 181

په‌شمال 191

مزه‌گه‌وت و حوچه‌ره: نۆمه‌ر گۆمبه‌ت 197

گێڕانه‌وه‌ی شاری و گێڕانه‌وه‌ی زاره‌کی 207

له بهختی خه والوووه بۆ بهختی کهچ 225

کۆیی/شار 241

شوین و شاره کانیتری کوردستان 267

گه رانه وه بۆ کۆیی 271

به ره وه ئهسته مبول 275

(پۆما) ی حاجی قادر 289

به شی دووهم

هاوکاتی و هاوشوناسی 315

پیشه کی 317

کات و بهنگدانه وه کانی 323

کات له میتولوزیدا 324

کات له هزری فلهسه فیدا 327

(ئه فلاتوون: 328، ئه ریستۆ: 330، ئاگوستین: 332)

کات له لای شاعیر 344

وه سفی دیارده ناسانه 349

سرووشت و کات 355

له مه سه ره فکردنی زمانه وه بۆ به ره مه مه پتانی مانا 361

ئیسنا، شیعر، شوناس 369

خه سه له ته کانی شیعر، ده سه لاتی زمان 380

پۆلینکردنه کان 391

خویندنه وه به کی تر بۆ کات 399

گرته نالی 407

ئه نجام 419

پیشنیار بۆ داهاوو 439

سه رچاوه کان 451

پیشہ کی:

کاتیک له نووسینی ئەم کتیبە بوومەو، زۆر خەمم خوارد
کە هیشتا لەچاو ئەوێ کارم بۆی کردبوو، بیرم
لێکردبوو و بەرنامەم بابوو، هیچی ئەوتۆم لەسەر
حاجی قادر و جیهانە شیرییەکی نەگوتوو. خۆم لە
شیوێ مندالێکدا هاتە پیشچاو کە بە دڵ گوئی لە
چیرۆکیکی خوش گریست و دیمەنەکانی بیھنیتە
پیشچاوی خۆی، بەلام لەپەر چیرۆک دەپچرێ و
دیمەنەکان لە شوینی خۆیان وشک دەبن. بۆیە خەمی من
لە حاجی قادر هاوکاتیش بوو بە تورەبوونیکی مندالانە
بۆ بینینی دوایین دیمەنەکانی ئەو چیرۆکەکی ھەموومان
دەمانەوێت کوتاییەکی بزانین. بەلام ناتوانین.

حاجی قادر بەگشتی ئیرادەگەرایەکی ناکام بوو. بەدڵ و
ئەقڵی خۆی نەژیا، ھەگری میراتیکی تراژیدیانە
میژوویی کەلەکەراو بوو. تیرەکەکی لە کرماشانەو
شاربەدەر کرابوو، خۆی لە ناوچەکی کۆیە و لە
گۆرەقەرەچ بینییەو. لۆکاڵزەمی ناوچەکەکی بەجیھتشت و
سەرھتا دەستیکرد بە کۆیەوێستی، دواچار کەوتە
فراوانکردنی پانتایی شوینی لەدایکبوونی و باشووری
کوردستانی خستە جێگەکی، پاشان گشت کوردستانی

وهك نيشتيمانىكى لىكدانه براو ده بىنى. له سەر عەردى ئەم
 كوردستانە گەورەيە خەونى بە دەولەت و يەكبوون و
 پىشكەوتنەو دە بىنى و هېچيان نەهاتنە دى. كولتورى
 ئايىنى و كۆمەلەيەتى مىللەتەكەى خۆى پەتەردەو و
 لەسەر ئەمە سزا درا و دەرگرا لە ولات. قەت ژنى
 نەناسى، هەرگىز نەگەرايەو نىشتيمانى خۆى و بە
 دۆستان شاد نەبۆو. هەر زوو باوك و پاشان دايىك و
 دوايەو و شەھەرپەشەكانى لە دەستان. ستایشى خويندەوارى
 دەکرد و مىللەتەكەى نەخويندەوار مایەو. هەلوستىكى
 دژوانەى لە ئەوروپا وەرگرت: ستایشى دەکرد و
 پەتەشەيدەكەو و پەخەى لە داگیركارى دەگرت و
 ناوێد بوو. لە ئەستەمبۆل ژيا و ئەو شارەى لىبوو
 دۆزەخ. خوداناسىيەكى پتەوى هەبوو، بەلام ئايىندار
 نەبوو، دىندار بوو. باشەى لە نىزام و خويندەوارى و
 يەكبووندا دە بىنى. بەلام نەتەوەكەى بە يەكبوون نە بىنى و
 باشەى خويندەوارى و نىزامى لەلاى عوسمانىيەكان
 پەتەكەو. قسەى زبرى بە نەتەوەكەى خۆى گوت،
 بەلام دلسۆزى لىدەبارى. پەخەى لە سىستەمى سىياسى
 عوسمانىيەكان گرت و ريزى لە كۆمەلگای توركەكان
 دەگرت. بەگژ هەلپەى سىياسى ئەرمەنەكاندا چۆو، بەلام
 سوکايەتى بە مرقى ئەرمەنى نەکرد. لەگەل هەستان و

راپه‌پینی گهلانی ئازادیخوازدا بوو، به‌لام گه‌لی خۆی به
 راپه‌پینه‌وه نه‌بینی. پاشان نیشتمانی له‌ده‌ستدا و له
 غه‌ریبایه‌تی به‌شیر که‌وته دروستکردنه‌وه‌ی نیشتمان
 له‌ زمان و به‌هۆی یادوه‌ریی و خه‌یاڵه‌وه. هه‌رگیز مائی
 نه‌بوو، به‌لام به‌دوایدا ده‌گه‌را، شیعرێ کرده‌ مالی خۆی و
 خه‌زانیکێ شیعرێ پیکه‌یتنا، به‌لام له‌مه‌شدا ترسی هه‌بوو
 شیعره‌کانی ب‌فه‌وتین ئه‌وه‌ش پ‌وویدا.. له‌گه‌ل هه‌موو
 ئه‌مانه‌شدا، ئیراده‌یه‌کی پته‌وی هه‌بوو، مرۆفی
 نه‌ده‌به‌سته‌وه به‌ چاره‌نووسه‌وه، ب‌پ‌وای وابوو مرۆف
 خۆی دروستده‌کات ئه‌گه‌ر ویستی هه‌بیت. داهاتووی بۆ
 گرنگ بوو.. که‌ هه‌رگیز نه‌هات و ئه‌و سه‌ری نایه‌وه.. به
 کورتی و به‌ کوردی، کاتیک شیعرێ حاجی ده‌خوینمه‌وه‌و
 بایی ئه‌وه‌ی ل‌یتیتده‌گه‌م، بۆم ده‌رده‌که‌ویت ئه‌وه‌نده‌ی له
 پشت ناکامی و شکسته‌کانی حاجیه‌وه کورد هه‌یه،
 ئه‌وه‌نده‌ ب‌نگانه‌ نیه. ئه‌وه‌نده‌ی هۆکاره‌ ناوه‌کییه‌کان
 ئاماده‌ن ئه‌وه‌نده‌ هۆکاره‌ ده‌ره‌کییه‌کان نین. حاجی عاشقی
 کوردبوون و له‌ هه‌مان کاتیشدا کۆیله‌ی کوردبوونی
 خۆی بوو.. حاجی به‌م مانایه‌ نه‌مردووه‌و له‌گه‌ل ئیمه
 ده‌ژی و هاوکۆژانی ئیمه‌یه‌ له‌ کوردبوون و مرۆفبووندا.
 بۆیه‌ دنیای حاجی قادر زۆر له‌وه‌ زیاتر هه‌لده‌گریت، که
 به‌م کتێبه‌ باسی ب‌کریت. که‌سایه‌تی حاجیش له‌ میژووی

ئیمەدا زۆر لەو ە گرنگترە تا ئیستا زانیومانە. حاجی قادر
 وە کخۆی، نەک بە بەراوورد بە شاعیرانی دیکە ی پیش و
 پاش خۆی شاعیریکی تایبەت و سەرنجپراکیشە.
 ە چەندە من لەم کتیبەدا پتر خۆم بە لیکدانەو ە
 چەمکی شوین و کات و پەیوەندی نیوانیان و دژوازی و
 ناکۆکیانەو ە لە ئەزمونی ئەو شاعیرەدا سەرقال
 کردو ە، بەلام لە ئاستی ناو ە پزکدا بە سەر زۆر بەلگە ی
 سەرنجپراکیش لە شیعری حاجیدا کە و تەم، کە دەبیت بە
 وردی و لەلایەن کەسانێترەو ە توێژینەو ەیان لەبارەو ە
 بکریت. لە ەندیک شوینی ئەم کتیبەدا ئاماژەم بەو
 بڕگانە داو ە.

بەو جۆرەش پیشیینی دەکەم لە داها تو شدا ئەزمونی
 شیعری حاجی و میژووی ژیا نی ئەو، جیگە ی
 مشتومریکی زۆر بیت و لە رێگە ی ەو ە کەسانیک ە بن، بە
 گرتنە بەری میتۆدی شییکردنەو ە ی نوێ، بیانەو یت
 تیگە یشتەکانی حاجی لە خۆی و لە کوردبوون و لە دنیا
 پوونتەر بکەنەو ە، کە هیشتا بو نەو ەکانی پاشەرۆژ
 گرنگی خۆی دەبیت.

ئەم کتیبە بە دید و تیگە یشتنیک فەلسەفیانەو ە
 نووسراو ەو ئەو سەرچاوانە ی تیدا بەکار هاتوون، کە
 خزمەت بەم خویندنەو ە ی دەکەن. کتیبەکە لە دوو بەشی

پێكهوه بهستراو پێكهاتوو و پهيوهندی توندیان به
 یهكترهوه ههیه. لهبهشی یهكهمدا باسم له شوین و
 نیشانهکانی له ئەزمونی شیعری حاجیدا کردوو و
 پرسکاری ونبوونی شوین، بهتایبهتی شاری ئەسته‌مبولم
 کردۆته خولگهی بیرکردنه‌وه‌کانم له‌له‌لای حاجی قادر. له
 بهشی دووه‌مدا باسم له‌تیگه‌یشتنی حاجی له‌کات و
 دۆخه‌کانی کردوو و به‌پێی توانای سنوورداری خۆم،
 ئەوهم ڕوونکردنه‌وه‌ که‌ چۆنه‌ حاجی لهم دوو
 تیگه‌یشتنه‌یدا بۆ شوین و کات ناکۆک و دژوازه‌ به‌لام
 هەر ئەم ناکۆکه‌ش پێکهینه‌ری شوناس و تایبه‌تمه‌ندی
 ئەوه‌.. هەر باسیکی دیکه‌م هینابیه‌ پیش بۆ
 ڕوونکردنه‌وه‌ی ورد بووه‌ له‌سه‌ر ئەم دوو لایه‌نه‌ له
 شیعری حاجیدا و ته‌واوکه‌ری تیگه‌یشتنه‌کانی منه‌ له
 ئەزمونی ئەو مرقفه‌ گه‌وره‌یه‌.

پیشینه‌ی ئەم لیکۆلینه‌وه‌یه‌ی من ده‌گه‌ڕێته‌وه‌ بۆ سالانی
 سه‌ره‌تای دوو هه‌زار، که‌ تازه‌ گه‌ڕابوومه‌وه‌ بۆ هه‌ریمی
 کوردستان و له‌ کولیژی ئادابی زانکۆی سه‌لاحه‌دین
 وانه‌بیژ بووم. یه‌که‌م که‌سه‌یش هانیدام له‌باره‌ی حاجی
 قادره‌وه‌ بنووسم، پڕۆفیسۆر دلشاد عه‌لی، بوو له‌ میانه‌ی
 گفتوگۆیه‌کدا که‌ قیستی‌فالی گه‌لاویژ له‌ سلیمانی کۆی
 کردبووینه‌وه‌. به‌ره‌مه‌ی ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ له‌ سه‌ره‌تای

خویدا بریتیوو له نامیلکهیک که دهزگای سیپرپز بهناوی (هاوکاتی و هاوسوناسی)، له دهۆک، چاپی کرد، له ههنگامه‌ی بلاوکردنه‌وه‌شیدا، ئه‌و نوسخانه‌ی لای خۆم بوون له‌گه‌ل سه‌دان کتییی دیکه و دهستنوسدا له کتییخانه‌که‌م سوتیتران.

یه‌کیکتر که پشتگیری ئه‌م جۆره کارانه‌ی کردووم و رای سپاردووم بۆ ئه‌وه‌ی په‌ره به توێژینه‌وی شوین و شوناس بده‌م، بریتیه له مامۆستا د. محهمه‌د که‌مال. ئه‌و مرقفه مه‌زنه ئه‌رکیکی ئه‌وه‌نده گه‌وره‌ی به من سپارد که ده‌رچوون له ژێر باری بویری ده‌ویست که من نه‌مبوو. بۆیه له‌سه‌ر راسپاردیه‌ی ئه‌و مامۆستایه‌م، که له پێشه‌کی کتیبه‌که‌م: (شوین و شوناس: توێژینه‌وه‌یه‌کی دیاردناسانه له شاری سلیمانی 2015)، فهرمووبووی: (هیوادارم پێیوار بتوانیت به‌ره‌می زۆرتر له‌م بواره‌دا بلاو بکاته‌وه)¹، ده‌ستمدایه ته‌واوکردنی ئه‌م کاره‌م له‌سه‌ر حاجی قادر. بۆیه ئه‌گه‌ر ئه‌مکاره‌شم ئه‌و مامۆستا مه‌زنه‌ی فه‌لسه‌فه رازیی بکات، ئه‌وه من شتی‌کم کردووه.

¹ پێشه‌کی د. محهمه‌د که‌مال بۆ کتییی: شوین و شوناس: ل: 14

لە کاتی کارکردنم لەم بەرھەمەدا، دەستەئە سەرۆکایەتی
ئەکادیمیای کوردی، بەڕێزان سەرۆکی ئەکادیمیای
کوردی (پروفسیسور د. عەبدولفەتاح عەلی بۆتانی) و
(دکتۆر نەجاتی عەبدوللا) جیگری سەرۆکی ئەکادیمیا، بە
پشتگیری و ھەلپەخساندن و سەرچاوە پەیداکردن و
بیروپراگۆرینەو، پێمەو ھەندوو بوون. لێرەدا سوپاسی
پشتگیری و متمانەیان دەکەم و ئەمکارە چەند بە
بەرھەمی خۆم دەزانم ئەوەندەش بەبەرھەمی ئەو
کەشەئە دەزانم کە ئەو دوو بەرێزە لە ئەکادیمیای
کوردی، بۆیان پەخساندم. ھەر د. نەجاتیش جەختی
لێکردمەو، تا کتیبەکە بە خۆشەویستی (کتیبی نالی)یەو،
ناوینم (کتیبی حاجی قادری کۆیی).

لیستی ناوی ئەو کەسانەئە دەبێت سوپاسیان بکەم،
زۆرن. بەلام نابێت سەرۆکایەتی زانکۆی کۆیە، سەرۆکی
ئەو زانکۆ خۆشەویستە و جیگرەکانی، بەتایبەتی پ. ی.
د. حەیدەر لەشکری، ھەروەھا پ. ی. د. سەربەرست
نەبی، لەیاد بکەم، بەوہی بۆ فێستیفالی حاجی قادر
پرویان لینام تا بەشێک لەم توێژینەوہیە پێشکەش بکەم.
ھەروەھا نوسەری گەنج، ئیدریس عەبدوللا ئومەرگومەتی،
کە بەپەیداکردنی سەرچاوە و بە چاوساخیکردنم بۆ
چوونە زیدی لەدایکبوونی حاجی قادر، ھەمیشە بە پرووی

خۆش و زانیاری پر بایه‌خه‌وه، هاوپیم بووه، جیتی سوپاسیکی تاییه‌تمه.

هه‌روه‌ها سوپاس بۆ ستافی به‌پێوه‌به‌ری که‌نال بیست و چوار، به‌تاییه‌تی هاوپیتی دیرینه‌م، نوره‌دین سه‌عید وه‌یسی، که به‌شیوه‌کی فهرمی نامه‌ی ئاراسته‌ی ئه‌کادیمیای کوردی کرد و تیمیکی ته‌له‌فزیونی له هه‌ردوو به‌پێزان هونه‌رمه‌ند (مه‌مه‌د هاشم وه‌ک ده‌رهینه‌ر و ئارام لالۆ وه‌ک وینه‌گر)، پیکه‌ینا بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه به‌کینه‌ فیلمیکی به‌لگه‌نامه‌یی له باره‌ی حاجی قادره‌وه و ئه‌و کاره‌ش له ئه‌نجام‌دانایه. به‌شیکی وینه‌کان که له کتێبه‌که‌دا به‌کارهاتوون، ئه‌و تیمه‌ گرتویانن. وێپای ئه‌وه‌ی ده‌بیست سوپاسیکی تاییه‌تی هونه‌رمه‌ندی ناودار، (مامۆستا عه‌دنان که‌ریم) به‌که‌م، که په‌سه‌ندی فهرموو له پرۆژه‌ی فیلمه‌که‌دا کاری ده‌نگی بگریته ئه‌ستۆی خۆی، ئه‌مه‌ پرۆژه‌که‌ی منی جوانتر کرد.

که‌سانیتیریش زۆرن که‌ هاوکارم بوون، پ. د. محسن مه‌مه‌د و پ. د. وریا عومه‌ر ئه‌مین به‌ شیوه‌ی جۆربه‌جۆر هاندەر و هاوکارم بوون. له دلمه‌وه سوپاسیان ده‌که‌م. هه‌ر یه‌که‌ له سامان سولیمانی و مامه‌ جوتیاری حاجی سلیمان ئاغای ئامۆزام، له په‌یداکردن و ده‌ستخستنی سه‌رچاوه‌دا، هاوکارییان کردم و

که سانیکتیش که نه یانویستووہ ناویان بهینم، به
زحمہ تہ کانیان خوشه ویستی منیان پہلکش کرد.

له پاش هه موو ئه مانه، نابیت ناوی (ئاھهنگ و زه ریاب و
نایاب)م له بیر بچیت، که هه میشه ئاماده بوون له نازیان
که مبهکه مه وه و نازی حاجی قادر زیاتر بکیشم.

من خوینهرم زۆر بۆ گرنگه، ئه و پیشوازییه زۆره ی له
به ره مه کانم کردوو یانه، ئه رکی منیان قورستر کردوو ه.
بۆیه هه رکات به ره مه میکی نوێ ده ستپیده کهم، بیریش له
خوینهریکی هووشیار ده که مه وه، که ده زانم به وردی
ده مخوینیته وه. هیوادارم له م به ره مه دا، که سیان نا ئومید
نه که م و کاره که له ئاستی چاوه پوانیاندا بیت. ئه گه ر
که سانیکتیش هه بن ناویانم بیر کردبیت، بمبه خشن.

ئهم کتیه بۆ ئه و که سانه یه که به وردی شعری حاجی
قادری کویان خویندبیته وه، هه روها په یگری ئه و
نووسراوه زۆرانه یان کردبیت که نووسه ران له باره ی
حاجی و شیوازی هزرینییه وه نووسیویانن.. ئه گه ر نا
ده بیت پاش خویندنه وه ی ئهم کتیه ده ستبکه ن به
خویندنه وه ی حاجی، چونکه من ده مه ویت بیرو پای
نه ریتی له سه ر حاجی قادر بگۆرم و تیگه یشتنیکی نوێ
له دنیای ئه و مروقه ناوازه یه به ره مه بهینم.. لیرو وه ده لینم
بۆ ئه و که سانه ی که له کویبوونییه وه ته مه شای حاجی

قادر دهكهن، دهبيټ له جاران زياتر شانازي پټوه بكن،
 بڼه واندهش كه وهك كورد له حاجي دهروانن ټركيكي
 زور گوره يان دټه سهرشان، چونكه كوردبوون
 دهره ستييه كي ئاسان و گالته نيه. كه سي خوي دهر وټ.

رڼيوار سيوهيلي،

ماموستا له بهشي فلهسهفه، كوليژي ټدهبيات، زانكوي سه لاهه دين

ټه كاديمي اي كوردي

2016

من له سهردهمي ميردمنداليمدا بڼه كه مجار چاوم بهم قهله مكيشي
 ماموستا باباجان له سهر حاجي قادر كرايه وه، بويه هه ميشه ټه و
 هسته م هيه كه ټه وينه يه له كه سايه تي راسته قينه ي حاجيه وه نزيك
 بيت..



سابق قادي كوردي

بهشی یه کهم

ونبوونی شوین (شار)

له ئەزموونی شیعریی حاجی قادری کۆبیدا

سەرەتا و داتا:

شیعری حاجی قادری کۆبی فەرهنگیکه له شوین و شوینناسی و ناوی شوینهکان. ئەوەندەیی ئەو ناوی شوینگەلیکی جیاوازمان بێر دەخاتەو، له شاعیرانی هاوئەوێ خۆی کهمتر بەولایەدا چوون. پەیوەندیی حاجی و شوین، وەک پەیوەندیی ماسیگریکی کارامه وایه لهسەر گەمییهکی ئارام که تۆر هەڵدەدا و ماسیی خۆی دەگری و تۆماریاندهکاته ناو دەریا شیعریهکهی خۆیهوه. ئەو جگه له بهکارهێنانی زارهوهکانی شوینناسی به شیوهیهکی دروست، ناوی چەندین شوینی ئەفسانهیی، سرووشتی، ئایینی، میژوویی و میعماریی له دیوانهکهیدا بۆ پاراستووی و بیری خستۆینهتهوه.¹

¹ ئەو دیوانەی حاجی قادر، که من لەم توێژینهوه بهدا پشتم پێیبهستوه، ئەمەیی خوارهوێه: - سهعید کهزەمی: دیوانی حاجی قادری کۆبی لیکۆلینهوه و لیکدانهوهی: سەردار حەمید میران و کەریم موستهفا شارهزا. لهسەر نووسنیکی نوێ به پهی بۆچوونهکانی موحەمەدی مهلا کهزیم. ئینتیشاراتی کوردستان، سنه، 1391 (2012).

له گهل ته وه شدا، چونه حاجی قادری کوی به شیکي
 زوری ته مهنی خوی له شار ژیاوه و که چی شار له
 نه زموونی شیعیی نه ودا ونبووه؟ نه گهر سه فیری حاجی
 له کوردستانی سدهی نوزدهیه مه وه بو ته سته مبولی
 پایته ختی عوسمانی له بهر چاو بگرین و نه و ماوه یه ش که
 تایدا ژیاوه بکهینه، پیوه، ده بوو شیعی حاجی پر بیت
 له نه زموونیک که نه زموونی شار، نه مه ش وهک به شیک
 له نه زموونیکي گه وره تر که نه زموونکردنی شوینه. له گهل
 نه وه شدا نه م شیعی و نه زموونه له مپووه وه زور هه ژاره
 و نه مه ش نه و پرسیاره مان له لا دروستده کات: بچی شار
 له نه زموونی شارنشینترین شاعیری ئیمه دا نادیاره؟ یان
 نه گهر هه شینیت نه وهنده لاوازه که ناتوانین له ریگه یه وه
 تیگه و کاریگری شار له سهر حاجی به ره مه بهیتینه وه.
 نه مه ش شتیکی دهرده داره چونکه به شیکي زوری شیعی
 حاجی هه لگری شوینپی و نه زموونیکي مؤدیرن و
 یاخیگه رانه ی فورمیکه له نه ته وایه تی، به بی نه وه ی نه م
 مؤدیرنیه هزریه په یوه سستینیت به شوینیکي تایبه ته وه که
 شاری مؤدیرنه.

نه مه ش نه و دژوازییه ناشکرا ده کات که په یوه ندیی هیه
 به ئاماده یی به رجه سته ی چه مکی کاته وه له نه زموونی
 حاجیدا. چونکه نه و تیروانینیکي به رز له ئاست کات و

دۆخه كانى كاتدا، به مانا (ئاگۆستين) ييه كهى به رجه سته دهكات و سۆژه يه كمان پيڊه ناسيتت كه يه كيك له نيشانه كانى مۆديرنبوونى برىتته له ئاگايى ئه و به رامبه ر به كات..

به مجۆره ش، په يوه ندى كات و شوين له شيعرى حاجى دا، په يوه ندى كهى هاوكاتيانه نيه. ئه و كاتهى حاجى تيايدا سه رنجمان بۆ لاي هووشيارى خۆى له ئاست كاتدا راده كيشيت، شوينى هه مان ئه و كاته به سه ر بير كردنه وهى حاجيه وه ديار نيه و ئاماده يى نيه و ئه و بۆخۆى ئه و شوينانه، ده سريتته وه، نيگه تيفيزه يان دهكات و بچووكيان دهكات وه تا ئه و ئاسته ي كه بايه خيكيان نه بيت.. حاجى له و به شهى شيعره كورد يه كانيدا كه له ئه سته مبول و تاراوگه ي ژيانى خۆى نوسيونى، هه ستيكى به رزى ئه و مان به رامبه ر به كات بۆ ئاشكرا دهكات و له م ريگه يه شه وه ئه زموونى شاعير ده بيتته ئه زموونى سۆژه يه كى مۆديرن چونكه يه كيك له تايبه تمه ندى به كانى سۆژه ي مۆديرن برىتته له ئه زموون كردنى تاكه كه سيانه و هووشيارانه ي كات. به لام ئه م باس كردنه ي كات له لاي حاجى هاوكات و هاوشوين نيه. ونبوونى شوين له قورمى شاردا، له م شيعرانه ي حاجيدا و ئاماده كردنه وهى شار وهك شوين، به مانا

قیزه و ونه که ی و نه بوونی رهنگدانه وهی ئەزموونی
شاریانە لە ژبانی ههستهکی و هزری ئەودا، دابراڤانیکیان
لە پەیه‌ندی کات و شوێندا دروستکردووه.

ئەمە جگە لە وهی ئەم باسه بۆچوونی نووسه‌رائیک دنه
ده‌دات بۆ گفتوگۆ، که لەو بره‌وایه‌دان و له‌ویوه
په‌وه‌په‌ومان ده‌که‌نه‌وه له‌گه‌ڵ شیعەر و هزری حاجی
قادر، که گوایه حاجی قادر شاعیریکی ناسیۆنالیستی¹.

لێره‌دا من چه‌خت له‌سه‌ر زاراوه‌ی ناسیۆنالیست وه‌ک
ئایدیۆلۆژیایه‌ک ده‌که‌مه‌وه که زاده‌ی پێش‌زه‌مینه‌یه‌کی
سیاسی و کولتووری خۆئاواییه و به‌ توندی گرێدراوه
به‌ بوون و گه‌شه‌ی شاره‌وه، وه‌ک بنه‌مایه‌ک بۆ
دروسته‌بوونی ده‌وله‌ت. ئەوانه‌ی له‌م په‌وانگه‌یه‌وه حاجی
ده‌خه‌نه چوارچێوه‌ی ناسیۆنالیزمه‌وه، به‌مه‌کاره‌یان
وینه‌یه‌کی حازربه‌ده‌ست و ئاسان له‌ به‌ره‌مه‌ی په‌نجی
حاجی داده‌تاشن و ده‌یخه‌نه باوه‌شی ئایدیایه‌کی
تایبه‌ته‌وه که له‌ شوێنیکی دیکه‌ی دنیا به‌ره‌مه‌تووه و
به‌مه‌کاره‌شیان ئەو تایبه‌تمه‌ندیانه‌ی هزری حاجی قادر که

¹ بۆ نمونه دیارترینیان مه‌ریوان وریا قانع: ناسیۆنالیزم و سه‌فه‌ر. کورد له‌ دیاسپۆرا.
بلاوکراوه‌کانی نیوه‌ندی په‌هه‌ند. سلیمانی: چاپخانه‌ی په‌نج، 2005، ل: 65، 66-70.
یان: د. چه‌غه‌ر عه‌لی: ناسیۆنالیزم و ناسیۆنالیزمی کوردی. سلیمانی: ئەندیشه، ج: 2،
2013، ل: 157-159

نەك بە وەرگرتن، يان كاريگەر بوون بە ئايدىايەكى
 تايبەتەو بەرھەمى ھىناون و كۆپى كىرىدەنەو، بەلكو بە
 ئەزموونى ژيانىكى سەخت و تىكەلبوونى گۆشت و
 ئىسقان و پۇچ بەو ئەزموونە و باجدانىكى مەعنەوى
 زۆر لە چەند بىرگەيەكى ژيانە ناجىگىرەكەيدا، بۆخۆي
 پىيان گەشتووە، پەنجەخەسار دەبىت.

ئەو ئاسانە بگوترى حاجى قادر ناسىئونالىستە، يان
 ئەنتى دىنە، يان ئانارشىستە، بەلام بەرھەمەتتەنەو ئەو
 ئەزموونەى ئەو دەكاتە ناسىئونالىست، يان ئەنتى دىن و
 ئانارشىست لە خودى دەقەكانىەو، كاريكى ئاسان نىيە.
 بۆيە ئەوانەى حازر بەدەستانە بۇ حاجى قادر دەچنە
 سەنگەرى ھەندى چەمك و چوارچىوۋەى حازر بەدەستەو
 و كالاي بە بالاي تىۋرىيە پىشتىر ئامادەكراوەكانى بازارى
 توۋىزىنەوۋەى پۈزەتقىستانە دەبىن، خۇيان ناتوان حاجى
 قادر وەكە فىگەرىكى تايبەت و بەرھەمى ئەو وەكو
 ماددەيەكى خاۋ بۇ تىۋرىيەيەكى نويى بىيىن.

بۆيە ئەم توۋىزەرانە ئەگەر سووربىن لەسەر
 بەناسىئونالىستكىردى حاجى، پىۋىستە وەلامى تىۋرىكى
 ئەو پىرسىيارە بدەنەو، كە چۆنە حاجى قادر ناسىئونالىستە
 و دژى شارە؟ چۆنە ئەو دەيەوۋى دەولەت بۇ كورد
 پىشېيىنى بىكات و شار لە ھزرىنى ئەودا دىۋىكە؟ ئايا

ناسیونالیستبوونی حاجی ئەو ناخاته بەردەم دژوازییەک
 کە پتویستە ئەو نوسەرانی پوونکردنەوێ لەسەر بدەن؟
 بەکام پتوهر و لە چ پیشزەمینەیهکی کولتوورییەو
 وشە ناسیونالیزم بۆ جۆری بیرکردنەوێ حاجی بەکار
 دەهێنرێت: ئەگەر ئەو پیشزەمینەیهی ئەو نوسەرانی
 بیرى تیا دەکەنەو نەریتی ئەوروپی لە پەيوەندى بە
 هزرینی ناسیونالیزمەو بیت، ئەو هزرى حاجی و
 هەلویستى لەسەر شار و خواستى بۆ دەولەت، پێگرە
 ئەو بە ناسیونالیست ناوبەرىن. ئەگەر ئەو کولتوور و
 پیشزەمینەیهش کە ئەوانە قسەى لێو دەکەن، کولتوور و
 نەریتی ئەوروپی نیە، ئەو دەبیت پوونکردنەوێکی
 ئەوتو بدەن کە بواری هیچ ناکۆکیەک لە نێوان هەلویستى
 حاجی لە ئاست شار و خواستى ئەو بۆ دەولەت
 نەهێلێتەو.

ئەلبەت لە شیعری حاجیدا زەخیرەیهکی زۆرى قۆرمیکی
 هووشیارانە لە بیرى نەتەوايەتى و نەتەوخوازیی
 دەبینین، بەلام تا چەندە ئەو ناسیونالیستانەیان
 شتیکتر، ئەوێان توێژینەوێ دەوێت. من بۆخۆم
 لەوبارەیهو توانایی ئەو پوونکردنەوێم نیە کە حاجی
 بە چ پتوهریک و لە کامە نەریتی ئایدیۆلۆژیدا
 ناسیونالیستە، بەلام لەو برۆایەدام هزرى نەتەوايەتى

حاجی (که دهکریت له هه ندى بړگه ی پوانینه کانی ئه ودا
بۆ شوناسی نه ته وه یی سیمایه کی ناسیۆنالیستانه شی
هه بیت)، به رهنجامی هه ست و په یوه ندى ئه وه به خاک و
شوینه وه.

هزرینی حاجی بهر له وه ی ناسیۆنالیستانه بیت له
فۆرمیکى هووشیارانه ی ئایدیۆلۆژیدا، هزرینیکه په یوه ندى
هه یه به شوینه وه وهک ئه وه ی ئه و له قوناغى سه ره تایی
ژیانیدا به شیوه یه کی نا ئاگایانه و له ئه نجامی
ئه زموونکردنى شوینه وه، که پاشان به دهروونیکیردووه
و به جهسته یی کردووه، سه ریه لداوه. ئه و پېشه وه ی
ناسیۆنالیستیکى نه ته وه ساز بیت له خه یالدا، بکه ر و
خودیکی شوینناس و ئه زموونکه ری شوینه و هه موو
ئه وه ش که ئه زموونی کردووه له په یوه ندى به شوینه
جاوازه کانه وه، ده بیته ژیرخانى بیروکه ی
نه ته وه خوازییه کی تاییه ت که پړه گزی خاک (شوین)، به
هه موو ئه و هه ستانه ی به مروڤیان ده به خشیت، تیایدا بالا
دهسته.

له لایه کیتره وه، هه ر چه نده حاجی هه ولئیکى زۆر ده دات
بۆ په کخستنى کورد و سازدانه وه ی خه یالیانه ی وهک
نه ته وه یه ک، له ئاستى میثروویى و زمان و یادوه ریى و
خاکى هاوبه ش و کووششیکى زۆر ده کات له که سایه تیه

نیشتیمانپهروهه و خهباتکاران و ئەدیسانی کورد له گشت شوینیک که هه‌بوون، په‌مزی هاوبه‌ش دروست بکات، که ئەوه‌ش ده‌چینه چوارچێوه‌ی ناسیۆنالیزمه‌وه¹، به‌لام له هه‌مان کاتدا په‌خه‌ و هێرشیکێ توندیش ده‌کاته سه‌ر نه‌ته‌وه و سیمبوول و میله‌تی خۆی.

ئه‌گه‌ر حاجی ناسیۆنالیست بوایه‌، به‌و مانایه‌ی که ناسیۆنالیزم دروستکه‌ری په‌مز و په‌کیتی نه‌ته‌وه‌یه‌یه له‌سه‌ر بنه‌مای پیروژکردن و جوانکردنی ئەندامانی ئەو نه‌ته‌وه‌یه و هه‌ر شتیک په‌یوه‌ندی به‌وانه‌وه هه‌بیت و بچینه خزمه‌ت گه‌وره‌کردنی نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌وه، چۆن حاجی قادر لێره‌و له‌وێ، که‌م که‌م و زۆرجار هێرشیکێ توند، په‌خه‌یه‌ی جه‌رگه‌ر له‌ کورد و مرو‌قی کورد ده‌گریت و شکوی ده‌هینیته‌ خواره‌وه و په‌رسیاری له‌ سه‌ر چیه‌تی و ئاگایی ئەو دروستده‌کات و به‌ په‌ست و نه‌زان و بێ ئیدراک وه‌سفیان ده‌کات؟ ئەم هێرشه‌ش هێرش نیه‌ بۆ ده‌سته و تاqm و چین و توێژیکێ تایبه‌ت، هێرشیکێ چینه‌یه‌تی نیه‌، حاجی کردبیتیه‌ سه‌ر ئەو چین و توێژانه‌ی له‌گه‌ڵیاندا ناکوک بووه‌، به‌لکو‌ پرووی له‌ هه‌موو کورده‌:

¹ بۆ تێگه‌شتنیکێ ورد و شه‌فاف له‌ ناسیۆنالیزم، به‌روانه‌: نزار سابیر: ناسیۆنالیزم و موزیک (له‌ ئەزمونی کوردستانی عێراق دا). ئەلمانیا: Clausen & Bosse – CPI، چاپی په‌که‌م، 2011، ل: 42-23

له بهر حیزه بخۆیی و ناته بایی
له ژیری حیزی حیزان بووینه دۆشهک
ههتا وهک ئاگری بن کان له گهل یهک

ئه گهر توفان بێ له شکر تان به پووشهک (ل: 78)
یان بزانه چۆن له م بهیته دا ئه وهی به (بیستن) له سه ر
پهستی و بلندی دهوله تان بیستوو یه تی به به راوورد
به وهی بۆخۆی له سه ر پهستی کوردستانی (بینیوه)،
دهخاته لاوه و شایه تی چاوی پێ راستره وهک له
شایه تی گۆئ:

گه لیکم بیستوو پهستی و بلندی دهوله تان ئه م
جیهان نهیدیوه پهستی و میسالی حالی کوردستان
(ل: 100)

له م نیوه بهیته شدا پرسیار له (توانای ئیدراک) ی کورد،
دهکات و وهک که می و نه قسێک ده بیینی ت له بوونی
ئه واندا، که ریگره له بهرده م ئه وهی گۆئ بۆ خۆی
بگیریت که له هه ولێ پرکردنه وهی ئه و نه قسه دایه بۆیان:

کێ ده لێ کورده کان به ئیدراک
به سه ئه م نه قسه گۆئ له من نا که ن (ل: 194)

لێ گه پێ قهومی تو هه موو مارن

دز و حیز و پیاوکوژ و هارن (ل: 195)

میلله تیش هیند کهرن وهکوو جارن
دهستیان ماچ دهکهن دهلین: قوربان! (ل: 214)

ئهمانه بئ شعور و گیز و ویزن

موتیمی "لوته خور" و ههرزه بیژن (ل: 229)¹

حاجی له ههموو برهگهکانی فیکری خویدا، دهچیته وه سهر
هه ندی تیزی ناسیونالیستانه، بهلام ئه وه ریگه مان پینادات
بیرکردنه وهکانی له چیهی ناسیونالیزمدا پۆلین بکهین،
کاتیک دهگهینه ئه وه لهو یسته ئهنتی شاریهی که ئه وه
هیهتی له ئاست شاری مۆدیرندا که لانکهی میژوویی
ناسیونالیزمه². بویه شار بهم مانایه و له په یوهندی به

¹ وشه لوته خور که له کهرکوک به مانای (پاشماوه خور) دیت، له دیوانه کهدا به
ههله کراوهته: (لوتی خویری)، بهلام له پهراویزی ژماره (1) دا راستکراوهته وه، بروهانه
دیوان، ل: 229.

² له وهش بترانیت، هیچ کامیک لهو پیناسه فهرمیانهی بو ناسیونالیزم کراون و
پشتیان پیده به ستریت، له گهل شیع و جوری هزری حاجیدا ویکناپهته وه. بۆ نمونه
بروانه ئه وه پیناسانهی لهم سهرچاوانه دا بۆ ناسیونالیزم کراون:

- دایره المعارف ناسیونالیزم، 1380، ص: 17
- درپوش اشوری: دانشنامه سیاسی، 1370، ص: 320
- استنلی بن: Encyclopedia of Philosophy, ed. Paul Edwards

1967، له: فولادوند، عزت الله، (1377) خرد در سیاست، تهران: طرح نو،
وههگیراوه.

هزرینی حاجی قادره وه وهک به شیک له هزرینیکی ناسیونالیستانه، شوینیکی قیزه وون و نادیار و ونه. من له م توژیینه وهیه دا به دواى هوکاره کانی ئەم ونبوونه دا دهگه پیم و له ههولای وه لامگه لیکدا دهیم، که ده زانم دوایین وه لام نابن. به لام رینگه یه کی ئاسانیش ناگره بهر بو سه پاندنی چه مگه لیک، که بنه مایه کی ئەزموونییان له شیعرى حاجی قادردا نه بیئت. له سه ره تاوه لیستیگ له سه ر ئەو شوین و ناوی شوینانه ده خمه روو، پاشانیش درێژه به کاره که مان ده دهین.

میتۆد و توژیینه وه ی پیشوو:

بو خستنه پرووی توژیینه وه یه کی له مجۆره پتووستیم به گرته به ری زیاد له میتۆدیک ههیه و پروانگه یه کی فره میتۆدی دهگره بهر. بابته ی شوین، ههروهک بابته ی کات وهکته وه ی پاشتر له لای حاجی قادر قسانی له سه ر ده که م، له بنه مادا بابته یکی فهلسه فیه. به تایبه تیش کاتیک قسه له سه ر شار ده که ی، ئەم بابته ته ده بیته مهیدانی توژیینه وه ی شارناسی وهک به شیک له شوین. بو ئەمه ش سه رچاوه گه لیکى تیوری که له پروانگه ی فهلسه فیه وه

- بوندکت أندرسن: الجماعات المتخيلة. تأملات في أصل القومية و انتشارها. ت: ناثر ديب. المركز العربي للأبحاث و دراسة السياسات. بيروت: 2014.

باس لە شوین دەکەن، پشتیان پێدەبەستریت. لەناو ئەو
سەرچاوانەدا، بەرھەمەکانی ھایدەگەر، باشلار، کریستیان
نۆربیرگ شولتز و ئامۇس پاپپۆرت، یوھانی پالاسما و ..
کە پتر ڕوانگەییەکی دیاردەناسانەیی ھایدەگەرییان ھەیە بۆ
شوین، گرنگی خویانیان ھەیە.

باسی ژیان و شوینگۆرکی و شار لەلای حاجیی قادر و
سەفەری ئەو بۆ ئەستەمبوولی نیوہی دووھمی سەدەیی
نۆزدەھەم، بابەتییکی میژووییە و لەم پەیوەندییەدا
میتۆدەکەمان دەبێتە میتۆدیکی میژوویی، چ بە گەرانیو
بێت بۆ سەرچاوەی میژوویی، یان پەنابردن بێت بۆ
بەلگەنامە، تابلوی ھونەری و وێنەی فۆتوگرافی بەتایبەتی
بۆ پیشاندانەوہی ھەندئ دیمەنی ئەوسای ئەستەمبوول،
کە حاجی قادر تێیدا ژیاوہ. شیکردنەوہی دەق و ڕاقەیی
ھەندئ دەقی شیعەری لەم پێناوہدا، میتۆدی ڕاقەکاریی
دەق و ڕەخنەیی ئەدەبیی و خۆبەدەنەوہی تیکست
دەسەپێنن. ئەم ڕوانگە میتۆدیانە ھەر یەکەیان وەک
پنۆستییک بۆ ئاستیک و قوناغیک لە ئەزموونی حاجی
قادر گیراونەتە بەر، تا بتوانن لە ڕێگەی ھەركامیکیانەوہ
و ھەموویان پیکەوہ، تێگەشتننیک دی بۆ بەرھەمە
کوردییەکانی حاجی بخەم ڕوو.

سه‌بارەت بە توێژینه‌وه‌ی پێشوو، هێنده‌ی من ئاگادار بـم،
 بە زمانی کوردی هه‌ریه‌ک له مامۆستایان مه‌سه‌عود
 محهمه‌د¹ و به‌تایبه‌تییـش مامۆستا جه‌عفەر² پرسـی
 شوێنیان له ژیان و به‌ره‌مه‌ی حاجی قادردا هه‌تاوه‌ته پێش
 و ته‌وه‌ش بایه‌خێکی زۆر گرنگی هه‌یه، چونکه ئه‌م پرسه
 یه‌کێکه له‌و ئاسانکاریانه‌ی تێگه‌یشتن له زه‌ین و هزری
 شیعریانه‌ی حاجی قادرمان بۆ ئاسانتر ده‌کات. من
 هه‌رچیه‌ک له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا ده‌یکه‌م وه‌ک ته‌واوکاریک
 ده‌بیت بۆ ماندوویی ته‌و دوو مامۆستایه، له‌گه‌ڵ هه‌تانه
 پێشه‌وه‌ی چه‌ند پرسیار و بابه‌تگه‌لیکی دی که ته‌وان
 که‌تر لی دواون. مه‌سه‌عود محهمه‌د، له چه‌ند شوێنێکی
 سیانه‌یه‌که‌یدا (حاجی قادری کۆبی)، پرسـی شوێنی له
 ته‌زموونی حاجیدا هه‌تاوه‌ته پێش، که پاشتر ئاماژه‌یان بۆ
 ده‌کریـت.

هه‌روه‌ها مامۆستا جه‌عفەر (فازیل که‌ریم ته‌حمه‌د) له
 چوارچێوه‌ی تێگه‌یشتن له شوێن و شار، چه‌ند
 پرسیارێکی شیاو ئاراسته‌ی ته‌زموونی شارنیشینیانه‌ی

¹ مه‌سه‌عود محهمه‌د: حاجی قادری کۆبی، به‌رگی 1، 2 و 3. هه‌ولیز: ده‌زگای چاپ و
 بلاکریه‌وه‌ی ئاراس، چاپی دووهم، 2010

² فازیل که‌ریم ته‌حمه‌د (مامۆستا جه‌عفەر): میژووی بیرێ کوردی. "حاجی قادری
 کۆبی و پرۆسه‌ی ویسته‌رنیزه‌یشن"، سلیمانی، له بلاوکراوه‌کانی دیداری جیهانی
 مه‌ولاناخاڵیدی نه‌قشه‌به‌ندی 3، ل: 411، 458، 2009.

حاجی قادر دهکات و دهگاته ئه و ئه نجامه ی که له شیعره ی حاجیدا ههست ناکهیت له پایتهخت ژیا بیت. ماموستا جه عفر، دهنووسیت: (حاجی قادر کاتیک پروی کردوته ئهسته موول، پیاویکی کامل بووه. گهر خه ملاندنی ته مه ن و سالی کوردستان به جی هیشتنی ته واو دهرچیت و سه رله نوی سیبهری گومان نه خریته سه ر به لگه کانی ماموستا مه سعود محمه د، ئه وه سالی 1824 له دایک بووه و پاش سالی 1863 بو پایتهختی دهوله تی عوسمانی سه ری خوی هه لگرتووه. واته: ئه و کاته ته مه نی نزیکه ی چل سال بووه... چل سال.. ئیدی بو فیروون و خوراهینانی بنه رته ی، هه روا ئاسان نیه و میشک و ئاماده یی وه رگرتی وه کو هه رته ی لاوی نامینی.. حاجی قادر له م دهستور و ریسه ی به ده ر نه بووه).¹

هه رچه نده په یوه ندیی شوین و ههسته کانی مروف، که متر په یوه ندیی به ته مه نه وه هه یه و مروف له هه ر قوناغیکی ته مه نیدا په یوه ندیه کی تایبه ت له گه ل شوینه جور به جور هکان ده به ستیت، به لام دیسانه وه ئه م قوناغه ی ته مه ن به پیوه ری ئه وسای گه شه ی بایؤلوزی جهسته و

¹ فازیل کریم ئه محمه د، سه رچاره ی پیشو، ل: 420-421.

ههسته‌کان و پێژەری تەمەنی مەروڤ لەو سەده‌یه‌دا، بۆی
 هه‌یه‌ کاریگه‌ریی له‌سه‌ر بینازبوونی حاجی له‌ شوێن، یان
 هه‌ستکردنی به‌ بێ شوێنی کردبێت و هه‌ستی له
 شوێنوه‌رسی تیایدا خه‌م‌لاندبێ. ئه‌وه‌ی له‌ لێکدانه‌وه‌که‌ی
 مامۆستا جه‌عفهردا گرنگه‌ و هه‌مان ئه‌و په‌رسیارانیه‌ که
 من مه‌به‌ستمه‌ زیاتر لێیان بکۆلمه‌وه، ئه‌مه‌یه‌:

(له‌ هه‌ندێ بڕگه‌دا هه‌ست ناکه‌یت شاعری له‌ پایته‌خت
 ده‌ژی: شه‌قام و ته‌لار و که‌ناری ده‌ریا و بازار و دوکان
 و دائیره‌ی حکومه‌تی به‌دی ناکه‌یت. ئه‌و به‌ له‌ش له
 شاریکی گه‌وره‌ی نیمچه‌ پوژه‌لاتی و نیمچه‌ پوژئاوایی
 به‌ ناچاری گیرساوه‌ته‌وه، به‌لام به‌ دل و به‌ گیان و
 هه‌ست و نه‌ست له‌ناو لادێ و بن په‌شمال و دیوه‌خانی
 گه‌وره‌پیاوانی کوردستانه‌)¹. هه‌روه‌ها له‌ شوێنیکی
 دیکه‌شدا ده‌نووسیت: (ده‌نگی شاعیر، ده‌نگی تاراوگه‌ نیه،
 ئه‌و له‌کاتی شیعری وتندا پووێ له‌ کۆلان و گه‌په‌که‌کانی
 ئه‌سته‌موول نیه)².

له‌به‌شیکی زۆری ئهم لێکدانه‌وه‌یه‌دا راستیه‌کی ته‌واو
 هه‌یه‌. ونبوونی پایته‌ختی عوسمانی، که‌ ئه‌وسا
 پێشنامه‌وه‌که‌ی پاریس بووه، وه‌ک به‌شینک له‌ ونبوونی

¹ فازیل که‌ریم ئه‌حمه‌د، هه‌مان سه‌رچاوه، ج: 422-421

² هه‌ر ئه‌وی، ج: 423

شوین، جی پرسیار. هرچه نده ته من و ههستی شوین و یادوهری له سهر شوین، له ته مهنیکا ناو هستیت مه گهر مروڤ بجیته دڅی بیههستییه وه، به لام هیچ له و راستیه ناگوریت که بچی ئەزموونی شاری ئەسته مبول ئەوهنده له شیعی حاجیدا ونه.

له پروی تیورییه وه، په یوهندی مروڤ و شوین، وهک په یوهندی مروڤ و کات، په یوهندییه کی بهرده وامیه. مروڤ به جهسته ی ئەزموونی شوین دهکات و تاییه تمه ندیه کانی شوین (دیمه، بون، جیگه کان، چیر، کهسه کان..) له یادوهری خویدا نیشته جی دهکات، به هه مان شیوهش کاتیک جهسته شوینگورکی دهکات، به تاییه تی نه گهر شوینه کان زور جیاواز بن وهکته وهی جیاوازی هه بووه له نیوان کوی و ئەسته مبولدا، ئەوه جاریکی دی کراویه بۆ ئەزموونکردنی شوینی نو و جیگه کانی. له م پروانگه یه وه، ههروهکو پیشتریش له توژیینه وهیه کی دیکه دا باسکردوه، شوین مانایه کی کولتوریشی ههیه و بریته له و شوینانه ی که مروڤ له فهزای گشتی جیا یان دهکاته وه.¹

¹ رینوار سیوهیلی: شوین و شوناس. خویندنه وهیه کی دیارده ناسانه بۆ شاری سلیمانی. ل: 90-95.

به‌لای هه‌ندیك له توێژه‌رانه‌وه، بوونی شوین بریتیه له هه‌بوونی مرقوف له‌و شوینه‌دا و کردنی به شوینیک بۆ په‌یوه‌ندییه کۆمه‌لایه‌تی و هه‌سته‌که‌کان. به‌مجۆره‌ش شوین شوینیک به‌ره‌مه‌هاتووه له ناو بۆشایی فه‌زادا. هه‌ر بۆیه‌ش گوتراو، شوین بریتیه له به‌شیک له فه‌زا که به‌هۆی په‌یوه‌ندییه کۆمه‌لایه‌تی‌ه‌که‌وه ده‌ستنی‌شان ده‌کریت. ئه‌م بۆچوونه جه‌خت له‌سه‌ر تیگه‌یشتنه دیارده‌ناسیه‌کانی هایده‌گه‌ر ده‌کاته‌وه بۆ شوین، وه‌ک شوینی نیشته‌جینوون و تێدایه‌وه‌ی مرقوف¹.

ر‌اپ‌اپۆرت، له‌و بر‌وایه‌دایه شوین یه‌کیکه له‌و چوار ر‌ه‌گه‌زه‌ی که به‌هۆیه‌وه ده‌توانین پیناسه‌ی فه‌زا، یان ژینگه‌ بکه‌ین، ئه‌وانیش بریتین له: (مانا، کات، په‌یوه‌ندییه‌کان و ده‌ورو به‌ر)، (ئامۆس ر‌اپ‌اپۆرت: مانای ده‌رو به‌ری در‌وستکراو، 2005). به‌مجۆره‌ش، سه‌رقالی تاک به‌و ده‌رو به‌ر و فه‌زایه‌وه که تیایدا ده‌ژی، ده‌بیته هۆی در‌وستبوونی شوین و ئه‌مه‌ش تا ئه‌و سنووره‌ی که ئه‌م شوینه له شوینه‌کانیتر جودا بکه‌ینه‌وه.. شوین

¹ له‌م باره‌یه‌وه و بۆ تیگه‌یشتن و به‌دواداچوونی زیاتر سه‌باره‌ت به‌ بیروبۆچوونه‌کانی هایده‌گه‌ر له‌باره‌ی شوین به‌ گشتی و ته‌لارسازی به‌ تایبه‌تی، بر‌وانه ئه‌م وتاره در‌ه‌خشانه: کریستیان نوربرگ-شولتز: *اندیشه‌های هایدگر در باب معماری* در: معماری: معنا و مکان. ترجمه: ویدا نوروز برازجانی، ته‌ران: نشر جان جهان، 1382، صحن: 59-84

دهسازینری و بینادهکریت و له فهزا جیا دهکریتهوه. ههروهک ئهوهی هایدهگهر له وتاری (دروستکردن نیشتهجینوون و هزرین) دا پوونیکردوتهوه¹ و پاشتر لیتی ورد دهبمهوه.

ئهم بۆچوونه پیماندهلێت: پهیدا بوونی شوین بهرهمی چالاکی و کار و بیرکردنهوه و ههولدانه، که بههۆیهوه مرووف پووبهریک له بۆشایی و دهورو بهری خۆی له پانتاییهکی گشتیهوه دهکاته شوینیکی تایبته و بینای دهکاته.

کهواته شوین بهرهمی گوپینی بهشیک له فهزایه بۆ پانتاییهک، یان پووبهریک که تیایدا مرووف ههلهستیت به ههلسوکهوته مانادارهکانی خۆی و دروستکردنی پهیههندییهکانی لهگهڵ کهسانیتر و ئهوه دهورو بهرهی تیایدا دهژی.

بهم پێیهش بوونی مرووف لهسهه شوین، یان له شویندا، پێشمهرجی مانابهخشیینه بهو شوینه وهک شوینیکی تایبته. ئهوه پهیههندیی تاک و گرووپه مروویهکانه بهو شوینانهوه که لهسهریان دهژین، که ئهوه شوینانه دهکاته

¹ مارتین هایدیگر: شعر، زبان و اندیشهی رهایی. مترجم: دکتر عباس منوچهری. تهران، انتشارات مولی، ص: 16-17 و بهرمودوا.

شوینی تایبەت و بەو جۆرەش جیاپاندەکاتەوێ لە شویئە
بیابانی و چۆلەکان.

مرۆڤ وەک پتووستییەکی بوونگه‌رایانە ی خۆی لەگەڵ
شویئە یادوەریی دەبێت، پتووی پابەند دەبێت، هەست بە
ئارامی و ئاسوودەیی و دنیایی دەکات، هەست بە
ئاسایش و متمانە دەکات و بەوجۆرە. بۆیە شویئە بۆ ئەو
دەبێتە شویئێک کە وەک بەشیکی لە شوناسی خۆی
دەیبینی و ئەم شویئە وەک شوناس بێنێ بەرکردنەوێ
ئەویش دەگێڕتەوێ. چونکە مرۆڤ کاتێک بێر لە خۆی
دەکاتەوێ، لە پەيوەندیی بەو شویئانەوێ خۆی بێر
دەکەوێتەوێ، کە هاوشوناسی لەنیوانیاندا دروستبوو¹.

مامۆستا فازیل کۆی قسە و لێکدانەوێکانی بۆ ونبوونی
شار، پایتەخت، یان شویئە لە ئەزموونی حاجی قادردا
دەگێڕتەوێ بۆ پابەندبوونی ئەو بە پەروەردە و پێگەی
چینایەتیانە و پەيوەندییە باوکسالارییەکانی و دەگاتە ئەو
ئەنجامە ی کە ونبوونی ئەستەمبوول لە ئەزموونی حاجی
و ئامادەیی و ناوھێنانی گوندەکانی نیوان تەقەق و
کۆیی ناوەراستی سەدەی 19 هەروا بە رێکەوت بە
تەنێشت یەکەوێ ریز نەکراون. ئەمە ئەنجامی ئەو

¹ د. مصطفی بھزادفر: هویت شهر. نکامی بە هویت شهر تهران. تهران، نشر شهر.

راچەلەكىن و حەپەسان و سەرسوپمانە بووہ كە حاجى
خۆى تىدا بىنيوہتەوہ¹.

بىگومان پۇل و كاريگەرىي پەرورەدە و پىنگەى چىنايەتى
و ھزرى بالادەستى باو، نەقشيان ھەيە لە دروستکردنى
تىگەى شوين لە بىرکردنەوہى مرقۇدا، لەگەل ئەوہشدا
ئەوہى بەتەواوى شوين دەخاتە چوارچىوہى ئەزموونى
تاكەكەسەوہ، بوونى ئەو كەسەيە لەو شوينە وەك
جەستەيەكى سەربەخۆ. بۆيە ھەر شوينىك بۆى ھەيە
بىيتە شوينىكى مانادار بەبى ئەوہى ماناى شوين بە
شيوہيەكى ناچارەكى و جەبرى پابەند بىت بە
رابدووەوہ. شوين لە ھەر ئىستايەكى ژيانى بكەردا،
بۆى ھەيە مانابەخش و دروستكەرى شوناس و شوناس
وەرگر بىت لەلايەن مرقۇفەوہ. مادامەكى حاجى قادر وەك
مرۆيەكى زىندوو و خاوەن ھەست لەو قۇناغەى تەمەنىدا
لە ئەستەمبوول بووہ، ئەزموونکردنى ئەو بۆ شوين، يان
شار شتىكى حەتمىيە، بەلام ھۆكارى رەنگنەدانەوہى ئەم
ئەزموونە جىيە مشتومرە. ھەندىكيان پەيوەنديان بە
بىزارىي لە شوينەوہ ھەيە، ھەندىكىترىش بەو سنوورانەى

¹ فاذىل كەرىم ئەحمەد، سەرچاوەى پىشووتر، ل: 438.

هەندى شوینی تايهت له بهردهم ئازادى تاکه که سدا
قوتيانده که نه وه.

له دۆخى حاجى قادردا هەردوو ئەم ھۆکاره ئامادهن،
واته هەم له ئەنجامى ئەو پاچه له کين و چهپه سان و
سەرسورمانه بووه که مامۆستا فازيل گوتويه تى حاجى
دووچارى بووه و ئەمەش ئەوى له ناخدا به سەرخۆيدا
شکاندۆته وه کاتى به راووردى کۆين و کوردستان و
ئەستەمبوولى کردووه.¹

ئەو به راوورد کردنه شتىكى سرووشتيه و پرۆسه يه کى
ناخه کيشه که مرووف له کاتى شوينگۆرکى و به جيھه شتى
شوینی يه کهم، له گەل شوينه کانى دیکه به راووردى
دهکات. بۆ ئەوهى حاجى هاوسهنگيه کيش له ئاستى
هسته کيدا دروستبکات و وهلامى هەندى پرسيار و
خودواندن ئاميزى ناخى خوى بداته وه، هاتووه به
جهختکردنه وهى له سەر جوانى سرووشتى کوردستان،
جوانى شارستانىانهى ئەستەمبوول و ديارده شاربيه کانى

¹ بز باسيك له بارهى ههلويسى كورد له شار، بېوان: مارتين فان برونسن
الكرد والمدينة الترجمة عن الإنكليزية: راج آل محمد.
<http://www.medaratkurd.com>

دیکەى ڤه تکر دۆته وه و قه ره بووى دواکه وتوویى
 کۆمه لگای کوردی ڤیکردۆته وه.. له هه مان کاتیشدا،
 ڤیناچیت ئهسته مبول وه کئ وهى بۆ ئه وروپایى و
 میلله تانى سه ردهسته، به هه شت و شاریکى
 سه رسو و ڤهینه ر بوو بیت و هه میشه له ڤینگه ی خه لکى
 خاوه ن ژیارى ڤیشکه وتوودا، ڤیشوازیى لیکردوون¹، بۆ
 خه لکى ژیر ده سه لاتى ڤاشکۆى عوسمانى، کورد و
 ئه رمه ن و میلله تانى دیکه، ئه و به هه شته بوو بیت و زیاتر
 له گیتۆیه ک (شوینى ده سته سه ربوون)، چووه، که تیايدا
 ئه و ڤینگه و ڤیشه و ڤله کۆمه لایه تیه ی ڤیداون، که
 به شیوه یه کى جه برى له دۆخى ڤاشکۆیدا بیانیه یلته وه.
 ڤهنگه ئه م جه بره له ئاستى سیاسى و له تیروانىنى
 فه رمى عوسمانیه کاندا شوینگه لیکى تاییه تیشى بۆ
 که سانى سه ر به میلله ته ژیر ده سته کان، ڤیشنیار کرد بیت
 و له ئاستى شوین و جینگه ی مانه وه شدا، هه مان جه بر
 کارى خۆى کرد بیت و ئه و کهس و گه لانه ی ناچار
 کرد بیت ته نیا له شوینگه لیک و ناو فه زایه کى کارى و
 ژیانى ڤیشه ییدا بمینه وه..

¹ برنارد لويس: استنبول و حضاره الخلافة العثمانیه، تعريب: د. سيد رضوان على.
 دار السعودیه للنشر و التوزيع، 1982، ص: 135

پەيوەندىيى مرۇف و شوين:

ئامانجى من لەم باسەدا، ئەوئەيە لە پەيوەندىيى مرۇف و شوين لەسەر بىنەماي ئەزموونى شىعەرىيى حاجى قادىرى كۆيى، بىكۆلمەو.

ئەدەبىيات و شىعەر، بە دەر لە ناوەرپۇكە مانايى و ئىستاتىكىيەكانيان، كە ئەدەب و شىعەريان پىئوئە دەناسرىتەو، گەلىك پەيوەندىيى مرۇف و دياردەي دىكەش پووندىكەنەو، لەوانەش كات و شوين. ئايا دەروونمايەي كات و شوين چ شتىكى گىرنگمان لەسەر ئەزموونى حاجى بۇ ئاشكرا دەكات و چ يارمەتییەكىشمان دەدات لەبارەي تىگەيشتن لە شىعەرەكان و جىهانىيىيەو؟ شوين لە ئەدەبىياتدا چۈنچۈنى دەخىرىتە پوو، يان رەنگدەداتەو و تويزەران و بىرمەندانى بواری شوينئاسى چ پۇلىنكارىيەكيان بۇ پەيوەندىيى مرۇف و شوين ھەيە.. لەسەر و ھەموو ئەوانەشەو، ئەزموونى حاجى ئەزموونىكى زۆر تايبەتە، چ ئەو بەشەي ژيانى كە لەكوردستانى سەردەمى خۇيدا و بەجەستەي خۇيەو بىنيويەتى ئەزموونى كردو، چ ئەو كاتەش ئاوارەي دوورەولاتى دەبىت لە نىوئەي دووئەمى سەدەي نۆزدە بەدواو، تا كۆچى دوايى لە شارى قوستەنتىنيە، يان ئەستەموولى ژىر دەسەلاتى عوسمانى سەر دەنىتەو.

من لهم کاره شمدا و له کاره کانی دیکه شمدا له سهر ههر دوو شاعیران، نالی و مه حوی¹، ئه نگیزه یه کی فهلسه فیشم ههیه و لهو بر وایه دام که ئهم گه و ره شاعیرانه ی کورد، چه ندین چه مک و دهسته واژه و بیرۆکه ی فهلسه فییان له به ره مه شیعره کانیاندا خستوونه ته پوو، که ره خنه ی ئه ده بیی که متر خوی له هه ندر توێژینه وه یان داوه. حاجی قادر له ههر دوو بواری چه مکی کات و شوین، ئه مکاره ی کردوو و تیگه یشتن له م بیرۆکانه هم پله ی شاعیریتی و هم شیعری بیرمه ندانه ی ئه و ده باته سهری.

جۆره کانی په یوه ندیی مروّف و شوین:

مروّف بوونه وه ریکی شوینژی و شوینبووه. کورد په ندیکی ههیه، ده لیت: (بزن بۆ شه ویکیش جیی خوی خوشده کات). ئهم په نده باسی ئاژه ل ناکات، هینده ی ئه وه ی وانه یه که بۆ مروّف. له راستیدا ئاژه ل و

¹ ههروهک ئه وه ی له (کتیی نالی)، چاپی دووم، له بلاوکاره کانی مالی وه فایی و ده زگای زه رباب، 2015 و ههروه ها له زنجیره وتاری (خود و شوناس: خویندنه وه یه کی بوونخوازیانه ی عیرفانی مه حوی، 2014)، ئه نجام داوه.

خسۆكەكانىش پەيۋەندىيەكى تايبەتيان بە شوينەۋە ھەيە،
 چ بۇ مانەۋە، چ بۇ ھىلكە دانان و چ بۇ زاۋوزى. لەبەر
 ئەۋە ئاژەل و خسۆكەكان لەم پۈۋەۋە پىشنىمۈنەن بۇ
 مەۋف كە چۆن پەيۋەندى لەگەل شويندا دەگرىت. لە
 پەندە كوردىيەكەدا بزن بۆتە سەرمەشق، بۇ ئەۋەي
 مەۋف ھەمان شت بكات كە بزن دەيكات و شوينى
 ھەۋانەۋەي خۆي دابىن بكات. لەگەل ئەۋەشدا شوين،
 تەنيا ھەر شوينى ھەۋانەۋە نىيە، شوينى نىشتەجىبۈۋن
 نىيە، بەلكو شوينى بەردەۋامىدانىشە بە پەگەزى مەۋىي و
 شوينىكى تايبەتەشە كە تايادا تاكە مەۋف لەگەل خۆي و
 مەۋفەكان لەگەل يەكتەر دەكەۋنە پەيۋەندىيەۋە.

مەۋف لە مەۋۋودا بە يەك شىۋە پەيۋەندىيە لەگەل
 شوين، سەۋۋشت، شوينى كۆمەلايەتى، كۆلتۈۋرى، يان
 جۇگرافىيەي نەبەستۈۋە. سەۋۋشتى پەيۋەندىيە مەۋف و
 شوين، پەيگە بە جىۋاۋازىي و فرەيى دەدات. ھەرچەندە
 ھېچ ھەۋاۋىيەك لەسەر پەيۋەندىيە مەۋف و شوين و
 جۆرەكانى نىيە، بەلام زۆربەي شوينناسان و
 فەلسەفەكاران و تۈيۋەرەنى ئەم بۈۋەرە، لەسەر جىۋاۋازىي
 ئەۋ پەيۋەندىيە كۆكن. بەگشتىش باس لە سى جۆر
 پەيۋەندىيە دەگرىت كە بەھۋىيەۋە مەۋف و شوين لە

پەيوەندىدان، بەبى ئەۋەى چۆنايەتى ئەۋ پەيوەندىيە دەستىنىشان بىكرىت.

ھۆكارى ئەۋەى كە پەيوەندىيى مرقۇف و شوين يەكئاراستەيى نىيە و ئەزموونى مرقۇفلىش لە شويندا چوونىك نىيە، ھەر بە تەنيا ناگەرپتەۋە بۇ بەھىزى و لاۋازىي تواناي ئەۋ لە دەربرپنى ئەۋ ھەستە خودىيەدا كە دەبەستىت بە شوينەكانەۋە، بەلكو شوينەكانىش لە بەدەنگەيتانى ھەستەكانى مرقۇفا بۇ خۇ دەربرپن، كارىگەرىيى خويانىان ھەيە. مرقۇف لە كويى دەزى و ئەزموون دەكات، يان كويى جىدەھىلىت و كويى لە بىرەۋەرىيى خويىدا لەگەل خۇي دەبات و لە كويىۋە بىرى كويى دەكات و نۇستالىزىانە و مېژۋويىانە و كولتورىانە بەرھەمى دەھىنيتەۋە، يان كويى دروستدەكات و بۇچىيى بەكارىدەھىنيت، ھەموويان بەشدارن لە بەھىزى ئەۋ پەيوەندىيەدا كە مرقۇف دەبەستىت بە شوينەۋە. ھەر بۇ نمونە: مرقۇف لە شويندا مال چىدەكات، لە مالدۇ ژوورەكان كە ھەريەكەيان ئەركىكى ھەيە. لەھەر ژوورىكدا جىگە تايىبەتەكان، (كونج و دەلاقە و كورەخانە و ئاگردان و تاق و پەنجەرە و..)، ھەريەكەيان ئەركىكى تايىبەتيان ھەيە و بۇ مەبەستىكى تايىبەت دروستدەكرىن و

ئاستىكى تىگەشش و جىھاننى و كۆلتۈرى مۇرى
پەرچ دەكەنە.

بەمۇرەش شۆين ھەر تەنیا رۈوبەرىكى جۇگرافىيى نى
كە ئىمە لە ساتە وەختىكا كە پۈيىستە و تۈانى مادى و
بەدەستەننى كە رەستەمان ھەيە، خانوۋىكى لەسەر
دروستەكەين. شۆين بۇخۇي رەنگدانە و ئەو جىھاننى
و كۆلتۈرەشە كە ئىمە بەھايەكى تايەتمان بۇي ھەيە و
لە ساتى بىناكردن و جياكردنە وەي شۆينە تايەتەكان لە
رۈوبەرە جۇگرافىيەكان و فەزا، ئەو بەھايانەش
بەرچەستە دەكەين كە كۆلتۈرىكى گشتى تايەت بە
پاشخانە ئەفسانەيى، كۆلتۈرى و مېزۈوبىيەكەيە وە،
تياماندا نىشتەجىنى كەردو وە، بۇيە ئەو خانوۋەي ئىمە
درستىدەكەين، ھەر تەنیا قەبارەيەك نى بۇ
نىشەتەجىبوون، بەلكو رەنگدانە وەي ئەو بەھايانەشە كە
ئىمە لە ژياندا گرنگيان پىدەدەين و لە رىگەيانە وە
ھەوانە وەي خۇمان دەستەبەر دەكەين و لە فۇرمى ئەو
قەبارە مادىيەدا كە خانوۋە، يان شۆينى نىشتەجىبوون،
بەرچەستەمان كەردوون.

لەم رۈوانگەيە وە، ئامۇس راپاپۇرت، لەو بېروايەدايە كە
مۇۋف بەردەوام لە ھەۋلى رىكخستەنە وەي فەزاي
دەورۈبەرىدايە و ئەمەش پىشمەرچى ناسىنى ژىنگەي

دهوروبه ره. (زهینی مروّف هه‌میشه پئویستی به‌وه‌یه فه‌زا له‌سه‌ر بڼه‌مای پۆلینکاری و ناوان و جیا‌کردنه‌وه‌ی جییه‌کان (فه‌زا‌کان) له‌یه‌کتری، پۆلینکاری و جیا‌کردنه‌وه، که بڼاخه‌کانی ناسین و مانادار‌کردنی بوون، ریک‌بخاته‌وه)¹.

تویژه‌رانی وه‌ک (کریستین نوربیرگ شولتز، ئیدوارد رۆلف، ئیدوارد هال، ویسلی کورت، هینری لوفیفر ئاموس راپاپۆرت و...) هه‌ریه‌که‌یان و تا رادده‌یه‌کی زۆر به شوینپه‌یه‌لگرتنی هایده‌گه‌ر، به جیا له‌ جوهره‌کانی شوین و فه‌زا و په‌یوه‌ندی مروّف پێشانه‌وه، تویژینه‌وه‌یان کردووه. بۆ نمونه رۆلف، له‌ کتێبه‌که‌یدا باس له‌ چه‌ند جوهر شوینی جیا‌واز ده‌کات و به‌پێی په‌یوه‌ندی مروّف به‌و شوینانه و ناوه‌رۆکی په‌یوه‌ندییه‌که‌وه، ناویان ده‌نیت: شوینی (سه‌ره‌تایی، ئیدراکی، بوونایه‌تی، پیرۆز، جوغرافیا‌یی، بیناسازی، مه‌عریفی و شوینی ئه‌بستراکت)². کریستین نوربیرگ شولتز، له‌ کتێبه‌ نایابه‌که‌یدا: (پۆحیی شوین:

¹ ایاموس راپاپۆرت: *خاستگاه های فرهنگی معماری* ترجمه صدف ال رسول و افرا باتک، فصلنامه خیال، شماره 8، زمستان 1382، ص: 64

² ادوارد رلف: مکان و بی مکانی، ت: د. محمد رضا نقصان، د. کاظم مندگاری، مهندس زهیر مکی، تهران، انتشارات ارمانشهر، 2002، صص: 14-37.

بهره‌و دیارده‌ناسیی ته‌لارسازی)¹، باس له شوینی (سرووشتی و شوینی مروفساز)، دهکات و شه‌وی یه‌که‌میان به‌سه‌ره‌تاییت‌ترین شه‌زموون و په‌یوه‌ندی نیوان مروّف و شوین داده‌نیت². راپاپورت له‌و بر‌وایه‌دایه‌ که مروّف به‌رده‌وام شوینه‌کان به‌یی شه‌و کولتور و به‌هایانه‌ی هه‌لگریانه، به‌ره‌مه‌ده‌هینیت‌ه‌وه³. هه‌ندیکتیر، باس له‌سی جور شوین و فه‌زا ده‌که‌ن، وه‌ک (زه‌ینی، یان خومالی، باب‌تی، یان جیهانی و کولتوری یان به‌کومه‌لی). شه‌مه‌جگه‌له‌وه‌ی که‌سانیکیش له‌سه‌ر ئاستی دابه‌شبوونی جوگرافیا‌یی‌ه‌وه، شوینه‌کان لیکدی جیا ده‌که‌نه‌وه: به‌رینت‌رین پرووبه‌ری شوین بریتیه‌له‌ ئاسته مه‌زنه‌ جوگرافیا‌یی‌ه‌که، که‌دیمه‌ن و به‌رز و نزمیه‌کانن. پرووبه‌ری ناوه‌ندیش بریتیه‌له‌ ناوچه‌ی شاران. له

¹ کریستین نوربرگ- شولتز: روح مکان. به‌سوی پدیدارشناسی معماری. ت: محمد رضا شیرازی، تهران، رخداد نو، 1388 (2009).

² کریستین نوربرگ- شولتز: روح مکان. 2، مکان طبیعی، ص: 43-77.

³ راپاپورت، آموس (1384)، معنی محیط ساخته‌شده: رویکردی در ارتباط غیرکلامی، ترجمه‌فرح حبیبی، تهران، انتشارات پردازش و برنامه‌ریزی شهری.

نزمترین ئاستیشدا فەزای بچوکی ھەوانەو ە و
نیشتە جیپوونی کە سەکان دە بنێری¹.

دابه شکردنی شوین و فهزا به شیوه کومه لایه تیه میژووییه که ی، له لای هه نری لوفیفر ده بیته سی پووبه ر: (پووبه ری جیهانی، یان گلوبال)، (پووبه ری شارنشین) که پیشتیده گوتریت (پووبه ری تیکه ل) و پووبه ری (ژیانی پوژانه، یان پووبه ری تایبته)². دابه شکردنیکی دیکه ی شوین و فهزا ئه وهیه که باس له فهزایه کی (که ردوونی)، یان (گشتی) ده کات، پاشان فهزای (کومه لایه تی)، یان (سیاسی) و ئه مجا فهزای (تایبته) یان (دهروونی)³.

مروڻ ٻوٽو نه وهري ٿي ڳهر ڏوٽي ۽ له ڀرو وٺو ه هچ
جيا وازيهه ڪ نهه. يهه ڪه مين شوين ۽ فه زاي ڪه مروڻ
خوي تيدا ده بين ته وهه، فه زايه ڪه له ئاست ٻوٽي نه ودا
(پيشينه، بهر زتره ۽ مروڻ ۽ نه و بونيدانه ش ده ڳري ته
خوي ڪه ڙيان ري ڪده خه ن)⁴. ٻويه فه زاي ڳهر ڏوٽي له
هه مان ڪاتشدا گشتهه. نه ئاسته له يه بوهندي مروڻ ۽

¹ وسلی کورت: زمان و مکان در داستان مدرن. ت: فرناز گنجی و دکتر محمد باقر اسماعیل پور. تهران: اوند دانش، چ: اول، 1391 (2012)، ص: 230.

² Henri Lefebvre : *The Production of Space*. Translated by Donald Nicholson-Smith. Blackwell Publishing 1991.

³ وسلی کورت: زمان و مکان در داستان مدرن، (2012)، ص: 232.

⁴ وسلې کورت: زمان و مکان در داستان مدرن، ص: 45

گەردوون پەيوەندىيەكى راستەخۆيشى لەگەل سرووشتدا ھەيە. لەگەل ئەوێشدا مەروڤ پەيوەندىيە كۆمەلايەتى و سىياسىيە خۆي ھەيە و ئەمەش پەيوەندىيە مەروڤەكان بە يەكتەر و پەيوەندىيە مەروڤ بە ياسا كۆمەلايەتەكانەو دەگریتە خۆي.

سىننەمىن پەيوەندى مەروڤ و شوین لەسەر ئاستى تايبەت و كەسى، يان دەروونىيەو ھەيە. ئەمە ئەو پەيوەندىيە نەزىكە دەگریتەو، كە مەروڤ لە سەرەتاو، لەگەل شوین دروستىدەكات و شوین پەيوەست دەبێت بە يادوهرى و ناڤاڤى ھەر مەروڤەكەو.¹

ھەموو ئەم دابەشكردن و پۆلنكارىيانە گەرنكىيە خۆيان بۆ باسەكەي ئىتە ھەيە، چونكە دەبنە سەرەتايەك بۆ تىگەيشتمەن لە چۆنىتى پەروانگە و پۆلنكارىيە حاجى قادر بۆ شوینەكان. ھەر ھەموو ئەو پەيوەستىيەمان بۆ پەيوەندەكەنەو، كە لە ھەموو ئاستەكانى دابەشكارىدا، (شوینی تايبەت، جۇگرافىيە و دروستكراو)، بە نەگۆپى دەمىننەو. مەروڤ لە فەزايەكى بايۆلۆژى و پىش ئاڤايدا

¹ ئەم سى ئاستە دووبارە داڕشتنەو ئەو دابەشكارىيەكە لەم سەرچاوەيە خوارەو دا ھاتووە: وەلى كۆرت: زمان و مەكان دەر داستان مەردن. (2012)، ص: 45-

چاۋ دەكاتهۋە ۋ دېتە ناۋ شوئىنىكى سرووشتيهۋە ۋ
 لەۋىدا شوئىنى گشتى، يان كۆمەلايەتتى خۆى چىدەكات ۋ
 پاشان لەناۋ خۆيدا شوئىنىك بەرھەمدەھىنت، كە شوئىنىكى
 زەينىي ۋ پۇحييە. پاشان ئەۋ راسستىيەشمان بۇ ئاشكرا
 دەكەن، كە پەيوەندىي مرۇف ۋ شوئىن دوو پىشمەرچى
 نەگۈرى ھەيە: لەلايەكەۋە ھەموو پەيوەندىيەكى مرۇف ۋ
 شوئىن، پەيوەندىيەكى فېزكىيە. مرۇف بە جەستەي
 خۆيەۋە، لەگەل شوئىندا پەيوەندىي دروستدەكات ۋ بەبى
 ئامادەيى جەستەيى لە شوئىندا، پەيوەندىي مرۇف ۋ
 شوئىن دروست نابىت. لەلايەكىترىشەۋە، بۇ پەيوەندىگرتن
 لەگەل شوئىندا ھەر تەنيا ئامادەيى فېزىكى بەس نىە،
 چونكە پەيوەندىي مرۇف ۋ شوئىن لايەنىكى مەعنەۋى ۋ
 پۇحيشى ھەيە.

حاجى قادرى كۆيى، ھەم باسى گەردوون، جىھان ۋ ھەم
 باسى سرووشت ۋ ھەم باسى كۆيى ۋ گوندەكانى
 دەۋروبهەرى كردوۋە، ئەمەش لە كاتىكدا ئەۋ
 باسكردنەنى دەكەۋنە ئەۋ بەشە لە ژيانىيەۋە كە لە
 ئەستەمبول ژياۋە ۋ بە دەگمەن نەبىت باسى ئەۋ
 شارەى نەكردوۋە، مەگەر بۇ تانەلېدان ۋ لەبەرچاۋخستن
 ۋ شكاندەۋەى نەبىت، ئەمەش لە كاتىكدايە ئەۋ ماۋە
 زۆرەى حاجى قادر لە ئەستەمبول ژياۋە، ئەۋ شارە

زۆرترین گەشەى شارسازىيى بەخۆيەو بەينيە و
مەلبەندىكى كۆلتوورىيى گرنگ بوو.

لەناو پەيوەندىيەكانى حاجىدا بۆ نمونە بە كوردستانەو،
پەيوەندىيى حاجى بە باشوورى كوردستان بەهيز تر و
لەویشدا پەيوەندىيى حاجى بە كۆيى و دەوربەرييەو لە
هەموويان بەهيزترە. پەيوەندىيى حاجى بە كۆيى و
دەورو بەرييەو، هەندەى ئەوەى پەيوەندىيە بە شوينە
سرووشتى و ديمەنەكانييەو، ئەوەندە پەيوەندىيەكى
سياسى جوگرافيانە نيە. پەيوەندىيى حاجى بە كۆيىو
وەك شار، پتر پەيوەندىيەكى زمانىي و كۆلتوورىيە، ئەو
بە زمان و شيوەزارىي ئەو شارە نووسىويەتى و ئەمەش
ئىيتماى پۆشنبيريانەى ئەو بەو شارەو ئەشكرا دەكات.
بەلام پەيوەندىيى حاجى بە دەورو بەريى كۆيىو، لەوانەش
شوینی مندالىي خۆي، بەتاييەتى بە گوندى گۆرقەرەج و
ناوچە و گوندەكانى دەورو بەرييەو، پەيوەندىيەكى
خەيالى و ويتاكراو و پەيوەندىيەكى پيشزمانى و پيش
پۆشنبيريە.

ئەو وينە و ديمەنانەى حاجى باسى ئەم ناوچانەيان
پيدەكات زۆر هەستەكين، نەك زەينى و پۆشنبيرى و
ئەبستراكت و ئەندازەييانە. حاجى لە وەسفى ئەم
شوینانەدا لە ئەزموونى پيشينەى خۆيەو كە لە

یادوهرییدا هه‌لیگرتوون، یان به‌ره‌میان ده‌هینتته‌وه، دیته
 ده‌نگ. ویتەکان پرن له ده‌نگی بیسراو، له دیمه‌نی بینراوی
 ره‌نگاو‌ره‌نگ. به‌لام ئەو ویتانه‌ی حاجی بۆ وه‌سفی کۆبی
 وه‌ک شار ده‌یانکیشتیت، له سه‌رچاوه‌یه‌کی هزری و له
 پاشخانێکی رۆشن‌بیرییه‌وه ده‌یانه‌نیت و له وه‌سفی
 گه‌ره‌ک و سه‌یرانگا و قه‌لاکانی کۆبی و ده‌ورو به‌ری،
 نیگایه‌کی ئەندازیارانه، جوگرافیا نه و میژوویانه‌ی هه‌یه..
 په‌یوه‌ندیی جوگرافیا نه‌ی حاجی زیاتر به کوردستانی
 گه‌وره‌وه‌یه، که ئەو هه‌مووی ئەزموون نه‌کردووه و
 نه‌یبینیوه. له‌دوای ئەمانه‌ش، په‌یوه‌ندییه زه‌ینی و
 ده‌روونییه‌کانی حاجی به کۆبی و ده‌وره‌به‌رییه‌وه، زۆر
 به‌هیزترن وه‌ک له په‌یوه‌ندییه کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی و
 کولتوو‌رییه‌کانی. ئەو ره‌خنه‌گریکی راشکاو و
 سه‌رسه‌ختی کولتوو‌ری بالاده‌ستی شاره‌که‌یه. بۆیه ئەم
 په‌یوه‌ندیانه وه‌ک تایبه‌تیت‌ترین به‌شی په‌یوه‌ندییه‌کانی
 حاجی به شوینه‌وه، ده‌میننه‌وه، له کاتیکدا ئەو چیت‌ر له‌و
 شوینانه ناژی و ئەو شوینانه‌ی (به ده‌روونی‌کردوون)
 دوا‌یئه‌وه‌ی به جه‌سته ئەزموونی کردوون. بۆیه بۆ
 ئەوه‌ی باس له په‌یوه‌ندیی مرو‌ف به شوینه
 تایبه‌تییه‌کانه‌وه بکه‌ین، مه‌رج نه‌ ئەو مرو‌فه به‌کرده‌یی
 له‌و شوینانه‌دا بژی، به‌لکو پتو‌سته له چۆنی‌تی

بەرھەمھەتھەنەوھەیان لە زمان و دەقەکانیدا، یان لە
بەرھەمھەتھەنەوھەیان، تێگەین.

من سەرھەتا لیستی ناوی زۆربەى شوینەکان بەپێى
پۆلینکردنیکى سیانەیی، لە شیعەرەکانى حاجییەو
دەردەکێشەم. پاشانیشت لەسەر سى ئاستى پێشنیارکراو،
لێیان دەکۆلمەو و ئەو پەيوەندیانە دەدۆزمەو و
حاجى دەبەستن بەم شوینانەو. ئەمکارە وەك
سەرھەتایەك و دەستگیرۆییەكى خۆینەر دەبیت، بۆ
تێگەیشتنیکى گشتیتەر لە چەمكى شوین لە شیعەرى
حاجیدا، كە لە بەشەكانیتردا توێژینەوێ وەردەتریان
لەبارەو دەكریت. ئەمەش لەو پێناویدا كە خۆمان
بەدوور بگرین لە سەپاندنى ھەر جۆرە تیۆریەكى
پیشوخت كە لەزەمینەى كۆلتوورى دەروەى ئەو
شیعەرى حاجى بانگەشەى دەكات، لەبابەت ناسیۆنالیزم،
كە دەستنیشتانکردنیکى ئایدیۆلۆژیانەى نەك كۆلتوریانە و
ھەستەكى.

لیستی ئاماژەکانی شوین/شار له شیعرى حاجى قادردا

زارهوهکانی شوین و ناوی جیگه و شتهکان:
(ئەرز، زهوی، فەلەک، خاک، جی، شوین، ئەولا، ئەملا،
مەکان، کونج، کۆلان، شار، دێ، دیهکەدە، مولک، بازار،
باغ، کەلاو، خانە، خانی، بی خانی، بارەگا، مەلەبە، خان،
کولبە، سەدد، خەندەک، جەننەت، گەمی، گەرمین،
کوێستان، تەکیە، مزگەوت، مال، دار، دەر، دەیر، دیار،
دەرگە، وەتەن، سەرا، مەدرەسە، مۆلگە، مەسجید،
میحراب، مینبەر، مەرقد، تاق، رەواق، رەشمال، دێ،
قەندیل، تەخت، سەفینە، مەیخانە، ئەدەبخانە، قەسر..)

ناوی شوینی سرووشتی و

شوینی جوگرافی و ھەریمەکان و شار و ناوچەکان:
(شاخ، داخ، چیا، کێو، کەژ، کانی، قەلات، خیتتە، جیھان،
ویلايەت، طور، بەحر، خوشناو، ئاکو، دەماوهند، سەفینە،
دەشت، قوستەنتەنیە، پۆما، پۆم، بەغدا، فرانسز، جەزیرە،
وان، مەرەش، ئەرمەنستان، سەنەندوج، سەنە، رەواندور،
خیو، بوخارا، تاران، کوردستان، ھیندستان، مازندەران،

يەمان، يەمەن، ئوروپا، سوودان، بولغار، سىرب، يۇنان،
ئەرمەن، قەرەتاغ، مەككە، مەدىنە، ژاپۇن، عىراق، داغستان،
قازان، شىران، ئەسفەھان، ھەرير، گودىنگان، موسل،
سولەيمانى، بەردەشان، سابلاغ، پەي، بانە، جەزيرە،
بۇتان، عوممان، بەحرى عوممان، بالەك، سنگورە، لاجان،
ئاكو، دەشتى بىتوين)..

ناوى شوينەكانى كۆيى و دەوروپەرى (بەبى گۆرۈقەرەج):
(كۆيى، گۈلەشىن، تەكەلتوو، قوشخانە، ئىچ قەلات، قىشلە،
چنارۆك، ھەمامۆك، كەكۈن، ھەببەسولتان، شىوى
پەزان، ھاموون، حاجى قەلا، ئاۋەگرە، ئىچ قەلا، قوچ
پاشا..)

كاتىك لەم لیستانە ورد دەبىنەۋە، دەبىنن كە بە
شىۋەيەكى گشتى شوین لەلای حاجى قادر دابەشبوۋە
بەسەر سى جۆردا، يەكەم شوینى گشتى، شوینى تايبەت
و شوینى خودى. يان لە پۇلىنكردنكى دىكەدا، كە پتر لە
بوارى ئەم توۋىژىنەۋەيەۋە نىكە، حاجى قادر بە سى
جۆر باسى شوینى كىردوۋە: شوینى (ھىزىكراۋ)، يان
(خەيالىكىراۋە)، شوینى (ئەزمونىكراۋ) لەگەل بەكارھىتانى
(زاراۋەكانى شوینناسى). دەبىت ئەۋەش بلىم، كە حاجى

له شيعره كانيدا باسى فەزا، يان (سپه‌يس) یشی کردوو و
جیای ده‌کاته‌وه له شوینی سرووشتی و شوینی
دروستکراو، ئەمە جگە له جیاکارەى ئەو بۆ شوین و
جیگا:.

یەكەم): شوینی هزرکراو، یان خەیاڵلیکراو:
فەلەك بە تیر و کەمانی له ئێمە چوویتە کەمین
شکارگاهی زەمینە، له چنگی کێو دەچین!
(دیوان، ل: 104)

ئەم خەیمە کە شەمسپیەیی شاهەنشەه‌ی ئەرزە
تا چادری نیلوفەری سەر تەپڵەکی بەرزە
ئەتتایی وەکوو توولی ئەمەل لاموتەناهی
ئەوتادی وەکوو کینوی ئوحد مەرکەزی فەیزە.
سەقفی وەکوو گەردوونە، شکافی وەکوو ئەنجوم
پەردەى وەکوو ئەدواری سەما ئەتەسى سەوزە.
(دیوان، ل: 119)

هەر دوینی ئەهلی "سوودان" هەستانه پێ وەکوو شیر
بولغار و سیڤر و یۆنان، هەم ئەرمەن و قەرەتاغ..
(دیوان، ل: 99)

هیند و داغستان و قازان و قهزەم
خیوہ و هیند و بوخارا و خواہزەم
(دیوان، ل: 204)

مەنزلی مەئەن نەماوہ ئیستە کە ئەییامە کە
پراحتی مومکین نییە نەچییە مەدینە یا مە کە
(دیوان، ل: 267)

ئەمانە هەندیک نمونە ی ئەو شوین و فەزا و جێگە و
ناوی ولات و شارانەن، کە حاجی ناویان دەهینیت و
دەچنە خانە ی شوینی هزرکراوہ و مەبەستی من لە
شوینی هزرکراو، یان خەیاڵلێکراوہ ی حاجی قادر، پرووتەر
دەکەنەوہ.

شوینی هزرکراو، مەبەست لەو شوینانە یە کە حاجی قادر
لە سەرچاوہکانی پۆشنبیری خۆیەوہ، (خویندنی
مەلایەتی، گەپدەیی و بیستن و خویندەوہ و مەجلیسی
زانایانی سەر دەمی خۆیەوہ، ناسیونی)¹ کە ئەم شوینانە
پانتایی جوگرافیا یەکی گەورە داگیر دەکەن و تیایدا ناوی
چەندین مەلەبەند ولات و قەلەمڕەو و شوین دیت کە

¹ بۆ باسی سەرچاوہکانی پۆشنبیری حاجی قادر بروانە: د. خانزاد عەلی قادر:
زمانی شیعری حاجی قادری کۆبی و مەحوی و شیخ رەزای تالەبانی. بلاوکراوہکانی
ئەکادیمیای کوردی، 2013، هەولێر، لە لاپەرە 157-179.

حاجی هەندیکانی لە سەفەرەکانی خۆیدا بینوون و
تایاندا ماوەتەو، بەلام هەندیکیشیانی بەشیوەیهکی
راسته وخۆ نه بینوون و ئەزموونی نه کردوون. لەگەڵ
ئەو شدا دەیانکاتە بەشیک لە ناوەڕۆکی شیعرەکانی و
لیستیکی دەولەمەندیان لە ناوی شوینی ئەفسانەیی،
میژوویی، جوگرافی لیدروست دەکات و زۆربەشیان
پینگەیهکی پیشینه بیان لە ژبانی حاجیدا هەیە.

لەم ڕووەوە و بۆ ئاشکراکردنی ڕۆشنییری حاجی قادر،
تۆژەر مامۆستا جەعفەر، دەنووسیت: (شاعیر لە ژێدەری
جیاوازه‌وه بیستویهتی، زانیارییه‌که‌ی له دهستی دووهم و
ستیه‌مه‌وه به گۆیزانه‌وه پێ گه‌یشتووه. بیستن و
خویندنه‌وه ده‌وری خۆیان له دروستکردن و فراوانکردن
و قوولکردنه‌وه‌ی (هۆش) هه‌یه، با نه‌گاته ئاستی بینین و
نزیکبوونه‌وه له پێست)¹.

ئەم بەشه له جوگرافیای شوینناسیی حاجی قادر،
هەرچه‌نده‌ش نه‌بۆته به‌شیک له ئەزموونی سۆڤژه‌کتیف و
به‌رکه‌وتنی جه‌سته‌یی له نێوان شوین و خودی حاجیدا
وه‌ک ئەزموونکه‌ریکی شوین، دروستنه‌بووه، به‌لام
گرنگیه‌که‌ی له‌وه‌دایه‌ که ئاشکرای ده‌کات، حاجی قادر

¹ فازیل کەریم ئەحمەد (مامۆستا جەعفەر): میژووی بیرى کوردی. حاجی قادری
کۆیی و پڕۆسەى ویستەرنیزەیشن، ل: 434.

مروّقیکی گوئییست و خوازیاری فیّربوون بووه و ئه‌وه‌ی
فیّری بووه له پرۆسه‌ی به‌ره‌مه‌هیتانی شیعریی خۆیدا به
شیۆه‌یه‌کی گونجاو و پێویست، به‌کاریه‌یناوه.

بۆیه شوینناسی حاجی قادر هه‌میشه شوینناسیه‌که، که
تیایدا حاجی شوینی ئه‌زموونکراو، یان بیستراو، له
شوینی جوگرافیه‌وه ده‌گوێزێته‌وه بۆ شوینتیک له‌ناو
خه‌یال و هزرینی خۆیدا. به‌مجۆره‌ش، بکه‌ر، یان سوژه
بۆخۆی ده‌بیته مانابه‌خش به شوین و شوینه
ده‌ره‌کییه‌کان، یان شوینه جوگرافیه‌کان به هۆی ئاماده‌یی
خودیتی بکه‌ر له ناویداندا، مانای دیکه به‌خۆیانه‌وه
ده‌گرن.

لێزه‌وه (فه‌زا و شوین، به‌هۆی ئاماده‌یی سوژه‌وه شیۆه‌ی
خۆیان وه‌رده‌گرن، ئه‌مه‌ش به مانای ئه‌وه‌یه شوین و
فه‌زا پابه‌ندن به ئاماده‌یی مروّقه‌وه، چ ئه‌و ئاماده‌یییه
مه‌جازی بیت، یان ئه‌زموونکراو)¹.

ئهم بۆچوونه به‌ته‌واوی بۆ ئه‌و شوینانه‌ی ده‌که‌ونه خاکی
کوردستانی گه‌وره‌وه، له ئه‌زموونی حاجی قادردا،

¹ حمیدرضا شعیری: *نوع شناسی مکان و نقش آن در تولید و تهدید معنا* له دکتور
فرهاد ساسانی: *نشانه‌شناسی مکان*، مجموعه مقالات نقدهای ادبی-هنری. (مجموعه
مقالات هفتمین هم‌اندیشی نشانه‌شناسی)، تهران: انتشارات سخن، 1391 (2012)،
ص: 98.

راستن، وهلی ئەو شوینانە ی که دهکەونە دەرەوهی
 جوگرافیای کوردستانەوه، بۆ حاجی گرنگیان لەوه دایە
 که وهک نمونه بۆ (پیاوه لدان، سه ره به خۆیی، چاولیکه ری،
 یان نشوستی و به کهم ته ماشاکردنیان)، ناویان دههینیت
 و له ئەنجامی به دهروونیکردنه وه، یان به
 جهسته ییکردنه وه نین. واته حاجی هیچ بیره وه ری و
 یادگارییه کی له سه ر و له گه ل ئەو شوینانە نیه و ته نیا
 ههنده زانیارییه کیان له سه ر ده زانیت.

دووه م): شوینی ئەزموونکراو:

(مه پرسه دهردی غه ربیی و له ززه تی وه ته نم
 ئەوی له دهستی ده گریام ئەمیسته بۆی ده گریم).
 (دیوان، ل: 88)

له غوربه ت به شاه ی له بیر ناکرئ
 زه مانی جوانی و یادی ولات
 له "قوشخانه" وه تا ده می "ئێچ قه لا"
 له "بایزاغه" وه تا مه حه لله ی "قه لات"
 (دیوان، ل: 60-61)

ئهمانه و چه ندین نمونه ی دی، ئەو شوینانەن که حاجی
 بۆ خۆی له قوناخه جیاوازه کانی ته مه نیدا، به تایبه تیش له

قوناخی مندالی و لاویتیدا ئەزموونی کردوون و
 پێکھێنەری زینھنەت و میزاج و ھابیتۆسی (تەبەعی
 حاجین. ئەم شوێنانە ئەو شوێن و جیگایانە دەگرێتەو
 کە حاجی بە جەستەیی خۆی ئەزموونی کردوون و
 ھەستەکانی تێکەڵیان بوون و لە یادوەریی خۆیدا (بۆن و
 ڕەنگ و دیمەن و چێژ و ھەستیانی) پاراستوو و لە
 سەر دەمی دیکە و لە ئەزموونی دیکەدا، بە شتووەکی
 نۆستالیزیانە یادی کردوونەتەو. ئەزموونی حاجی لەگەڵ
 ئەم شوێنانە تەنیا ئەزموونێکی دیداری و بینراو نیە لە
 ڕینگەیی چاوەو، بەلکو ھەستەکانی دیکەیی وەک پێست و
 بیستن و بۆنکردنیش بەشدارییەکی چالاکیان ھەیە لە
 ئەزموونکردنی حاجیدا بۆ ئەو شوێنانە. سەندنەوێ
 پشکی سەرەکیی لە چاو و بەشداریییکردنی ھەستی
 بیستن، پێست و دەست، بۆن و چێژ، لە ئەزموونەکەیدا،
 دەلاقەییەکی وردمان لەسەر چۆنیتی ئەم ئەزموونە و
 پەيوەندیی مرقوف و شوێن و دیاردە شوێنییەکان، بۆ
 دەکاتەو¹. سەندنەوێی بالادەستی لە چاو و بەخشینی

¹ بۆ باسیکی ئاوا لەبارەیی ھەستەکانەو، بروانە: ئەم بەرھەمانەیی یۆھانی پالاسما: --
 دست متفکر. حکمت وجود متجسد در معماری. ت: علی اکبری. تهرآن: پرھام نقش،
 1392. - چشمان پوست: معماری و ادراکات حسی. ت: رامین قدس. تهرآن: پرھام
 نقش. 1390. ھەروەھا: محمد رضا شیرازی: معماری حواس و پدیدارشناسی ظریف
 یۆھانی پالاسما. تهرآن: رخداد نو. 1391.

دهسه لات به ههسته کانی دیکه ی مروڤ، دهسته وتیکه له شیعری حاجی قادردا، که جیای دهکاته وه له گه وره شاعیرانی پیشخوی، بۆ نمونه (نالی)، که ههستی بینین و ته ماشا له شیعره کانی دا زۆر بالادهسته.

له ناو ئەمانه شدا زنجیره ی ئەو شوینانه ی که له منداڵیه کی زوودا بوونه ته دروستکری ههستی شوین و شوناسی شوینناسیانه ی حاجیان پیکهیناوه، که زۆربه یان په یوه ندیان هیه به ناوچه ی کوی و دهرووبه ریه وه. ئەم شوینانه له ته مەنی حاجیدا پیکهیه کی گرنگیان له پووی میژوویه وه هیه، چونکه به شیکن له شوناسی تایبه تی حاجی قادر و دهیه ستنه وه به شوناسیکی گه وره تره وه که کوردبوونی ئەوه. ههروه ها له پووی دهروونی و پۆحیه وه گرنگ و هیز و وزه به حاجی ده به خشن له و کاتانه دا که له پووی دهروونی و پۆحیه وه ههست به بی شوینی دهکات، په نایان بۆ دهبات و له ریکه ی ناوهیتان و بیرهاتنه وه یان، قه ره بووی ئەو دۆخه پۆحیه ی خویان پیده کاته وه و له ههستکردن به بی شوینی رزگاری دهکن.¹

¹ ئەم زاراوه به له کتێبه کی ئیدوارد ڤولف، شیکردنه وه ی وردی بۆ کراوه و په کیکه له سه رچاوه هه ره گرنگه کانی ئیمه بۆ قسه کردن له مباره وه، برهانه: ادوارد ڤولف:

ههروهه ها ئه م شوینانه، له جیهانی خودیتی حاجیدا،
 پیگهیهکی بوونخوازانه یان ههیه له پرووی کهسایهتی و
 شوناسهوه، چونکه به شوینی یهکه می ژیا نی ئه و
 داده نرین. بهجۆری که بوونی خۆی له په یوهندی به م
 شوینانه وه ده به ستیته وه و هه ر به بنه ما وه رگرتنی ئه م
 شوینانه شه که بوونی خۆی له ئاست بوونی ئه وانیترا
 (کلاوسوور و کلاورهش، یان عوسمانی و سه فه وی)، که
 له روانگهی حاجیه وه، هه ره شه ن له سه ر بوونی،
 به رجه سه ته ده کاته وه.¹

حاجی ئه م شوینانه ی تا ئاستی (پیرۆزی) یی به رز
 کردوونه ته وه و بوونه ته شوینی ئۆستالیژیک، که حاجی
 دواچار له هه ر شوینیک بووبیت، له گه ل خۆی بردوونی..
 بۆیه مه سعود محمه د به وردی ئه مه ی پیکاه و
 نویسیویه تی: (حاجی نه یویستوه له کۆین به ولاره بۆی

مکان و بی مکانی. مترجمین: دکتر محمد رضا نقصان محمدی، دکتر کاظم مندگاری،
 مهندس زهیر متکی. تهران: انتشارات ارمانشهر، چ: اول: 1389 (2002).

¹ حاجی هه ندیجار بوونی خۆی له به رامبه ر بوونی ئه وانیترا، به تاییه تی ئورکی
 عوسمانی (کلاوسوور) و فارس (کلاورهش) و (ئه رمه نه کان) پیناسه ده کات و
 هه ندیجاریش بوونی خۆی له ئه نجامی ناماژده ان به چین و توێژه کانی کومه لگای
 ئه وسای کوردیه وه، که حاجی روانگه یه کی ره خنه کرانه ی له ئاستیانه هه بووه،
 به تاییه تیش ده سه ی (شیخ، مه لا، ده رویش و هتد)، پیناسه و به رجه سه ته ده کات.
 جاریش هه یه حاجی ئه م خۆپیناسه کردنه وه یه ده پاته ئاستی به راووردی شوین و
 ولاتان و ناماژه به ر میله تانه ده کات که نیاپاندا ده ژین.

به مهفتهن حيساب بكرئ)¹. ههروهه ها توێژهري بهناوبانگي ميژووي ئەدهب، د. مارف خهزنه داريش جهخت له سهه ر پابه ندبووني حاجي به كۆيپوه دهكاتوه و دهنووسيت: (حاجي گيرۆده و دل به ندي شاري كۆيپ بووه تا گه يشتووته پله ينگ لتي بووه به هه وهس. كۆيپ نيشتماني بچووك و يه كه مي بوو)².

ههردوو ئەم بۆچوونه راستيه كي گرنگيان تيدايه، به لام به و مه رجه ي مه به ست له وشه ي (كۆيپ) ته نيا چه قى شاره كه نه بيت، به لكو ئەوه له پيشچاو بگرين، كه شيوه گرنتي هه ستى شوينناسي حاجي له گوند و ناوچه و زندي له دايبكبووني خۆيه وه بووه، له سرووشتيني ناشاريه وه بووه و ئەمهش ده كه ويته پيش پۆشنبيري و هه ستى شوينه وه له شاردا. بۆيه ئەوه راسته كه كويپ وهك شار، له پينگه ياندين و پۆشنبيري حاجيدا نيشتماني يه كه ميه تي، به لام هه ستى ئەو به شوين له سه ره تاي مندالييه وه له ناشار و ناوچه ي گوند و ناو سرووشت و له كه شي ژيانينيكي نيمچه كۆچه ري و ئاژه لداريدا، كه

¹ مه سعود محمهد: حاجي قادري كويپ. به شي يه كه م، ده زگاي چاپ و بلاوكرده وي

ئاراس، هه ولير، هه ريمي كوردستان، چ: دووه م، 2010، ل: 53

² دكتور مارف خه زنه دار: ميژووي ئەده بي كوردی. به رگي چواره م، نيوه ي دووه مي سه ده ي نوزده م و سه ره تاي سه ده ي بيستم 1851-1914، هه ولير، ده زگاي چاپ و بلاوكرده وي ئاراس، ل: 135، 2004.

پەيوەندىيەكى نىزىك لە نىۋان مەۋف و سەروۇشتەدا دەھىننە ئارە، گەشەى كەدوۋە.

لە پەوانگەى شەۋىنئاسى و پەيوەندىى شەۋىن بە ناخ و دەروۋنى تەكەكەس و گەنگى شەۋىن لە دەروستەردنى شەۋناس و تەكەلەۋونى ھەستەكان بە شەۋىنەۋە، بەپىى ئەزمەۋنە خەۋىيەكان و مەنەۋەى ئەم ئەزمەۋنەنە لە بىرەۋەرىدا، ئەم پەبەندەۋونەى ھەجى قادەر، جەگە لە ھەر لىكەنەۋەىيەكى ئەيدىۋەلۋى و دىارگەرايانە و نەتەۋەىيانەى ھەجى قادەر، پەنگە بە پەقەكارىيەكى شەۋىنئاسىيەش دەدات. لەۋەدا كە مەۋف زەۋرىك لە پەۋدەۋەكانى زەيانى و ئەزمەۋنەكانى لە شەۋىنى تەبىيەتەدا، تەى كەدوۋن و لە يادەۋەرىيەدا مەۋنەتەۋە. بۇيە سەبارەت بە ھەجى قادەر، پەۋدەۋەىكى ۋەك مەردنى زەۋى باۋك و مەركى پەشتەرى دەيىك¹، كەندەر و بۇشەيەك لە زەيان و كەسەيەتى ھەجى قادەردا دەروستەكەن، كە خۇشەۋىستى

¹ ئەم زەيانەيانە لە نەسەۋەىكى (مەلا ھەبەدەرەھمانى كەرى ئەھمەدى كەرى مەھمەدى كەرى مەلا ئەھمەدى گەۋرە)، كە مەسەۋە مەھمەد، لە كەتەبى بەشى دەۋەمى كەتەبەكەيدا: ھەجى قادەرى كەبى، بەغداد، 1974، ل: 329-334، بىلەۋى كەدەتەۋە. زەيانەيەكانى نەۋ ئەم نەسەۋەيەى مەلا ھەبەدەرەھمان لە لەيەن كەلىك نەسەۋەرى دەرەۋە، پەگەزەۋەن و ھەرىكەيان بۇ بەدەستەنەنى پەشتەۋانى بۇ بۇچەۋنى خەيان لەسەر ھەجى قادەر، سەۋدىيان لىۋەرگەتەۋە. بۇيە مەن ئەم نەسەۋەدا، گەپەۋە سەر ئەسلى نەسەۋەكە، نەك بۇچەۋنى كەسەنەتەر لەبارەيەۋە.

بۆ نیشتمان و به‌تایبه‌تیر به‌خۆشه‌ویستی و
پتوه‌چه‌سپین به‌جوگرافیای مندالییه‌وه له‌ناوچه‌ی کۆین،
باربووی ده‌کاته‌وه..

به‌مجۆره‌ش، هه‌ستی شوینناسی حاجی قادر له‌سه‌ر
بنه‌مای ئەزموونییه‌وه له‌و شوینانه‌دا و ئەوه‌ی
له‌یادوه‌ریدا له‌باره‌یانه‌وه تۆماری کردوون، دروستبووه.
هه‌ربۆیه‌ش ئەم جۆره‌ شیعرانه‌ی بایه‌خیکێ تاییه‌تیان
هه‌یه‌ بۆ تیگه‌یشتن له‌ ژیان و ناخی ئەو. هه‌روه‌ها
رێگه‌شمان پێده‌ده‌ن که‌ بلێم: هه‌ستی نیشتمانپه‌روه‌ری و
ئه‌گه‌ر بلێم: ناسیۆنالیستیانه‌ی حاجی، به‌ره‌نجامی
هووشیاریه‌کی پاشتره‌ و ئەو هه‌سته‌ سه‌ره‌تاییه‌ی حاجی
له‌ مندالیدا بۆی دروستبووه هه‌ستیکی دیارگه‌رایانه‌یه‌ و
پاشتر کردویتییه‌ بناخه‌یه‌ک بۆ دامه‌زراندنی بیرۆکه‌ و
هه‌سته‌ نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌که‌ی.

گرنگیشه‌ ئەم دوو دۆخه‌ له‌ ژیانی حاجیدا لیکتر جیا
بکړینه‌وه: ئەو له‌ پێشدا دیارگه‌رایه‌ و هه‌ستی شوینناسی
ئەو هه‌ستیکی ئەزموونگه‌رانه‌ی پێش هووشیاریه‌ و
په‌یوه‌ندیی به‌ مندالیی و پرۆسه‌ی به‌ ده‌روونیکردن و به‌
جه‌سته‌ییکردنی شوینه‌وه هه‌یه‌ له‌ سه‌ره‌تای مندالییه‌وه.
به‌لام پاشان به‌پێی شوینگۆرکێ و په‌روه‌رده‌ی
رۆشنییرانه‌ی له‌شاری کۆین و پاشتر له‌ شوینه‌کانیتر و

پاشانیش ئەزموونی دوورەولاتی، حاجی لەسەر بناخە
ئەزموونی یەکەم و سەرەتاییانە خۆیە وە لەبارە
شوینە وە، ئەم ئەزموونە لە بۆتە یەکی نەتە وەخوازیانە
هوشیارانە دا دادەپێژیتە وە و نیشتمان وەک بابەتێکی
کولتووری و ئایدیۆلۆژی بەرھەم دەھێنیتە وە.

جیاوازی نیوان دیارگەرای، یان (رېگيۆنالیزم) و بەناو
(ناسیۆنالیزم) ی حاجی قادریش ھەر لەمەدا یە. دیارگەرای
ئینتیمای و پابەندبوونی تاکەکەسە بە شوینی سەرەتایی و
مندالی خۆیە وە وەکئە وە ی لە ھەستەکانیدا ئەزموونی
کردووە. بەلام ناسیۆنالیزم ویناکردنی نیشتمان بەپێی
کۆمەلیک پرانسیپی سیاسی و ئایدیۆلۆژی.

سێنەم) زاراوەکانی شوینناسی:

بەدەر لە شوینە جوگرافی و شوینە ئەزموونکراوەکان،
حاجی قادر چەندین دەستەواژە شوینناسیی بەکار
دەھێنیت و بە وردی لیکتریان جیا دەکاتە وە. ھەستی
ئاگایی لەسەر شوین لەلای حاجی ئاستیکی بەرز ی ھە یە،
بۆیە بەکارھێنانی ئەو بۆ زاراوەکانی شوینناسی بەلگە یە
لەسەر ئەو ی حاجی ھووشیارییەکی تایبەتی لەمبارە یە وە
ھەبوو. جیاکردنە وە ی زارە وە ی (شوین)، لە (جینگە) و
(جی) و (کونج)، (مەعمورە) لە (کەلاوہ)، (ئەزەر) و (عالەم)

و (فهزا) به دیارخه‌ری ئەم راستییەن. حاجی لە به‌ستنه‌وه‌ی شوین به‌ ئاوه‌دانی و گرنگی شوین بۆ ژیان، به‌ وردی پۆچوو و تەنانت به‌شیوه‌یه‌کی ئەده‌بی، پیش هەر بیرکردنه‌وه‌یه‌کی تیۆری و فەلسەفی لەم په‌یوه‌ندییه‌، ده‌ستپێشخه‌ری کردووه‌:

(مه‌كانه، شه‌وقی به‌ عیلاته، په‌شمه‌ كۆنه‌ هه‌وار

حه‌یاته، زه‌وقی به‌ ئەحبابی، بایه‌ ئاب و هه‌وا)¹

وینه‌ی ئەم به‌یت به‌ته‌واوی گوزارش له‌ شیوه‌ژیانی شوانکاره‌یی و نیمچه‌ کۆچه‌ریانه‌ی بنه‌ماله‌ی حاجی قادر ده‌کات. وشه‌کانی وه‌ک (عیل، کۆنه‌ هه‌وار) له‌مه‌دا یارمه‌تیده‌ری ئیمه‌ن بۆ ئەوه‌ی بنه‌مای خه‌یالی‌کراوه‌ی به‌یت‌که‌ به‌هۆی به‌کاره‌یتانی ئەم وشانه‌وه‌، بیه‌ینه‌وه‌ سه‌ر شیوه‌ژیانیکی هه‌وارنیشینی و کۆبوونه‌وه‌ی عیل و خیزانه‌کان له‌ هه‌مان شوینی جوگرافیایی ناو سرووشت که‌ له‌ بار بێت بۆ ئاوه‌دانکردنه‌وه‌. ده‌لاله‌تی سرووشتییش له‌ به‌یت‌که‌دا به‌هێزه‌ که‌ له‌ وشه‌کانی (با، ئاب، هه‌وا)دا خۆیان به‌رجه‌سته‌ ده‌که‌ن.

ئاو و هه‌وا دوو په‌گه‌زی سرووشتی و با ئاماژه‌یه‌ له‌ جووله‌. له‌م به‌یت‌دا، شوین (مه‌کان)، ئاوه‌دانییه‌که‌ی، یان

¹ دیوانی حاجی قادری کۆیی، (سه‌عید که‌رمه‌ی)، ل: 44

شەوقى خۆى لە بوونى ئەو كەسانەو، (عیلات) وەردەگریت كە لەسەرى دەژین. ھەروەك چۆن (كۆنە ھەوار)، یان شوینی چۆل، (پەشمە)، واتە ھیچ و بى كەلكە، ژيانیش (حەیات) لە بوونی ئازیزان و ئەحابەو، زەوقى خۆى وەردەگریت. كەشووھەوای شوینیک ھەرچۆنیک بێت، بەبى ھەبوونی دۆستان و خۆشەویستان لەویدا، وەك با دیت و دەروا¹.

ئەمەش ئەو دەردەخات كە حاجى گرنگى شوین لە ئاوەدانى و بوونی مرقوف لە شویندا، دەكاتە پێشمەرچى شوینایەتى شوین. لەوێش سەرنجپراکیشتر ئەو، كە حاجى قادر بوونی نیشتمان (وەتەن)یش دەبەستیتەو بە بوونی رەفیقان و دۆستانەو، ئەگەرنا نیشتمان بەبى ئەوان وەك چوونە بۆ شارى (جابلوقا)، شوینیک كە ناوى ھەيە و بۆخۆى نیه:

كە بىنى و بچیهو، ئیستا (كأنه) دیسان،

سەفەر دەكەى لە وەتەن دەچیه شارى جابلوقا²

ئەم تیگەیشتنەى حاجى قادر ھەمان پێشمەرچى تیورییە لە بواری شوینناسیدا، كە بوونی شوین دەبەستیتەو بە

¹ وشەى (پەشمە) لە (پەشم)و، ھاتوو، بە مانای ھیچ، بى كەلك. بروانە دیوانى حاجى قادر، پەراویزی بەكەم، لە لاپەرە 44.

² دیوانى حاجى، لاپەرە: 44 پەراویزی: 4.

بوونی مروځه وه، که له ریځه ی چالاکیه کانیه وه، مانا به شوین دهبه خشیت. شوینی بی مروځ، وهک نیشتمانی بی هاوړی و نه حباب چوړ و هو له، یان وهک شاری جابولقا، ناوی هه یه و شوینی نیه.

هه روه ها، ریزکردنی چندين وشه ی وهک (ته ملا، نه ولا، مه کان، کونج، کولان، شار، دښ، بازار، که لاوه، خانه، خان، مال، دیار، درگه، مه درسه، مو لکه، تاق، ره واق، تاخت، مه یخانه، نه ده بخانه و قه سر و هتد...) هه موویان ده لاله تن له سر ناماده یی زه ینییه تیکی هوشیار به زاره وه ناسیی شوین و به کاره ینانی دروستیان بو به رجه سته کردن و جیا کردنه وه و هینانه پیشچاوی تاییه تمه ندییه کانی هه ر یه کیک له و شوین و جیگه و بابیه تانه ی ناویان ده بات.

دابه شکاری شوین له لای دهر به ندیبه کان:

لایه نی میژووی بنه مالهی حاجی قادر ناکه ویته چه قی
تویژینه وه که ی منه وه. له گهل ئه وه شدا بۆ به ستنه وه ی
زۆریک له بیروکه و تیروانینه کانی حاجی قادر و
تیگه یشتنیکی بونیادیتر له ئه زمونه شیعییه که ی،
پیوستیمان به ئاماره کردن بۆ میژوو و پیکهاته ی تیره که
هیه، که تیره یه کی چینایه تین و پیگه ی جور به جوړی هر
چین و گرووپیک له ناو کو ی تیره که دا، ته نانه ت دوای
ئاو ره بوونی شیان و گیرسانه وه شیان له ناوچه نوییه که دا،
تا راده یه ک پاریزراو بووه. ئه وه نده ی بتوانین
پولینکارییه ک بکه ی، ده توانین سی دهسته و چین، یان
پیگه ی جیاواز له م تیره یه دا بدوزینه وه، که هم
سه رچاوه کان و هم شوینه واره کان و هم ژیان
کرده ی پاشماوه کانیشیان ریگه به م پولینکرده ده ده ن.

یه که م: دهسته ی جهنگاوه ران، (دهسته ی سوپا و
سه رکرده کان)،

دووه م: دهسته ی رۆحانی و خوینده واره کانیان،
سییه م: دهسته ی ئازده لدار و جوتیاره کان.

له م پروانگه یه وه، بنه مالهی حاجی قادر، له بنه مالهی
خوینده واره کانیان بوون، نه ک شوانکاره کان، یان

دهسه لاتداره کانیان. هر بویه شه له هه لېژاردنی شوینی ژيانیشدا، له و ناوچه نوییه هم دابه شکارییه چینایه تی و کولتووریه، دووباره بۆته وه.

دهسته ی سوپا و جهنگاوهران کاریان پاراستنی ناوچه کانیان و چاودیریکردنیان بووه له پهلاماری دوژمن و بهرزاییه کانی دهروبهری ئه و شوینانهیان کردۆته جینگه ی خویان¹. خوینده وارەکان له ناوچه ی گوند و ئاوه دانی ژیاون و درێژەیان داوه به سرووته ئایینی و کردنه وه ی مزگهوت و حوجره کان و دهسته ی جوتیار و ئاژه لدارانیش له ئەشکه و ته کان و دهشتاییه کان ماونه ته وه

¹ هم له بهرزایی و بلندی نیشته جیبوونه ی جهنگاوهرانی دهربهندی و تیره که له میژوی نویشدا دووباره بۆته وه. به پپی گیزانه وه کانی (عبدالکریمی حاجی سوفي حاجی عومه) و (حمده مین شیرین) کاتیک (ههزیزاغای خه رایه به ناوی همه زبانی کوربی هماغای کویه له سالانی 1930-1950 چه ندین جار ده چیته ئومه رگومهت و سینگردکان، بو کزکردنه وه ی خه رچی و زه کانی هم گوندانه و داگیرکردنیانه وه، گه نه کانی تیره ی دهربهندی له سه ر گرده بلنده کان و له سه ر لوتکه به رزه کان له هر چواره وری سنووری دهربه ندییه کان چه کداریان دانا، شوینی به رگرییان قایم کرد، به شیوه یه ک شه ری مان و نه مان بکن، له لاین پیاوه گه و ره کان و به ئه زمونه کانی شه وه به رنامه و پلانیان بژ داده ریژرا، چه ند که سیکیش تاییهت کرابوون به گواسته وه ی نان و کال و پهل و ناوو پینداویسته کانی شه رکردن، بو شه وه که سانه ی له بهرزاییه کان خه ریکی پاسه وانی و به رگری بوون، بروهانه: ئیدریس عه بدوللا: له دهرومنده وه هتا ئه یه، میژوو، (مانه وه ی کولتور و شیوه زار). لیکۆلینه وه یه کی میژوویی کۆمه لایه تییه له سه ر ره چه له ک، شیوه زار، کولتور و داب نه ریت، ده رختی خانه واده ی تیره ی دهربه ندییه کان، سلیمانی: چاپخانه ی که مال، چاپی به که م، 2015، ج: 195، 198-199.

ھەمووشيان پىڭكەۋە لە تىڭكەلىي و پەيوەندىي بەردەوامدا
 بوون و نەينى تيرەكەيان پاراستوۋە¹.
 يەككىك لەو خالانەش ئەۋەيە كە ئەوان ھەتا ئىستاش لەناو
 خۇياندا بەشئوۋەزارى خۇيان دەئاخقن و ئەو شئوۋەزارە
 نىشانەي يەكتر ناسىنەۋەيانە و زمانى دەربرين جۆرى لە
 ھەشارگەي مەعنەۋى ئەوان و سنوورى خۆ
 جياکردنەۋەيانە. لەمەشدا ھەمان ترسى مېژوويى
 دەبىنریتەۋە، ھاۋكات بەۋەش توانايىيەكى زۆريان لە
 خۇگونجاندىن لەگەل شوين و ناۋچە نويىيەكە پيشاندوۋە.
 بۇ نمونە ئەگەر تەماشاي زمانى حاجى قادر بکەين،
 ئەۋەمان بۇ دەرەكەۋىت كە پاش ھەشتا سال زياتر لە
 ھاتتى باۋوباپىرانىان بۇ ئەم شوينەي ئىستا، بە زمانى
 ستاندارى شىعرى كلاسيك، يان شئوۋەي موكرى
 (سۆرانى) ناۋچەي كۆين، شىعرى نوسيوۋە. لە ئىستاشدا
 خەلكى ئەم ناۋچەيە بە ھەمان رەۋانىي كە بە شئوۋەزارى
 خۇيان دەئاخقن، بە شئوۋەي كۆيىش بە ھەمان رەۋانىي
 قسە دەكەن و دەنووسن. بەمجۆرەش توانايى ئەوان بۇ

¹ سەبارەت بەۋەي ئەم تيرەيە نەينى پارىز بوون و شنى خۇيان بۇ كەس
 نەدركاندوۋە و ئەمەش ۋەك كولتورىكى كشتى لىھاتوۋە لەناو خۇياندا، بېروانە:
 ئىدىرىس عەبدوللا: لە دەرۋەندەۋە ھەتا ئەرە، ھەمان سەرچاۋەي پيشوۋ. ل: 11.

خوگونجانندن له گهل ژینگه کولتووری و جوگرافییه
نوییه که مان بۆ دهردهکه ویت.

له په یوهندی به ژیان و نه زموونی حاجی قادر له م
نیوانه دا، هه مان نه و ترسه میژوویی و نادلنیا ییه
کولتوورییه ده بیتریته وه. چونکه میژووی مندالی حاجی
قادر له و مه لبه نده یا که ئیستا که ش نه م تیره ی دهر به ندییه
تیایدا ده ژین، له میژووی ئاواره بوونیان بۆ نه م
ناوچه یه وه نزیکتره: له 1731 وه که نه و تیره یه له و
ناوچه یه ی ئیستایاندا گیرساونه ته وه تا 1816/1815 که
حاجی تیایدا له دایک بووه، ده کاته 84 سال و نه گهر
حاجی قادر له ته مه نی سی سالی شه وه کاریگه ری له و
ژینگه یه وه وهرگرتیت و شوینه واره کانی له یادوه رییدا
تومار کردبن، ریگه ی نه وه مان پیده دات قسه ر له سه ر
کاریگه ری و شوینه واره دهروونی و ترسه کانی نه و
کوچه ی دهر به ندییه کان بکهین، که له رنی گیرانه وه ی
ده ماوده مه وه، پنی گه یشتوون و منداله کانیان پی گوش
کردوون. بۆیه نه ک هه ر ناراسته وخو حاجی کاریگه ری
نه و کوچ و ئاواره بوون و گیرانه وانه ی وهرگرتوون،
به لکو نه و شیوه ژیان و کولتووره ش که تیره ی
دهر به ندی و بنه ماله کانی له سه ر بنه مای نه و کوچ و
ئاواره بوونه میژوویییه وه به ره میان هیتاوه ته وه،

کاریگری راسته و خوی له سهر دهروونی حاجی به جیهیشتووه. یه کیک له بنه ماکانی ئەو شیوه ژیان و کولتور رهش بریتیه له مامه له کردنیان له گه له شوین و هه لێژاردنی شوین بۆ ژیانه نوییه که یان.

تیره ی ده ره بنده ی خویان ده به نه وه سهر که سایه تیه که به ناوی (جومعه ده ره بنده ی)، که له بنه مادا له ناوچه ی (ده ره ته نگ، ده روهند شاهو) بوون. (له کاتی هێرشه کانی نادر شادا بۆ سهر کرماشان و سه ریپلی زه هاو، چه قی ده رنه، له سالی 1731 ی زایینیدا، هه موو ئەو ده سه لات و میرنشین و عه شیره تانه ی له و ناوچه یه بوون له به رامبه ر ئەو هێرشانه ی نادر شادا خویان پینه گیرا، به ناچار ی ناوچه کانی خویانیان به جیهیشت، کۆچیان کرد بۆ سنوور هکانی ژێر ده سه لات ی میره کورده کان له ناوچه کانی باشووری کوردستان)¹.

یه کیک له و راستیانه ی له م میژوووه ده سه لمیت و که سانی وه ک شه ره فخان ی به دیسی² له میژوونوو سه کۆنه کان و

¹ نیدریس عه بدوللا: له ده روهنده وه هه تا تیره، میژوو. (مانه وه ی کولتور و شیوه زار). لیکۆلینه وه یه کی میژوویی کومه لایه تیه له سهر ره چه له ک، شیوه زار، کولتور و داب نه ریت، دره ختی خانه واده ی تیره ی ده ره بنده یه کان، سلیمانی: چاپخانه ی که مال، چاپی یه کم، 2015، ل: 41.

² شه ره ف خان ی به دیسی: شه ره ف نامه. وه رگیرانی: هه ژار. هه ولتر، ده زکای ناراس، 2006، ل: 415 و به ره ودا.

ئەمىن زەكى بەگ¹ و محەمەد ەلى سولتانى لە
 مېژوونوسە نوپىيەكان²، پىشتراستى دەكەنەو، ئەوئەيە:
 كە دەربەندىيەكان دانىشتووى پەسەنى خۆرەلاتى
 كوردستان بوون، بەتايىبەتى ناوچەكانى (كرماشان و
 سەرپىلى زەهاو- درەتەنگ)، كە ھەر لە كۆنەو
 فەرمانرەوايەتى ئەو ناوچەيان كردووە. بەلام لەبەر
 پىگەى جوگرافىيى دەره تەنگ لە نىوان دوو دەسلەلاتى
 سەفەوى و عوسمانىيدا، كە ھەمىشە لەژىر مەترسى
 پەلامار و ھىزشى ھەر يەك لەم دوو دەسلەلاتە بوو،
 ئەو ناوەندەكانى دەره تەنگ و زەھاوئىش بەردەوام لە
 نىوان عوسمانى و سەفەويەكاندا دەستاودەستى
 پىدەكرا³.

ئەم مېژوو ھەر تەنبا جۆرىك لە شويىنگۆركىنى ناچارەكى
 ناسەپىنىت، بەلكو جۆرىكىش لە تىروانىن و نىگا بۆ شويىن
 بەرھەمدەھىنىت، كە مەرووف لىوھى مامەلە لەگەل شويىن

¹ محەمەد ئەمىن زەكى بەگ (سەرچەمى بەرھەم، بەركى چوارەم): خولاصەيەكى
 تارىخى كورد و كوردستان لە زۆر قەدىمەو تا ئىمرو. ئامادەكرىنى: رەفيق سالىح،
 بنگەى ژين، سلیماني: 2006، ل: 154.

² محمد علي سولتانی: جغرافیای تاریخی و تاریخ مفصل کرمانشاهان (ایلات و
 طوایف کرمانشاهان)، جلد، دوم، جلد سوم، چاپ دوم، تهران: بانک ملی ایران، 1381،
 ل: 883-893

³ نیدریس عەبدوللا: لە دەروەندەو ھەتا ئێرە، مێژوو. (پیشووتر)، ل: 44.

دهكات. بۆيه ئهگەر ئه و ميژووه كارىگه رىي هه بوو بىت له سهر هه لىژاردنى شوينى حه وانه وهى نوئى ئه م تيره يه له ناوچه ي كۆي، ئه وه كولتوورى ده ربه ندييه كان به گشتى و تىروانىنيان بۆ شوين به تاييه تى، هه م رهنگدانه وهى ئه و كۆچه ناچاره كىي و ئه و كولتووره يه كه له سهر بنه ماي خۆپاراستن و ترس له دوژمنه وه دروستبووه، هه م رهنگدانه وهى دابه شبوونه چىنايه تى و ئه ركه مهندي هه ر چىنكىشه له ئاست تيره كه دا. بۆ نمونه چىن و دهسته ي سوپا، ئه ركيان پاراستنى نامووسى تيره كه بووه¹، جوتيار و ئاژه لدارانيان ئه ركيان به ره مه ينانى و دابىن كردنى بژيوى ژيان بووه و دهسته ي رۆحانى و خوئنده واره كانيشيان ئه ركيان به رپوه بردنى پى و په سمه ئايىنى و كۆمه لايه تيه كان بووه.

¹ يه كه له و داستان و ئه فسانه ي تيره ي ده ربه ندى كه ئه م راستيه ده سه لمىت، ئه و به سه رها ته كه ده گيرى ته وه. ئا درشا له هه لبرى ئه م تيره يه دا توانيويه تى يه كى كه له كچه كانى سه رو كى تيره كه (جومعه ده ربه ندى) به ناوى كه تان بفرىت. بۆ سه ننه وهى شكرى تيره كه، دوو كه س له براكانى ئه م كچه وده توان خويان بحزىنه ناو ده ربارى شاوه و له شيوه ي خزمه تكاردا دلسۆزى خويان بنوين و بتران كچه كيان و يه كى كه له خانمه كانى بنه ماله ي شا به ناوى (زىيا) له گه ل خويان بفرىنه وه و بيانننه وه بۆ ناو بنه ماله كى خويان و نه نانه ت ناوى زىيا بگۆرن به زه ينه ب. ئه م گىزانه وه يه چ راستيه كى ميژووى بيت، يان ئه فسانه يه كى ئه م تيره يه، باس له گرنگى نامووس دهكات له لايان، به و پتته ي فيگه رى ژن سىنبولى نامووسى تيره و نه ته وه يه له كولتوورى خۆره لاتىدا. سه باره ت به م گىزانه وه يه بپوانه: ئىدرىس عه بدوللا ئومه ر گومته ي: له ده روه نده وه تا تيره. ل: 86-88

هه مووشيان پيڤه وه هه مان ئهرك و پيشه ئهوانيتريان
دوباره كردوته وه و له پاراستنى كومه لگه ئى خوياندا
ئهركى هاوبه شيان بينوه..

كوتان (مالى يه كه م، هه وار):

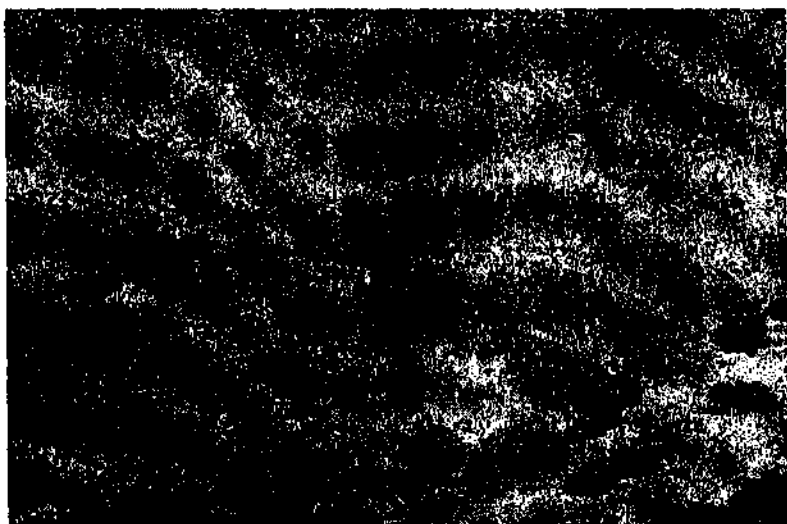
يه كيڤ له پيڤهاته شوينيه كانى تيره ئى دهر به ندى برىتبه له
(كوتان). كوتان يه كه يه كي شوينيه كه ئاماده ئى تيره كه
له سه ر جيڤه كه ئى تايهت ده سه لمينيت و به مجوره ش
تيره كه له سه ر هتاي نيشته جيپوونيان وه له م ناوچه ئى
ئىستاي كوئى، جيڤه كه ئى تايهت به خويان، له فها و
پووبه رى جوگرافيا ئى جيا ده كه نه وه و ده كه نه نيشتمانه
بچكوله كه ئى خويان. كوتان له م پوانگه يه وه، يه كه مين مانا
به خشينى مروقه به شوين. كوتان له زماندا به مانا ئى
هه وار، يان مالى سه ر هتاي ديت.. بويه كوتان ئه و
شوينه يه كه گروپه كانى ئه م تيره يه خويانى تيدا
ده گرنه وه و تاييدا جه م ده بنه وه، "چ به شيوه ئى تاكه
خيزان بيت، يان چه ند خيزان ئىك بن"¹.

كه واته كوتان مانا ئى يه كه مين مو لگه و هه وارى
دهر به ندى به كانه له دوا ئى دهر به دهر ئى و ژيان ئىكى سه خت و

¹ ئىدرىس عه بدوللا ئومه ر گومه ئى: له دهر وه نده وه تا ئه يره، ل: 139.

پهرته وازه بوونیان، که تیایدا ئەزموونی وەرزه کانی
سالیان کردووه.

پیش ئەم شوینە، پووبەری عەردیی و جوگرافیاییه کان
جگە لەوێ بەسەریاندا لە دەستی دوژمن رابکەن و
خۆیانی تیدا بشارنەو، هیچ مانایەکی دیکە ی نیه.



سەرنجراکێشی لەوهدایە، چ وەک ئەوێ سەرچاوەکان
باسی دەکەن و چ بەوجۆرەش کە من بۆخۆم لە
سەردانی مەیدانیاندا بینیم، جێگەی (کۆتانه کان)یشیان، پەرە
لە رەنگدانەوێ ئەو یادوهریی و ترسەیی ئەم تیرەیه
هەیانبووه لە دووبارەبوونەوێ تراژیدیایەکان: ئەوان
هەوار و کۆتانه کانیان لە شوینی چالایی و نەدیو
دروستکردوون. بەجۆری تا نەچیتە سەر لیواری

بەرزايىيەكان نازانیت ئەوہى لە خوارەوہیە شوینی
 نیشتەجییوون و ھەوارە¹، بەلام ئەوان بۆخۆیان بە
 ئاسانی ھاتنی ئەوانیتریان بینیوہ. لەمەشدا داناییەکی
 زۆریان بەکارھیناوە بۆ خۆپاراستن لە ھێرش و
 پەلامارەکان².

بەلام لەوہ ئەچیت ئەم شوینە وردە وردە بوبیتە شوینی
 ھەمیشەیی تیرەکە و دروستبوونی پەيوەندییەکی
 شوناسبەخشانە لەو ناوچەيەدا. چونکە لەگەڵ
 دروستکردنی یەکەمین (کوئەن) ھەکانیان، کە پاشتر
 دەیانکەنە گوندی ھەمیشەیی و تیاياندا نیشتەجی دەبن³،
 یەکەمین دانیاییەکان بۆ ئەم تیرەيە دەگەریتەوہ و
 پووبەری زەوی بۆ ئەوان مانایەکی ژيانەکی بەخۆيەوہ
 دەگریت، دوايئەوہی لە گەشتە تراژیدیەکیاندا ھیچ
 پووبەریک نەبوو، ئەوان ئاسوودەیی و دانیایی خۆيانی
 تیدا بدۆزنەوہ.

ئەمەش لەگەڵ ئەو بۆچوونە تیۆرییەدا یەکدەگریتەوہ کە
 پەيوەندیی شوین و شوناس بەرجەستە دەکات: "لە
 دروستبوونی شوناسدا دەورەيەری فیزیکی، یان شوین

¹ ئیدریس عەبدوللا ئومەر گومەتی: لە دەروەندەوہ تا ئەیرە، ل: 141

² ھەر ئەو سەرچاوەيە، لاپەرە 141-142

³ ھەمان سەرچاوە، ل: 140

کارگه‌ری به‌رچاوی هه‌یه. شوناس له شویندا به‌رجه‌سته ده‌بیت و شوین بۆ شوناس ده‌ورو به‌ریکی ماناداره، که په‌فتار و ئە‌زموونه‌کانی مروڤ ئە‌و مانایه‌ی پێده‌به‌خشن. ده‌ورو به‌ر بریتیه له چه‌ندین وێستگه‌ی په‌فتاری که په‌یوه‌ندیان له‌گه‌ڵ یه‌کتر هه‌یه و له زۆر شتیشدا هاوبه‌شن. هه‌ندێ له توێژه‌ران ده‌لێن، له‌وانه‌ش: (ئاموس راپاپۆرت: 2005): (ده‌ورو به‌ر، به‌ره‌می په‌یوه‌ندیه ماناداره‌کانه. بۆیه په‌نگه ده‌ورو به‌ر بریتی بیت له زنجیره‌یه‌ک په‌یوه‌ندی نیوان شته‌کان خۆیان، نیوان شته‌کان و خه‌لک و نیوان خه‌لک خۆیان).

له‌مه‌وه ده‌کریت بگوترێ، مروڤ به‌هۆی په‌یوه‌ندیه‌کانی له‌گه‌ڵ ده‌ورو به‌ر، خۆی دروستده‌کات و مانا به‌ ژیا‌نی ده‌به‌خشیت. له‌ روانگه‌ی ده‌رووناسی ده‌ورو به‌ره‌وه، په‌یوه‌ندی و کارلیکی نیوان مروڤ و شوین، له‌لایه‌که‌وه ده‌بیته هۆی: گۆرانه‌ری و ده‌ستکاریکردنی شوین و له‌لایه‌کیتریشه‌وه شوین و ده‌ورو به‌ر له‌ گۆرینی په‌فتاری مروڤ و شیوه‌ی بیرکردنه‌وه‌یدا کاریگه‌رییان هه‌یه¹.

هه‌ر بۆیه‌شه سه‌ره‌تای ئە‌م دڵنیا‌بوونه‌وه‌یه بۆ ده‌ربه‌ندیه‌کان، له ئاسووده‌یی خۆیان و

¹ رېپوار سیوه‌یلی: دیارده‌ناسی شوین و شوناس. خۆپێدنه‌وه‌یه‌کی دیارده‌ناسانه بۆ شاری سلیمان، غه‌زله‌نوس، سلیمان، 2015. ل: 85-86

دەستپێکردنە وەیان بە ژیان، پەيوەندییەکی توندی ھەبە بە
 شیوە ژیاڤی ئاژەلداریانە ی ئەوانەو و بەردەوامییان لە
 مانەوێ خۆیان و ئاژەلەکانیان و ئاشتبوونە وەیان لەگەل
 زەوی و سرووشت و دروستکردنەوێ ئاوەدانیی و
 مانادارکردنی شوین بەھۆی ئەم چالاکیانەیانەو. واتە
 لەگەل دنیابوونە وەیان بە ئاسوودەیی و پەوینەوێ
 پێژەییانە ی ترسی لەناوچوون، ھەمان ئەو شیوەژیان و
 بۆچوونە کولتووریانە ی خۆیان لەسەر شوین، وەک
 شوینێکی مانادار بەرھەمدەھێننەو.



لێرەشەو، وشە ی (کۆتان) زیاتر خۆی ئاشکرا دەکات و
 مانای (شوینێکی بەپیت و گونجاو بۆ خۆیان و

مەپومالاتەكانيان)¹، لەخۆی دەگریت تا بیکەنە (هەوار).
"وشەى هەوار وەك وار war مانای جێى ژيان و
دانىشتنە² و شوینى حەوانەووە لەسەر شوینیک، كە
ئەوانى لەخۆ گرتوووە و بوونىيان دەپاریزیت..

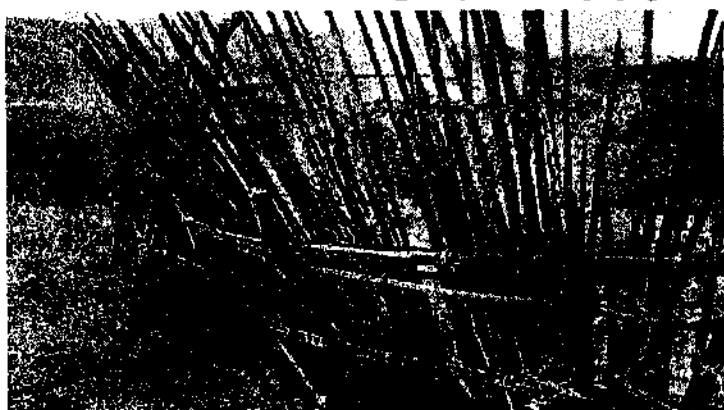
بەرپێوەبردنى ژيانى سیاسى و كۆمەلایەتى
دەربەندىيەكان، بەشیوەكى پێكفەیی و بە كۆمەلای بووە.
بەرزترین دەسلەلات لە تیرەكەدا دەسلەلاتى ئەنجومەنى
تیرەكە بووە³. ئەمەش وایكردوووە، پەيوەندىيە
دەربەندىيەكان و شوین پەيوەندىيەكى خاوەندارىانە
نەبیت و هیچ دەسلەلاتىكى تاكڕەوانە حوكمیان نەكات.
پەيوەندىيە ئەوان بە قەلەمڕەوى نیشتهجێبوونى
خۆيانەووە، پەيوەندىيەكى ژيانەكى بووە. شوین بۆ ئەوان
شوینى دروستکردنى شوناسە لە ڕێگەى چالاكىيە
هەمەلایەنەى بەرھەمداڕ و مانادارەووە. هەر بۆیەشە ئەم
تیرەيە شوین وەك شوینى ھاوبەش دەبینیت، كە تیايدا
هەر چى و ڕەگەز و دەستەيە بەھۆى چالاكىيەكانيانەووە،

¹ ئیدریس عەبدوللا ئومەر كۆمەتى: لە دەروەندەووە تا ئەیرە، هەمان لاپەرە.

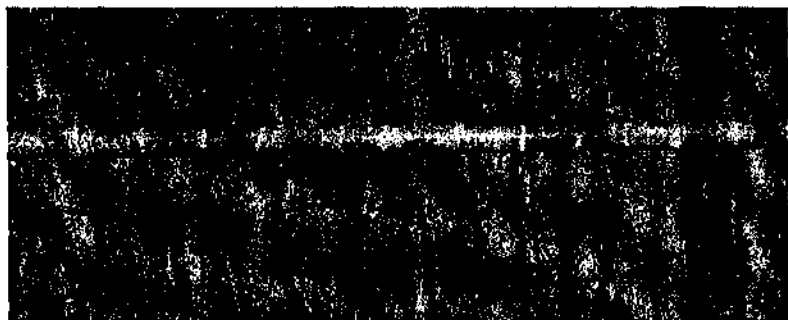
² د. جەمال نەبەز: وشەنامەكى ئیتمۆلۆژیای زمانى كوردی. كۆبەرھەم ژ (8)، چاپى
پەكەمى ئەلیكترۆنى، 2008، ل: 163

³ ئیدریس عەبدوللا: هەمان سەرچاوە، ل: 194 و 211.

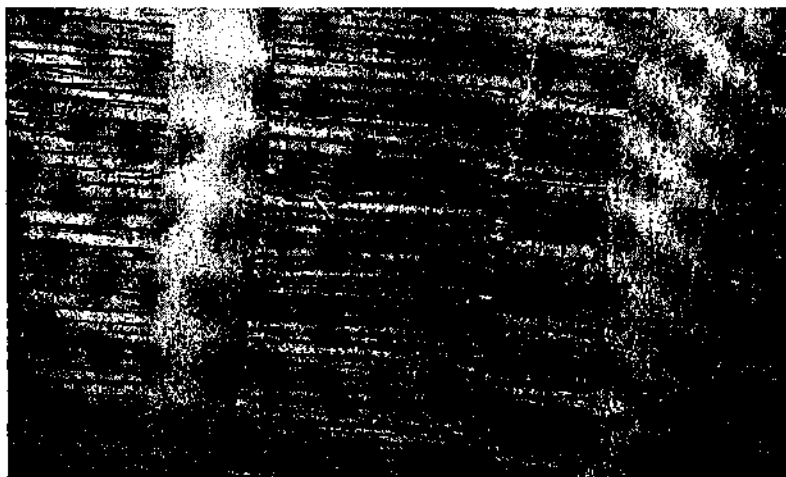
ئەو کارانە دەکات کە دواچار دەچنە خزمەت گەشتەو و
 پېشان دەری ئەرک و پەيوەندیی ئەوانە بە شوینەو و.
 دابەشکردنی کار لە نێوان پەگەزی نێر و مێی ئەم
 تیرەپەدا، شتیکی ئاسایی بوو، بەلام ئینتیمایان بە
 شوینەو و چوونیک بوو: (لە سەرەتای وەرزی بەهاری
 هەموو سالیکی هەر سێ چوار مایک دەچوونە هەواریک
 لە سنووری زەوەییەکانی ئاقاری گوندەکە. پاشان
 پیاوکان دەچوونە بناری ئەو چیاپانە سەرەو و
 ئەوێ تێراو، دووگۆی کۆلەگە و کاریتە)یان دەهیتا.
 ژنەکانیش بە تەشی رستن، بەنیان دروستکردوو و
 بەهۆی ئەوەشەو چێغیان بۆ گرتنی دەوری ماله کیانیان
 شەتەک داو. ئەمە جگە لە دروستکردنی حەسیر و پرایەخ
 لە قامیش و مەشکەژەندن¹.



¹ هەمان سەرچاوەی پێشوو، هەمان لاپەرە.



رهنگدانه‌وهی هاوبه‌شیتی له په‌یوه‌ندیان به شوین و
 هاوبه‌رژه‌وه‌ندیان له به‌ره‌هم و چالاکی هه‌ره‌وه‌زیان له
 مانادارکردنی ژیانیدا، له شیوازی مامه‌له‌کردنیشیان
 له‌گه‌ل زه‌وی، ده‌بینریت: له‌کاتی چونه‌هه‌وار هه‌ر چه‌ند
 ماله و به‌یه‌که‌وه ده‌چوونه‌هه‌واریک نزیک زه‌وییه‌کانی
 خویان، بۆ ئه‌وه‌ی هه‌ر مانگه و له‌ناو زه‌ویی مالیک بن،
 بۆ ئه‌وه‌ی زه‌وییه‌که به‌ه‌یوان و پاشماوه‌ی مالاته‌کان



زبل بکه¹. ئەم شىۋازى مامەلەكردنە لەگەل زەۋى، جگە
 لە رەھەندە ئەفسانەيىيەكەى كە جووتبوونەۋە و
 خۇپواندەۋەيە لەسەر زەۋى بە مەبەستى زۆربوون و
 بەردەوامىي و بە پىتكردنى، نىشانەى ئەو دۇنيابوونەيە كە
 دواى تراژىدىياكەيان ئەزموونى دەكەن. ئەمەش سەرەتاي
 ئەو كولتورە پتەو دەكات كە مرقۇف دەبەستىت بە
 شوينەۋە و دەيكاتە شوينى بوونى خۇى. جىف مالپاس
 نوسىۋىيەتى: "شوین پەھەندى بئەمايى بوونە و بوونىش
 ھەردەم لە رېگەى شوينەۋە بەياندەكرىت.. لەبەر ئەۋە،
 شوین ھەم وەكو زاراۋەيەك و ھەم لەشىۋەى
 دياردەيەكى پەيۋەست بە ئەزموونەۋە، توانايىيەكى زۆرى
 ھەيە بۆ پەيۋەنديگرتن لە نىۋان خۇى و كۆمەلگا و
 زەۋىدا و ھەر بەو جۆرەش دەتوانىت ئەۋەى خۆمالىي و
 تايىبەتە و ئەۋەى ناۋچەيى و جىھانىيە پىكەۋە گرىڭ بدات².
 لىزەۋەيە، كە رەنگدانەۋەى ئەو ترسە كولتوورىي و
 مېژۋىيەى تىرە، ھەروەھا ئەو پىكەۋە بەستەۋەى
 خۆمالىي و لۆكالىيە بە گەردوونىيەت و جىھانەۋە، لە
 ئەزموونى شىعەرى حاجىدا، بە جەختكردنەۋەى زۆرى
 حاجى لە پاراستنى كوردستان و سەر بەخۇبوونى لە

¹ ئىدىرىس عەبدوللا: ل: 141

² ادوارد رولف: مكان و بى مكانى. ص: 19-20

داگیرکه رانی و داوای بهردهوامی بۆ یه کگرتوویی
کوردەکان و پشتگیری بۆ میلله تانی راپه‌ریو له
سته‌مکاری، په‌نگیداوه‌ته‌وه. وه‌کنه‌وه‌ی حاجی له ژیر
کاریگه‌ری و ترسی نا‌ئاگایانه‌ی به میرات بۆ جیماوی
تیره‌که‌یدا، که به‌رده‌وام ئاواره‌یی و له‌ده‌ستدان و هێرشی
دوژمنانی بیر ده‌خاته‌وه، بیه‌وێت دنه‌مان بدات بۆ
دروستکردنی کوردستانیک به تایبه‌تمه‌ندی و
سه‌ربه‌خۆیه‌کانی خۆیه‌وه و له‌م ریگه‌یه‌وه خۆی له‌و
ترس و دله‌راوکی میراتییه‌ بپاریزیت.

شۈيىنى پىرۈز:

لە زۆرىنەي كۈلتۈرەكانى مۇقايەتدا و لە گىشت
قۇناغەكانىدا، ھەر گۇرۇنكىش پرويدايت، شۈيىنى پىرۈز
ھەبوو. شۈيىنى پىرۈز زاراۋەيەكە بۇ جياكردنەۋەي ئەو
شۈيىنەي "بەرچەستەكەرى ھىما و پەمز و پەرسىگا و



شىگەلىكى پىرمانايە و بۇ كەسىكى بىرۋادار ئەم شۈيىنە
بەشىكن لە فەزاي مەنەۋى و ئەزمۈونىردى ئەو
شۈيىنە يەكەمىن ئەزمۈون و يەكسانە بە ئەزمۈونى
تىگەيشتن لە جىھان".¹

(ۋىتەكە: مەرقەدى ئومەركۈمەت 2016)

¹ ادوارد رلف: مكان و بىى مكانى، ص: 21.

(میترسیا ئیلیاده)، گه وره توژهری بواری ئایینناسیی دیارده ناسانه¹، لهو بره وایه دایه تیگه یشتن له رهمز و تاییه تمه ندیی شوینه ئایینه کانی وهک په رستگا و ماله کانی خودا و مروڤ، پیتش هه موو شتیک په یوه سته به فامکردنی چوئیتی به هابه خشین به فهزا و شوینه وه، به مانایه کی دیکه بریتیه له ناسینی پتکها ته و ئهرکی فهزا یان شوینی پیروز²، له ژیانی مروڤدا.

به مجورهش، وانیه که شوین له خویدا هه میسه پیروزییه کی ههیه و ئهم پیروزییهش په یوه ندیی هه بیت به ئایینیک له ئایینه کانه وه. پیروزیی شوین دهگه ریتیه وه بۆ چالاکیی مروڤانه و ئهو به هایه ی شوین له ئه نجامی ئهو چالاکیه ماناداره وه پیروزیی بهو شوینه ده به خشینت. به مجورهش مروڤ به هو ی ئه نجامدانی بۆنه و سرووته کانه وه چیکه یهک له شوین و فهزای گشتیی جیا دهکاته وه و تاییه تمه ندیی خو ی پیده به خشینت له

¹ یهکیک له به ناوبانگترین به ره مه کانی ئیلیاده، که تیوره ی ئه فسانه ی گه رانه وه یی نه مر، یان هه میسه یی و کتیه کهش هه ر بهو ناوه وهیه، تیدا خستۆته ږوو بریتیه له: میرچا الیاده: أسطوره بازگشت جاودانه. ترجمه: بهمن سرکاراتی، تهران، انتشارات طهوری، چاپ: دویم، 1384 (2006).

² میرچا الیاده: معماری قدسی و رمزپردازی. له: أسطوره و رمز در اندیشه ی میرچا الیاده. ترجمه: جلال ستاری، VI، چ: اول، 1381 (2002)، تهران: نشر مرکز، ص: 177.

په یوه نډی بهو چالاکیه مانداره وه، که بۇ ئهوانه ی
 بروایان به چالاکیه که هیه و به پیروزی دهزانن، جیته که
 له شوینکی ئاساییه وه ده بیته شوینکی تایبهت و پیروز.
 ئه مه یه که شوینی پیروز له شوینی گشتی هه لداویری و
 سنووری خوی بۇ داده نیت و ده یکاته شوینکی ناوهند له
 دلی شوین و فهزای گشتیدا. ئیلیاده دهنووسیت: 'فهزای
 پیروز خاوه نی سنووریکي ده ستیشانکرا و و به ته واوی
 بونیاد مهند و به چه ق بووه'.¹

گرنگترین تایه به تمه نډی شوینه پیروزه کان ئه وه یه، که
 ئه م شوینانه ئه زموونیکي ژیانه کی ده خه نه روو به جوړی
 که گشت شتیک به ره و شوینه پیروزه کان ئاراسته بکړیت
 چونکه 'شوینه پیروزه کان سه نته رهکانی جیهانن'.² من
 سالانیک پیش ئیستا، له له لای (نالی) یش به جوړیکي دیکه
 ئه م پروسه یه م باسکردوه که چون له قه سیده ی
 (قوربانی توزی ریگه تم) دا، نالی له هه ولدانیکي
 به رده وامدایه بۇ ئه وه ی شاری سلیمانی بکاته چه قی

¹ میرچا الیاده: هه مان سه رچاوه، ل: 177.

² ادوارد رلف: مکان و بی مکانی، ص: 21

گەردوون وەك پیرۆزترین شوین، بۆ سەرلەنۆی پێكەو
بەستنه‌وه‌ی (خود) له‌ دووله‌تبووه‌كه‌ی خۆی¹.

حاجی قادریش شتیکی له‌و جۆره‌ ده‌كاته، به‌لام له‌
پانتاییه‌كه‌ی زۆر فراوانتردا له‌وه‌ی نالی بیرى لێده‌كرده‌وه.
مرۆڤی كۆن له‌ میانه‌ی چالاكییه‌ ماناداره‌كانییه‌وه،
گەردوون و جیهانی به‌سەر دوو به‌شی سەرەکیدا
دابەشكرده‌وه: به‌شتیكی دنیاوی و به‌شتیكی بالا و قودسی
و ئەم دوانەش له‌ روانگه‌ی مرۆڤی دیرینه‌وه دوو شوین
و فەزای جیاوازن. شوینی پیرۆز پەڕه‌ندیی به‌ شوینی
جیهانییه‌وه نیه‌ و بالاتره‌ له‌ شوینه‌كانی دیکه‌ی جیهان.
ئه‌وه‌ی شوینیکی واقعی و راسته‌قینه‌یه‌ و په‌نگدانه‌وه و
ته‌جەلای بوونه‌². وەك پاشتریش ده‌بیین، ئەزموونی
حاجی قادر زۆر به‌ وردی په‌نگدانه‌وه‌ی ئەم تیگه‌یشتنه‌ی
مرۆڤه‌ له‌ جیاکاره‌یی نیوان شوینه‌كاندا. حاجی سەرەتا،
شوینه‌ پیرۆزه‌كانی ناوچه‌ی دهره‌بەند و شوینی یه‌كه‌م و
مندالی خۆی به‌رجه‌سته‌ ده‌كاته و پاشان کۆیی ده‌كاته
شوینیکی پیرۆز و له‌ ئەنجامیشدا هه‌موو کوردستان وەك
شوینیکی پیرۆز لێده‌كاته و جیهانناسییه‌ك له‌سەر بنه‌مای

¹ پێنوار سیوه‌یلی: کتیی نالی. له‌ بلاوکراوه‌کانی مالی وه‌فایی و ده‌زگای زه‌ریاب،
هه‌ولێر، چاپی دووهم، 2015، ل: 72-78.

² هه‌مان سه‌رچاوه‌، ل: 178.

پیرۆزکردنی شوینە جیاوازه‌کان و جیاکردنه‌وه‌یان له شوینەکانی دیکە‌ی جیهان به‌ره‌مه‌ده‌یتیت و ده‌یکاته چه‌قی جیهان.. وه‌ک رۆلف له شییکردنه‌وه‌که‌یدا بۆ لیکدانه‌وه‌که‌ی ئیلیاده، ده‌لێت: شوینە پیرۆزه‌کان چه‌قه‌کانی جیهانن. ئەو پنتانه‌ی که تیا‌ی‌اندا په‌یوه‌ندی نیوان زه‌وی، به‌هه‌شت و دۆزه‌خ پیکدیت¹.

ئهمه هه‌مان شته که حاجی قادر به وردی و به به‌کاره‌یتانی هه‌مان وشه‌کانی وه‌ک (به‌هه‌شت) و (جهه‌نهم)، گوزارش‌ی لیکردوه. له خویندنه‌وه‌ی ئەم نمونه‌ی پاشتردا سه‌رنج بدن چون حاجی هه‌میشه په‌یوه‌ندی شوین و ئاوه‌دانی و شوین و مروّقه ئاشناکان پیکه‌وه ده‌بینیت و کونجی (توی دۆست)ی لیده‌یتته مه‌عموره و (شاری) پر له بیگانه‌ی لیده‌یتته (که‌لاوه). چون نزیک‌ی مروّق له کوینه‌وه، ئەو شاره ده‌کاته به‌هه‌شت و دووری‌ش لینه‌وه، وه‌کنه‌وه‌یه که‌سه‌کان له دۆزه‌خدا بن، که ئەو به وشه کوردیه‌ی کۆنه‌که: واته جهه‌نهم² گوزارشی لیده‌کات.

¹ ادوارد رالف: مکان و بی مکانی، سه‌رچاوه‌ی پیشووتر، ل: 21

² جهه‌نهم، دۆزه‌خ، وشه‌یه‌کی کوردیه‌ی. جهه‌نهم له (جهم) واته جزی و نم واته نزمه‌وه هاتوه، که له قورئاندا به أسفل السافلین نیوی رۆیوه. بروانه جه‌مال نه‌بن.

2007، ل: 96

ئەم دابەشكارىيە بىن ھۆ نىيە و دەبىت پاشتر لە ئاستىدا
بوەستىن. ھەروەھا سەرنج بەدەين چۆن شىعر و
بەيتەكانى خۆى دەكاتە ھۆكارى كۆبوونەوھى مرۆفەكان
لە دەورى كۆيى و بەو جۆرەش بە سەنتەركردنى
شارەكە بۆ گشت. ديسانەوہ بە گەرانەوھى بۆ ئەفسانە و
ئايىن و بە ناوھىنانى دوو پەيامبەر، يەكيان يەھوودى
(سموئەل) و ئەويدىكەيان (ئىسماعىل) و بە چەقكردى
چىاى قەندىل، چ ھەولەك دەدات بۆ بەسەنتەركردنى
كوردستان.

لە يادكردنەوہ يەكشىدا بۆ سەفەرىكى بەناو كوردستان و
مەلبەندەكەيا لەگەل ھاوپیيەكى، ھەژارىي خۆى بىر
دەخاتەوہ كە بە پیتی خاوسى بەسەر خاكى (بالەك) دا
پۆشتووہ و دېك و دال و دارى ئەو خاكە لە ژىر پىندا
وہك مەخمەلى نەرم و قالپى وابوون. جگە لەو
زىادەپۆيە لە ھەولەندا بۆ نەرمكردنەوہى شوینەكانى
كوردستان، پىخاوسبوونەكەش ھەلگىرى دەلالەتى
خۆيەتى، نەك لەبەر ئەوہى بارى ئابوورىي ئەوساى
حاجى قادر ئاشكرا دەكات: ئەوہ دەردەخات كە چۆن
حاجى نايەويت پيشانى دات لە نىوان خۆى و جەستەى
خۆى و شوینە پىرۆزەكەيدا (كوردستان)، ھىچ
سنوورىكى جياكەرەوہ ھەبىت. ئىدى دواجارىش، حاجى

(وټهټن) له شپږوې مه‌حبووبڼکدا ده‌بڼټ که ده‌بټټه
جیاکه‌ره‌وه‌ی دین و ئیمان و خویشی به وټنه‌ی ئادهم به
نه‌وه‌ی ئه‌و خاکه‌ ده‌زانټ. هه‌موو ئه‌مه‌ش په‌وه‌ندیکه
به‌بن سهرکټشیه‌کی بن وټنه‌ تټپه‌ نابت: حاجی چه‌نده
مه‌فته‌نی مندالی خو‌ی و کو‌یی و کوردستانی گه‌وره
به‌پیرۆز ده‌کات و به‌ سه‌ته‌ریان ده‌کات، ئه‌وه‌نده‌ش
جیهان و ئه‌سته‌مبوول و شوټه‌کانی دی بچوک و
په‌زیل ده‌کات و شق له‌ قوبه‌ی (کشمیری سه‌رووی
پوژئاوای هیندستان)، هه‌لده‌ات:

له‌ مه‌یدانی به‌ه‌ارا شاره‌که‌ی "کو"
قوبه‌ی کشمیری دا به‌ر شق وه‌کوو گو
(دیوان، ل: 247)

یان بزانه‌ چو‌ن شاری پو‌ما، یان ئه‌سته‌مبوول، به‌
پنچه‌وانه‌ی لیکدانه‌وه‌ی دیوانه‌که‌یه‌وه‌، به‌ژن ده‌کات و
له‌و ریگه‌یه‌وه‌ و به‌پنی میکانیزمه‌کانی پیاوسالاری به‌
شاری ژنانی ناو ده‌بات:

مه‌لټن: بن کاره‌ بوو "حاجی" له‌ پو‌ما
ئه‌من پیاوم له‌ نیو شاری ژنانم
(دیوان، ل: 85)¹

¹ له‌ دیوانه‌که‌ی حاجیدا ئه‌م به‌یته‌ وه‌ما لیکدراوه‌ته‌وه‌ گوايه‌ باسی بن ژنی و بن
مندالی حاجی ده‌گریته‌وه‌، بې‌رانه‌: دیوانی حاجی قادری کو‌یی، په‌راویزی 1، ل: 85.

ههروه‌ها بئۆره چۆن به خۆپایى بوونی مه‌تاع له شارى
پۆما (ئه‌سته‌مبوول)، هه‌شتا گران ده‌بينى:
له پۆما گهر مه‌تاعى بى ته‌ماعى
به خۆپایى بده‌ن هه‌شتا گرانه
(ديوان، ل: 136)

ياخود ئه‌م شكانده‌ى پۆميه‌كان به زمانىكى زبر:
ناگه‌ن به حيز و پىگرى ئيمه‌ له مولكى پۆم
عه‌للामه‌يى ويلايه‌ت و شىخى ويلايه‌تى
(ديوان، ل: 164).

هه‌روه‌ها له پڕۆسه‌ سه‌ركيشيه‌كه‌يدا بۆ گه‌وره‌کردنى
كوردستانى گه‌وره‌ به‌ شارى جه‌زيره‌ى بۆتان به‌بى
پووده‌رباسى، ده‌ليت:

ئىستاكه‌ جزيره‌ بى موخابا
مه‌عموره‌يى ئه‌وه‌له‌ له دونيا (ديوان، ل: 198)، كه‌ هه‌يچ
سه‌رچاوه‌يه‌كى ميژوويى ئه‌مه‌ وه‌ك پاستيه‌ك،
پشتراستناكاتاوه‌.

بۆيه‌ له‌م پڕۆسه‌يه‌دا هه‌ميشه‌ جۆرى له‌ گه‌وره‌کردن و
بچووك‌کردنه‌وه‌ ده‌بينى، جۆرى له‌ سه‌نته‌ر و په‌راويز
ده‌بينى و جۆرى له‌ سووك‌کردن و به‌هادرکردن دياره‌.

به تايبه تي که به پتي هه مان ميکانيزم و له په يوه نديي به
 توي دوسته وه، که ليږه دا مه به ستي که يفي شاعيري
 هاوړييه تي، کويره دييه ک دهکاته فيرده وس و شاري
 قوسته نتييه دهکاته جه هه ننه م و ده نو سيټ:

له کويره ديي که که يفي تيا بي فيرده وسه
 جه هه ننه مه که نه ما که يفي شاري قوسته نتيين
 (ل: 106)

هه ر ليږه هه تا ده شتي به هه شت ئاييني لاجان
 ئاهيسته برؤ نه ک وه کوو ديوانه يي هه رزه
 (ديوان، ل: 120)

به يادي کونجي تو "حاجي" وه کوو بووم
 له مه عموره ده چيته ناو که لاره
 (ديوان، ل: 123)

ئهي موحه ممه د! وه ي ئه مينود ده وله! ئيمړؤ کوښي تو
 جه ننه تيکه که وته دؤزه خ هه رچي لي دي ورکه وته وه
 (ديوان، ل: 126)

هه روه کو شارانيتر که س ئاشنای کوښي نه بوو
 شوهره تي ئه بياتي من خه لکي له سه ر کوکرده وه
 (ديوان، ل: 134).

له وهفا سموهئیل و ئیسماعیل
عههد و پهیمانیاں چیاى قه‌ندیل
(دیوان، ل: 212)

به فیکرت دئ زهمانی چووینه "باله‌ک"
به پی خاوسی نه کهوشم بوو نه کاله‌ک
له‌به‌ر پیتم دپک و دار و شاخ و باری
وه‌کوو مه‌خمه‌ر بوو نه‌رمی یا نه‌قالی
که چووینه "سینگووپه" سینه‌م گری به‌ست
وه‌کوو "قه‌ندیل"ی سه‌رگه‌ردان، وه‌کوو مه‌ست
(دیوان، ل: 244).

نمونه‌ی جه‌ننه‌ته شیوی "په‌زان"ی
به‌هاری شامه‌ئه‌ییامی خه‌زانی
(دیوان، ل: 248)

وه‌ته‌ن مه‌حبووبه‌ییکه حوچه‌ ئارای
نیشانه‌ی دین وئیمانه ته‌مه‌ننای
له "ئاده‌م" بگره‌ تا ده‌ورانی ئیستا
یه‌کیکه "حاجی" له‌و خاکه‌ هه‌لستا
(دیوان، ل: 250)

له هه‌موو ئه‌و نمونانه‌دا، حاجیی قادری کۆیی ناوی هه‌ندئ شوینی پیروژ ده‌هیتیت که په‌یوه‌ندیان به‌ فۆرمیکی ئایینداری و ژیا‌نی کۆمه‌لایه‌تیه‌وه، هه‌یه‌ و هه‌لگری ئاماژه‌ی کولتووری و تیروانی تابه‌تن، ئه‌مه‌ وێرای ئه‌وه‌ی هه‌لگری نیشانه‌کانی شوینگه‌لیکی تابه‌تیشن له‌ په‌یوه‌ندی به‌ ژیا‌نی سه‌ره‌تایی حاجی قادره‌وه.

لێره‌وه‌ ده‌توانم بڵیم: ناوه‌تانی ئه‌و شوینه‌ پیروژانه‌ و به‌پیروژکردنی شوینه‌کان، ئه‌وه‌نده‌ی په‌یوه‌ندیان هه‌یه‌ به‌ یادوه‌ری سه‌ره‌تایی حاجی قادر به‌ شوینی یه‌که‌مه‌وه¹، ئه‌وه‌نده‌ په‌یوه‌ندیان نییه‌ به‌ سه‌سته‌وه‌ی حاجی قادر به‌ بیرو‌رایه‌کی ئایینی تابه‌ته‌وه. بۆ ئه‌مه‌یان به‌لگه‌ی زۆرمان به‌ ده‌سته‌وه‌ن که‌ چون حاجی ئایینداری له‌ ئاسته‌ پراکتیکیه‌که‌یدا و وه‌کئه‌وه‌ی له‌لایه‌ن هه‌ندئ شیخ و

¹ بۆ باشتر تیگه‌شتن له‌ به‌سته‌وه‌ی یادوه‌ری تابه‌ت و کۆ به‌ رووداوو و شوینیکی تابه‌ته‌وه‌ و ئه‌و رووداوه‌ی له‌ ژیا‌نی که‌سان و مرو‌فه‌کاندا روویاندوه‌ و به‌ رووداوی یه‌که‌م هه‌ژماریان ده‌گه‌ن و وه‌زیفه‌ی ئایدیۆلۆژیانه‌ی ئه‌م یادکردنه‌وانه‌، بڕوانه‌ وتاره‌ گرنگه‌کی پۆل بیکۆر:

- پۆل بیکۆر: 'خه‌یالی کومه‌لایه‌تی و مه‌سه‌له‌ی ئایدیۆلۆژیا و یوتوپیا'. له‌: نازاد سو‌یحی: ده‌نگ و سیپه‌ر. کۆمه‌له‌ وتار. چاپی یه‌که‌م. هه‌ولێر: له‌ بلاوکراوه‌کانی سه‌نته‌ری نما (8)، 2002، ل: 215-217.

دهرویش و موریدی کوردانهوه جیبهجیکراوه،
پهتدهکاتهوه.

من تهواو لهگهل ئه و رایهدام که دهلئت: "حاجی قادر به
گشتی پهخنهی له هه موو شیخانی تهریقته نهگرتووه،
بهلکو له وانهی گرتووه که خهریکی فروفیل، ساخته بازی
و خیچاندنی مروقی ساویلکه و نه قام بوون".¹ بهلام ئه م
راستییه ئه و په هه نده په خنه گرانهیه له شیعری حاجیدا
ناشاریته وه، که له په خنه گرتن له نوینه رانی ئایینییه وه بو
په خنه گرتن له شوینه ئایینییه کان و له ویشیه وه بو خودی
ئایینه که درێژ ده بیته وه. له م پوووه وه، کتیبه که ی ماموستا
خالد دلیر: (سته مکردن له حاجی قادری کویی تاوانه
(1998)، که له پوانگه یه کی چه پیانه و به به رجه سته کرنی
ئه م لایه نه په خنه ییه ی حاجی قادر له وه لامی
سیانه ییه که ی ماموستا مه سعود محهمه د دا، نویسیویه تی،
بایه خی تاییه تی خوی هه یه². ئه مه جگه له وه ی بو
پته وکردنی ئه و سه رنجهم که باس له په خنه ی حاجی له
ئاین دهکات، پتویسته ئه و به یتهش له بیر نه که ی که

¹ د. جمال محهمه د فقهی په سول باجه لان: "پولی حوجره ی مزگوته کانی کوردستان
له سه ر ژبان و هزر و به ره می حاجی قادری کویی": له دیداری حاجی قادری کویی
(2016)، ته فتق، ل: 50-51

² خالد دلیر: سته مکردن له حاجی قادری کویی تاوانه. سلیمانی، چاپخانه و ئوفیسی
سه فوه ت، 1998.

تیايدا حاجی خۆی به فهقیتهکی دهستکورت ناودهبات،
بهلام خۆی به دهوله‌مەند ده‌زانیت چونکه سیپاره (سیی
جزمه‌ی قورئان)ی له باخه‌لدايه:

من فه‌قیم و غه‌یری سیپاره‌م له باخه‌لدا نییه
ئه‌و کهسه‌ی ساحیب قرانه ئیددعای غازی ده‌کا
پاش ئه‌مه‌ش ده‌لێت:

ساغی له‌م پێگایه‌دا کاری له‌ دین چی؟ سادیه
هه‌رکه‌سیکی عاشیقه ئه‌لبه‌تته ئه‌نبازی ده‌کا
(دیوان، ل: 50)

حاجی له‌م به‌يته‌دا و له به‌يته‌کانی پێشووتردا، پاره و
ماده و سیر و ئیعباز په‌تده‌کاته‌وه و عه‌شق ده‌کاته
پێوه‌ری ساغیی و راس‌تگویی و هاوده‌ردی و دۆستایه‌تی،
نه‌ک ئایینیکی تایبه‌ت. حاجی به‌ مانایه‌ک دین سوڤژه‌کتیقه
ده‌کاته‌وه و به‌ په‌یوه‌ندییه‌کی رۆحیی و مه‌عنه‌وی نیوان
مرۆڤ و خودای ده‌زانیت و (حه‌ق ته‌عالا) ده‌کاته شایه‌تی
خۆی، هه‌ر بۆیه‌ش باکی نیه به‌ بۆچوونی که‌سه‌کان له
ژایانی کۆمه‌لایه‌تیدا:

تاکی دونیا مایه پوخته‌ی هه‌ر هه‌یه
له‌م که‌ر و خامه‌ی که‌ هه‌ن باکم نییه
با بلێن: ئه‌م شیته قه‌حبه‌ مردووه
چه‌ند وه‌پیه، چه‌ند ورپینه‌ی کردووه!

حهق ته عالا واقيفى ئه حوالمه

خالصا لله به ته رقىمى ئه مه

(ل: 207)

ههروهها له بهيتىكى دىكهيدا، ناوهيتانى پهمامبهرى
مسولمانان به كهسىكى سىياسى و ئىدارىي ناو دهبات،
نهك پهمامبهرىك:

ئهى موحمهدا! وهى ئه مينوددهوله! ئيمړو كويى تو
جهننه تىكه كه وته دۆزهخ هه رچى لىي دووركه وته وه.

ناوهيتانى پىغممبه ر له م دهقهدا، به ناوى خوييه وه، نهك
پىگه و پيشهكهى و بينىنى وهك سه ركرديهكى
متمانه پىكراوى دهولهت، كه دهولهتيش شتىكى ماديانه و
ماته رىاليژه بووه، نهك ناوهيتانى وهك پيشهواى رۆحى،
پرسىار بزوينن. ناوهيتانى بهى ناردنى درود بوى،
وهكه وهى له نه ريتى زاره كى و نووسراوى ئىسلاميدا
باوه، ههروهها به جهننهت (فیردهوس، يان به ههشت)، له
قهله مدانى كويى له دۆخى ئاماده بوون تاييدا و كردنى به
دۆزهخ له دۆخى دووركه وته وه لىي، به له بهرچاوگرتنى
پىگه به ههشت له ئايىنى ئىسلامدا وهك شوينىكى
واده پىدراو، ههروهها به پىروژ كردنى شوينىكى كونكرىتى

وهك شارى كۆيى و بهراووردكردنى به بههشت،
 بهلگه‌ى ئه‌و رازاييه ئيماندارييه‌ى حاجى پته‌و ده‌كه‌ن.
 ئه‌لبه‌ت له شيعرى ديكه‌يدا، حاجى له‌سه‌ر ئه‌م بيروپايه‌ى
 ده‌روات و پينغه‌مبه‌ر وهك قاره‌مانى ئيمانىكى راسته‌قىينه
 ده‌خاته روو، له‌به‌رامبه‌ر ئايندارانى ساخته‌كار و
 چاوبه‌ستكه‌ردا، كه پاشان لى ده‌دويم.

ئهمه جگه له‌وه‌ى حاجى له تىكرائى شيعره
 نيشتيماينييه‌كانيدا ره‌وتىكى ئيراده‌گه‌رانه و هاندانى مرؤفى
 كورد ده‌گرته به‌ر بۆ يه‌كگرتن و زانست و پيشكه‌وتن و
 هاندانيان بۆ دروستكردنى ده‌وله‌ت وهك به‌ره‌ئه‌نجامى
 ئيراده‌ى مرؤفانه‌ى خۆى، به ئاشكرا دياره. ئه‌مه‌ش له‌گه‌ل
 ره‌وتى ئايىنى ئيسلامدا كه مرؤف هاندهدات چاره‌نووسى
 پيشتر برپار له‌سه‌ردراوى خۆى په‌سه‌ند بكات و هيچ
 ويستىك، جگه له‌وه‌ى له چاره‌ى نووسراوه، په‌سه‌ند
 نه‌كات، له‌گه‌ل بنه‌ما دينييه‌كان و ئاينداريى باوى
 سه‌رده‌مه‌كه‌ى خۆى، ته‌واو پيچه‌وانه‌يه:

پارانه‌وه و ته‌وه‌ككول له‌م عه‌سره پاره‌ ناكا
 تيره‌ دو‌عاى "جه‌وشن"، په‌يكانه "حيرزى"¹ مه‌يدان
 (ديوان، ل: 97)

¹ وشه‌كاني جه‌وشن و حيرز دوو وشه‌ى عه‌ره‌بين و به ماناى (زيرى ئاسن و جۆره
 دو‌عايه‌ك دين، بروانه ديوان، ل: 97، په‌راويزى يه‌كه‌م.

لە رەخنەى شىخەكاندا دەنوسىت:

بى مېننەتە گەر خوانى وەلى نىعمەتى 'حاجى'
ئەم شىخە چىيە؟ 'قونچكى پيازە، سەرى سىر (ل: 69)

پاشان وەك پىداچوونەو بە پۆژگارى گەنجىتى خۇيدا و
وەك رەخنەگرتن لە ئاستى ھوشيارىيى خۇى لەو
پۆژگارەدا، دەنوسىت:

كە دەيگوت شىخى من: من دەستگىرم
لەلام وابوو لەبەر جەھل و جوانى
كە پىر بووم تىگەيشتم دەستى گرتم
لە كەسب و كارى تەحسىلى مەعانى
بەلى شىخ قوتبە ئەمما قوتبى ئاشە
بە ئاو و نىعمەتى خەلكە گەپانى
(ديوان، ل: 153)

پىنگر و حىز و دزە، ژن ھەلگر و مالان برە
فائىدەى چى نىو و كونىەى خۇى مسولمان دادەنى
وا دەزانى قەومى خۇى وەك دايە بەر شىر و تفەنگ
قەسرى دىن ئاوا دەكا، بونىادى ئيمان دادەنى

سائیلیکی¹ مهككهي ديت و به مهكتووبي درؤ
حيشمهتيك پهيدا دهكا، مالى فراوان دادهنئ
(ديوان، ل: 183)

خانهقا و شيخ و تهكيهكان يهكسه ر
پيم بلين: نه فعيان چييه ئاخر
غهي ري ته علمي تهنبه لي كردن
جه معي نه ملاك و خه زنه كو كردن
ده فعيه يهك ئيمتihanian ناكه ن
تئ بگه ن زه هره يا نه ترياك ن
(ديوان، ل: 188)

سو في وهك تيشنه بوو له زيكرى هه تاو
سه د نويزي ده دا به كاسه يهك ئاو
شي عي وهك تيشنه بوو له سينه زه دهن
به دوو قه تره ده دا حوسه ين و حه سه ن
(ديوان، ل: 191)

هه روه ها حاجي به ئاشكرا باس له جو ري له ريژه گه رايي
ديني ده كات و عيلم و فه ن و عيرفان ده كاته مه رجي
چوونه به هه شت:

تو وه ره فه ننئ فير به چيته له وه

¹ سائيل واته سوالكه، بېرواته ديوان، ل: 183، په راويزي 2.

گاوره، هیندووه، وه یاخۆ جووه

ئه هلی جهننهت نه شوان و گاوانه

ساحیبه فهنن و عیلم و عیرفانه

(دیوان، ل: 190)

له جۆشین و له نیشا میشی ههنگن

به من چی کافرن یانه فه پرهنگن

(ل: 231)

ویرای ئه مانهش کاتیک بیروپای حاجی له سهر کات و
دۆخه کانی شییده کهینه وه و بۆمان دهرده که ویت که
دۆخی (پابردوو) بۆ حاجی هه مان بایه خی نیه له چاو
(نیستا) دا و کاتیکیش بۆمان دهرده که ویت که
(داهاتوو) یه کیش مرۆف به ویستی خۆی دروستیکات
گرنگتره له ههر کاتیکی دی، که مژده ی پیدراوه، ئیدی
زۆر شتمان له سهر نه گوتراوه کانی حاجی له باره ی
دینه وه بۆ ئاشکرا ده بیته و ههرگیز نه چوونه حج و
ههرگیز نه بوونه مه لایه تییه که ی پاپنچمان ده که نه ناو
لێکدانه وه ی دیکه وه. کاتیک هه موو ئه مانهش له گه ل
هه لۆیستی راسته وخۆی حاجیدا له سهر نوینه رانی ئه م
دینه له کوردستانی ئه وسادا، به راوورد ده که یه که چهنده

په‌خه‌یی و تیژ و زبر پووبه‌پوویان ده‌بیته‌وه، گومان له
جوړیک له توو‌په‌یی حاجی له ئاست ئاییندا ناهیلنه‌وه.
ئو دپه‌شی که ئایین به تلپاک ده‌چووینیت، نه‌ک بو
ئوسا، بو ئیستاش بویرانه و جی مه‌ترسیه.

به‌مجوره‌ش ئو راستیه حاشاه‌لنه‌گره‌ی له‌م دپه‌رانه‌ی
خواره‌وه‌دا خو‌ی به‌رجه‌سته ده‌کات، هیچ گومان له‌سه‌ر
ئووه ناهیلنه‌وه که حاجی سه‌ره‌تا له‌ ریگه‌ی قسه‌ وتن به
و په‌خه‌گرته‌ی له‌ شیخ و ده‌رویشه‌کان، هه‌لو‌یستی خو‌ی
له‌ ئایینداری ده‌رده‌پریت، به‌لام دوایی ئه‌م په‌خه‌یه
ئاراسته‌ی دین خو‌یشی ده‌کات. (پیشتر له‌ شیعره‌ی
کوردیدا شاعیران په‌خه‌ی پیاوانی ئایینی و ئایینداری
په‌شه‌خه‌لکیان کردووه، هه‌ر بو نمونه‌ مه‌حوی و شیخ
په‌زا، پیش ئه‌وانیش نالی و سالم و کوردی هه‌مان شتیان
کردووه، هه‌میشه له‌ شیعره‌ی ئه‌واندا ئیدیومی وه‌کو
«وشکه‌سۆفی، زاهد و شیخ» هه‌ما بوون بو ئو مرو‌فانه‌ی
ئایینان کردووه به‌ کالایه‌ک و بازرگانیان پیوه‌ کردووه،
به‌لام هیچ کات نه‌گه‌یشتوونه‌ته ئو ئاسته‌ی که په‌خه‌ی
خودی ئایین خو‌ی بکه‌ن، یان په‌خه‌ی دامه‌زراوه

ثایینییهکان بکهن، ئەم کاره بۆ یهکه مجار له لایه ن حاجی
قادرهوه دهکریت¹ :

شهریعت گهر بزانی یا نه زانی
وهکوو گهر دهچنه بن باری گرانی
(دیوان، ل: 254).

به شیکێ زۆری شیعی (تاجی بیسم الله) ئەم په یوهندییه
رهخنه گرانه یه حاجیمان به دین و ثایینداران و چۆنیتی
جیاکردنه وهیان، بۆ پروون دهکاتهوه. ئەو له م دهقه دا
(ماجه را) و به سه رهاتی په یوهندیی خودا و پیغه مبه ر باس
دهکات. خودا به (بانی)، یان وهستای نو تاقی ئاسمان
(قوبیه ی بن ستوون)، ناو ده بات که چۆن (که عبه) ی بۆ
کردووینه ته پرینموون و سه نته ری ژیانیکێ دیدندارانه.
له مه شدا ده لاله تیکێ جوانی شوینناسیانه هه یه، پشتیوانه ی
قسه که شی به فهرمووده یه کی پیغه مبه ر به هیز دهکات:

قاسیدی په یغامی فهرمووی "مه ن به نا
مه سجدهن، یوبنا له هو به یتون که ما
(ل: 202)

¹ یاسین عومهر ئیبراهیم: مۆدیرنه و رهخنه کردنی کومه لایه تیانه ی ثایین له ههریمی
کوردستاندا. ماسته رنامه (بلاو نهکراوه تهوه)، زانکۆی سلیمانی، به شی کومه لناسی،

پاشان ئەم فەرموودەيە بە يەككىتەر، بەلام
گەردوونناسيانەتر و مەعنەويانەتر، پشتتەستوور دەکات:

باز فەرمووی: سەربەسەر پووی زەمین

مەسجیدە بۆ زیكری "رب العالمین"

یەعنی هەر مائی کرابی بۆ خودا

کەعبەیی عەلیایە بۆ زیکر و دوعا

وەکئەوێ حاجی بیهوێت فەرموودەي یەکەم، کە
(هەرکەس مزگەوتی دروست بکات، لە بەهەشتدا
خانووێکی چەشنی ئەوی بۆ دروستدەکرێت)، بخاتە
پەراویزەو، چونکە بەپینی بەیتی دواتر، دەکرێت
سەرچەمی زەوی شوێنی یادکردنەوێ خودا بیت. لێرەدا
پووداوێکی گرنگ پوویداوه کە تیگەیشتنی
سۆبژەکتیفانەي حاجیمان لە دین بۆ پوونەکاتەو.
سەرەتا لە زمان پیغەمبەرەو ئەوێ پێراگەیان دین کە ئەو
کەسەي مزگەوتیک دروست بکات، پاداشتەکەي لە
بەهەشتدا وەردەگرێت. مزگەوتیش بە شوێنی عیادەت و
یادکردنەوێ خودا ناو دەبات.

بەلام بۆ ئەوێ عیادەت بکەن، چ پێویستە چاوەڕپی
پاداش بین؟ لێرەدا حاجی لە ئیمانباوەری
پاداشتوێستانەو، کە مەرقۇی مشەخۆر لەبواری ئیماندا
دروست دەکات، دەگوێزێتەو بۆ ئیمانباوەری بێمەرج لە

پیناوی ئیمان خۆیدا. بۆیه له بهیتی دواتر ئەم چاوه‌روانییه له دروستکردنی مزگەوت به پەتکردنەوهی (دروستکردن) وەک مەرجێک بۆ (پاداشتکردنەوه)، دەسپێتەوه، چونکە بۆ برێدارێک بیهوێت زیكری خودای خۆی بکات و عیبادەت بکات، پێویستی به بینایەیهکی تایبەت نیه، بەلکۆ سەرپای زهوی جێگه‌ی عیبادەته. لێره‌شه‌وه مانای که‌عبه و مزگەوت له ماحه‌راکه‌ی حاجیدا، گۆرانیا‌ن به‌سه‌ردا دێت: سه‌ره‌تا که‌عبه له‌ شوێنه‌ی که‌ هه‌یه، جێگه‌یه‌کی تایبەته و پنتی پێنموونی ئێمه‌یه. پاشان هه‌موو زهوی ده‌بیته (مه‌سجید) و پاشانیش هه‌ر (مال)ێک ده‌بیته (که‌عبه‌یه‌ک)، که ئیماندار ده‌توانیت عیبادەتی خۆی تێدا بکات:

یه‌عنی هه‌ر مالی کرابی بۆ خودا

که‌عبه‌یی عه‌لیایه بۆ زیکر و دوعا (ل: 203)

به‌مجۆره‌ش هه‌ر شوێنێک په‌یوه‌ند به‌وه‌ی عیبادەتی تێدا ده‌کریت، مالی خودایه و شوێنی یادکردنەوه‌ی و هیچ شوێنێک به‌ته‌نیا نیه که شوێنی ئەم عیبادەته بیت. لێره‌دایه، حاجی شوێنه‌کانی دیکه‌ی وەک (ته‌کیه) و (خانه‌قا)کان، که گوايه شوێنی عیبادەتن، (جگه له‌ په‌هه‌نده می‌عماریه‌که‌یان)، په‌تده‌کاته‌وه و به شوێنی ریا‌یان ده‌زانیت:

شکی ته کیه و خانه قاهی شیخه کان
 واقعیه ن پهنگینه ئه ماما بۆ پریان
 له م هه موو شیخ و موریدانه ی پیا
 فه رده کی ناچینه مزگه وتی خودا
 مه سجد و میحراب و مینبه ر بی که سه
 هه م مه پرسه حالی چۆنه مه دره سه
 شه یخه نا گهر ئه م قسه ت نایینه گوئ
 سه یری وا چۆله که ری تیدا بگئ (ل: 203)

له به یته کانی دیکه دا، حاجی قادر باسی دوو نمونه ی
 شوینی دیکه: (مه رقه د) و (قوبه ی) ئه هلی پاز، ده کات و
 خه میان بۆ ده خوات، که ئه وانیش شوینی عیباده تی
 راسته قینه ن، به لام له بهر هیرشی ئمیانباوه رانی
 پاداشتخواز و مشه خۆر، چ له دنیا و چ له ئاخیره ت،
 ئه وانیش به و ده رده چوون که چوون:

مه رقه دی ئه قتاب و قوبه ی ئه هلی پاز
 بۆته جیگه ی گاگهل و مۆلگه ی به راز
 (ل: 204)

له دینباوه رپی بی پریایانه ی حاجیدا، جگه له قوتبه کانی
 وهک (مه ولانا خالید) و (ئه هلی پاز) و که سانیتیر که له

شيعره كانيتري ديكهيدا ناوی هیناون، تهنیا پیغه مبه ر
 قاره مانى سهره کييه. بۆيه حاجى قادر له بهرام به ر
 دهسته ي پيکاران و نومايشکارانى ئايينيدا، که (موعجيزه
 و کهشف و کهرامات و دوعا و تهزييح و ميسواک و
 خه رقه و تهيله سان)، ده که نه ئامرازی ئيمانبا وه پييه
 پاداشتخوازييه که يان بۆ چاوبه سترکردن و له ژيره وه
 ته پکردان له خه لک: (ئه م ئيشاران به جيگايه و به پي/ نه ک
 وه کوو چاو به سته ته پکی بن به پي)، (ا: 206)،
 که سايه تي پیغمه به ر خۆي ده کاته نمونه و پیوه ري ئيماني
 راسته قينه، که چاوه پي هيچ پاداشتیک له ئيمان ناکات،
 چونکه ئيمان خۆي پاداشتیه که يه:

موعجيزه و کهشف و کهرامات و دوعا
 بۆچی نه يبوو فه خري عالهم مسته فا؟
 جيسمی نوورين و ددانی گه وه رين
 ئه و شکا، ئه میان بووه جيگای برين
 سه بجه و ميسواک و خه رقه و تهيله سان
 بوونه پابه ندي جيهادی غازيان (ا: 204)

من ئيتير له سه ر ئه م شيعره ي حاجى نارۆم، چونکه
 پيموايه پروونکردنه وه ي پيويستم له سه ر بۆچوونه کانی
 خسته پروو. جياکاره کانيم ئاشکرا کرد و قاره مانه

ئيماندارهكانى حاجيم له رپاكارانى ئايىنى جيا كردهوه.
 ئهم بهلگه و قسانه هيچيان بۆ ئهوه نهبوون حاجى بهبى
 ئيمان ناوونوس بکهه. بهلام ئيمانى حاجى قادر تاييهت و
 خوداناسييهكهشى خوداناسييهكى كوردianeى زور گرنگه.
 خوداناسيى حاجى قادر، خواناسييهكى نهريتي نيه. ئهوه
 پېرھوى له خوداناسييهكى پاكژ دهكات، كه تيايدا خودا له
 پهيوهنديهكى راستهوخودايه لهگهله كهسى ئيمانداردا.
 ئيمانداريش كهسيكه، نهك جهماعهتيك. له مهشدا
 تيگهيشتنيكى مۇديزنى حاجى ههيه بۆ مهسهلهى ئيمان و
 بهستنهوهى به تاكهكهسهوه و سۆبژهكتيفهكردنى دينهوه
 وهك رېگايهك بۆ دهربازبوون له ئايىنباوهپىي ئاپورهپى.
 بۆ تيگهيشتن له خوداباوهپيهكى ئهوتو لهلاى حاجى
 قادر، هيچ شيعريكى ئهوهندهى دهقى (ئهى بى نهزير و
 ههمتا) به گرنگ نابينم. پيشنهوهى باسهكهشم لهسهه
 شويى پيرۆز، تهواو بکهه، كهميك لهسهه ئهم دهقهش
 دههستم بۆ ئهوهى گومانىك لهسهه بروادارى
 سۆبژهكتيفانهى حاجى دروستنهپيت.

ئهى بى نهزير و ههمتا

پيناسهى حاجى قادر بۆ خودا، له بينمونهپى و بى
 هاوتايى خداوه دهست پيڊهكات، كه له ههمان كاتيشدا

بوونیکى بهرقه رارانهى ههیه. بوونیکى بیدارانه و پایه دارانه، به بن ئه وهى شوینیک، یان دار و دیاریک هه بیت ئه م پایه داریهى تیدا بیه ئه نجام. پیشتریش حاجی گوتبووی خودا له هه ر جیه که و سه راپای زه وی شوینی عیاده تی خودایه:

ئهی بی نه زیر و هه متا هه ر توی که بهرقه راری
بی دار و بی دیاری، بیدار و پایه داری



(وینهى بهشیک له مزگهوتى ئومه رگومت)

پایه داری خودا په یوه ندیی به شوینه وه نیه. بوونی ئه و دهره کات و دهره شوینه. بگره پیش کات و پیش شوینه. ئه و بوونیکى تهجه لایانهى ههیه، چ له سرووشت و چ له زه گه زه کانیدا. حاجی ئینکاری نه بوونی جیاکاره ی چینایه تی له مهمله که تی خوا دا ناکات، به لام بوونی ئه و بو هموان وه کو یه که. بوونی خودا دابهش و پارچه پارچه

نابیت، تا به شیکي بۆ دهوله مهندهکان و به شیکي بۆ
 هه ژاران بیت. ئەو نیشانەکهی پاشایانەیه، به لام له شوینی
 پاشاکان ناژی و سنووریکی په ردهیی خودا له مروڤ جیا
 ناکاتهوه، خودا له نیوان خویی و مروڤدا په ردهداری
 ناویت:

بۆ باغی مهردی باغی سهرمایه کهی خهزانی
 بۆ مه زرعهی فه قیران سهرمایه کهی به هاری
 تو پادشا نیشانی بۆ هر سهوادی ئەعزم
 بی سهدر و شانیشینی، بی په رده و په ردهداری

له قوناغیکی دیکه دا، خودا وهک بکهه بۆ حاجی به دهر
 دهکه ویت: ئەو داهینهه و خه للاقه. سولتانیکی بی کهم و
 کور. نهک ته نیا له په یوهندی به مروڤ و ئەو شویتانهی
 به پیتی سرووشت دهیانگریته وه له سهه زهوی، به لکو له
 ژیر زهوی و لهو شویتانهش که دیمه کارن. خودا بۆ
 ئەوهی به مجوره بیت که حاجی باسی دهکات، ده بیت دوو
 سیفتهی دیکه یشی تیدا بیت: یه کهم (په زاق) و به خشنده
 بیت بۆ ئەو بوونه ووهه و مار و میرووانه ی له ژیر
 زهوی ده ژین، دووه میش (ئاو دیر)ی ئەو شویتانه بیت که
 دیمه کارن و ئاو نایانگریته وه. له وهدا که خودا به سولتان
 ده چوینیت، پینگه یه کی (به رزی)ی بۆ ده ستیشان دهکات،

به لَام سولتانيك كه ئامادهيه بيته (خواره وه) بۆ ئاستى
 ماروموورى ژير عهرد و بيته تهرايى بۆ ديمه كاريى
 ناوچه وشكاييه كانيش. به مجورهش، خوداي حاجى تهنيا
 چه مكيك نيه و بهس، بهلكو بوونيكى كرده كيشى ههيه:
 خه للاقى بى فتوورى، سولتاني بى قسوورى
 په زاقى مار و موورى، ئاوديرى ديمه كاري

له بهرامبه ر ئهم هينانه خواره وهيه بۆ ئاستى ماروميتروو،
 خوداي حاجى وهديهينه رى سه قفى شينى ئاسمانيشه، كه
 ياقووته كه ي پوژ و ئهستيره كانيش دوور په كهين. ئه مهش
 ده لالهت له بوونى ئه و له هه موو جينه ك دهكات له
 كاتيكدا بۆ خوى بى جى و بى مهكانه و له هه مان
 كاتيشدا، ده لالهت له تواناي بهرينى خودا له ئهفراندندا
 دهكات:

فه يروژه تهختى گهردوون مهسنوعى نه قشى تويه
 ياقووت و له على پوژه ئهستيره كان ده رارى

له گه ل ئه وه شدا كه هه رچى جيگه و شوينيك كه هه بيت و
 هه ر شه وو پوژيك كه هه لى و ئاوا بى، دهستكردى ئهم
 خودايه ن، به بى ئه وهى بوخوى له شوين و جيگه يه كى

تایبەت و بەبێ ئەوەی ئەم شەوڕۆژ هەڵاتن و
ئاوابوونە، لە خۆشی هەلپێن و ئاواش ببن:

جی و مەکانی تۆیە بێ جی و بێ مەکانی

لەیل و نەهاری تۆیە بێ لەیل و بێ نەهاری

بەمجۆرەش جیاوازیی شەو و ڕۆژ کە نیشانەی
تێپەربوونی کاتە، خودا ناگرێتەو. چونکە ئەو چۆن لە
هیچ شوێن و جێگەیەک نیه، ئاواش هیچ شەوڕۆژیکی
بۆ نیه. بوونی ئەو لە دەرەوێ شۆین و جی و لە
دەرەوێ ڕۆژ و شەو. ئەو بەرقەرارە و وەک خۆی
هەیه، کە بوونەکە یە یەوست نیه بە بوونی شتیکیترەو
لە دەرەوێ خۆی.

ئەم خۆدایە کە سولتان و شا بوو، هەر تەنیا بکەریکی
کردەیی نیه، هەر تەنیا ئەفرینەرێک نیه، بەلکو
فەرماندەیهکی شە کە هەر فەرمانیکی مەداری کاروباری
جیهان هەڵدەسوورینیت بەبێ ئەوەی هیچ وەزیر و
سەرۆک و زیریکیشی هەبیت. دەستی درێژکراوەی ئەو،
تیشکی نوورەکە یەتی (الله نور السماوات والارض)، کە
بەهۆی خورشید (خور) و مانگەو وەک دوو هاوستی
گەڕێدە بە جیهاندا سەفەر دەکەن، بەبێ هیچ کەژاوەیهک:

هەر ئەمری تۆ مەدارە بۆ کار و باری عەلەم

هەرچەندە بێ وەزیر و بێ سەدر و کار و باری

سەحرانە وەردى شەوقت خورشيد و ماھى تابان
 دوو جاريەن شەو و پۇژ بى مەحمەل و عەمارى
 حاجى قادىر لە كۆتاييدا پەيوەنديەكى سەرنجراكىش لە
 نيوان خۆشەويستى بۇ خدا و خۆشەويستى بۇ زمانى
 كوردى دەھىتتە ئاراو. مەدحى خودايەكى ئاوا مەزن و
 فراوان، كە نە شوين لە خۆى دەگرئ و نەكات، كەچى لە
 ھەموو شوين و كاتىكشدا ھەيە، بە ھەر زمانىك، نیشانەى
 فراوانى زمانەكە و دەولە مەنديەكەى دەگریتەو. حاجى
 ئەمكارەى كردوو تا بيسەلمينيت، كە گەرەبى و
 فراوانى خدا لە دەولە مەندى زمانى كوردیدا جىگەى
 دەھىتەو. بەلام لە راستیدا ئەمە پىچەوانەكەشى راستە:
 ئەو زمانى كوردیەكە وەك دەفرىك جىگەى وەسفى
 بەرىنى خدا، لە خۆیدا دەكاتەو، بۆيە دەھىت دەفر لە
 دەفرکراو بەرىنتر بیت!

مەعلوومە بۆچى حاجى مەدحت دەکا بە كوردى
 تا كەس نەلئ: بە كوردى نەكراو مەدحى بارى
 (ديوان، ل: 150-151)

بەمجۆرەش، حاجى لە نيوان خوداناسى و كوردایەتى
 خۆیدا، پەيوەنديەك دروستدەكات و خدا لەناو
 زمانەكەیدا دەكوردینى، يان بەوہى لە زمانى كوردیدا
 وەسفى خدا دەكات، ئەم زمانەش بەرىن دەكات.

من هه موو ئەم شیکردنەوانەم تێهەلکێش کردن بۆ ئەوێ
بچمە سەر باسی شوینی پیروۆز و نا پیروۆز، لە جیهانی
باوەردارانەى حاجیدا.

وەلى کاتیک هه موو ئەمانە پیکهوه دەبینین، ئەوێمان بۆ
پرووندەبیتەو، حاجی ناوی شوینە پیروۆزەکان لە
پەيوەندی بە شوینە تاییهتییەکانی ژيانى خۆیهوه
دەهینیت، نەک وەک پیشاندانی پیروۆزی ئەو شوینانە لە
پەيوەندیان بە ئایینیکی تاییهتەو.

بۆیه ههلوێستی حاجی بەرامبەر بە شوینی پیروۆز لە
گۆشەنیگایەکی دیکهوه هاتوو نەک لە ئایینباوەرییهکی
ریاکارانەو. خۆ لە ئەستەمبوولیش حاجی لە هه رکاتیک
زیاتر نزیک بوو لە شوینە پیروۆزەکانی هه مان ئەو دینهوه
کە ئەو لەسەر پێیازەکەى بوو..

کۆی ئەم نمونە و لیکدانەوانەى شیعرى حاجی قادر ئەو
پرووندەکەنەو، کە:

یهکەم: یه کیتییهکی بابەتى لە ئەزموونی شیعرى حاجی
قادر دا سەبارەت بە ئایینداران ههیه و ئەمە تەنیا
بابەتیکی چەرچەر و میزاجیانە نیه. ئەمەش ئەوێ ئاشکرا
دەکات، کە حاجی تێروانینیکی دژەباوى بۆ ئایین ههیه و
دین لە نومایشی ئایینی، (ئاییندارى) جیا دەکاتەو.

دووهم: حاجی قادر تایندارانی خۆبه نوینه‌ری دین کردوو له یه‌کتر جیاده‌کاته‌وه و سه‌ره‌تا په‌خنه‌ی ئاراسته‌ی تاینداران ده‌کات تا ده‌گاته په‌خنه‌گرتنیکی شه‌رمنا نه له دین خۆی و هه‌ل‌دان بۆ که‌م‌کردنه‌وه له پیرۆزیی دوو شوین و شاری ستراتیژیی له دنیا‌بینی ئیسلامیدا، که شاری مه‌که‌ه و مه‌دینه‌ن و به‌پیی شیکارییه‌کانی می‌رسیا ئیلیاده، ده‌که‌ونه چه‌قی گه‌ردوونناسیی ئیسلامیه‌وه¹.

سینهم: له په‌یوه‌ندیی به شوینه‌وه، حاجی گشت شوینه‌کانی کوردستان به پیرۆز ده‌کات و گه‌وره‌یان ده‌کات، له به‌رام‌به‌ر ئه‌مه‌شدا گشت شوینیکی ده‌ره‌وه‌ی کوردستان و ولاتی خۆی له پیرۆزیی ده‌خات و بچوکیان ده‌کاته‌وه تا ئاستی سووکایه‌تی پینکردن. بۆ ئه‌و سه‌راپای زه‌وی شوینی ئیمان و مزگه‌وت و که‌عبه‌یه.

ئهم روانگه‌یه بۆ جیهان و شوین له کوێه هاتووه؟ بێگومان لهو جیاکاره‌یه‌وه حاجی کردووییه‌تی له نیوان شوین و جیهانی سه‌ره‌تای ژیا‌نی خۆیی و شوین و جیهانی قۆناغی ده‌ربه‌ده‌رییه‌که‌ی. ئه‌ویان به جیهان و شوینیکی مه‌له‌کو‌تی و به‌هه‌شتیی وینا ده‌کات و ئه‌میان به

¹ ئیلیاده ئه‌مه‌ی له کتێبه‌که‌یدا أسطوره‌ه بازگشت چاودانه باس‌کردووه..

جیهانیکی ناسووتی و دۆزهخی، ئەویان وەک پیرۆزییهک
 له ژيانی خۆیدا بهرهمدههتیتتهوه و ئەمیان وەک
 پیسییهک و خهوشداریهک ئەزموون دهکات.

حاجی وەک له شیعری (ههیهکم ههیه دهیکهه)یشدا به
 ڕوونی ئەوهی خستۆته ڕوو: جیهانی ئیستای خوی که
 جیهانیکی مۆدیرنه، وەک دابڕانیک له جیهانی پیشووی
 ئەزموونکراوی خوی دهبینیت که ئیتر ناتوانیت لێرهوه
 دهستی بهوئ بگاتهوه. ههروهک ئیلیادهش دهلێت:
 ئەزموونی جیهانیی له کۆمهڵگا مۆدیرنهکاندا جێگهی
 ئەزموونه پیرۆزهکانیان گرتۆتهوه. ئەم ئەزموونه
 جیهانیانه جۆره فهزایهک دهخهنه ڕوو که "پیرۆز نین و
 بئ بونیاد و بئ سهقامگیرین"، چونکه جیهانی ئەمرۆ چیر
 ناتوانیت مڕۆف بهرهو چهقیکی پیرۆزیی ئاراسته بکات،
 ئەزموونکردن له دنیای ئەمرۆدا وهکئوهیه خۆمان
 له بهردهم پارچهگهلیکی دنیایهکی شکستخواردوودا
 ببینینهوه.¹

حاجی قادر ههولیکی زۆری داوه بۆ گهڕانهوه و
 بهرهممهانهوهی شوینی پیرۆزی یهکههه و
 بهپیرۆزکردنی شوین، بایی ئەمهش له ئەزموونکردنی

¹ ادوارد رلف: مکان و بی مکانی، سهراوهی پیشوو، ص: 22

شۈيىنى ئىستاي كە شارى ئەستەمبۈلە، خۇي پاراستوۋە
چۈنكە بە شۈيىنىكى زانىۋە ۋەكئەۋەي بەشىك و
پارچەيەك بىت لە جىھانىكى شىكستخواردوۋ، كە لانىكەم
نابىت بۇ كوردەكان بىيىتە پىشنىمونەي چاولىكەرى و
شۈيىنكەۋتن، ۋەكئەۋەي لە شىعرى (قسەيەكم ھەيە
دەيكەم، مەلن بى تەجرەبەيە) باسىكردوۋە.

بەمجۈرەش، حاجى قادر توانىۋىيەتى جۆرىك لە
پاگۈزىنى كولتورىيى (Cultural transformation) بېيىتە
ئاراوۋە. خۇي دەكاتە پىتى ۋەرچەرخان و پاگۈزىتن و
پايەلكردىنى پردىكى پەيۋەندى:

يەكەم: لە كولتورىيىكى تىرەگەرييەۋە، بۇ بىرى
دىارگەرايى و كۆيىپەرستى و لەۋىشەۋە بۇ نەتەۋەخۋازى
و لە فۆرمىكى نەتەۋەخۋازىيى بەشەككىيەۋە (باشۋورى
كوردستان)، بۇ نەتەۋەخۋازىيەكى سەرتاسەرى، يان لە
كۆيىن و كوردستانى باشۋورەۋە بۇ كوردستانى گەرە.

دوۋەم: ئەمە جگە لەۋەي حاجى توانىۋىيەتى سوود لە
ئەزمۈۋىنى تراژىدىيى بىنەمالە و تىرەي خۇيان ۋەربگرىت
(ئەزمۈۋىنى سۈبژەكتىف)، بۇ بەرھەمەيتانەۋە و
خستەنەپروۋى تراژىدىيا و كۆژانى نەتەۋەيى و كرىنى بە

ئەزمۇونىكى بابەتى. بەمكارەشى خۆى لە شوناسى تىرەكەى، كە كۆلتوورى بىدەنگى و نىھىتى پارىزى بەسەردا دەسەپاند¹، رىزگار دەكات تاكو وەك كوردىك دەنگ ھەلبرىت، نەك وەك ئەندامى تىرەكەى.

سىيەم: لە ھەموو ئەوانەش گرىنگر ئەوھە، كە حاجى قادر شىوھزارى تىرەكەى خۆى جىدەھىلەت كە دىسانەو شىوھزارىكە رۆلى خوجىاكردەو و خۆھەشاردان دەبىنىت، بۆ ئەوھى زمانى باوى نووسىنى سەردەمەكەى بكاە زمانى شىعەرى و شوناسى خۆى.

¹ چىرۆكىك لە ژيانى دەربەندىيەكاندا ھەيە ئەم بۆچوونە پىشتراستدەكانەو كە شىوھزارەكەيان وەك كۆنجىكى خۆھەشاردان و ئاشكرابوون، بەكار دەھىن: لە پايىزى سالى 1910دا چەند كەنجىكى تىرەى دەربەندى، لە وەرزى كۆكردەوھى سەرئانە و باجدا خۇيان ئامادە دەكەن بۆ لەناو بردنى عەرىف سەقا و زەفقىيەكانى توركى عوسمانى. لە تەنگەبەرى ئەو رىگەيەى زەفقىيەكان ھاتوچۇيان پىدا دەكرد، بۆسەپەك بۆ توركەكان دەنەنەو. بەلام پىشتەر لە كاتى دارىشتى پلانەكەدا، ھەمەى مەولود كە پەكەك دەبىت لەو كەنجە ئازا و سوارچاكانە بە ھاورپىكانى دەلەت: ئەگر برىندارىش بوون، بە زمانى خۇمان قسە نەكەن كورە، دواتر دەزانن ئىمەين و ئاشكرا دەبىن، بەلام لە گەرمەى تەقەكردن و لىدانى زەفقىيەكاندا پەكەك لە گەنجە سوارچاكانى ئومەرگومەت بە زمانى خۇيان قسە دەكات و دەلەت: ئەرەوھەلا داملەى داپكەكەى گایم. عەرىف سەقا بە برىندارى گوىى لەو قسەيە دەبىت و دەزانىت ئەوانە خەلكى ئومەرگومەت بوون، چونكە تەنيا ئەوان لەم سنوورە ئاخاوتىيان جىاوازە لە ناوچەكە. بڕوانە: ئىدىرىس عەبدوللا ئومەرگومەتى: لە دەروەندەوھە تا ئىرە. ل: 204-

هه موو ئەمەش پروانگەى ئەو لەسەر شوین دەگۆریت: چەندە لە یادوەرییدا شوینی ئەزموونکراوی سەرەتا، شوینی مندالییەکانی، بەرجەستە دەکاتەو، ئەوەندەش لە خەیاڵیدا شوینی هزرکراو، یان خەیاڵی کراوە، بەرینتر دەبێت. چەندە شیوەزاری خۆی دەشاریتەو ئەوەندەش لە زمانی سەرەستەى شیعری کوردیی ئەوکاتەدا، بەرجەستە دەبێت.

بەلام ریک لەم گواستەو و جێهێشتەدایە کە پەيوەندیە لۆکالییەکان بە شوینەو، دەبنە پەيوەندی بەرین بە جیهانەو: حاجی ئەستەمبوول بچووک و سووک و هیچ دەکاتەو، تا کوردستان و کۆیی و دەورووبەری گەورە و بەھادار بکات. چەندە خۆی لە ژێر گووشاری فیزیکی و جەستەیی و دەروونی کولتووری ئەستەمبوولی عوسمانیدا دەبینیتەو و بەرگەى نومایشەکانی ئەو کولتوور و سیاسەت و مەراسیمەکانی ناگریت، ئەوەندەش بە خەیاڵیکی ئازادەو خەون بە کوردستانیکی پزگارکراوەو دەبینیت و لێدەبێت بەهەشت و بچووکتەری ئەزموونی هەستەکی خۆی بیر دەکەویتەو. وەکئەوێ هیچی لەو دەرد و مەیتیانە بیر نەماییت کە لە ولاتی خۆی و لەلایەن خویشانی خۆیەو بەسەری هینرابوو.

جوگرافیای ئەزموونکراوی حاجی لە کوردستان:
 ئیمە لە ئەریستۆتالیسەو دەزانین، کە شوینگۆرکی،
 بەشیکە لە جولان کە تیایدا هەم شوین و هەم کات
 دەگۆرین و ژینگە ی نوێ، دەبێتە هۆی گۆران لە
 چۆنایەتی ژياندا¹. بەمجۆرەش کولتوور و شوینگۆرکی
 دەورینکی گرنگیان هەیه لەسەر مەوۆ و ئەو گۆرانانە ی
 بەسەر بیرکردنەویدا دین، یان جیگیریان دەکات. مەوۆ
 بە جەستە یەوێ شوینگۆرکی دەکات و ژيانی پۆزانە ی
 ئەزموون دەکات. جەستە ش وەک مۆریس مێرلوپۆنتی
 دەنووسیت، (هۆی بوونی بوونەوەرە لە جیهاندا².. جەستە
 شوناس بە جیهانی دەرەکی دەبەخشیت و جیهانی
 دەرەکی بۆ ئیمە شیاوی تیگەیشتن دەکات. هەر جۆلە یەک
 ئەو کاتە دەبێتە بەشیک لە ئاگایی، کە بووبێتە ئاگایی
 جەستە، واتە ئەو کاتە ی جەستە کردبیتی بە بەشیک لە
 جیهانی خۆی، بە جەستە یی کردبیت³..

¹ أرسطو: سماع طبعی (فیزیک)، ت: محمد حسن لطفی، تهران، طرح نو، 1386
 (2007)، ص: 96. (a201, b200).

² موریس مێرلو پۆنتی: ظاهریة الادراك. ت: د. فؤاد شاهین، معهد الانماء العربی،
 بیروت، 1998، ص: 78

³ Maurice M. Ponty: Kroppens fænomenologi. Det Lille Forlag,
 København, 1994, s: 92

به مجورهش، په يوه نډي جهسته و شوين و شوينگورکي
 جهسته بۇ تويزينه وهکي من له سهر نه زمووني حاجي
 قادر، گرنگي تايبه تي خوي هه يه. چونکه من ته نيا باس
 له جوله و سه فر و شوينگورکي حاجي قادر به ناو
 چهند پانتاييه کي جوگرافيدا ناکه م، هينده ي نه وه ي باس له
 گه شتي جهسته يه کي ناگاي زيندووش ده کم، که له
 ميانه ي گه رانيدا به ناو کولتور و شوينه کولتوريه
 جوراوجوره کاندا. له لايه که وه نه و شوينانه ده کاته به شتيک
 له ناگاي خوي و به جهسته بيان ده کات و له لايه کي تره وه،
 وه رسي خوي له هه ندي شوين پيشانده دات تا سنووري
 دهرهاويشته دهره وه يان له يادوه ري و جهسته ي
 خوي.¹

ليړه شه وه، سهره تايه ک ده ستپيده کم بۇ دوزينه وه ي
 په يوه نډي له ننيان جهسته ي گه شته ر و نه و
 ويستگانه ي پنياندا تپه رده بيت و کاريگه ري نيوانيان،
 رهنگدانه وه ي له سهر بيرکردنه وه و رهفتاري نيمه
 داده نيت، چونکه: (به هوي نه دنامه کاني جهسته مانه وه يه

¹ بۇ ياسيکي وردتر له سهر جهسته و ناگاي له روانگي ميرلوزنتيه وه، بېوانه:
 رنيوار سيوهيلي: پيهر بوردق و کومه لناسي فلسفي، ج: دوهم، 2013، ل: 272-
 279. هروهه: داويد لو برتون: جامعه شناسي بدن، ت: ناصر فکوهي، تهران: نشر
 ثالث، 1392.

ئىمە لە رەوتى بنيادناني ژيانى رۆژانه ماندا، کارگەلىک
ئەنجام دەدەين¹.

بەمجۆرەش جەستەى ئىمە دەبىتە ناوەندىكى پەيوەندىي
و نيتۆركىك و تۆرىكى پەيوەندىي لە نيوان شوين و
خودىتيماندا. بۆيە جەستە لە شوينگۆرکىي مرقۇدا چەندە
جەستەى بايۇلۆژيانەى ئىمەيە، ئەوەندەش دەبىتە
جەستەيەكى كولتورى و شوينەكان جەستە
بەرەمدەهيننەو، هەروەكچۆن جەستەش کارىگەرىي
دەكاته سەر شوين. كەواتە شوين، کارىگەرىي دەكاته
سەر چۆنىتى شيوەگرتنى جەستە و پەروەردەبوونى
زەينى و ئەم کارىگەرىيەش لە بيرکردنەوەكانى مرقۇدا
رەنگەداتەو. بۆيە دەتوانى بگوترى كولتور، لەوانەش
شوینە جياوازه كولتورىيەكان، کارىگەرىي دەكەنە سەر
سرووشت و ناخى مرقۇف و دەيگۆن. واتە جەستەى
ئىمە بەهۆى ئەو شوینە جياوازانەى كە ئەزموونيان
دەكەين و بالادەستى ئەو فۆرمە كولتورىيانەى ژيانى
رۆژانه تياياندا، كولتورىزە دەبىت².

¹ ديويد انگليس: فرهنگ و زندگى روزمره. مترجم: عليرضا مرادى، تهران: انتشارات
نيسا، 1391 (2012) ص: 55.

² هەمان سەرچاوه، ص: 56 و بەرەودوا.

جهسته‌ی ئیتمه شوین به دهروونی دهکات و شوین له
 یادوه‌ریدا نیشته‌جی و تۆمار دهکات. من وه‌ها له
 زاراوه‌ی (به‌دهروونی‌کردن) ی شوین تیده‌گه‌م، که
 پرۆسه‌یه‌ک بیت، مروّف له ئەنجامی مانه‌وه‌ی له شوینه
 جیاوازه‌کاندا و به‌پیی تیوه‌گلانی هه‌سته‌کانی له‌و پووداو
 و ئەزموونانه‌ی له‌و شوینانه‌دا به‌سه‌ری دین،
 به‌شیوه‌یه‌کی خۆبه‌خۆ و زۆرجار له نائاگاییه‌وه،
 شوینه‌کان و یادوه‌رییه‌کانیان ده‌بنه به‌شیک له ئاگایی
 جهسته و تیايدا تۆمار ده‌کرین، به‌جۆری هه‌ر کات مروّف
 دووباره‌ ئەو شوینانه و شوینی هاوشیوه ئەزموون
 ده‌کاته‌وه، یان له یادوه‌ریدا دینه‌وه، جهسته و هه‌سته‌کان
 به‌شیوه‌یه‌کی زیندوو، ئاماده‌یی ئەو شوینانه به‌رجه‌سته
 ده‌کهنه‌وه و ئەمه‌ش کاریگه‌ریی خۆی له‌سه‌ر بیرکردنه‌وه،
 په‌فتار و زمانی بکه‌ری ئەزموونکه‌ر داده‌نیت،
 وه‌کئه‌وه‌ی، ئەوه‌ی له یادوه‌ریدا زیندوو ده‌بیته‌وه، هه‌مان
 شته که ئەو جاری یه‌که‌م پیايدا تیه‌پ بووه. ئەم
 هه‌ستپیکردنه‌وه‌یه نیشانه‌ی ئەوه‌یه که جهسته و
 هه‌سته‌کان شوینه‌کان و هه‌ر شتی په‌یوه‌ندی پیتانه‌وه
 هه‌بیت، وه‌ک دیمه‌ن، بۆن، په‌نگ، تام، پووخسار، شت و
 هتد، له خۆیاندا ده‌هیلنه‌وه و تۆماری ده‌که‌ن، واته به
 ده‌روونی‌ده‌که‌ن و له‌کاتی دیکه‌دا ده‌یژینه‌وه. به‌مجۆره‌ش

جسته له لاشه و له ش جيا ده بېته وه: لاشه د څخي پانتاي جسته يه كي بې هه سته، له كاتيكدا جسته د څخي ژيانده وهی هه سته كان و سه وزبوونه وهی يادوه رييه كانه. (ئوهی كه شوین بریتیه له پووبه ريكي (هه ستيكراو)، گرنگيه كي تاييه تي بو ئيمه هه يه. چونكه هه ستردن به شوین، يان ئاويته بوونی هه سته كانی مروځ به شوینيكي تاييه ته وه، گرنگي ئه و شوینه له به خشيینی (شوناس و ئاسايیش و متمانه) دا ئاشكرا ده كات.

ئيدوارد پوډلف له مباره يه وه نوسيو يه تي: شوین واته هه بوونی پنتيكي ئاسايیش كه ده كړی ليوه ي ته ماشای دنيا بكه ين. په يوه ندييه كي به هيزه كه مروځ له جيگه ي خو يه وه ده به ستيته وه به كړی شته كانيتره وه، به ده سته يتان، يان په يوه ندييه كي پوځي و ده روونيه به پنتيكي تاييه ته وه¹.

به مجوره ش جسته ي ئيمه له شوینه جيا وازه كاندا شوناسي جيا واز به خو يه وه ده گريت.

به پي ئه م شيكړدنه وانه يه، كه ده بېت له په يوه نديي ئه زموونی حاجي قادر و شوین، بكولینه وه. بويه ليره دا

¹ له باره ي شوین و شوناس و مانا كولتور يه كانی شوین و به ده روونيكړنی شوین، پروانه: پړيوار سيوهيلي: ديارده ناسي شوین و شوناس. (خويندنه وه يه كي ديارده ناسانه بڼه شاري سلیماني)، سلیماني، غزنه لنوس، ل: 85-95.

دهبیت، ههنگاوێکی دیکه بهاوین و بزانیڤ حاجی قادر
چۆن ئهزموونی شوینی له ماوهی ژیاڤیدا، له کوردستان
و دهروههی کردووه. کوین ئه و شوینانهی ئه و تیاڤاندا
ژیاوه و ماوهتهوه و بوونهته هوی خهملاندنی بیروکه
شوینناسیهکانی و ئهزموونی ههستکردن به شوینی له
شیعرهکانیدا بهرجهسته کردوون. ئه ی له کویدا حاجی
قادر ههست به بی مالی دهکات و له شوین وهپس دهبیت
و چۆن قهرهبووی بی مالی دهکاتهوه؟ بو ئه مهش
سه رهتا دهبیت دهوړیکی هه ندیک له و تیوړیی و فلهسهفه
گرنگانه بدهینهوه، که ئاسانکاریمان بو دهکه ن له
تیگه یشتنیماندا بو په یوهندی نیوان شیون و کهس، یان
مال و ناخی مرؤف تا وهک بنه مایهک بو تیگه یشتن له
په یوهندی و تیگچوونی په یوهندی حاجی قادر به
شوینهوه، سوودیان لیوه ربگرین.

یه کهم: (مال)

دهزانن که من بی دار و دیارم
سه گی مه جنوونم و غه مخواری له یلا. (دیوان، ل: 54).

جیهان بویته جهزیره ی به حری گریه م

بەبى بوهتان ئەتۇ زىن و ئەمن مەم (دىوان، ل: 82)

سەعدى ئەپپامى خۇى نەبوو ناننى
وہکوو من بوو گەپۆک و بى خانى (دىوان، ل: 216)

مال و کولتور

حاجى قادرىش وەك زۆر شاعىرى دىكە، ھەندى شىعەرى
ھەيە ھەستى خۇى لەسەر بابەتى بچووک بەشئوہيەكى
گەرەكراو باس دەكات. ئەم سى بەيتە ھەرسىكىيان ئەو
پاستىيەمان بۇ دەردەخەن. ھەر لە بەيتى يەكەمدا، نيوہى
دووەمى بەيتەكە جۆرىك لە دووبارەکردنەوہى ھەمان
شىوازى تىدايە، كە چۆن شاعىر خۇى بە سەگىك
دەچوینىت و لەبەر دەرگای يار، پيشەى خەمخواردنە و
ئەم وینەيەش وینەيەكى شىعەرى باوى ناو ئەزموونى
شىعەرى خورەلاتە.

لەم نزیكخستەوہ و خۇخستەبرىيەدا، جۆرى لە ھەولدان
ھەيە بۇ ئەوہى وەك مەجنون تەماشای بكرىت، بەلام
نيوہى يەكەمى بەيتەكە ھىچ موبالەغەى تىدا نيە. حاجى
قادر ھەر بە پاستىيەكىك بووہ لە مروڤە بى مال و بى
ديار (نىشتيمان)ەكان و ئەم دۇخەيشى لە شىعەرەكانىترىدا

به رجه سته کردووه، که بۆ ئه و بۆته دۆخیک له بوونیدا و سینه ری به سهر چاره نووسییشدا کردووه. حاجی له م به یته دا، نه ک ههر په یزه وی له نه ریتیکى شیعرى ده کات، به لکو ئه وهش له سهر بن مالئى خۆى ده یلئت رهنگدانه وهى شیوه ژيانیکه، که ئه و چ له نیشتیمان و چ له تاراوگه و ئاواره ییدا ئه زموونى کرد. ههرچه نده حاجی به شیوه کۆنکریتیه که، بن (مال) و بن (خانئ) و دیار بو، به لام نابیت ئه م دهرده لئى و شکایه ته له ژيان، ته نیا وه ک ره هه نده مادییه که ی تیبه گه ین. مال بۆ حاجی قادر ره هه ندیکى مه عنه وی و سیمبولیشى هه یه. دهنه ئه و هه میشه له شوینیکدا ژیاوه، به لام هیچ شوینیک به مانا هایدگه ریه که شوینى نیشته جیبوون و حه وانه وهى بۆ بوونى ئه و نه بووه.¹

وه ک مامۆستا جه مال نه به ز، شییکردۆته وه، له ئاستى شیکاریى ره چه له کناسپانه ی زمانناسییشدا، وشه ی مال له زمانى کوردیدا، یارمه تیده ری ئیمه یه بۆ زیاتر پوونکردنه وهى مه به سته که: "مال (Mal) ، واته خانوو

¹ بۆ تیگه یشتن له شوین له روانگه ی هایدگه ر و مال به تابه تی پېشنیار ده که م، خوینهر به وردی و تاره که ی بخوینته وه: مارتین هایدگر: عمارت سکونت فکرت. له: مارتین هایدگر: شعر، زبان و اندیشه ی ره ایی. ته: د. عباس منوچه رى، تهران، انتشارات مولى، چ: دوم، 1389 (2010).

(xanu)/خانی (xani). له (مال) ی عهره بییه وه نه هاتووه. مال له بنه رهدا (mar) له، که هه تا ئه وپۆ له شیوه زاری هه ولیر و ده وروبهریدا به کار ده بری. وشه ی مال (mal) له هه میار (hemyar) و هه مار (hemar) له وه هاتووه، که مانای شویتی لیدانان و کوکردنه وه ی هه م (هه موو) (hem/hemu) شتوومه که، که له فارسیدا بووه به (انبار enbar) و له هیندهک شیوه زاری کوردیدا بووه به عه مار emar (عه م بار embar). هه واریش hewar که له بنه رهدا هه و (ف) وار (hew(v)war) ه، واته (هه ف) hev (هه موو)، له خویدا کو ده کاته وه، له م ره گه وه یه¹.

به م پتیه ش بیت، وشه ی مال چه ندین مانای هه یه، به لام به شیوه یه کی گشتی به دوو مه به ست به کار دیت: مه به ستیک ئه وه یه که لایه نی ماته ریالی ده گریته وه. مال واته شوین، خانوو، فه زای ژیان و ئه و که لوپه لانه ی له ویدان و کۆی ئه و شت و ئاژهل و زه وی و درهخت و شوینانه ی وهک به شیک له سامانی خاوه نه که یان هه ژمار ده کریت. لیره دا وشه ی مال له گهل سامان یه ک مانا ته واو

¹ د. جهمال نه به ز: وشه نامه کی ئیتیمۆلۆژیای زمانی کوردی، 2008، ل: 213-214 چاپی ئه لیکترۆنی. ئه م کتبه هاویری به ریزم له خوره لاتی کوردستان، (ئه نوهر عه ره ب) قوتابی ماستر له ته لارسازی زانکۆی ئازادی مه هاباد، بزی ناردم. بوخوشی باسیکی قه شهنگی هه یه له و باره یه وه: بېروانه: انور عرب: پدیده شناسی 'مال' همچون مکانی برای زیستن. (نمونه موردی روستای 'زاواکیو'). بلاونه کراوه.

دهكهن و دهبنه مال و سامان. له م مانايه دا، مال و سامان
پتوه ریی بالاده ستیی و دهسترۆیشتوویی مروڤه و ئه وهی
مال و سامانی زۆر بیت، پینگهی کۆمه لایه تیشی له
سه ره وهیه.

به کارهینانی دووه میس ره هه ندیکی مه عنه وی ههیه: مال
به واتای شوینی ئاسوودهیی و ئاساییش. ئه و شوینهی
که هی خۆمانه و تایبه ته به ئیمه و ئهمهش په یوه ندیی
ههیه به مال و منداله وه، که هاوسه ریش دهگریته وه. واته
په یوه ندیی کهس له گه ل کهسه کانیتر و ئه و فهزا
هاوبه شه دا که شوینی ژبانی هه میشه ییه و
کۆمانده کاته وه. ئه م مانایه هیچ په یوه ندیی به سامان و
ره ههنده ماته ریالییه کهی هه بوونی شت و که لوپه له کانه وه
نیه. مروڤ ده توانیت هه ژار بیت و خاوه نمالیش بیت.
هه روه کچۆن ده شگونجیت سامانیکی زۆری هه بیت و
وهک مالدار حسابی له سه ر نه کریت. مال له م مانایه دا
هه واری کۆبوونه وهی گشته کیه.

ئه وهی له مروکه دا ده ستنیشانی پینگهی مال له ژبانی
مروڤدا دهکات، ستانداردهکانی ئه ندازیارین، که مال تایدا
بۆ ئامرازیکی به کارهینان که له سه ر شیوهی پیشه سازی
جۆربه جۆر دروستده کریت، بچوو ککراوه ته وه، نهک

شونینیک بیت که مروّف به ره‌می ده‌هینیت به‌پئی پی‌وره
مه‌عنه‌وییه‌کان بو نیشته‌جیبوون¹.

ئو مال‌ه‌ی حاجی قادر گله‌یی له نه‌بوونی ده‌کات، بریتی
نیه له مال به‌شیوه ئه‌ندازیاریه‌که‌ی. به‌لکو مال بو ئو،
ره‌هه‌ندیکی مه‌عنه‌وی و ره‌مزی هه‌یه وه‌کنه‌وه‌ی له
شیکردنه‌وه‌ی مانای شونینی پی‌روز له‌لای مرسیا ئیلیاده
بینیمان.

له‌لای زۆربه‌ی نه‌ته‌وه و میله‌تان و له‌کولتوری گه‌لانی
جیهاندا، مال پتگه و شونینیکی گرنگی هه‌یه. مال به‌ر
له‌وه‌ی قه‌باره‌یه‌کی شیوه‌یی و میعماریی هه‌بیت،
ره‌نگدانه‌وه‌ی کولتور و تیگه‌یشتنیکه له‌بوونی مروّی و
به‌کوئترین شونینی دروستکراو بو ژیان له‌قه‌له‌م
ده‌دریت که تیايدا بوون ده‌بیته پیکه‌ه‌بوونیکه هه‌مه‌کی.
مال له‌م روانگه‌یه‌وه، پینشه‌وه‌ی به‌رجه‌سته‌بوونی
قه‌باره‌یه‌کی شونینی بیت له‌سه‌ر رووبه‌ریک،
ناوه‌پۆکیکی کولتوری هه‌یه و ره‌نگدانه‌وه‌ی بوچوون و
تیگه‌یشتنیکه تایبه‌تی مروّفه له‌سه‌ر شوین. "ئه‌وه‌ی ئییه
ده‌کاته مروّف و چۆره‌کانمان پیناسه ده‌کات، کولتوره،
ئه‌مه‌ش له‌کاتیکدا که هه‌ر کولتور به‌پئی زمان،

¹ ناصر براتی، فرزاد زرین قلم: ملاحظاتی در رابطه با زبان، فرهنگ، ادراک و محیط
انسان ساخت. تهران: انتشارات پرهام نقش، 1392، (2010)، ص: 117.

مەزھەب، راھاتن لەسەر خواردنەکان، یاساکان و زۆر
پەهەندی دیکەى کولتور، ئەمە لە یەکتەر جیا دەکاتەو¹
و پۆلێن مان دەکات.

بە هەمان شێوە دەورووبەرە هاوشێوەکانیش بۆیان هەیه
کاریگەری جیاواز بکەنە سەر مرقوف، کە ئەمەش
پەيوەست دەبێتەو بەو تاییەتمەندییانەیانەو کە لە
کولتورەو وەریانگرتوون. بۆ نمونە ئەندامانى ئەو
گرووپانەى لەسەر یەكجى نىشتەجىبوون (sedentary)
راھاتوون و مالهەکانیان لە پىزى یەكەوہیە، لە بالاخانەى
چەند نھۆمىدا ناحەوینەو، یەكجى نىشینى بۆ ئەوان، کە
مالەکانیان لە پىزى یەكەوہیە و بەیەكتەرەو چەسپىون،
یان مەودایەکیان لە نىوانیاندا هەیه، هەستىكى دلىیایى
زیاتریان دەداتى وەك لەو هەستەى کە مال لە تەلارى
چەند نھۆمىدا بە مرقوفى دەبەخشىت و ھەر نھۆمەى
لەوانىتر دابراوہ. ئەم سرووشتى ژيانى لادىیە لە
کوردستاندا، لانیکەم بۆ سەردەمى حاجى قادر. بۆیە
یەكجىنشینان ھەلگى تیگەیشتنىكى تاییەتن لە شوین و
لە مانای ھاومالەتى و ھاوسىیەتى، کە ھەرچەندەش
دووچارى شوینگۆرکى و جىھىشتنى شوینى یەكەم بىن،

¹ اموس راپاپورت: فرەنگە معماری و طراحي. مترجمان: ماریا بىزگر، مجید یوسف
نیاپاشا. تهرآن، انتشارات سلفین، چ: اول، 1391 (2012)، ص: 61

وهك كۆچكردن له گوندهوه بۆ شار، يان به زۆر
راگواستنيان، يان چوونيان بۆ تاراوگه، ديسانهوه



ههولدهدهن هه مان ئه و مانا كولتوريانه به شويته
تازهكانيان ببهخشنهوه، كه كۆدهكاني ئه و كولتوريه يان له
خوياندا هه لگرتوه. بۆ نمونه كولتوري پازاندنه وه ي
تايبه تي شويئي حه وانه وه، به هۆي هئما و سيمبووله
لوكالي و نه ته وه ييه كانه وه. يان دريژه دان به كولتوري
خواردن و مۆزيك و په هه نده كاني ديكه ي كولتور¹.

بۆيه هه نديك له تويژه ران له و بپروايه دان مال شتيكي
زياتره له وه ي ته نيا په ناگايه ك بيت بۆ ژيان، هينده ي
ئه وه ي په هه نديكي مه عنه وي و ئاييني و پۆحيي هه بووه

¹ له مباره يوه بروانه: رينوار سيوهيلي: ديارده گرايي تاراوگه. چاپي يه كم، 1995.
انتشارات باران، سوئد. چاپي دوهم، دهزگاي ئاراس، ههولير، 2002

و ئه‌مه‌ش له هه‌موو قوناخه‌کانی دروستکردن و تا سه‌قامگیربوون و سوودلێوه‌رگرتنی، له‌به‌ر چاو گیراوه و په‌نگیداوه‌ته‌وه¹.



وه‌ک ئامۆس راپاپۆرت ده‌نووسیت: مالدیپیکه‌وه‌نان و مال دروستکردن ته‌نیا پیشه‌یه‌ک نه‌بووه، که به‌هۆیه‌وه ئه‌و که‌رهسته و ئامرازانه به‌کار بین که قه‌باره‌یه‌ک له‌سه‌ر پووبه‌ری زه‌وی بۆ مانه‌وه‌ی مرو‌ف هه‌ل‌ده‌چنن، به‌ل‌کو پیش هه‌موو شتیک مال دروستکردن و دابه‌شکردنی شوین و شیوه و ریک‌خسته‌که‌ی، په‌یه‌ه‌ندی هه‌بووه به

¹ Rapaport, A: House Form and Culture. Englewood Cliffs: Prentice- Hall Saeed, J. I. (2003). Semantics. 2ed edition, Blackwell Pub. له ناصر براتی و فرزاد زرین قلم وه‌گیراوه.

ناصر براتی، فرزاد زرین قلم: ملاحظاتی در رابطه با زبان، فرهنگ، ادراک و محیط انسان ساخت. تهران: انتشارات پرهام نقش، 1392، (2010)، ص: 116.

تیگه‌یشتنی مروّف له جیهان و ژیان و کولتوری خوی،
(کولتور رۆلێکی کاریگه‌ری هه‌بووه له دروستکردنی
مالدا، چونکه ئه‌گه‌ر وا نه‌بوايه، ئه‌و هه‌موو فره‌ره‌نگیه له
دروستکردنی ماله‌کانی جیهاندا نه‌ده‌بوو)¹.

زۆرن ئه‌و فه‌یله‌سووف و ته‌لارساز و فه‌یله‌سووفانه‌ی
ته‌لارسازی، باسی مال و گرنگیه‌که‌یان بۆ مروّف
کردوه، به‌لام که‌م که‌سیان وه‌ک هایده‌گه‌ر و باشلار، به
قوولی و گرنگیه‌وه باسی مالییان وه‌ک شوینیکی تایبه‌ت
بۆ مروّف، کردوه. من له کتیی شوین و شوناس
(2015)، به‌شوینی هه‌لگرته‌ی بیرۆکه‌ی هۆسه‌رل و
هایده‌گه‌ر له‌باره‌ی شوینه‌وه، هه‌ندێ بیرۆکه‌ی هایده‌گه‌رم
له‌باره‌ی شوین و په‌یوه‌ندی به‌ شوناسه‌وه،
شییکردۆته‌وه. لیره‌شدا به‌تایبه‌تی بیروپا‌کانی ئه‌م
فه‌یله‌سووفه‌م له‌سه‌ر مال وه‌ک شوینی نیشه‌جیوون و
حه‌وانه‌وه بۆ گرنگه‌ و پاشانیش ده‌چمه‌ سه‌ر
شییکردنه‌وه‌ی بیروپا‌کانی باشلار. له‌م به‌شه‌دا و بۆ
تیگه‌یشتنی زیاتر و وردترمان له‌سه‌ر هه‌ستی شوین و
شوینناسی حاجی قادر، بیروپای ئه‌م دوو فه‌یله‌سووفه
یه‌کجار گرنگه‌. به‌تایبه‌تی کاتیک ده‌گه‌ینه شییکردنه‌وه

براتی: ص: 119، 47. P: House Form and Culture, A : Rapaport¹

پافه‌ی گشتی قه‌سیده‌ی (وتم به به‌ختی خه‌والوو)، له
بۆچوونه‌ی هایده‌گه‌رییه‌که‌یدا.

جه‌ختکردنه‌وه‌شم له‌سه‌ر هه‌ندێ بۆچوونی باشلار له‌سه‌ر
مال و بیروپای هه‌ندێ بیرمه‌ندی دیکه له‌ بواری
ته‌لارسازیدا، که‌ ئه‌وانیش به‌شیوه‌ی دیکه ئه‌م
په‌یوه‌ندییه‌یان بۆ ڕوونکردووینه‌ته‌وه، هه‌ر له‌م
ڕوانگه‌یه‌وه هاتوو. باشلار گرنگیه‌کی ته‌واوی هه‌یه بۆ
تیگه‌یشتن له‌ هه‌ندێ لایه‌نی په‌یوه‌ندی حاجی قادر و
شوین و له‌وانه‌ش مال و هه‌ستکردن به‌ بی مالی.
به‌تایبه‌تی که‌ باشلار په‌یوه‌ندییه‌کی بی مه‌ودا له‌ نیوان
مال و نه‌ستی مروّف، یان نائاگایی ئه‌ودا ده‌بینیت.

هایده‌گه‌ر: نیشته‌جێبوون و چه‌وانه‌وه:

هایده‌گه‌ر له‌ ساڵی 1951 دا بۆ یه‌که‌مجار له‌باره‌ی
(دروستکردن نیشته‌جێبوون بیرکردنه‌وه) و تاریکی
پیشه‌که‌ش کرد و له‌ ساڵی 1954 دا بلاو کرایه‌وه.¹ ئه‌و له‌
ناو نیشانه‌که‌دا و له‌ دانانی نیشانه‌ی فاریزه له‌ نیوان
وشه‌کاندا، خۆی پاراست بۆ ئه‌وه‌ی جه‌خت بکاته‌وه سه‌ر

¹ مارتن هایدگر: شعر، زبان و اندیشه‌ی رهایی. ت: دکتر عباس منوچهری. تهران،
انتشارات مولی، ج: دوم، 1389، ص: سی و یک.

یه‌کیتی و یه‌کپارچه‌یی ئەم سێ گوزاره‌یه¹. ئەم وتاره‌ی هایده‌گەر، خسته‌کاری ئەو بیرۆکانه‌ی بوو که له وتاریکی دیکه‌یدا به‌ناوی (شت)² خسته‌بوونه‌ی ڕوو. هایده‌گەر له‌م وتاره‌دا دوو پرسپاری سه‌ره‌کی ده‌کات: یه‌که‌م) نیشه‌جی‌بوون چیه‌ و دووهم) چۆن دروستکردن په‌یوه‌ست ده‌بێته‌وه به نیشه‌جی‌بوونه‌وه؟ هایده‌گەر ده‌یوێست هه‌ردوو کرده‌ی دروستکردن و نیشه‌جی‌بوون وه‌ک دوو په‌گه‌زی بێ نێوان بخاته ڕوو که یه‌کتریان دا‌پۆشیوه و ئەمه‌ش له‌ میانه‌ی ڕووبه‌ڕووبوونه‌وه‌ی مرو‌فه‌کان له‌گه‌ل شته‌کان و فه‌زا (شون) و هه‌ول‌دان‌یان بۆ هه‌ستکردن به‌ فه‌زا، گونجانی‌ک ده‌هێنێته‌ ئاروه³. به‌م پێیه‌ش مرو‌ف له‌ ئەنجامی ئەو چالاکیانه‌ی له‌ میانی ژیا‌نی خویدا و له‌ مامه‌له‌یدا له‌گه‌ل فه‌زای ده‌ورو به‌ری خۆی و چێکردنی شوینه‌کانی، له‌و په‌یوه‌ندی‌ی نێوان دروستکردن و نیشه‌جی‌بوون تیده‌گات.

په‌ره‌گرافی یه‌که‌می وتاره‌که‌ ئاوا ده‌ستپه‌نده‌کات:

¹ آدم شار: هایدگر برای معماران (تأملی بر سنت معماری مدرن). ترجمه و گردآوری: روزبه احمدی نژاد. تهران: انتشارات: طحان/هله، 1388، ص: 76

² ئەم وتاره‌ش له‌م کتێبه‌دا بلاوکراوه‌ته‌وه: مارتن هایدگر: شعر، زبان و اندیشه‌ی وای. ت: دکتر عباس منوچهری. تهران: انتشارات مولى، چ، دوم، 1389، ص: 27-51. هایدگەر وتاری (شت)ی له‌ سالی 1950دا بۆ یه‌که‌مجار پێشکه‌شکردوه.

³ آدم شار، پێشرو، ص: 77-78

١٠ وا دیتە پیشچاو که تەنیا لە ڕینگەیی دروستکردنەوه بە
 نیشتهجێبوون دەگەین. نیشتهجێبوون ئامانج و قەسەدی
 دروستکردن پیشاندەدات، لەگەڵ ئەو جیاوازییەدا که هەر
 بینایەیهک بۆ نیشتهجێبوون دروست نەکراوه. پردهکان،
 هۆلەکان فرینی فرۆکەکان، وەرزشگاکان و ویستگەکانی
 وزە بینان بەلام بە جێگەیی نیشتهجێبوون ئەژمار ناکرین.
 ویستگەیی شەمەندەفەر و شارپی، بەنداو و بازار بینان،
 بەلام شوێنی نیشتهجێبوون نین. لەگەڵ ئەوەشدا ئەم
 بینایانە لە سنووری نیشتهجێبوونی ئێمەدان. ئەو
 سنوورەش زیاتر لە شوێنی بیناكان دەروات و سنووردار
 ناکریت بە شوێنی نیشتهجێبوون. شۆفییری لۆری کاتیک
 بە شارپیدا لیدەخوڕیت، ئەگەرچی هەست دەکات لە
 مالهەویە، بەلام لەویدا پەناگەیهکی نیە. ئەندازیار لە
 ویستگەیی وزە بۆی هەیه هەستی لە مالهەبوونی هەبیت،
 وەلێ نیشتهجێی ئەوئ نیە. ئەم بینایانە مرووف لە خۆیان
 دەگرن، بەلام شوێنی نیشتهجێبوون نین. ئەو لەوئ
 دەمینیتەوه بەلام ئەوئ شوێنی نیشتهجێبوونی نیە، ئەگەر
 مانای نیشتهجێبوون بریتی بێت لەوەی ئێمە مالیک بۆ
 پەناگرتن هەلیژیرین¹.

¹ پەرەگرافەکانی نووسینەکهی هایدەگەرم، لە هەردوو ئەو دەقەوه وەرگرتوو که لە
 دوو سەرچاوهکی پیشوردا ئاماژەم پیکردوون و لیزەبەداوه ژمارەیی لاپەرەیی

به پیچه‌وانه‌ی زمانی داپشتنی هایده‌گه‌ره‌وه، که هه‌میشه ئالۆز و قورسه، ئەم نووسینه‌ی له پ‌واله‌تدا پ‌وون و ئاشکرایه. هایده‌گه‌ر به‌یه‌وێت له رینگه‌ی ئەو نمونانه‌وه که هه‌موویان دروستکراون و بینا و ته‌لارن و هه‌مووشیان مرۆف له خۆیان ده‌گرن، جیاوازیی بکات له نێوان (دروستکردن نیشته‌جێبوون)دا و په‌یه‌ه‌ندی نه‌پساوی نێوانیان ئاشکرا بکات.. ئەوه‌ی دروستده‌ک‌ریت مه‌رج نیه شوینی نیشته‌جێبوون بیت و هه‌مان ئه‌رکی (مال)ی هه‌بیت که بۆ مرۆف په‌ناگه‌یه‌که. له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا هایده‌گه‌ر جه‌خت له‌سه‌ر ئەو راستیه‌ ده‌کاته‌وه که ده‌لێت ئەم دوانه، (دروستکردن نیشته‌جێبوون) لێکدی دانا‌پ‌رین، هه‌موو دروستکردنیک ئامانجی نیشته‌جێبوونیشی له‌خۆیدا هه‌لگرتوه، بۆیه هه‌موو نیشته‌جێبوونیک یان په‌ناگرتنیک، ئامانجی گشت دروستکردنیکه، دروستکردن و نیشته‌جێبوون وه‌ک ئامراز و ئامانج پێکه‌وه له په‌یه‌ه‌ندیان¹.

هایده‌گه‌ر بۆ ئاشکراکردنی ئەو په‌یه‌ه‌ندییه‌ی له نێوان دروستکردن و نیشته‌جێبووندا په‌نا بۆ په‌گه‌زدۆزیی وشه‌کان له زمانی ئەلمانی و (ئینگلیزی) کۆن، ده‌بات و

هه‌ردووکیان ده‌نوسم: (هایدگر: ص 3-4 ادم شار: ص: 29-30).

¹ هایدگر: ص: 4 ادم شار: ص: 30.

لهوئیدا دهیدۆزیتهوه و ئهوهمان بۆ دهردهکهوئیت که دروستکردن و نیشتهجیپوون له بنهمادا ههر ههمان. "له ئینگلیزی کۆن و ئهلمانیدا وشه‌ی دروستکردن (buan) بهمانای نیشتهجیپوون و مانهوه‌ی له شوئینکی تایبته بهکار دههات. مانای پهسه‌نی کرداری (bauen) که ئیستا بهکار نایهت، بریتیه له نیشتهجیپوون¹.

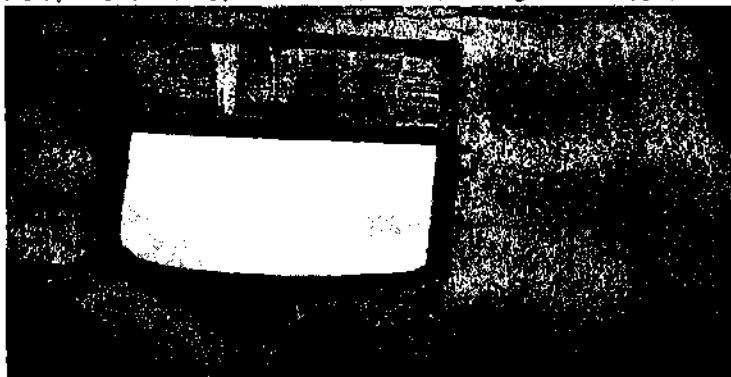
نیشتهجیپوون بۆ هایده‌گهر په‌یوه‌ندی هه‌یه به دۆخی مرقوبوونهوه له‌سه‌ر زه‌وی. کاتیک ئیمه ده‌لێن (من ههم) و (تۆ هه‌یت) به‌و مانایه‌یه من نیشته‌جیم و تۆش نیشته‌جیت. "ئه‌و شیوه‌ی بوونه‌ی که تۆ هه‌یت و من ههم و دۆخی که ئیمه‌ی مرقوف له‌سه‌ر زه‌وی هه‌ین، (Buan) نیشته‌جیپوونه². به‌لام نیشته‌جیپوون له‌ خۆیدا چیه‌؟ هایده‌گهر بۆ وه‌لامی ئهم په‌رسیاره ده‌گه‌ریته‌وه بۆ زمان. وشه‌ی (Wunon) له‌ ساکسونی کۆندا و وشه‌ی (Wunian) ی گۆتیکی ههمان مانای وشه‌ کۆنه‌که‌ی (bauen) به‌ واتای مانه‌وه و نیشته‌جیپوونیان هه‌یه. به‌لام وشه‌ گۆتیکیه‌که به‌ شیوه‌یه‌کی راشکاوتر پیمان ده‌لێت که ئهم مانه‌وه و نیشته‌جیپوونه چۆن ئهموون ده‌کریت. (Wunian) واته‌: کامه‌رانی، گه‌شتن به‌ ئارامی، له

¹ هايدگر: ص: 5, ادم شار: ص: 30-31

² هايدگر: ص: 6, ادم شار: ص: 31

ئاسودەييدا ژيان¹. بەمجۆرەش نىشتەجىيىوون شىۋازىي
 ئاسودەژيانى مرقۇقە لەسەر زەوى. هايدەگەر
 دەنوسىت لە ئەلمانىدا: "وشەي (friede) بە ماناى ئارامى
 وشەي (das Freie, das Frye) بە ماناى ئازاد و وشەي
 Fry بە واتاى: لە ئەماندا بوونە لە ھەر جۆرە زيان و
 ھەرەشە يەك... لەم پروەيشەو نىشتەجىيىوون بە ماناى
 كەوتتە ئارامىيەو. واتە پانتايى ئازادىي لە ئارامىي
 دەروونىدا، ھەر شتىك لە سرووشتى خۇيدا دەپاريزىت.
 تايبەتمەندىي بنەمايى نىشتەجىيىوون، كە نىشتەجىيىوون لە
 گشتىتى خۇيدا پەرچ دەكاتەو، ئاگالىيىوون و
 پاريزگار يىكردنە².

(دەلاقى مېنبەرى مزكەرتى ئومەركومەت كە بەسەر ھەردوو چىاي بەرامبەرىدا دەروانەت)



¹ هايدگر: ص: 8-9، ادم شار: ص: 33

² هايدگر: ص: 9، ادم شار: ص: 33

نىشتە جىببۇن بە واتاي جىگىربۇن لە شوئندا. بە ماناي
 دروستکردنى فەزايەك بۇ ئارامى و ئاسوودەيى بۇن تا
 خۇمان لە ھەر جۆرە زىيانىك بپارىزىن كە زەوتكەرى
 ئاسوودەيى و ئاراميمان بىت. بۆيە ھایدەگەر
 نووسىويەتى: 'پەيوەندىى مرۇف لەگەل شوئىن و
 لەوئىشەو بە فەزاو، تايبەتمەندىيەكى رېشەيى
 نىشتە جىببۇن. پەيوەندىى مرۇف بە فەزاو، شتىكىتر نىە
 بىجگە لە نىشتە جىببۇن كە بە شىوہەيەكى بنەمايى شوئىنى
 بىرکردنەوہە¹. لىزەشەو، وەك لە وشە كوردىيەكەشدا
 ئەو مانايە دەگەيەنيت: '(نىشتە جى بۇن) تايبەتمەندىى
 بنەمايى بۇن. تايبەتمەندىيەك كە مرۇفە مەرگىنەكان بە
 شىوہەيەكى سازگار لەگەلدا دەژىن².

بەمجۆرەش، بۇن لە نىشتە جىببۇندا خۇى بەرجەستە
 دەكات و ئەمەش ئەو شوئىنەيە كە ئاسوودەيى و
 بىرکردنەوہە تيايدا دىنە دى.

مرۇف بۇ ئەوہى بە ئاسوودەيى بژى و لەوئىدا بىر لە
 ژيانى خۇى بکاتەوہ، پىويستى بە نىشتە جىببۇن، بۆيە
 ھەموو ھەولئىكى بۇ دروستکردن و شوئىنبەخشىن بە فەزا
 و گەپانى بۇ دۇزىنەوہى شوئىنىك كە تيايدا نىشتە جى

¹ ھایدگر: ص: 20، ادم شار: ص: 42

² ھایدگر: ص: 24، ادم شار: ص:

بیئت، گه‌پان و هه‌ولدانه بۆ ئه‌وه‌ی ژیان و بوونی خۆی
 تیدا ئیداره بکات و به ئارامیی مه‌عنه‌وی خۆی بگات.
 به‌مجۆره‌ش هه‌موو نیشته‌جی‌بوونیک نیشانه‌یه‌کی پۆشن
 و به‌رحه‌سته‌ی بوونه، بوونیک که مرۆف ده‌زانیت
 چاره‌نووسی تیایدا مه‌رگه. له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا ئه‌و بیر له
 نیشته‌جی‌بوون ده‌کاته‌وه وه‌ک ئه‌نجامیکی بیرکردنه‌وه‌ی له
 شوین دروستکردن¹.

که‌واته نیشته‌جی‌بوون و دروستکردن لیکدی جودا
 نابنه‌وه، لیره‌شه‌وه‌یه که هه‌موو نیشته‌جی‌بوونیک له
 شویندا، هه‌ولدانی مرۆفه بۆ خۆدۆزینه‌وه و به‌ده‌سته‌هینانی
 شوناسی خۆی له په‌یوه‌ندیدا به شوین و مرۆف و
 بوونه‌وه‌ره‌کانی‌تره‌وه²، دوا‌ئیه‌وه‌ی ئه‌و مرۆفه ئه‌و شوین
 و دیاردانه له ئه‌زموونکردنی خۆیه‌وه به ده‌روونیده‌کات
 و له یادوه‌ریدا هه‌لیانده‌گریت. هه‌لگرتن و پاراستنی ئه‌و
 ئه‌زموونه به‌ده‌روونی‌کراوانه له‌و کاته‌دا بۆ مرۆف به
 سوودن که له شوین و کاتی دیکه و ژیر باری
 هه‌لومه‌رجی دیکه‌دا، بوون و ژیا‌نی ده‌که‌وینه

¹ ناصر براتی، فرزاد زرین قلم: ملاحظات‌ی در رابطه زبان، فرهنگ، ادراک و محیط
 انسان ساخت. بررسی پنج حوزه معنایی به مثابه متن. تهران: انتشارات پرهام نقش.

1392، ص: 118

² سیوه‌یلی: شوین و شوناس، 2015، ل: 87

مهترسییه وه و ئه وه دهیه ویت به دووباره سازدانه وهی
 بوونی خۆی له سه ره بئه مای ئه وه ئه زمونانه ی پشتر
 به ده روونی کردوون، له مهترسی بیاریزیت و ئه وه
 بۆشاییه ی که وتۆته نیوان بوون و خۆیه وه، به دووباره
 نیشته جیکردنه وهی خۆی له یادوه رییدا، پر بکاته وه.
 ئه مه ش ئه وه دۆخه یه که حاجی قادر به سهختی
 ئه زموونی کردوه و نه بوونی مالیک بۆ نیشته جیوون و
 دۆزینه وهی شوناسی خۆی له په یوه ندیی به جیهان و
 بوونه وه، خستویتی بهردهم هه ره شه یه کی بهردهوامی
 هه سکردن به بی مالی و بی نیشتیمانی و وه پرسبوون
 له شوینانه ی که بوونی ئه ویان تیدا به ده ست نایهت و
 ناتوانیت وهک شوینیکی ئه مین بۆ بوونی خۆی بیران
 لیکاته وه. دابرا نی بیرکردنه وه له شوین وهک شوینی
 دروستکردن بۆ نیشته جیوون و له ویشه وه بوونیک له
 ئاسووده یی و ئازادیدا، له هزر و بیرکردنه وهی حاجیدا
 ئه وهنده بهرجه سته یه، هه رکات بیر له خۆی دهکاته وه
 وهک که سیک و وهک کوردیک، ئه م راستیه وهک درکیک
 له رۆحی هه لده چه قیت. ئه وه بۆ ئه وهی (مالیک/
 نیشتیمانیکی)، یان ماله نیشتیمانیکی هه بیت، ئه زموونیکی
 ئه وتۆی نیشته جیوون شک نابات جگه له وهی له
 یادوه ریی خۆیدا هه یه تی. به لام ئه م ئه زموونه هه میشه

ئەو دابراڭە بىر دەخاتەوۈ كە ئەو لە نىۋان بىر كىردنەوۈ و دروست كىردنى مال/نىشتىماندا ھەستى پىدەكات. بەشىكى دىكەى ئەم كىشەيەى حاجى، لە رىگەى گاستون باشلار و تىگەيشتنى ئەوۈۈ بۇ پەيوەندى نىۋان مال و نەستى مروڧ، تىدەگەين.

باشلار: مال و نەست.

بەپنى لىكدانەوۈكانى باشلار، نائاگايى ئىمە لە مالدا شىۋە و ناوۈپۇكى خۇى وەرەگرىت. چونكە (مال پەناگاي خەونەكانى ئىمەيە و مال پىشتىۋانى خەونىنە. مال ئەو توانايىيە بە مروڧ دەبەخشىت لە ئاسوودەپىدا خەون بىينىت. ھزر و ئەزموون بەتەنيا بەھا مروپىيەكان ناپارىزن، بەلكو بەھاكانى پەيوەست بە خەونىنەوۈ، نىشانەى قوۋلى مروڧانەن).¹

ئاسوودەپى لەو شوپنەوۈ دەستپىدەكات كە مالە. مال لىزەدا ھەر جىئەك نىە بۇ خەوانەوۈى جەستەيى، بەلكە پىكەپنەرى ئەو كەشەيە كە مروڧ تىايدا (ئىستا) و (پابردوۈ) و (داھاتوۈى) دەژى. باشلار دەنوۈسىت: (پىۋىستە ئەوۈ پىشانەدەين كە مال كەۋرەترىن ھىزگەلى

¹ گاستون باشلار: بو طيقاى فضا، مترجمان: مریم كمالی و مسعود شیربچه، تهران، انتشارات روشنگران و مطالعات زنان، چ دوم، 1392، ص: 46.

پیکهینه‌ری هزر، یادوه‌ری و خه‌ونی مروڤه. رابردوو،
ئىستا و داهاتوو، بزاڤىكى جۆربه‌جۆر به مال ده‌به‌خشن،
که جاروبار پووبه‌پووی يه‌کتر ده‌بنه‌وه، گاهى پىکدادان
و گاهىکيش ده‌بنه‌ بزوینه‌ری ژيان).¹



به‌مجۆره‌ش،
دوايه‌وه‌ی ره‌حمى
دايک له‌ پووی
بايؤلۆژييه‌وه‌ چيژى
يه‌که‌م شوینی
ئاسووده‌ی تیکه‌ل به‌

بوونی مروییمان ده‌کات و ئەمه‌ش ده‌بیته‌ هو‌ی ئەوه‌ی
که‌ به‌شپوه‌یه‌کی ناڤاگایى بۆ هه‌میشه‌ شوین و جینه‌
تایبه‌تییه‌کانمان له‌ لا شیرین بیته‌ و عه‌ودالیان بین و
خۆمان له‌ سه‌ر شوینه‌ ماتهریالی و ره‌مزییه‌کان بده‌ین به‌
کوشت، ئەوه‌ مال، يه‌که‌مین لانکه‌ی پاژه‌ندنى بوونی
پۆحییانه‌ی ئیمه‌یه‌: (مروڤ پيشنه‌وه‌ی فری بدریته‌ ئەم
جیهانه‌وه‌، له‌ بیتشکه‌ی مالدا ده‌نویت. له‌ خه‌ونبینین و
خه‌یاڵکردنه‌وه‌ی ئیمه‌دا، مال لانکه‌یه‌کی گه‌وره‌یه‌. ژيانىكى

¹ گاستون باشلار، بوټیقای فضا، پيشور، ل: 47

باش له توپکلی پاریزگاریدا گهرم ده بیته وه، له ئامیزی
مالدا).¹

بهم پتوهرهش، په یوه ندیی مال و مروڤ، په یوه ندییه کی
به رده و امانه و هه می شه ییه، په یوه ندییه ک نیه له گهل ته مه ن
و شوینگورکی و ئاواره یی و بیتمالی، به مانا پروته که ی،
کو تایی پیتیت. مال له مروڤدایه و مروڤ له مالدا
مروڤانه یه و ده بیته مروڤی ته واو. هه ربویه شه ده سه لاته
توتالیتارییه کان یه که مین شوینیک که خاپووری ده که ن
ماله. به عسپش ئه مه ی له گهل کورد کرد و به مهش بووه
میرانگریکی دیکه ی ئیمبراتوییه ته کانی ناو میژوو،
له وانهش عوسمانی. پروڤخانه مال، به زور گواستنه وه ی
مروڤ و سوتاندنی مال و
گونده کانی.²



به لام راپیتچکردنی مروڤ له
شوینیکه وه بۆ شوینیک، کوچ و

¹ گاستون باشلار: بو طیفای فضا. هه ر ئه ی، ل: 47.

² له باره ی ئه م په یوه ندیی و ناچارکردن و به زور راگواستنه ی مروڤ له دنیای ئیمه دا
و چوینتی مامه له کردنی مروڤ له گهل شوینه به زور بۆ راگوزراوه که ی و
به ره مه یانه وه ی شوین له لای مروڤی به زور راگوزراوی کورد، بروانه
ماستهرنامه که ی - د. مراد حکیم محمد، ئاکامه کو مه لاپه تییه کانی راگواستنی کورد له
عیراق ۱۹۶۳-۲۰۰۲، سه نته ری لیکرینه وه ی ستراتیجی، سلیمانی، ۲۰۰۵، که یه که م
تویژینه وه ی زانستیه ئه م په یوه ندییه ی به شیوه یه کی ورد شییکرد بیته وه. به داخه وه
پیموایت له کاتی گفتوگو که دا ئه و به شه یان (به زور) پین لابرده و!

ئاوارەیی، هیچیان پینگە و جینگەى مال لە ناخی مروۆف و
 لە بوونی ئەودا لەق ناکەن. مروۆف لە ھەر شوێنێک بیت
 و لە ھەر جوگرافیا یە کدا ژیان بباتە سەر، لە ناخی خۆیدا
 مالتیکی سەرەتایی و ھەمیشەیی خۆی ھەیە. وەک باشلار
 دەنووسیت: (ئەو مالتەى کە تیايدا لەدایک دەبین، لە پشت
 گشت ئەو بەھا باشانەى پارێزگاریکردنەو، پێ دەبیت
 لەو بەھا خەون پتوھەبێراوانەى تەنانت پاش



جێھێشتنیش، مال وەكخۆی
 دەمینیت)¹.

بەمجۆرەش، مال لە
 شوێنێکی مادییەو دەبیتە
 شوێنێکی مەعنەوی و لە
 یادوەریدا ھەمان
 کاریگەریی لەسەر
 بێرکردنەو و ڕەفتاری
 مروۆف و خەونەکانی ھەیە،
 کە لە ژبانی کردەبییدا
 ھەیەتی: (مال، کۆمەلە

خەیاڵیکە، ئەو بەلگە و وەھمانە بە مروۆف دەبەخشیت، کە

¹ گاستون باشلار: بوولقای فضا. ل: 57

بۇ مانەۋە و (بەرگىرى و بەردەوامى (پ. س)، پىۋىستى پىيانە. ئىچمە لە عەودالېماندا بەدۋاى واقىعەۋە، خەيال لەم پىنتە دەكەينەۋە. دەستىنىشانكردنى ئەم خەياللاتانە، برىتيە لە ۋەسفكردنى پۇخىي مالى، كە بۇخۇي ھەر ھەمان دەروونشيكارىي مالى¹.

بۇيە باشلارېش ۋەك ھايدەگەر، لەم شىكردنەۋە وردەيدا بۇ پەيۋەندىي مالى و مرۇف، يان شوېن و ناخ، كاتىك دىتە سەر دىئاي ھەنووكە و پەيگىرى ئەم پەيۋەندىيە دەكات، ئائومىد دەبىت. لە دىئاي ھاۋچەرخ و مۇدىرنىدا، كە سەرەتاكانى ئەم دىئايە لەۋ كاتەۋە دەستىدەكات و شارى ئەندازىارىي و پلانېژىكراۋ بەپىي پىۋەرە ئابوورىي و مادىيەكان، پەيدا دەبن. پەيۋەندىي مەعنەۋى و ناخەكىي مرۇفېش بە شوېنەۋە درزى تىدەكەۋىت. ئەۋەش دەبىتە پىكەۋىتىك لە ژىئانى حاجى قادردا، كە پىك لەۋ سەردەمەدا ئاۋارە دەبىت، كە مۇدىرنىتە رەنگدانەۋەي خۇي لەسەر سىمىي شار و پەيۋەندىي مرۇف بە شوېنەۋە جىدەھىلېت، پاشئەۋەي لەسەرەتاكانى سەدەي نۆزدەھەمدا كۆلتوورى كشتوكال و شىۋەژىئانى سىروۋشتى، پىنگەي خۇي بۇ شىۋەژىئانى شارى چۆل

¹ كاستون باشلار: بولطىقاي فضا. ل: 58.

دهکات. له ناوه پراستی هه مان سه ده دا، هاوسه نگی
دانیشتوان تیکه چیت و زۆرینه ی دانیشتوان له شاره کاند
نیشته جی ده بن¹.

له ژیر کاریگه ریی ئهم گۆرانکارییه دا به ناوی
پیشکەوتن و مۆدیرنیتەوه، که هه ر زوو پڕیشکیان له
پینگە ی ئەدهبیات و (پۆمان و جه ریده) وه ده گاته
ئەسته مبول، ولاتیکی وه ک به ریتانیا، له دوورگه یه کی
دووره ده سه ته وه ده بیته ناوه ندی ئیمبراتوریه تی جیهانی².
بیگومان هه ر زوو ئهم بزاقی پیشکەوتنه، که په گوپیشه ی
خۆی له هزری فه لسه فیی و ئومیده وارانه ی فه یله سووفه
رۆشنکەرەکانی وه ک پۆسو و کانت و هیگل و
مارکسه وه، وه رگرتبوو، به وه ی که برۆایان وابوو میژوو
له به ره و پیشچووندا یه و ئەقل جله وی ئهم پیشکەوتنه
به ره و ئازادیی مروّف ده کات، کیشه کانیشی ده رکه وتن و
نائومیدی وه ک به شیکی دیکه ی مۆدیرنیتە خۆی پیشاندا³.

¹ ویسلی کورت: زمان و مکان در داستان مدرن. ت: فرناز گنجی و د. محمد باقر
اسماعیل پور. تهران، اوند دانش، چ، اول: 1391 (2012)، ص: 22.

² هه مان سه رچاوه، ل: 22

³ له باره ی چه مکی پیشکەوتن له فه لسه فه ی رۆشنکەریدا، برۆانه سیوه یلی:
'پیشزمینه کانی سه ره له دانی بزاقی فه لسه فه ی رۆشنکەرایی له ئه وریا'. له گۆفاری
برایه تی. ژ. 25، پاییزی 2002، هه ولیر

له ولاتیکي وهک بهریتانیا و له سایه ی گواستنه وه له شیوه ژبانی کشتوکالیه وه بۆ پیشه سازی له سهره تای سده ی نۆزده هه مدا پرویدا، هینشتا ئه و سده یه کوتای پینه هاتبوو، که په یوه ندیی ولاته که له گهل ئه و میلله تانه ی له دوورییه وه ده ژبان، بووه په یوه ندیه کی پر کیشه و ئالۆز، نه گهر نه گوتری دوژمنانه. شاری لهنده ن ههروهک مالکولم برادبری ده نووسیت: نهک هه ر (به شیوه یه کی بهرجه سته بووه سیمای شار هه وره که ی مۆدیرنیته)¹، به لکو بووه شار هه سته مکاره که ی کۆلۆنیا لیزیمیش که گۆرانیکي گه وره ی له په یوه ندیی مروڤ و شویندا به دیهینا. بویه له م په یوه ندیه دا رۆلنیکي سته مکارانه ی بینن نهک هه ر به سه ر شارانی تری ئه و ولاته وه، به لکو بووه سیمبول و پایته ختی سته مکاری به سه ر ولاتانی دووره ده ستیشه وه.

ئهمه ش هاوکاته به سه ره لدانی ئیمپریالیزم و کۆلۆنیا لیزم، که پریشکی ئه م گۆران و پێشکه وتنه، پاشتر بهر ولاتی حاجی قادریش ده که ویت و له ئاستیدا ناره زایه تیش ده رده بریت:

له به غدا بۆچی خورما بیت و له یموون

¹ ویسلی کورت: زمان و مکان در داستان مدرن، پیشوو، ل: 23.

لە بۆ دەرمان لە شار بێ پۆنی زەیتوون
لە دەوری کوالی باغی شاری کۆیی
دووسەد بن داری زەیتوونی بە جۆیی
(دیوان، ل: 254)

یان بۆ پەواندەوێ بچووکێ دنیا لە خەیاڵدانی کوردیدا
و متمانەگیرانەوێ بۆ هەستی کورد لە ئاست ئەو وینایەیی
لەسەر جیهان بۆی دروستبوو، لەو پێگەیەشەوێ
بچووک پێشاندانی دوو پنتی داگیرکاری کوردستان، کە
تاران و ئەستەمبوولن: حاجی بەشیوێهێکی پەتکەرەوانە
دەنوسی:

یەکتان نەچوونە گەردش وا تێدەگەن لە دنیا
هەر پادشاهی پۆمە و شاهی عەجەم لە تاران
(دیوان، ل: 97)

حاجی لەو بارودۆخەدا ئاوارەیی شوین و ولایتیک دەبیت
کە لە میژە بۆ لاساییکردنەوێ و خوڤوونجاندن لەگەڵ
دنای نوێ، دەولەتی عوسمانی دەستیکردووە بە
پروسی (تەنزییات)¹. پروسەیهێک نەک تەنیا چاکسازی

¹ بۆ تێگەیشتنی زیاتر لە کێشێ سەردەمی تەنزییات، لە ناوخۆی سیستەمی ئیداری
و دەسەلاتی عوسمانیدا، کە پێش چوونی حاجی قادر بۆ ئەستەمبوول دەستیپێکردبوو
و ئەنجامەکانیشی لە ماوەی مانەوێ حاجی قادردا بەباشی دەرەدەگەوتن، برۆانە: پۆل
دۆمۆن: سەردەمی تەنزییات (1839-1878). وەرگیرانی لە فەرەنسییەوێ: نەجاتی
عەبدوللا، هەولیز: دەرگای چاپ و بڵاوکردنەوێ ئاراس، چاپی یەکەم: 2008.

دهکرد له په يوه نډيه کاني مروځ و دهسه لات و په روه رده و بهر يوه بردني سيسته مي سولتانيدا، به لکو دهستکاريه کي ريشه يي شاريکي وهک تهسته مېووليشي دهکرد، که حاجي تيايدا ده ژيا¹. ليره وه، حاجي که به نومېدي زانست و پيشکه وتنه وه خه وني خوي له سره شوين، (نيشتيمان) هه لده چني و ده بيني و خه يالي به نازادييه وه له ريگه ي زانسته وه لينده دا، ته و ه شي ده بيني که چون سيسته مي داگيرکاري عوسماني بوخوي له په له قاژدهايه تا به هوي دهستگرتن به هه مان زانست و پيشکه وتنه وه، هه خوي له کيشه ناوخوييه کاني بپاريزيت و لاسايي ته وروپا بکاته وه، هه مان زانست و پيشکه وتنيش بکاته نامرازېک بو چه وساندنه وه و ژيردهسته ييکردني زياتري ميله تاني ژير چه پوکي خوي. ليره وه يه که له وه لويسته دووفاقيه ي حاجي له ناست دنياي (پيشکه وتوو، زانست و نووسين و جهريده و پومان)، له لايه که وه و له م کاتانه شدا دهستگرتني به په وتيکي هزري ثابيني و نه ريتگه راييه وه، له ولای

به تاييه تي نه وه ي په يوه نډي به شاردکان و تهسته مېووله وه هه يه له لاپه ردکاني 78-85.

¹ له به شيکي دېکه دا باسي نه وه دهکين که چ گورانکاريه ک له سرده مي ناواريه حاجي قادر له تهسته مېوولدا پرويداوه، که پيمانوايه، ده برو له ته زموني شيعرييدا دهنگېدانه وه.

دیکه وه، تیدهگهین. حاجی قادر، به شیککی زوری ئەم ئازار و بیرۆکانه، له شیوهی (قسەیه کم هەیه) ئاراستەیی خەلکی شار و لادینی ولاتی خۆی دەکات و وەکنه وهی بیهوی له پێگهی ئەو قسەیه وه بلیت: نابێ ئیمەش بهو دەرده بچین. هەلۆیستی حاجی لەم دەقەیدا پوونکەرەوانه و له ئەزموونە وهیه، ئەزموونیش ئەنجامی ژیا نیکه، بۆیه حاجی دەستپێشخەری دەکات له وهی که وەرگر، به گەمەیی تێنەگات:

(قسەیینکم هەیه دەیکەم مەلێ بێ تەجرەبەیه
 باوجودی ئەوی نادانە لەلای وەک گەمەیه
 موقتەزای ئاب و هەوای خاکی دیاری پۆمه
 ئەهلی سوتاوی مەیه، بەستەیی ئاوازی نهیه
 حاکی پێگری مەعموورەیه، قازی دزی پۆژ
 وزهرا و وکەلای گورگه، پەعییەت گەلەیه
 سالیکی پێخه ئەگەر شێخه ئەگەر مێخه، لهوی
 شێخه هەر کامی نه دا تا دهمری هەر دەدیه
 زانی و شاریب و لۆتی دەرگن، والی دەلێ:
 بەری دهن پارەیی خۆی دایه، چ عەییکی هەیه
 هێندە بێگانه له ئیسلامن و ئەحبابی فەرەنگ
 مۆتەقی دیوه لەلایان، مۆتەشە پێع شەوهیه
 زولمیان عامه لەسەر عاممه، پەعییەت فەوتا

تو مه که مه نعی عه و امیل، که خه تایی گای بنه یه
 هه ر له شا تا به گه دا تووشی یه کینکی نابی
 لئی بپرسی به حه قیقه ت بلئی: جه ددم ئه مه یه
 لازمه ئه م غه زه له وه ک غه زه لئی بیکه نه به ر
 هه ر وه کوو "حاجی" ئه گه ر شاره، وه گه ر دیه که ده یه)،
 (دیوان، ل: 146-147)

ده مه ویت که میک له نه گو ترا وه کانی ئه م ده قه پامینین:
 کوی ده قه که هه ولدانیکی ورده بق به دراماتی ککردن و به
 دۆزه خکردنی شاری ئه سته مبول و پیشاندانی حاکمان
 وه ک زالم و گهنده ل و خه لک و عاممه ش وه ک
 سته ملیکراو. له پرووی ئه خلاقیه وه، هه لویستی حاجی له
 ئاست ئه م دوو به ره یه دا دووپات ده کاته وه: په خنه له
 ئه ویان و پشتگیری له میان. هه موو ئه مه ش وه ک
 نامه یه ک ئاراسته ی خه لکی شار و لادنی کوردستان
 ده کات.

(قسه) ده بیته سه ره تایی شیعه ره که، که ده بیته بکریت.
 فۆرمینکی ده ربڕینی زمانی به وشه و ده نگ خوی
 به رجه سته ده کات. قسه یه ک له دلدایه و له
 بیرکردنه وه دایه و ده بیته بکریت و ماته ریالیزه ببیت.
 قسه که ش له خۆپا نه هاتوو و له (ته جره به) وه یه.

قسەكەر لە تەجرەبەو، لە ئەزموونی سۆڭەكتیقانهی
 خۆیەو قسەیهك دەكات، بۆ ئەوانە (دانا)، دەزانن
 ئەمە بە واتای چی بەلام ئەوانە (نادان) بە گەمە و
 گالتە لیکدەدەنەو، پرووی حاجی لە لادیی و شارییە
 وەك لە دوا بەیتیدا هاتوو، حاجی دەیهویت ئەزموونیکی
 تایبەتی خۆی بگشتینیت، كە ئەمە پینچەوانە ئەزموونە و
 ئەزموون هەمیشە ئەزموونی تایبەتە، بەلگە
 ئەزموونەكە قسەكەیهتی كە دەيكات.

پروانگەیهکی ژینگەناسی دەبیتە دەستپیک: کاریگەری
 ژینگە و دەورووبەر پەنگدانەوێ لەسەر پەفتار و
 بیرکردنەوێکانی مرۆف هەیه. ژینگە بۆتە هۆکاری ئەم
 واقعە و ئەو جۆرە مرۆفەیی بەرھەمھێناو! بەو پینەش
 ژینگە و ئاو و هەوای دیاری بۆم، یان ئەستەمبول و
 دەخوازیت دانیشتوانەكە (ئەهل)، بە مە و
 خوشگوزەرانی و بەستە و ئاواز ژیان بیەنە سەر.
 ئەمەش لە پروانگەیی حاجییەو، تۆنیک سووک دەداتە
 ئەو ژیانەیی لەوێ دەكریت و ئەو بەچاوی كەم و نزم
 لێدەپروانیت.

بەم تێپروانینە لە هەمان كاتیشدا پەتکردنەوێ
 مۆدیرنیزەبوونیک لاساییكەرەوانە و پڕوالەتیە كە
 پاساوی واقعیکی تال و ستەمكارانە ناداتەو. پاشان

یەكەبەك پشته ملی كۆمه لیک كهس و خاوهن پینگه دهگریت و ریسوایان دهکات. سهرهتا له حاکمهوه دهستیپیدهکات و به رینگری ئاوه دانی (معموره) ی ناو دهبات. دژایه تی حاجی بۆ دهسته ی حاکمان شتیکی ئاسایی و چاوه پروانکراوه، چونکه ئهو ههرگیز نهیتوانیوه بۆ یهك چرکهش بیئت، قینات به خۆی بکات ددانی خیر به عوسمانیهکاندا بنیئت. به لام حاجی له کاتیك و سهردهمیکدا ئهم حاکمانه به رینگری معموره ناو دهبات، که بریاری پرۆسه ی تهزیمات بۆ چاکسازی و مۆدیرنه کردنی ولات، به تایبه تی شاری ئهسته مبول له لوتکه ی خۆیدا یه. ئهم بریاره کوتایی سییهکانه وه، واته پیتش سیی و چهند سال بهر له چوونی حاجی قادر دهستیپیکردوه و له سهردهمی ئه ودا (دوای 1864)، بهر هه مه کانی به تهواوی بهرجهسته بوون و ههر ئهم حاکمانه و چهندان که سیتیش بهر یوه یان بردووه¹. دهسته ی دووهم که حاجی هیرشیان دهکاته سهر، قازییهکانن. پیتشیش له شیعر ی دیکهیدا هیرشی توندی کردۆته سهر کاراکتهری و قازی و به (ماکه رگی) ناوبردووه:

¹ بېروانه: دۆمۆن: سهردهمی تهزیمات. ل: 82-83

خۆت حاكمى ئەم مەسئەلەيە كەي دەين وا بى
 پىرى وەكوو تو "ماهى" ھەين و ماكەرى گا بى
 (دىوان، ل: 162)

لە پال ئەمانىشدا (وەزىر و دادوەرەكان (وكلە) بە گورگ
 دەچۆنىت. دوايئەوھش دىتە سەر شىخەكان و بە ساليكى
 (پىخ و بدە) ناويان دەبات. شىخەكان بەوھدا لە حاكمان
 و قازى و وەزىر و دادوەرەكان جيا دەكرىنەوھ، كە
 دەستەيەكن راستەوخۆ لە ناو سىستەمى دەسەلاتدا نىن.
 بۆيە لە ھەرەمىيەتى پىداھاتنەخوارەوھ سووككەرانەكەي
 حاجىدا بۆ پەيكەرى سىستەمەكە، ئەمان دىنە پىزى
 خوارەوھ. پاشان نۆرەي (والى) دىت و بە كەسىكى
 (پىشوەخۆر) ناوى دەبات و بەمەش دەچىتەوھ ناو پەرخنە
 لە پىكھىنەرانى سىستەمەكە.

لەدواي ئەمە دژوازيە ھەمىشەيەكەي حاجى خۆي
 بەرجەستە دەكاتەوھ. حاجى كە لە چەندىن شوين ھەر
 بەھۆي بە نوينەركردنى چىن و تويزەكانى وەك شىخ و
 مەلا و دەرويش و والى، ھىرشى كردۆتە سەر ئەو فۆرمە
 ئايىندارىيەي بۆخۆي لىي وەرس بوو، لىزەدا بە دوو
 بەلگە عوسمانىيەكان لە دژى ئىسلام تاوانبار دەكات، كە
 بۆخۆي لە ھەردووكاندا ھاوبەش و شەرىكە! بەلگەي
 يەكەم ئەوھەي ئەمانە (بىگانە لە ئىسلامن) و بەلگەي

دووه میښ نه وه په که (له حبابی فەرنگن). بویه موته قی
 (له خواترس) له لایان بۆته دیو و په پرده وکاری شهرع
 (موته شهر پریع)، بۆته مۆته که. حاجی بوخوی له چهن دین
 شوی نی شیعره کانیدا، له لایه که وه هیرش دهکاته سهر نه و
 دهسته و تاقمانه ی له کومه لگادا نوینه رایه تی ئیسلام
 دهکن له ویشه وه رهخنه له دینه که خوی دهگریته،
 له لایه کیشه وه وه سفی فهرنگ و نه وروپا دهکات و
 پیشکه و تنه که یان به (ئیعجاز) ی پیغه مبه رانه داده نیت:

ئهی خه ریکی پرموز و راز و نیاز

نه وروپا فه ننی گه یوه ته ئیعجاز

(دیوان، ل: 189)

لیره دا ریک پیچه وانه ی کردو ته وه، چۆته سه نگر یی
 ئایینه که وه و هیرش دهکاته سهر عوسمانیه کان له بهر
 نه وه ی لاسایی نه وروپا ده که نه وه، له کاتیکدا بوخوی
 هه میښه داوای له کورد ده کرد، پشت بکه نه شیخه کان و
 ریگای زانست و خویندن بگر نه بهر که دهسته که وتی
 فهرنگن. ئه م هه لویسته فهنده مه نتا لیسته له شیعر ی
 حاجیدا که مه، به لام هه یه.

نه و وینه یه ی حاجی له م دهقه دا له سهر سیسته می
 عوسمانی بۆ کورد ده یکیشیت، به لام حاجی ده یه ویت
 وهک وینه کیشانی واقعی شاری نهسته مبول بیخاته

پوو، له وهدا كورت ده بېته وه كه هه موو ئه م كه مایه سی و
 گنده لیه خه تای (گای بنه یه)، واته سولتانی عوسمانی
 له سه ره وه ی هه رده مه كه. كه چه قی ده سه لاته. گای بنه
 خوی له کاتی گیره کړدندا ده كه وېته نیوان گایه کانی
 تره وه، بویه زور هیواشتر ده جوولیت، هیزی ئه و له زور
 جولانیدا نیه، به لكو له وه دایه كه ئه وانیتتر به ده وریدا
 ده سوورپینه وه.

هه رچه نده وینا کړدنه كه ی حاجی بو سیسته می عوسمانی
 و به چه کړدنی سولتان له شیوه ی گای بنه تیایدا،
 وینا کړدنیكه له زیهنیه تیکی کشتو کالییه وه هاتووه، به لام
 له پیکانی مه به سته كه یدا و ته و او کړدنی ره خنه له کوی
 سیسته مه كه، جوانکارییه کی ده گمن هیه. له به یتی پیش
 کو تاییدا، حاجی ئه مانه به بی ئه سل و فسل ناو ده بات و
 به بیژی یان زول، ده یانداته قه له م: هیچیان ناتوان بلین
 ئیمه کی با پیرمانه، كه ره هندیکی سایکولوژی و
 ده روونی حاجی له به رامبه ر عوسمانیه کاند ا شاکرا
 ده کات. به لام جه خت کړدنه وه ی حاجیش له سه ر نه سه ب و
 ته بارناسی و ره چه له کدوژی، له پوښنیریه کی عه ره بیی
 ئیسلامیه وه هاتووه.

کیشەیی ئەم پەيامە، کە حاجی فەرزی دەکات: خەلکی
شار و دینی کوردستان بیکەنە بەر بۆ لیۆهفیربوون لە
چیدایە؟

پەيامی ناو دەقەکە لەگەڵ ئەو واقعەیی باسی دەکات
لانیکەم لە رووی میژوووییەوه، وێک نایەتەوه. حاجی لە
شارێکی زۆر پێشکەوتووی سەردەمی خۆیدایە و ئەو
باسی شارەکە ناکات و باسی دەستەوتاقمگەلیک دەکات.
سپینەوهی شوینایەتی شارەکە و لەبیربردنەوهی، بەلام
زەهکردنەوهی هەندیک دەموچاو وەکنەوهی ئەوانە
گوزارش بن لە شوینەکە، ناکۆک و بریخستنیکی نارااستە.
خستەرووی قسەیکە کە بەرهنجامی ئەزموونیکی تایبەت
و کەسیی بیت، بە نیازی گشتاندنی بەسەر شاری و
لادییدا، ناکۆک دیتەوه لەگەڵ لۆژیکی ئەزموون. بۆیە
پێدەچیت چەند شتیک لەمەدا کاریگەرییان هەبێت:

یەکەم) ئەو چین و توێژانەی حاجی وەک پەرمزی
دەسەلاتی عوسمانی و دژە ئیسلام پێزیان دەکات، هەر
هەمان ئەوانەن کە لە کوردستانیش ئەو لییان وەرپس
بوو. ئەو بە ویناکردنی کوردستانەوه لە ئەستەمبولیش
پەرخنە لە هەمان ئەو دەستە و تاقمانە دەگریت. ئەمەش
ئەوه دەر دەخات کە ئەزموونەکەی حاجی پیشینەیه، نەک
ئەزموونیکی نوێ لە ئەستەمبول. حاجی وینای

کوردستانیانەى هەمان ئەم دەستە وتاقمانە بەسەر
هاوشیوەکانیاندا لە ئەستەمبوول دەسەپێت.

دووهم) یا دەبێت حاجی ئەم شیعەرە پەيامەى لەسەرەتای
چوونیدا بۆ ئەستەمبوول نووسیبێت، کە هیشتا هیچ
شارەزایی و ئەزموونیکی ئەوتۆى لە شارەکه‌دا نیه و
شارەکه‌ى نەناسیوه. یان ئەوەتا بە پشتگوێخستنى
ئەزموونى نوێى لەو شارەدا، درێژە بە هەلۆیستە
پیشینه‌کانى خۆى لەسەر عوسمانیه‌کان دەدات.

لەگەڵ ئەم دژوازییانە‌شدا، هیزی شیعەرەکه‌ لەوەدایه‌ کە
حاجی سەرەتا تیگە‌یشتنیکى زانستیانە‌ و ژینگە‌ناسى و
کاریگە‌ریی دەورووبەرى ژيانە‌کى دەکاته‌ پێوهر بۆ
پیشاندانى چۆنایە‌تى کۆمه‌لگا. پاشان وێنايه‌کى
هەرمیانە‌ى سیستەمى دەسه‌لاتى عوسمانى دەکێشێت و
خودى سولتان دەکاته‌ چه‌قى کەموکۆپییه‌کان و
تیگە‌یشتنیکى شیکاریانه‌ لە سیته‌مى عوسمانى دەخاته‌
پوو. ئاشکرای ده‌کات حاجی لە مانای ئاوه‌دانى
تیگە‌یشتوو و به‌رگرى له‌ (مه‌عموره‌) ده‌کات له‌
به‌رامبه‌ر (که‌لاوه‌) و وێرانە‌دا. له‌وه‌ تیگە‌یشتوو که‌
ئەركى وه‌زیر و وه‌کیل چیه‌ بۆیه‌ په‌خنه‌ له‌
که‌موکۆپییه‌کانیان ده‌گرێت. ئەمه‌ش ئەوه‌ پوونده‌کاته‌وه‌

که حاجی پوښنیریه کی سیاسی و دهوله تداریبانه ی
هه بووه.

ئهم زهینییه ته په خنه ییه بو ئیمه گرنگی حاجی یه کجار
ده باته سهره وه. په خنه یه ک که کومه لگا وهک یه که یه کی
سهرجه مگیر ده بینیت و ناته واوییه کان له په یوه ندی نیوان
به شه کانی سیسه ته مه که دا ده بینیت، نهک به جیا. پینگه و
ئهرکی ده ولت و بهر پر سه کانیشی له ئاست کومه لگادا
باش ده زانیت و هر له بهر ئه وهش په خنه ی توندیان
لیده گریته. پاشان ئه وهش گرنگه که حاجی له په یامه که یدا
ناوی (شار) و (دی) ده هینیت و وهک دوو شوینی جیا
ته ماشایان ده کات، به بی ئه وهی مافی وهر گرتنی په یام و
زانیا رییه کانی به نایه کسانی له نیوان خه لکی شار و لادیدا
دابهش بکات و یه کیکیان به گرنگتر له ویتتر بزانتیت،
ئهمهش ئه وه ده خاته پرووی حاجی له مروځ: (هاوولاتیه)
نهک چین و دهسته یه کی تاییه ت. هه موو ئه مانهش
که رهسته ی شیی کردنه وهی نوین له سهر حاجی قادر.

با بگه پئینه وه سهر شیی کردنه وه که ی باشلار، له و خاله دا
که چون مودیر نیته ده ستکاری په یوه ندی نیوان مروځ و
شوینی کرد و په یوه ندی به گورپانیکه وهیه، که حاجی
قادر تیایدا ئه زمونی ئاواره یی خوی ته ی ده کرد، باشلار
پتیوايه ئیدی په یوه ندییه پوځی و مه غنه وییه که ی مروځ

به شوین و مالهوه، له پچراندايه و چيتر مال شوینیک نيه که تيايدا به ئاسوودهیی بگات. ژيان له جياتی ئهوهی په یوهندییه کی مهنهویی مروځ بیت له گهل شوین و دهوروبه، له سایه ی ئه و گورانده ده بیته په یوهندییه ک، که تيايدا مروځ روډه چیت به ره و قولایی گوره ههنده سییه که ی خوی. له م په یوهندییه دا، مال ره گورپشه ی خوی به زه وییه وه له ده سته دات و په یوهندیی به ئاسمانه وه له هه لکشان و به رزبوونه وه ی پروت و ههنده سیانه دا کورته ده بیته وه به یی ئه وه ی هیچ فزیه تیک به بوونی مروځ ببه خشیت¹.

ئهم گورانده له په یوهندیی مروځ به شوین و له ده سته دانی فزای ژيانه وه، که حاجی له شتوه ی سه ره تاییه که ی خویدا له ئه سته مبول ئه زمونی ده کرد، بو ئه و ته و او به رجه سته و ده رده دار بووه. له لایه که وه شوینی یه که می خوی له ده سته و او و له لایه کیتريشه وه، بی شوینی و ئاواره یی بوونی ئه وی خستوته مه ترسییه وه. بویه به پروونی له ئه زمونی شیعیی حاجیدا، که ئاشکراکه ری ئه زمونی ژيانیتی له نیوان دوو به رداشدا، به ته وای هه ست به و مه ترسییه ده که یی:

¹ گاستون باشلار: بوطیقای فضا، پیشووتر، ص: 68-69.

سەۋادى ئەغزەمى "قوستەنتەننىيە"
 گەلى بىن ناۋى كىردە سەدرى ئەغزەم
 بە دەستوور و بە قانۇن و نىزامى
 خۇدا ۋايىكىد كە سوورى كىرد بە مائەم
 (دىۋان، ل: 83)

پۇمى ۋەكۈر بەنى موون كەس پشتيان پىن نەبەستى
 كەۋتوونە داۋى خۇيان، سەرگەشتە ماون و ھەيران.
 (دىۋان، ل: 96)

لە پۇما گەر مەتاعى بىن تەماعى
 بە خۇپايى بدەن ھىشتا گرانە
 (دىۋان، ل: 136)

ۋەك لەم نمونانەدا دەردەكەۋىت، حاجى ئەۋ ژىنگەيە كە
 لە ئەستەمبول تىايدا ژياۋە و سەردەمى وردە وردە
 مۇدىرنىۋونى ئەۋ شارەيە، ۋەك بەشىك
 لەلاسا يىكىردنەۋەي عوسمانىيەكان بۇ ئەۋروپا و دىئاي
 ئەۋسا پىشكەۋتوۋ، رەتدەكاتەۋە. سىمبولەكانى ئەم
 پىشكەۋتن و گۇرانە ۋەكئەۋەي حاجى لە سىماي پۇمىدا
 دەيىنىت، برىتىن لە (دەستوور و قانۇن و نىزام) و لە
 شىعەرەكەيشىدا (قەسەيەكم ھەيە) ئەم نمونانە فراۋانتر

دەكات بە گەپانەوہی بۆ ئاكارى باوى كۆمەلىك تويز و دەستەى سياسى و كۆمەلايەتى و دەيانكاتە نمونەى دزىو تا ميللەتى خوى چاويان لينەكات و بوى نەبنە پيشنمونە.

حاجى بەشئوہىەكى گشتى لەپىگەى رەتكردنەوہى شىوازى ژيانى (پۆمىيانە - ئەستەمبووليانە)وہ، لاسايىكردنەوہى ئەوانىش بۆ ئەوروپا رەتدەكاتەوہ و ئەو شئوہژيانە بە ئالوز و پىر گرى دەبينىت كە چۆن بۆتە ھۆكارى سەرلەيتىكچوون و بوون بە داو و سەرگەشتەيى بۆ پۆمىيەكان ھىتاوہ. بۆيە ئەوہى لە پۆما ھەر شتىكى خوش و چىژبەخشت بە خۆپايش بىدەنى ھىشتا ھەر گرانە. چونكە ھەمووشتىك پىچەوانە بۆتەوہ و ژيانى مادىي بەسەر ژيانى پۆحىي و مەعنەويدا بالادەستە و ژيان ھەك دوكانىكى سەودا و مامەلەى لىھاتووە و چاكە و خراپە پۆوہر نين:

”ئەبوو زەرر” مالىكى دنيايە لىزە
 ئەوى ”غازى” ھەيە ساحتىب ”قرانە”
 ئەگەر توججارى حاجى پارە بىتە
 مەتاعە نىك و بەد، دنيا دووكانە
 (ديوان، ل: 136).

پاشان حاجی، وەرگر، یان خوینەر و ئیمه سەر پشک
دەکات لەو هی بۆ داهاتووی خۆمان، وەک کورد، کامیان
هەڵدەبژیرین:

لە بۆ عوقبا بزانه کام به کەل دئ
ئەتو موختاری ئیستا لەم میانه
(دیوان، ل: 136)

بیگومان لە (موختارکردنی تاک) دا وەکئەو هی حاجی
گوزراشی لیکردوو، باوەڕهینانیکی راشکاو به مۆدیرنیتە
و دەرچوون لە نەریتی ئایینی باو، که مەرفۆف (ئێجبار)
دەکات، ههیه. به لām دواجار ئەو هی لای حاجی
سەرپرشتهیه، گه پانه و هیه بۆ فۆرمه تهقلیدییه که و ناکۆکه
هه میسه ییه که ی هزر. هه موو ئەمانه سهرهتای ئەو
هه سترکردنه ی حاجیه به دابرا و پارچه پارچه بوونی
جیهانی نوێ و مۆدیرن لە دەرکه و ته ئهسته مبولییه که یدا،
که چیتەر لە پوانگه ی حاجیه وه مەرفۆف ناتوانیت وەک
شوینیکی پیروژ و وەک چهقی جیهان ئەزموونی بکات و
پیروژی خۆی لە دهست داوه. ئەسته مبول بۆ حاجی،
مەرفۆقیه تی به رهو پنتیکی سهرهکی و پیروژ ئاراسته
ناکات و نمونه ی پارچه پارچه یی جیهانی مۆدیرنه، نمونه ی
به جه هه ننه مبولی جیهان و سهره تاکانی بی شوینی و
دوایی هه ولدانه کانی مەرفۆفیکی وەک حاجیه بۆ

به ره مهیتانه وهی نیشتمان و شوینی راسته قینه له زمان
و خه یال و یادوه ریدا.

په یوه ندیی حاجی و شوین، یان مال لیره دا کوتایی
پینایه ت:

وشه کانی په یوه ست به مال و بی مالی، وهک شوینی
یه که م، له شیعری حاجیدا که م نین، چ به مانای مال، یان
هر مانایه کی دیکه ی مه جازی وهک بیرخستنه وهی مال
به کاری هیتابن: (دار، در، کونج، خانه، بی خانه، کولبه،
مال، خانی، بی خانی)، به لام به هیچ شیوه یه که ئه م وشانه
ناچنه چوارچیوه ی په یوه ندیی به کی قوولی حاجیه وه به
مال وهک شوینیکی تاییه ت. ئه م وشانه له وه که متر و
په هندی مه عنه ویان له وه لاواز ترن، که بتوانین له
رینگه یانه وه ئه زمونی حاجی له مالدا به ره مه بیتینه وه. ئه م
وشانه له شیعری حاجیدا، نهک هر ته نیا ئامازه و
وه سفی مال وهک شوینی حه وانه وه و ئاساییشی
دروونی نین، به لکو به کاره یتانیشیان له چوارچیوه یه کی
لاوازی په یوه سبتبونه وه دان به مال:

(کوت کوت و تیکه به تیکه م بکه ن و بمده نه سه گ
جینگه مه له م بهر دهره ناپۆم به جنیو و به کوته ک)
(دیوان، ل: 76)

(ئهی بی نه زیر و هه متا هر توی که به رقه راری

بئ دار و بئ دیاری، بئدار و پایهداری)

(دیوان، ل: 150)

(له شهوقی شه معی پوخساری له بیمی ته عنی ئه غیاری

له کولبهی سینهیی ناری دهستوتی دل به بیدهنگی)

(دیوان، ل: 155)

(یه عنی هر مالن کرابی بۆ خودا

که عبهیی عهلیایه بۆ زیکر و دوعا)

(دیوان، ل: 203)

(وهسهتی پانی پازده پۆژ رییه

پر له رهشمال و خانه و دییه)

(دیوان، ل: 211)

له ئه نجامی وردبوونه وه له دیوانه کهی حاجی و به

شییکردنه وهیه کی خیرای ئه م نمونانهی ناوهیتانی مال،

وهک شوینیکی تایبهت، له ئه زمونی شیعی حاجیدا، به

تهواوی ئه وه مان بۆ پرونده بیته وه، که بوونی مال وهک

یه که م شوین له ژیا نی حاجیدا به گشتی نادیاره و هیچ

ههستیک، یاده وه رییه ک و ئه زمونیک له م شیعرانه دا نیه،

که به لگه بیت له سه ر په یوه ندیی حاجی به ماله وه، که

وهک زۆربهی شوینناسان جهختی له سه ر ده که نه وه،

گرنگیه کی تایبهتی ههیه له پیکهاته و شوناسی

تا که که سدا. (مال کۆله کهی شوناسی ئیمه وهک تا که که س

و ئه ندای کۆمه لگایه و شوینیکه بۆ نیشته جیپوون)،

ههروه‌ها: (مال له مانا قووله‌که‌ی خۆیدا هه‌ستیکی پابه‌ندبوونه به ژینگه‌یه‌کی تایبته، که ئه‌گه‌ر ته‌واوی ئه‌و چه‌مکانه‌ی سه‌روکاریان له‌گه‌ل شوین هه‌یه، (له‌گه‌ل مالد)، به‌راووردیان بکه‌ین، گرنگیه‌کی ئه‌وتۆیان نیه. مال پنتی ده‌ستپێکردنی جوله‌یه‌که‌ بۆ ده‌ستبه‌سه‌راگرته‌ی جیهان).¹

به‌مجۆره‌ش ئه‌وه‌ی له‌یه‌که‌م وێستگه‌ی هه‌ستیا‌ری ژیا‌نی حاجیدا ده‌بێنریت، ونبوونی مال و ئه‌و پرو‌ودا‌وانه‌یه‌ که‌ بوونی مال، وه‌ک پنتیکی سه‌ره‌تا بۆ ده‌ستبه‌سه‌راگرته‌ی جیهان، به‌رجه‌سته ده‌که‌ن.

له‌م پرو‌وه‌وه، ئه‌زموونی حاجی له‌ سه‌ره‌تای ده‌ستپێکردنی ژیا‌نیدا، چه‌مکی مال، شوینی تایبته له‌ حاجی ده‌ستینیته‌وه و پرو‌ودا‌وه‌کانی وه‌ک مردنی باوک، دا‌ییک و گه‌وره‌بوون له‌ مالی ئه‌وانیتر و پاشان ژیا‌ن له‌ناو مزگه‌وت و حو‌جره و شوینگورکی حاجی له‌ شوینه جیا‌وازه‌کانه‌وه بۆ شوینی دیکه، ئه‌مه وێ‌پای کیشه‌ کومه‌لایه‌تی و جیا‌وازییه‌ ه‌زریه‌کان له‌گه‌ل که‌سانیت‌ر و پی‌گه‌ی به‌رزی حاجی له‌ کومه‌لگای سه‌رده‌می خۆیدا به‌ ه‌وی زیره‌کی و خۆسه‌پاندنه‌که‌یه‌وه، هه‌م پالنه‌ری ئه‌وه‌ن

¹ ادوارد رولف، مکان و بی مکانی، ص: 52، 53.

حاجی کوردستان جیبه‌یلت و هم به مانایه‌ک
 سه‌ندنه‌وه‌ی ئاساییش و هه‌ستی قوولی ئه‌ون به
 شوینه‌وه. هه‌موو ئه‌مانه، حاجی ده‌خه‌نه پیگه‌یه‌کی
 ئه‌وتۆوه، که له شوینه نوێیه‌که‌ی، وه‌پس و بیزار بیت،
 که بۆخۆی سه‌ره‌تایه‌که بۆ گه‌ران به دوا‌ی شویندا، له
 ئۆستالیزیا و دووباره به‌ره‌مه‌یتانه‌وه‌ی له خه‌یال و
 زماندا.

ئۆستالیزیا، یان ده‌ردی دووری:

لێره‌دا پتۆیسته ئه‌وه به یاد به‌یتمه‌وه، وشه‌ی ئۆستالیزیا،
 یان هه‌ستی غه‌ریبی له شیعری حاجیدا زۆر به‌هێزه، که
 راسته‌وخۆ په‌یوه‌ندی هه‌یه به بیرکردنه‌وه‌ی زۆر له مال
 چ وه‌ک شوین و چ وه‌ک سیمبوولی ئارامی و
 ئاسووده‌یی.

ئهم وشه‌یه (Nostalgia) یه‌که‌مجار له سالی 1678، به‌هۆی
 قوتابییه‌کی بواری پزشکی له سوئیسرا، که‌ناوی (یۆهانس
 هۆفەر) بوو، بۆ وه‌سفکردنی نه‌خۆشییه‌ک به‌کارهات، که
 نیشانه‌کانی ئه‌و نه‌خۆشییه، بریتی‌بوون له (بیخه‌وی، بێ

ئىشتىيايى، دلخورپە، تا و بەتايىبەتیش بىرکردنەوہى زۆر
لە مال¹.

چەمكى نۆستاليزيا، لە دوو وشەى يۆنانىيەوہ
دروستکراوہ، وشەى (nostos) کە بەماناى گەپانەوہ بۆ
شوین، وەک (مال)، و وشەى (algia) کە بە ماناى رەنج و
ئازارچەشتن دیت². سەرچەمى ماناکەى دەبیتە: ئازارى
دوورى، يان دەردى غوربەت.

بەمجۆرەش، نۆستاليزيا ھەستىكى خەمبارانەيە لە ئاست
شوین و لە ھەمان کاتدا دلخۆشبوونىكى دەردمەندانەيە
بەو شت و کەس و شوینانەى رابردوو، کە تاکەکەس
پەيوەندىيەكى قوولى لەگەلياندا ھەبووہ و ئىستە لىيانەوہ
دوورہ. ئەمەش سۆزىكى گەرمە لەئاست رابردوودا.
کەسى نۆستاليزىک لە پىگەى يادکردنەوہ و قسەکردنى
زۆرەوہ لەبارەى رابردووہوہ بەشێوہكى خەمبارانە،
بەدواى گىرانەوہى خۆشى و چىژىکەوہيە، کە لە
باسکردنى ئەو شوین و کەس و شتانەوہ ھەستىپىدەکات.
ئەمەش لە پىناوى ئەوہدا کە ئەو بۆشايىيە لە بوونى

¹ ادوارد رلف: مکان و بى مکانى، ص: 55.

² http://www.etymonline.com/index.php?allowed_in_frame=0&search=nostalgia

خویدا پر بکاته وه، که تیایدا دهژی و له ئه نجامی دووری و غه ریبه ته نییه وه تیکه وتوه.

له رابردوودا توێژه ران، نۆستالیزیا یان وهک دۆخیکی نه خوشیی نیگه تیف ته ماشا دهکرد، به لام هیدی هیدی ئه م تیگه یشتنه چوارچینه کی پۆزه تیفی به خۆیه وه گرت و نۆستالیزیا وهک دۆخیک ده بینرا، که مرۆفی دووره نیشتیمان پیوستی پنیه تی بۆ ئه وهی بتوانیت رابردو و به سیتته وه به ئیستاوه و له م ریگه یه شه وه، مانا به ژیا نی هه نووکه یی خۆی ببه خشییت، ئه مه جگه له وهی توانای ئه وهی بداتی پووبه پووی ترسی هه ستردن به مهرگ ببیتته وه¹. نۆستالیزیا پرکه ره وهی درزیکی قووله له که سایه تی و شوناسی تاکه که سدا به هۆی بیرکردنه وه و قسه کردن له باره ی رابردو وه وهک فهزایهک که شوین و کهس و شته کان و یادگارییهکانیان له خۆی دهگریت.

ئهم ههسته و ئهم دۆخه له شیعره ی حاجی قادردا به زۆری ده بینریت. حاجی بۆخۆی وشه ی نۆستالیزیا به وشه ی (دهردی دووری) ناوده بات و له وهش گه یشتو وه که ئهم دهرده جگه له سه بووری و دلداره وه، شتیکی دیکه ی لیبه رهه م نایهت، حاجی نویسیه تی:

¹ <http://www.southampton.ac.uk/nostalgia/>

بە سەد قەيد و حەواشى دەردى نوورى
 بەيانى ناکرى غەيرەز سەبوورى
 (ديوان، ل: 245).

حاجى قادر لە گەرانەویدا بۆ پابردوو ھەميشە شوین، چ
 شوینی سرووشتى، چ شوینی کۆمەلایەتى و چ شوینە
 کولتورىيەکان و شوینی خودى و تايبەت، بەسەر
 دەکاتەو و ناوى کەسان و ئەو جیگایانە دەھێنێت، کە بۆ
 ئەو پێکەرەوێ ئەو بۆشاییەن کە لە ژيانى غەریبیدا
 تێکەوتوو. لەناو ئەو شتانەشدا، شوین، گرنگیەکی
 تايبەتى خۆى ھەيە و چێژیکى تايبەت دەداتە حاجى و
 عیزەتى نەفس و لە خۆپازیبوون و متمانەى بەخۆبوونی
 بەھیز دەکەن. جگە لە قەسیدە بەھارییەکەى (ديوان، ل:
 38-47)، کە سەراپا نۆستالیزیای شوین و دیمەنە
 سرووشتییەکان تیايدا بالادەستە، ھەرودھا قەسیدەى (لە
 مەیدانى بەھار، ل: 247-252) کە وەسفی نۆستالیزیانەى
 شارى کۆبى یە، دەقەکەشى بە ناوى (وەرە سەیری بزائە
 لاوى کۆبى، ل: 252-257) و کە دەچیتە خانەى
 نۆستالیزیای کەسانەو، چەند نمونەيەکی دیکەش لە
 شیعەرەکانى دیکەيەو، ئەمەمان زیاتر بۆ پوونەدەکاتەو.

حاجی لەم نمونانەدا، کوردستان و خاکی کۆیی و
 شوینەکانی دەورووبەری لە مانا جوگرافیاکەیان
 پروتدەکاتەو و مانایەکی ئۆستالیزیکیان بەبەردا دەکات
 و جاریک دەیانباتە ئاستی ئەفسانە و پیرۆزی و
 بەهەشتەو و جاریکیش بە جۆریک ئایدیالیزەیان دەکات،
 کە نمونەیان نەبێت. هەندێ جارپش هەستی
 ئۆستالیزانە حاجی ئەوەندە بەهێزە کە دووری لە
 کوردستان و کۆیی، سەرچەم گۆی زەویی، یان: (ئەرز)ی
 لێدەکاتە (زیندان) و زۆر جارانیشتیوێنەیان بۆ
 دەگێڕێت، ئەمە جگە لەوەی بێک جارانیشتیوێنەیان
 دەکات بە شوینەگەلێکی بە ناوبانگ کە بۆخۆی نەیبینوون،
 بەلام لە جوانی و پێگەدا ناوبانگیان هەیە، ئەمەش لە
 پیناوی ئەوەدا کە فەزلی شوینە ئۆستالیزییەکان و
 بەدەر و نێبوو و بە جەستەییووەکانی خۆی لە یادوەریدا،
 بدات بەسەر شوینە ئەفسانەیی و میژووییەکاندا و
 شوینەکانی کوردستان بەرز بکاتەو و بۆ سەر ئاستی ئەو
 شوینانە:

لە غۆربەت بە شاهی لەبیر ناکرێ
 زەمانی جوانی و یادی ولات.
 (دیوان، ل: 60)

لهم بهیتهدا ئهوهی خستوته ږوو، که مرؤف له غوربهت
 بیته (پادشا)ش، ناتوانیت سهردهمی گهنجی که هه مان
 یادی جارانی ولاته، له بیر بکات. کهواته ههم پاشایهکی
 خه مبار و ههم ئهوهش که ئیستاکی پیر بووه و له دووره
 ولاتیه له شعره که دا ههیه، لهوهش گرنگتر ئهوهیه که
 دووره ولاتی ئهگهر مانایهکی هه بیته ئهوهیه که مرؤف
 لیوهی یادی ولات دهکاته وه. ئههش نوستالیزیا به..
 ههر لیتره هه تا دهشتی بههشت ئایینی لاجان
 ئاهیشه برق نهک وهکو دیوانهیی ههرزه

غهریبی غوربهتی کردم به ئهوتان
 سهراپا ئهرزی لی کردوومه زیندان
 (دیوان، ل: 240).

که چووینه (سینگوره) سینهم گری بهست
 وهکو (قهندیل)ی سهرگهردان، وهکو مهست
 (دیوان، 244)

له خۆم ئاگر هه لێنم وهک (چنارۆک)
 له چاوم گریه دهریبی وهک (حه مامۆک)

به سه د قهید و چهواشی دهردی دووری

بەيانی ناکرى غەيرەز سەبوورى

(ديوان، ل: 245)

لەم نمونەدا شۆینەکانى رابردوو ناوەرۆکی
نۆستالیزیانەى ھزرى حاجى پىکدەھىنن و دەيەوێت بە
يادکردنەو و ناوھىنانیان، ئىستای خۆى کە دوورە
ولاتیيە، پربکاتەو لەمانا بۆ بوونی خۆى.

گۆرقەرەج (هەوار)

لە رۆژی (10/5/2016) و پاشتریش چەند جارێک، سەردانی گۆرقەرەج و گوندەکانی دەورووبەری و ئەو شوینانەم کردوووە کە حاجی قادر باسیانی کردوووە، تەنانەت سەردانی مەزارگەی ئۆمەرگۆمەت و گۆرستانە کەشمان کرد¹. بۆ شوینێپێهەلگرتنی ئەو شوینانەی حاجی قادر لە شیعرەکانیدا ناویان دەبات، بە پیوستیم زانی رووپیویکی مەیدانی زۆربەیی ئەو شوینانە بکەم و تەنانەت سەردانی گۆری گریمانەکراوی فاتمەخانی دایکی حاجیشم کرد².

¹ سەردانەکانی من و تیمیکی دۆکیۆمەنتاری لە کەنالی کوردستان 24و، بە مەبەستی بەرھەمھێنانی فیلمیکی دۆکیۆمەنتاریی بوو لەسەر ئەزموونی حاجی قادری کۆیی. ئەم فیلمە وەک کارێکی ھاوبەشی ئەکادیمیای کوردی و ئەو کەنالە پێشکەش دەکەیت. بۆ ئەو مەبەستەش چەند جارێک لە مانگی 5ی 2016داو لە رۆژانی: (10، 12 و 16/5/2016)دا و پاشانیش لە خزمەت ھونەرمەندی کورد (مامۆستا عەبدان کەڕیم)، لە رۆژی 17/6/2016داچومەتەووە کۆی ئەو شوینانەی بە پێی دیوانەکە، حاجی ناوی ھێناون.

² لەبارەی دلباییم لەوێ ئەو گۆرە گۆری فاتمەخانی دایکی حاجی قادر بیت، ھێچ بەلگەیەک نۆسراو لەسەر گۆرەکە نە، جگە لە گێزانەو زارەکیەکان. ئەوئەندە نەبیت کە کیلێکی بچووک لە ژێر چەند درەختیکی لوولپێچدا بە کە شێوەی سەماکردنی بە درەختە کە داو و ئەوێ لێدەخوێندریتەووە کە ئەم درەختانە لە پەییەندیی بە پێشینەیی بیرورای دەربەندییەکانەو، مانا و گرنگیی خۆی ھەبیت. درەختەکان لە بنەتیروو دەچن بەلام وەک درەختە کێویەکانی کوردستان، بلند و بەردار نین. گۆرستانە کە کۆن و تاقیبەت بە تیرەیی دەربەندی و شوینی گۆرە گریمانەکراوەکی دایکی حاجی دەکەوێتە پێتکی بەرچاوەو.

بەپىنى گىژانەوھى مېژوونووسان و ژياننامەنووسانى
 حاجى قادىر، ئەم شاعىرە لە گوندى (گۆرۈقەرەج)، لە
 پۇرۇئاۋاى شارى كۆيى، سالى 1815 لەدايىكبووھ¹.

(ۋىنەى گۆرۈقەرەج لە كىتەبەكەسى م. عەبدولستار تامىر شەرىف ۋەركىراۋە)



لە دەستىنىشانكردنى سالاھكەدا زۆربەيان كۆك نىن، بەلام
 بە دەگمەن نەبىت، لە پەنجەنوماكردنى شۈيىنى
 لەدايىكبوونىدا كۆكن و ئەۋەش گوندى گۆرۈقەرەجە².

¹ بىروانە: نوسراۋەكانى رەفىق خىلمى، عەلادىن سەجادى، مەسعود مەممەد، مارف خەزىنەدار و ...

² بۇ نمونە: كەرىم شارەزا لە كىتەبى: (كۆيە و شاعىرانى)دا، (1961)، ل: 20 دەنوسىت حاجى لە كۆيە لە دايىكبووھ.

بەمجۆرەش يەكەم شوین كە حاجی ئەزموونی كردبیت،
گۆرۋقەرەج و دەوروبەریت، كە بە هیچ شیوەیەكیش لە
شیعرەكانیدا ناوی نەهیتاوه.



وئبوونی گۆرۋقەرەج لە یادوهری شیعی حاجی قادردا،
بەمانای ئەو نیه ژینگەى گۆرۋقەرەج و دەوروبەرى دیار
نەبیت. شوینی ئەم ھەوارە و ھەوارەكانی دراوسێی
لەسەر چۆمێك، كە ئیستا وشك بوو و سەرچاوەى
ئاوێكەى كانییەبەھارە و ئاوى ئەشكەوتەكانى
بەردەمیەتى، بەلای چەپدا ھەلكەوتوون.

لەبنار لوتكەى (تەكەلتوو) كە وەك بەرزترین چیاى
بەردەم گوندی گۆرۋقەرەج خۆى دەنوینیت و لە چالاى
گوندەكەو دیار نیه، چەند ئەشكەوتێك ھەن، كە لە كۆندا

بۇ ھەۋانەۋەي ئاژەلداری و ژيانی خاۋەنەكانیان بەكار
ھاتوون¹.

(لوتكەي چيای تەكەلتوو)



ئەم ئەشكەوتانە و كانیاۋەكانی ژیر و لایانەۋە، سەرچاۋە
ئەو چۆمە بوون كە بە دۆلىكى پىچاۋپىچدا دەپۋاتە

¹ ۋەككەۋەي لە زارى (لالە ئەحمەد سەمىلى ئۆمەرگۈمەت) بېسىم، تەنیا لە
سنوورى گۆرۈقەرەج ئەم شاخانە ھەلکەۋتروون كە ھەموویان ئەشكەوتیان
تەدایە و ئەو ئەشكەوتانە شوپىنىكى گرنكى خۇپاراستن و ئاژەلداری تیرەي
دەربەندى بوون. لەبەر ھىزشى بىگنە و سوپای بەعس لەم دوايىدە، ئەۋانە
ئەو ئەشكەوتانەيان بەكار ھىتاۋن بۇ مانەۋە. كاتىكىش دابەزىونەتە خوارەۋە
بۇ ناۋ دەشتايى دۆل و زەۋىيەكانیان، تەنیا قۇخەل و (كۆتان)یان، لە شىۋەي
ھەۋاردا دروستكردوۋە و پىشتىرىش سوودیان لە رەشمال ۋەرگرتوۋە، كە
حاجى قادىرىش باسىكردوۋە. ناۋى شاخەكان و ئەشكەۋتەكانیان لە سنوورى
گۆرۈقەرەج: (شاخى كەۋرەدینان، شاخى جۈلەكە، شاخى كەۋرەلا، شاخى بىزىن
لەپ. شاخى كەۋرەكۆز، شاخى خدر مىرەم، شاخى بىزەل، شاخى شىرۋەن).

خوارەوێ تا دەگاتەوێ بە ڕووباری کۆیی. لەناو ئەو
دۆڵەدا و لە گۆیی ڕووبارەکە چەندین شوینەواری
قۆخەل و وێرانەیی مāl و کۆتان و گوندی بچووک بەدی
دەکرێن، کە هەموویان لەبەری نسی دروستکراون و
دەکەوێنە چالاییەوێ لە گۆیی ڕووبارەکە و بە گردۆلکە
دەوریان گیراوە.

شوینی گۆرپەرەج هیچ جێگەیەکى ئاوەدانى تێدا نەماوە.
گوندەکە کە لە کاتى خۆیدا هاوینە هەوارێک بوو بۆ
ژیان و ئازەلداریی هەندى بنەمالەى تیرەى دەربەندى، کە
حاجى قادریش سەر بە یەکیک لەو بنەمالانەى.

وشەى گۆرپەرەج لە بنەپەتدا لیکدراوە وەک باسەدەکریت
لە (گۆرپى قنچ)ەوێ هاتوو. (قنچ، یان قنچە) ناوی کۆرپى
هەرزەکار و خۆشەویستى خەلک بوو و لەو شوینە
مردوو و بەخاک سپێردراوە¹. بۆیە ناوەکە لە ڕێزەو
کاتدا، لە گۆرپى قنچەوێ بۆتە گۆرپەرەج. ئەگەر وشەى
گۆرپەکەینە بنەما، پەيوەندییەکی ئەم گۆرپى قنچەى بە

¹ لە زمانى لاله ئەحمەد و ئیدریس عەبدوولاهە لە رۆژى (2016/5/16)، لە گوندی
ئومەر گۆمەت.

شۈينەكەۋە ھەيە، چۈنكى بەرامبەر شۈينەۋارى گۈندەكە
گۈرستانىك ھەيە تايىت بوۋە بە گۈرى مىندالان¹.
ھەلبۇزاردنى ئەۋ شۈينە كە چالاىيە، بۇ ھەۋانەۋە، جىي
پرسىيارە و زياتر لە شۈينى خۇشاردەنەۋە دەچىت نەك
ھەۋانەۋە..

بەپنى نەرىتى كۈردەۋارى شۈينى گۈند، لە چىپاكاندە،
دەكەۋىتە بەرزايى و بنارەكانەۋە ئەم گۈندە لە چالاىيدايە
و لەلەي راستەۋە نەيىت، ئاسۋى نىگا ئازادە، لە ھەموو
لايەكانىترەۋە رېگرى سرووشتى لە شۈيەى تەپۇلكە و
بەرزايىدا بەرى چاۋ دەگرىت. شۈينى گۈندەكە و مال و
خانۋەكانى، بۇتە سەۋزايى و چىلىستانىكى زۇر، بەلام
بەردەمى گۈندەكە و لىۋارى رۈوبارەكەى چەند
درەختىكى تىدا ماون و ئەمەش نىشانەى ئاۋەدانى
شۈينەكە بوۋە. ئەۋ چىل و بىشەلانىەى لە شۈينى
گۈندەكە ھەستائە، نىشانەى ئەۋەيە كە خاكى ئەۋ شۈينە
بەپىت و پىشتر جىگەى ئازەلدارى بوۋەۋ بەھۋى پەيىن و
پاشەپۇى ئازەلانىەۋە، زەۋىيەكەى بەپىت بوۋە..

¹ پىشەچىت، ئاۋەكە ھەر لە بنەمادا گۈرى قەرەچ بوۋىت و بوۋى گۈرستانەكە
كەۋىتە پىش نىشەجىبوۋى تىرەى دەرەندى لەۋ ئاۋچەيە، ئەم نەگەرە ھەرچەندە
راستىيەكى تىدايە، بەلام ئاۋى سەلماندنى ئەستەمە، چۈنكى بەلگەيك نىە لەسەر
ئەۋەى، ئەۋ مەلەندەى ئەم تىرەى دەرەندى تىدايە ھەۋانەتەۋە، پىشتر ئاۋەدانى
بوۋىت، مەگەر ئەۋ ھۇستايانەى كە سالانە گەرميان و كوستان و ولاتېريان دەكرد..

دەرایی گونده که له لای سهرهوه، بهرده لان و له
 پشتیه وه و له باکور و بهرده مییه وه، گردۆلکه ی بهرزن.
 له پووبه پووی گونده که بهرزییه ک هیه که پاشماوه ی
 گۆرستانیکی بچکۆله یه بهو پینه ی دریزی گۆرپه کان زۆر
 نیه و کیله کانیشیان بلند نین. زۆر که من ئەو گوندانه ی
 هینده گۆرستان له نزیکانه وه بیت. ناشزانم له بنهما و له
 شوینی سهره کی خویان، له بهشی رۆژه لاتی
 کوردستان، پیش ئەوه ی دهر به دهر بکرین، ئەم
 دهر به ندییانه گۆرستانی منداله کانیان له کویی شوینی
 ژیان و حه وانه وه یانه وه، بووه. به لام نزیک ی گۆرستانی
 مندالان له شوینی حه وانه وه یان له کوردستانی ئەمدیودا،
 راستیه کمان پیده لیت: پیده چیت ئەمه ش په یوه ندیی به
 بیرو پای سۆرداری دهر به ندیه کان و ژیانی
 کۆمه لایه تیانه وه، هه بیت. ئەوان گۆپی گه وره سالانیان له
 شوینی حه وانه وه جیا کردۆته وه، به لام مندالانیان له
 نزیکترین شوینی گونده وه ناشتوون..

په نگه هۆکاری ئەمه که مکردنه وه ی ئەو ئازاره ی ژنان و
 دایکانی جه رگ سووتاو بیت تاکو به نزیکیان گۆرستانی
 مندله کانیان و له بهر چاوبوونی گۆرپه کانیان، دلنه واییه کی
 زیاتریان پیبیریت، به تاییه تی که ئەوانه زۆرجار له هه وار
 و گوند و کوخه کاندایه گهل مندالان و به ته نیا ماونه ته وه.

هه موو ئه مهش وهك قه ره بوو كرنه وهى ئه و هه موو گيان
 له ده ستدان و ده ره به ده ريبه بيت كه ئه وانه له كۆره وه
 ناچار بيه كه ياندا به سهريان هاتووه. به مجۆره ش، نزىكى و
 له بهر چا و بوونى گۆرستانه كهى مندا لان، ميكانيزمىكى
 بهرگريى ئه وان بوو بيت بۆ بهرده وام ئاماده يى
 به خشينه وه به مندا له كانيان له ژيانى خوياندا.

گۆر قه ره ج به به راورد به گوندى چيائى و ئاسايى له
 كوردستاندا، چه ندين جياوازيى ههيه. له وهدا كه
 رووباريك به بهرده مى گونده كهدا ده پوات و كاريز و
 كانيا و گه ليك له پشت و لاي چه پى گونده كه وه، له
 بهر زايى هه بوون و هه ن، شويته كه له شويى گوندىكى
 نه ريتى كوردستان ده چيت، به لام به وهدا كه گونده كه
 پشتى له خۆره تاوى به يانيان و نسييه و كه وتۆته
 چالا بيه وه و زهوى به راو له بهرده مي دا كه من، له گوندى
 ته قليديى كوردستان ناچيت.

به شيوه كى باو، له ناوچه شاخاوبيه كان گونده كان



ده كه و نه بنار و سه رووى
 چياكان و روو له پۆژ،
 به لام له دهشتاييه كاندا
 گوند به كراوه يى
 دروستكراوه. شويى

گورقه رهج پتر له شوینی خو حهشاردان دهچیت، تا
 حهوانه وه، هه رچه نده ته پۆلکه کانی هه ر چوارده وری، نه و
 دلناییه به مرؤف ده به خشن، که شوینیک بووه
 توانیویه تی پاریزگاری له ده ستریزی خه لکی نه یار
 بکات. هه ر قوولله یه ک و ته پۆلکه یه ک وه کئوه ی
 سه نگه ریکی چاودیری بیت، که گونده که ی له به رده مدایه
 و ده شروانیته نه و شوینانه ی له گونده که وه نه دیون. کوی
 نه و گوند و ئاوه دانیه ش که تیره ی ده ربه ندی پیکیان
 هیناوه، ده که ویتته نه مبه ر پووباری کوی و زی
 بچو و که وه، نه مه ش نه وه مان زیاتر بو پوونده کاته وه که
 بۆچی نه وان شوینی چالایی و دۆل و نه شکه وتیان بو
 حه وان وه هه لپژاردووه. وه کئوه سنووری ئاویی بو
 نه وان وه ک ریگرک وابوو بیت له ئاست دوژمندا.

هه ر وه ک گوتم، له پشت ئاواپیه که وه شوینی کاریز و
 کانی به دیی ده کریت. به و به ریشیه وه له به رزایی، زه وی
 و کانیوا هه ن. به گشتی شوینی گونده که ده که ویتته
 دۆلکه وه، که به رفراوانه و ده وه له مه نده به گژ و گیاو
 گوول و دره ختی ژاله و چه ندین پووه ک و پنچی گیای
 جوړ به جوړ. به لام داری به ردار و داره کئویه کان
 به ده گمه ن به دی ده کرین. حاجیش به ده گمه ن باسی دار
 و جوړه کانی کردووه، جگه له هه نجیر و به لالووک و

زړهه نار و ئه وانیش له دووری ئه م شوینه وهن. شیعری
 حاجی ئه و کاته ی له ژیر کاریگری به ریه ککه وتنی
 شوین و مندالیه تی، پتر به ناوی گياو پووه ک و گوول،
 دیمه نی ئاسمانی وهک (هه ور سه حاب و باران)
 به ناوبانگه و ئه م ناوچه ی گورقه ره جه ش به و دیمه ن و
 گژوگیا و کانیاوانه دهوله مه ند. به ئاشکرا دیاره خاکه که ی
 به پیت و دیمه نه سرووشتییه که ی جوان و تایبه ته. شیعره
 به هارییه که ی به ته واوی پره له و دیمه ن و دهنگ و شوین
 و بونانه ی که ئه زموونی حاجی له مندالییه کی زوودا،
 ده به ستیت به م شوین و ژینگه یه وه. پاشتر له سهر ئه م
 لایه نه قسه یه ک ده که م.

به پنی هه ندی گیرانه وه، ده بیت حاجی قادر تاکو ته مه نی
 نو سالی¹، له و گونده دا مایته وه پاش مردنی باوکی له
 مندالییه کی زوودا، (فاتمه خان) ی دایکی ده بیاته کوپی بو
 ئه وه ی بچیت به ر خویندنی فقه ییایه تی له ژیر دهستی
 (مه لا ئه حمده ی ئومه ر گومبه تی). ئه م ته مه نه ش بو
 پیگه یشتووی ههستی شوین و به دهروونیکردنی شوین
 له لای مندا، گونجاوه.

¹ له وانه ش: مه سعود محمه د، به رگی 1، ل: 120

مرۆف له مندالييهكى زووهوه، تىگه‌يشتن و ئەزموونى
 خۆى له شوين، له يادوهريدا تۆمار دهکات. هەرچه‌نده
 حاجى ناوى زىدى خۆى نه‌هيتاوه، به‌لام ناوى هەندى
 شوين، هه‌وار و گوند و که‌شوه‌هاى گونده‌کان له
 ئەزموونى ئەودا به‌رچه‌سته‌ن.



په‌شمال:

به‌مجۆره‌ش، مال له شيوه‌ى خانوو، يان يه‌که و
 قه‌باره‌يه‌کى مادييدا له ئەزموونه‌کەى حاجيدا و له
 په‌يه‌ه‌ندى به‌ مندالييه‌وه، تا پادده‌يه‌ک، ونه. ئەو باس له
 په‌شمال دهکات، نه‌ک مال. په‌شمال، شوينىکى کاتيه‌ بۆ
 نيسته‌جيتيون که هۆزه کۆچه‌ره‌کان، يان ئاژه‌لداره‌کان

به پئی گوپانی وهرزه کان و گهرمیان و کوستانکردن بۆ
 حهوانه وه به کاری دههینن، که بۆ ئەوان هه مان ئهرکی
 مال و خانووی ههیه. رهشمال شوینیکی حهوانه وه و
 تیدارانی کۆچه ریهیه که بهشیکی ژیا نی مروّف له
 مانگی یه که می به هاره وه تا کوتایی پاییز و هه ندیجار
 زیاتریش، مروّفه کان بۆ پارێزگاریکردن له ئاژه له کانیا ن



و خوشکردنی به ره مه کانیا ن له شیرمه نی و هه ر
 شتیکیتر، تیایدا ده مینه وه. پیده چیت ناوه که ش هه ر له م
 که شوه وهایه وه هاتییت، چونکه بهشیکی رهشماله کان هه ر
 له به ن و خوری ئەو ئاژه لانه وه دروسده کریت، که
 کۆچه ران به خویان ده که ن و په نگه که ی بۆر و تاریکه.

رەشمال يەكەيەكى شوينىيە، بەلام وەك خانوو نىشتەجى
 و نەگور نىيە و شوينگوركىنى پىدەكرىت و گەرۇكانەيە.
 وەك يەكەيەكى شوينىي، رەشمال شوينىكە تەواوى
 خىزان، لە ناو ھەمان فەزادا ژيان بەسەر دەبەن. ژوورى
 تايبەت و شوينى جياكراو ھەمان رەشمالدا، وەك خانوو نىيە
 كە دەرگا و ديوار جيگەكانى ھەمان شوين لىكتىرى جيا
 بكاتەو. جياكردنەو ھى جيگەكان لە رەشمالدا، پتر
 جياكردنەو ھى سىمبولى و نىشانەناسيانەن، نەك
 ئەندازيارىانە و لە پىگەى ديوار و پەنجەرە و دەرگاۋە.
 پىدەچىت لە رەشمالدا جۆرى لە ناوې، ھەبىت، بەلام ئەمە
 ياسا نىيە. ھەر بۆيەشە ناوې و ديوارى رەشمال ھەمان
 ئەركى داپركردنى مرقۇقى لە دەرەو ھى رەشمال و
 دەرۋەر و سرووشت، نىيە، كە ديوار لە مالدا ھەيەتى.
 لەناو رەشمالەو بە ئاسانى گويت لە دەرەو ھى دىبىت و
 بۆنى دەرەو ھى دىكەيت و لە كون و درزەكانەو ئاسمان و
 دەرۋەر دەبىنرەن.

بۆيە دىكەيت كاريگەرى جياكردنەو ھى ھەستەكانى
 مرقۇق لە دەرەو، يان لە سرووشت، لە خانوو ھى بۆ
 رەشمال جياواز بىت. لە رەشمالدا ئەو كاريگەرىيە
 پاستەوخۆترە، وەك لە خانوو. ئەمەش لەبەر ئەو ھى ئەو
 كەرەستانەى رەشماليان پىن دروستەدەكرىت، ھەمىشە

بۆشایی و درزه‌کانی په‌یوه‌ندی بینراو و بیستراوو و
 بۆنکراو، له‌گه‌ل دنیای دهره‌وه ده‌هیلنه‌وه، که دیوار و
 سه‌قف، به‌ته‌واوی جیا‌یان ده‌کاته‌وه.

ئهو که‌ره‌ستانه‌ی په‌شمالیان پی دروسته‌که‌ریت، له‌ دار
 بۆ راگرتن، رایه‌ل و گوریس و پارچه‌ی چنراو له‌گه‌ل
 هه‌رشتیکی وه‌ک پیسته و که‌ره‌گه‌لا و قامیش، که‌ توانای
 هیشته‌وه‌ی ئاو و بارانی هه‌بیت له‌ سه‌ر سه‌قف¹.

¹ له‌ چاوپێکه‌وتنه‌دا له‌گه‌ل (لاله‌ ئه‌حمه‌د سمیعی ئومه‌ر گومه‌تی)، له‌ گوندی ئومه‌ر
 گومه‌ت له‌ رۆژی (2016/5/16) پینشیوه‌رۆ)، سه‌یاردت به‌ چۆنیتی بیناسازی تیره‌ی
 خویان، له‌ کاتێکا ته‌ماشای خانووه‌کانمان ده‌کرد، ئه‌وه‌ی بیرخستمه‌وه، که
 دروستکردنی خانوو له‌لای ئه‌وان له‌م ناوچه‌یه‌ شیاوازیکی تاییه‌تی هه‌یه‌: (دیواری هه‌ر
 مالیک له‌ ناوه‌راستیدا به‌هۆی داریکی درێژه‌وه‌ که‌ له‌ بنمیچه‌وه‌ دیته‌ خوار بۆ سه‌ر
 زه‌وی، دیواره‌که‌ ده‌کهن به‌ دوو له‌ته‌وه‌، ئه‌مه‌ش به‌ جۆری که‌ له‌ناوه‌راستی
 سه‌ریانه‌که‌وه‌ به‌ هه‌ردوولا دا لیژاییه‌کی که‌م دروست ببیت و ئاو و په‌فر گل نه‌داته‌وه‌.
 سه‌قفی مال له‌ دیووی ژووره‌وه‌، به‌ داره‌را و قامیش رایه‌ل ده‌کریت. له‌ناوه‌راستی
 مالدا کوره‌خانه، یان ئاگردانیک هه‌بووه‌. په‌شی سه‌ره‌وه‌ی سه‌قفه‌که‌ له‌ رووی
 ئاسماندا، ده‌سته‌یه‌ک قامیشیان لیکتر گریداوه‌، که‌ ژماره‌یان چوار تا شش بره‌ قامیش
 بووه‌ و به‌ رووه‌کیکی تاییه‌ت پکیانه‌وه‌ گرتداون، که‌ بۆلی پت و به‌نی بینیه‌، ئه‌م
 ده‌سته‌ قامیشه‌ لیکگرپه‌رداوانه‌یان له‌ سه‌ر بانه‌که‌ رایه‌ل کردوون و ئه‌وانیشیان به‌
 داره‌راکه‌وه‌ و به‌ هه‌مان ڕووه‌ک پیکه‌وه‌ به‌ستونه‌ته‌وه‌. له‌ سه‌ر قامیشه‌کانه‌وه‌ هاتوون
 پنجه‌ گیایه‌کی تاییه‌تیا بیز کردووه‌ و چینی رسته‌قامیشی دیکه‌یان له‌ سه‌ر داناوه‌
 به‌بی ئه‌وه‌ی گله‌بانی بکهن. له‌ کاتی نۆژه‌نکردنه‌وه‌شدا، سالانه، یان چه‌ند سال جاریک
 دیسانه‌وه‌ هه‌مان گیا و قامیشیان له‌ سه‌ر داناوه‌ته‌وه‌ و به‌جۆره‌ش نوێیان کردۆته‌وه‌،
 به‌بی ئه‌وه‌ی چینه‌کانی ژیره‌وه‌ هه‌لکترنه‌وه‌ یان فریانی بدن. دیواری مالییشان هه‌ر به‌
 خشتی قووب کردووه‌ و له‌ ناوه‌ و دهره‌وه‌ سپواخیان داوه‌).

سەرجه می ئەم کەشی ژيانە، لە شیعری حاجی قادر و بەتایبەتی لە قەسیدە بەرزەکەیدا: (گۆتم بە بەختی خەوالوو) (دیوان، ل: 38-47)، ڕەنگیانداوەتەو.

من لەم بەشە ی باسە کەمدا چەند بەیتێکی ئەو قەسیدە بە دەهینمەو، کە ئەم بۆچوونەم دەچەسپینیت، کە دەلێم فەزای ڕەشمال، مڕۆڤ دەخاتە پەییوەندیەکی راستەوخۆترەو لە گەڵ دنیای دەرەو، چ دنیای سڕوشت بیت، یان ئاسمان. لە کۆی قەسیدە کەدا ئەم دوو ئاستەش لە دنیای دەرەو بوونیان هەیە.

زۆربە ی بەیتەکانی ئەم قەسیدە، نیوە بەیتێکیان ئاسمانی و نیوە کە ی دی عەرییە. نیوە ی نزم و داچوو، شۆڕەو بوو و نیوە کە ی دیکە ی هەلچوو، لوتکەیی و بالانومایە. ئەم دوو فەزایە، فەزای دەرەکی سڕوشتەکی و فەزای بالایی و هەلچووی ئاسمانی، پینگە و پوانگە ی مندالیتی حاجی قادر و ئەزموونکردنی ئەو ژینگە نێوانیە ی ئەوی لێ ژیاو، ئاشکرا دەکەن. لە هەمان کاتیشدا بیرخەرەو ی ئەو زەینییەتە سەرەتاییە ی مڕۆڤە کە چۆن شوێنی تاییەتی خۆی لە شوێن و فەزای گشتی و جوگرافیای دەورووبەر جیاکردۆتەو و لە ڕینگە یو و هەک میرسیا ئەلیادە دە یگوت: شوێنی مەعنەوی لە شوێنی ئاسایی دابریو و مانایەکی پیرۆزی پێ

به خشيوه. له قه سیده که دا، شوینی حاجی قادر پیک له
 نیوان ته و دوو فه زایه دایه: سهر زهوی و فه زای په شمال،
 که ته زر پرو بهر و ئاسمان سه قفه که یه تی و مروژ
 ئاوه دانی پتده به خشیت:

مه لایکه ی سهری تاق و په وای مینایی
 ده بیه جونوش و له رزین، ده که ونه حه وله وه لا
 که هه لکرا شه وی ئاگر له کوللی په شمال که
 خجل ده بن له زه وایایی خه میه یی والا
 عوتارید و زو حهل و ئافتاب و ماهی ته مام
 خولاسه، ساییت و سه ییاره تا ده گاته سوها.
 (دیوان، ل: 42)

له م به ییتانه دا، حاجی ته و فه زا نیوانییه ی خوی ته زموونی
 کردووه، بهر هه مده هیئت ته وه: له سه ره وه فه زای ئاسمان و
 له خواره وه زهوی و مروژیش له و نیوانه دا. ته مه جگه له
 ئامازه ی به شوین له شیوه ی گوشه و سووچ، که ته و به
 (زه وایا)، که بوخوی زار او هیه کی شویتناسییه،
 ده سنیشانی کردووه. ته م به ییتانه ده ستنیشانی شوینی
 مرویی و ته زموونی ژیان ه کی ده که ن و ته و سنووره
 شه ففاهه ی نیوان په شمال و زهوی و ئاسمان، یان
 شوینی ژیان و سرووشت و ئاسمان بهرجه سته ده کات.
 پاشان دیمه وه سهر ته م باسه.

مزگەوت و حوجرە: ئومەر گومبەت:

وەك لەمەوبەر زانیمان، تیرەى دەربەندى پاش كۆچە
ناچارەكیەكەیان و جیهیشتنى بەزۆرى ناوچەى دەروەند
لە كرماشان، ڕوو دەكەنە دەشتى كۆین لە نزىك گوندى
(مەزران)ى ئىستا و لە ھەوارى كانى قەبرۆك نىشتەجى
دەبن¹. پاشان ھەوارى كانى قەبرۆكى مەزران جىدەھىلن
و لە سنوورى ئىستای گوندى ئومەرگومەت، ھەوارى
ئاوھدان دەكەنەو بەناوى (ئومەرکوشیاو)، لە ئىستادا
خەلكى ناوچەكە بەم ھەوارە دەلین (كاوانى
ئومەرگومەت). ئەم ھەوارە ئەو شوینەىە كە سەرگەورەى
تیرەى دەربەندى (جومە دەربەندى) لەوئ دەمرىت².
پاشانىش، ئىتر دەربەندىەكان ئەم ھەوارى
ئومەرکوشیاوھش جىدەھىلن و دەچنە ھەوارى (بانى
قەیتاس) و پاش چەند سالىكىش ئىرەش جىدەھىلن و لە
سالى 1748دا بەتەواوى دىتە شوینى ئىستای گوندى
ئومەرگومەت.

¹ من لە گەشتە مەیدانىەكاندا بۆ ئەم مەلبەندە، تەواوى ئەم شوینانەم بینوون كە
زۆربەیان كاوان، بەلام پاشماوھى نىشتەجىبوونیان بەتەواوى دیار ماوھ. بۆ زانیارى
زیاترىش ڕوانە: - ئىدرىس عەبدوللا ئومەر گومەتى. (2015)، ل: 72.

² ئومەرگومەتى، (2015)، ل: 73.

تا ئىره نىزىكەى پىنچ جىگوركىمان ھەيە لە ئەزموونى
 ژيانى تىرەكەدا. ئەگەر سەرەتاي ئەو كارەساتەى لە
 شوينى بنەرەتى خويان بەسەر ئەم تىرەيە ھاتووە
 بگيرىنەووە بۇ ھىرشەكەى نادرشا بۇ سەريان، لە سالى
 1731دا، تا سالى 1748، كە گوندى ئومەرگومەت
 دروستدەكەن، نىزىكەى (17)سال ژيانىكى نا ھاوسەنگ و
 پرمەترسى و شوينگوركىتى جۆربەجۆر لە ئەزموونى
 ئەواندا دەبىنریتەووە. بۆيە دەتوانىن گىرسانەوہيان لە
 شوينىكى وەك ئومەرگومەت و ئاوەدانکردنەوہى ئەو،
 بەيەكەم ھەولدانىان بۇ نىشتەجىبوونىكى سەقامگىرانە لە
 شوينىكى تايبەتدا كە مال و خانوو و مزگەوتى تىدا
 دروستدەكەن، لىكبدەينەووە. ئەمەش ھاوشان و ھاوكاتە بە
 نەمانى ھەرەشەى دەرەكىى لەسەريان و خوگرتنەوہيان
 لەبەردەم مەترسى ھىرشە ناوہكىەكاندا.

لەگەل ئەوہشدا ھەرەشەى ئابووى لە شىئوہى كەمى ئاو
 و نەبوونى زەوى و زارى بەراو، ھاوكات بە زۆربوون و
 گەشەکردنى ژمارەى تىرەكە، دەيانخاتە سەر ئەو
 بىرۆكەيەى لە سنوورى ئومەرگومەت، پەل بەاوین بەرەو
 زىي بچووك و چەند ھەوارىك پىكەوہ بنىن و ئاوەدانىان
 بكەنەوہ، بەلام دىسانەوہ بەبى دابراں لە يادوہرى
 تراژىديانەى خويان كە ناچارى كردوون شوينى تايبەت،

له لوتكه كان بۇ پاسهوانى، له بنار و دهشتاييه كان بۇ
له وه پرگا و له چالايى و دۆله كانيشدا بۇ حهوانه وهو
(خۆحه شاردان)، له بهرچاو بگرن.

ئەو گوند و ههوارانه ي پاش چونيان بۇ ئومەرگومەت
ئاوه دانيان کردوونه ته وه، بریتين له (گۆرقرهچ،
سینگردكان، كینه له، سى كینى، گهرمك، موخه پرس و
شیوه جانی و..)¹.



جی سهرنجه، له دواى نیشته جیپوونيان له ئومەرگومەت،
هۆکاره كانى شوینگۆرکیش له ویوه بۇ شوینانیت،
دهگۆرین. پیش ئەوه ی ئومەرگومەت ئاوه دان بکه نه وه و
به جۆریك له دانیایى بگهن، هۆکاره كانى شوینگۆرکی به

¹ ئومەرگومەتی: هه مان سهرچاوه، ل: 74.

تەواۋىي سىياسىي ۋە سەربازىي بوون بۇ خۇپاراستىيان لە ھېرشى ئەوانىتر. بەلام پەلھاۋىشتىيان لە ئومەرگومەتەۋە بۇ نىزىك زىيى بچووك، ھۆكارى ئابوورى ۋە گەشەي دانىشتوانى تىرەكەي لە پىشتەۋەيە، كە بى پەيوەندىي نىە لەگەل تىروانىنىكى تايبەتیشدا بۇ كات ۋە بىرکردنەۋەيان لە دابىنکردنى دوا پۇژى خۇيان ۋە بىرارى مانەۋەي ھەمىشەيىيان، بەتايبەتى كاتىك سەرۋكى تىرەكەيان دەمرىت ۋە مەزارەكەي دەبىتە شوين ۋە بۇنەيەكى پىرۇز.

دابىنکردنى بژىۋى ژيان ۋە پاراستنى خۇيان لە ھەر مەترسىيەك ۋە ھەۋلدا بۇ دروستکردنەۋەي شوناسە پارچەپارچەبوۋەكەيان، لە پىشت ئەم شوينگۈركى ۋە پىرۇسەي ئاۋەدانكارىيەۋەيە. ئەمەش بۇ من گىرنگىيەكى خۇي ھەيە لەۋەدا كە چەندىن جار باسى كارىگەرىيى مۇۋف لەسەر شوين ۋە بەرھەمەينانى كولتورىكى تايبەتم لە شوينى تايبەت كىردوۋە. بەلام لەبەرچاۋگىرتنى ئەۋ راسىتىيەش گىرنگە، كە چۇن شوينىش مۇۋف دەھىنەتە سەر تىروانىنىكى تايبەت لە ژيان ۋە دروستکردنى شوناسى خۇي¹.

¹ لەمبارەيەۋە بىروانە: سىۋەيلى: دىاردەناسىي شوين ۋە شوناس (2015)، ل.ل: 85.

گرنگترین شت که نابیت لهم نیوانه‌دا بیرمان بچیت پیڅه‌ی
 گوندی ئومه‌رگومه‌ته، که وه‌ک شوینیکی سهره‌کی و
 سهره‌تایه‌کی نویی نیشته‌جیوون، توانای ئه‌وه‌ی ده‌بیت
 مروّقه‌کان ئاراسته‌ بکات به‌ ده‌وری خویدا، به‌لام خو‌ی
 وه‌ک پنتیکی سهره‌کی و پیرۆز ده‌مینیت‌وه. وه‌کئه‌وه‌ی له
 (میرسیا ئه‌لیاده و لیکدانه‌وه‌ی رۆلف) وه‌ بۆ ئه‌و تیۆریه
 فیربووین، شوین کاتیک به‌پیرۆز ده‌کریت و مانای تایه‌ت
 و مه‌عنه‌وی بۆ ئه‌و که‌سانه‌ له‌ خو‌ی ده‌گریت، که
 له‌سهری ده‌ژین، ئیدی وه‌ک سه‌نته‌ری جیهانی لیدیت.
 شوینیک، که‌ تاییدا په‌یوه‌ندی نیوان زه‌وی، به‌هه‌شت و
 دۆزه‌خ، مومکین ده‌بیت و ئه‌م شوینه‌ش چیت‌ر له‌سهر
 بنه‌مای یاسا و رینمایه‌ ئه‌ندازه‌یه‌که‌نه‌وه‌ شیاوی
 تیځه‌یشتن نه‌¹.

په‌یوه‌ندی مه‌عنه‌وییه‌کان به‌ شوینه‌وه، له‌ ئه‌نجامی
 هه‌ستکردن به‌ دلنایایی و ئاساییشه‌وه‌ دروست ده‌بن.
 مروّقه‌ له‌و شوینانه‌دا که‌ هه‌ست به‌ دلنایایی ده‌کات،
 هه‌سته‌کانی ده‌کرینه‌وه‌ و به‌ره‌و تیځه‌یشتن له‌ خو‌ی و
 ده‌وروبه‌ر ده‌چیت و رۆل و پیڅه‌ی که‌سه‌کان له‌ ژیانیدا
 به‌رجه‌سته‌ ده‌بیت. ئه‌م شوینانه‌ ده‌بنه‌ شوینی ئیدراک‌کراو،

¹ ادوارد رالف. مکان و بی مکانی، ص: 21

که له سهر بڼه مای پووبه پووبوونه وه کان و نه زموونه
 تاییه تیه کانه وه له سهر شوینگه لیکي جیاوان، یان پښتګه لیک،
 که ګرنګیه کی که سییان بو هر تاکیک هیه، به ته واوی
 جیاوازن. چونکه بو هر که سیک "پیکڅستنی هزر،
 پروسه ی تیګه یشتن و چه مکسازي به توندی به ستراون
 به فزای جیاوازه وه"¹. نه وه شوین و فزایه یارمه تیده
 و کاریګرن به سهر توانایی نیمه وه له پیکڅستنه وه ی
 بیروکه کانمان و ناستی تیګه یشتنمان. هر مروځیک له و
 قوناغه سهره تاییه ی ژیانیدا، که له نه زموونی حاجی
 قادردا جینی مه به سستی منه، شوینگه لیکي تاییه ت به خو ی
 هه، که تیا یاندا یه که مین هزرینه کانی و
 لیخوورد بوونه وه کانی، چه که ره دهرده کهن و دواتر به
 ناوه یتانیا ن بیت، یان دوو باره کردنه وه ی چند وشه یه ک،
 یان یاد که و تنه وه ی دیمه نیک به هو ی بو ن و تام و چیر و
 که سان و فزایه کی دیکه وه، نه م شوینانه مانا به ژیا نی
 ده به خشن. "سه باره ت به مندالان، نه م شوینانه بڼه مای
 ناسینی خودیتین. بو ی هیه بو نه وان، نه شکه و ته کان،
 دره خته کان و ته نانه ت قوژبنګه لیکي ناو خانوش وه ک
 (شوینی من)، بناسرین"². له مهش ګرنګتر نه وه یه، بو

¹ رلف: هه مان سرچاوه، ص: 15.

² رلف: هه مان سرچاوه، ل: 16.

مندال بۆی ههیه ئەم شوینە کۆش و ئامیزی داییک یان
 هەر کەسیکتەر بیت، کە لە ژیاڵی ئەودا پێگە ی دایکتی
 هه بووه..



بۆیه لە ئەزموونی حاجی قادردا، ئەو شوینانە ی بە
 خەیاڵی ژیاڵ لە ناوچە ی دەر بەندییهکان تۆمار کراون، بە
 ئاسانی دەناسرینهوه، بەوهی کە پەگەزەکانی سرووشت،
 گۆ و گیا، ناوی شوین، شوینی پیرۆز، ناوی کەسان و
 جیگەکان زۆر تیا یاندا هاتووه. هەرچەندە حاجی ئەم
 شیعرانە ی لە تەمەنکی دیکە ی ئەزموونە شیعریه کەیدا
 نووسیون، بەلام خەیاڵ و هزرینە زەینییه کە ی هاوسەنگن
 لەگەل دیتتە عەینییه کە ی. ئەوهی لە مندالییه کە ی زوودا
 بەچاو بینویه تی لە پێگە ی خەیاڵکردنە وهیه وه، لەگەل

ئەو ھەي لە قۇناغى غەربباتىيدا بىرى لىدەكاتەو، جوت دەبن. ئەم راستىيەش ئەو ھەمان بۇ ئاشكرا دەكات، كە كولتور و شوین و ھەزا، گرنگىيەكى تايبەتتيان ھەيە لە پەيوەندىي بە تىگەيشتن و تۆمارکردن و یادکردنەو ھەي شوین، لەلای مرقۇف. ئامۇس راپاپورت لەمبارەيەو نووسىو ھەيەتى: "وێرەي ئەو ھەي سىستەمگەلێكى زۆر لە چێکردنى كولتوردا دەستیان ھەيە، پۆلى شوینی نىشتەجىبوون و شىو ھەي سوودو ھەرگرتن لىي، لەكاریگەرىي بۇ سەر مندا لان، بەتايبەتى لە قۇناغى پيش فێربوونى زماندا زۆرە"¹.



¹ اموس راپاپورت: معنى محيط ساخته شده. (رویکرد در ارتباط غیر کلامی). مترجم: دکتر فرح حبیب. تهران، انتشارات سازمان فناوری اطلاعات و ارتباطات شهرداری تهران. چاپ سوم، 1392 (2013)، ص: 76.

به پښتې ئهم بۆچوونه، په يوه نډيه کې نيوانخودى (Intersubjectivity)، يان نيوانمرووى و نيوانهزرين له بهينى كولتور، نه زموون و دهوروبه ر و ئامانچا هيه. هه ست و ټيگه يشتن نه وه نډه ټيگه ل ده بن، كه زه حمه ته ليكتريان جودا بكه ينه وه. وهك رولف له (نه لفرېد شولتز) هوه رايده گويزيت: "جيهانى رورانه ي ئيمه له سه ره تاوه جيهانيكه پي كه اتوه له په يوه نډي نيوانزه يني كولتوره كان. ئيمه وهك مروف له ناو مرويه كانيتردا ده زين و له ريگه ي كاريگه ري ئاساي و كاره كانه وه ده كه وينه په يوه نډيه وه له گه ل نه وانيتر، له وانيتر تيده گه ين و لي مان تيده گه ن".¹

به مجوره ش، تاكه كه س هر ته نيا له شويني خويدا له چه قى فه زاي خويدا نيه. به لكو له سه ره تاوه تيده گات كه زورينه ي كه سه كانيتريش فه زا و شويني ئيدراك راوى خويانيان هيه.² ليره دا كاريگه ري نه و دهوروبه ره ديتنه پيشى كه تيايدا مروقه كان پي كه وه و له په يوه نډيان به يه كتره وه، خه ريكي كولتور سازين. بويه: "دهوروبه ر له گشتيترين شيوه يدا ده توانيت وهك ئامرازيكي فيركارى بهيتريتته پيشچاو، كاتيك فيري ده بين و (پني ئاشنا

¹ ادوارد رلف: مكان و بي مكاني، پېشوو، ص: 16.

² رلف، هه مان سه رچاوه، ص: 17.

دەبين)، بە شتووەيه کي زهيني دهگورپت بۆ بيرخه رهوهي،
 رهفتاره دروسته کان.. به کورتبييه کهي، رهفتاري مروف،
 بریتين لهو مامه له و پهيوهنديانەي که کاریگه ريبان له
 ياساکان، زهمينه و ئەو دۆخانه وه وهرگرتوه که
 به بهردهوامي پهيوهستن به ئاماژهکانی دهو روبه رهوه¹.
 هه موو ئەمهش بۆ ئيمه گرنگه کاتيک باس لهو شوينه
 جياوازانە دهکهين، که گریمانی ئەوه دهکريت، حاجی قادر
 له سه رهتای ژيانيدا ئەزموونی کردبن و ئەو شوین و
 کولتور و کهسانەي که لهوئ بوون، بووبنه به شتيک له
 تيگه يشتتی حاجی له کولتور و شوینی تايبهت به خوئی.
 ئەمهش به له بهرچاوگرتنی ئەو پاستبيیهی دهو روبه ر و
 شوین، مروف و شته کان، گیانداران و بينگیان و
 سرووشت و بيروباوه په کان هه موویان پيکه وه له
 دارشتنی رهفتار و بيرکردنه وهی تاکه که سدا کاریگه ريبان
 هه به و ئامرازگه لينکن بۆ فيرکاری و دروستکردنی
 کولتور و زهينبيیهی مروف و پهروه ده کردنی ههست و
 نهستی.

به بهن له بهرچاوگرتنی ئەو دهو روبه ر و په گهز و
 پهيوهنديانەي ژيانی مندالیی حاجی قادريان ته نيوه و ئەو

¹ راپا پورت: 2013، ص: 78

لینانه وه فیربوه و بۆی بوونه ته روانگهی کولتووری،
 تیگه یشتنیکی سه رجه مگیر له ده لاله ت شیعریه کانی
 ئاسان نابیت و هه لویستی ئه و له ئاست پیرۆزکردنی
 شوینگه لیک و سرینه وه و بچوو ککرده وه ی شوینگه لیک
 تر دا، تیناگه یین.



گێڕانه وه ی شاربی و گێڕانه وه ی زاره کی:
 دوو گێڕانه وه ی جیا و زمان هه یه سه باره ت به
 سه ره تا کانی ژیا نی حاجی قادر له بواری خویندندا. ئه م
 دوو گێڕانه وه یه ش هه ر یه که یان کاریگه ری
 ده و روبه ریکی تایبه تی له سه ره. گێڕانه وه یه کیان شاریانه یه
 و له م گێڕانه وه یه دا حاجی له گۆرچه ره جه وه راس ته وخو
 ده هینریته کۆیی بۆ مزگه وتی مو فتی. گێڕانه وه ی دووهم

گټړانه وهیه کی زاره کی و گوندیانه یه و له نیوان خویندنی
 حاجی له ژیر چاودیری باوکی له گورقه رهج و بردنی بؤ
 مزگه وتی موفتی له کوی، شوینتیکی دیکه ش پشنيار
 دهکات که حاجی تیایدا خویندووه. ئەم دوو گټړانه وهیه
 ناکوک و دژن و له پشت هر کامیکیانه وه نییه تیکی
 نه گوتراو هیه. ئەوه راسته که یه کهم ئەزموونی حاجی
 قادر له بواړی خویندنی قورئاندا، وهک له سه رچاوه کاند
 باسیده کریت، دهستپیکردن و ته و اوکردنی قورئانه له
 گورقه رهج له ژیر چاودیری باوکیدا که مه لا ئەحمه د
 بووه. (هه رچهنده من له وه د لایا نیم که ته و اوکردنیک
 پرویدا بیت، چونکه ته مهنی حاجی له و قوناخه دا بواړی
 ئەوه مان پینادات که ئەم گټړانه وهیه وه کخوی په سه ند
 بکهین). به لام به پیی ئەو شیی کردنه وهیه ی بؤ پنگه ی
 کومه لایه تی و سیاسی و ئابووری تیره ی دهر بهندی و
 دابه شبوونیان به سه ر سی دهسته و پنگه ی سه ره کیدا،
 کردم، که بنه مالهی حاجی ده که ونه ناو به شه رؤشنیری
 و ئایینییه که یانه وه، ئەم گټړانه وهیه له سه ر دهستپیکردنی
 حاجی به خویندن له لای باوکی له هه موو گټړانه وه کانیتر
 به راستر ده زانم.

له گه ل ئەوه شدا یه کهم ئەزموونی خویندنی حاجی قادر له
 دهره وهی گورقه رهج مزگه وتی موفتی له کوی نییه،

به لكو ٺه و کاته به كه له گوندى ئومه رگومه ده چيته بهر
خويندن له لای خالی به ناوی (مه لا ئه حمه دی کور)¹.
ئهمهش گيرانه وه زاره کی و گوندى و شوینناسیه که
پشتر استده کاته وه. لیږه وه هم شوینگور کتیه که له گوندى
گورقه ره جه وه بۆ ئومه رگومه روویدا وه و هم فه زای
مزگه وت و حوچه دینه ناو ژیان و شیعرى حاجی
قادری کوییه وه، پیش ئه وه ی ببریته کویه له تهمه نی نو
سالیدا.

هر شوینیک له خویدا به هوی سیسته میکی په یوه ندیی
تایبه تی نیوان مرویه کانه وه به ریوه ده چیت. شوین ته نیا
هر په نگدانه وه ی کولتور نیه له چوینتی بیناکردن و
جیا کردنه وهیدا له ده ور بهر، به لكو شوینه جیا وازه کان
کولتوریکى تایبه تی ژیان کردد نیش به سه ر ئه و که سانه دا
ده سه پینن و به هوییه وه دیسیلینیان ده که ن، که تیا یاندا
ده ژین².

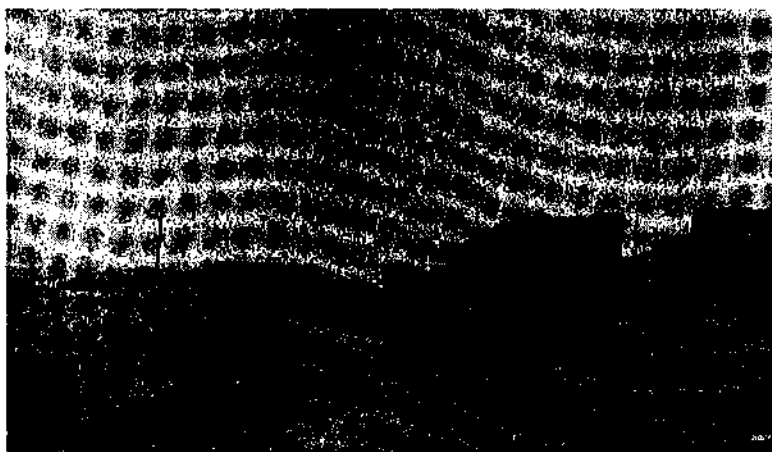
¹ ئیدریس عه بدوللا ئومه رگومه تی: 'وێستگه کانی ژیان و پێگه یشتی که سه تی حاجی
قادری شاعیر' له: دیداری حاجی قادری کوی، ته قه ق، وه زاره تی رۆشنیری و لاوان،
به ریوه به رایه تی چالاکی وێژه یی سلیمانی، چاپی یه که م، 2016، ل: 90.

² له مباره یوه بگه ریوه بۆ: اموس راپاپورت: فرهنگ، معماری و طراحی. مترجمان:
ماریا برزگر، مجید یوسف نیپاشا، تهران: انتشارات شلفین، چ: اول، 1391 (2012)،
ص: 24 و به ره دوا.

جگه له فهزای گوندی ئومه رگومه ت، فهزای مزگه وته که ش
و شوینه پیکهینه ره کانی، سه رنجرا کیشن.
گوندی ئومه رگومه ت له ژيانی کوی دهر به ندیه کاند
پیکه یه کی تایبه تی خوی هه یه. چونکه وهک دهر ده که ویت
له پاش قوناغی یه که می ژیانیان، ئه مه یه که مین گوند بیت
که خویان ئاوه دانیان کردۆته وه و ژیانیکی له پرووی
ئاسایشی کومه لایه تیه وه، نیمچه ئارامیان تیدا بردیتته
سه ر. زۆربه ی گۆرستان و هه وار و کۆتانه کانیشیان له
سنووری ئه م گونده دروستکردوون¹. به لام پاشتر به
هۆکاری ئابووری و که مئاوی، ئه ویشیان ورده ورده
چۆلکردووه و گه راونه ته وه بۆ نزیکی زیی کۆیی. بوونی
ئاوگه لیکی زۆر له ناوی شوین و شوینی پیروژ و لوتکه
و ژینگه ی سرووشتی و ناوی پرووهک و گژ و گیا،
دیمه نی سرووشتی و ناوی جوگرافیا نه ی شیوه زاری
تیره که، له شیعی حاجی قادردا (به تایبه تی له
شاکاره که یدا: گوتم به به ختی خه والوو)، ئه م راستیه
ده سه لمینن، که حاجی به چاوی خوی و له و ته مه نه دا ئه و
شوینانه ی بینون و تیا یاندا ماوه ته وه و گوینیستی
ئاوه کانیان بووه.

¹ ئیدریس عه بدوللا، سه رچاوه ی پیشو، هه مان لاپه ره.

شۈيىنى گۈندى ئۈمەرگۈمەت چ لە پۈۈى تەلارسازىي و
 چ لە پۈۈى تۈپۈگرافىيەكەيەۈە، جياۈازە لە شۈيىن و
 تۈپۈگرافىيە (شۈيىنكەۈتەي) كۈتان و ھەۈارەكانى دى.
 ئۈمەرگۈمەت لە بەرزايىيە و پۈۈى كىردۈتە پۈژھەلات و
 پالى داۈە بە بەرزايىيەۈە. لە كاتىكدا شۈيىنى يەكەمى
 تىرەي دەر بەندىي بۇ نىشتەجىيۈۈن، لە پاش بەرزايىي و
 ئەشكەۈتەكان، خۈى لە كۈتان و ھەۈارەكاندا دەيىنيتەۈە
 و ئەمانەش كەۈتۈنەتە نزمىي و زۈر بەشيان نىسى و
 بىرخەرەۈەي ھەستىكرىن بەمەترسىي بۈۈن، چ ئەۈ كۈتان
 و ھەۈارانەي پىش ئاۈەدانكىردنەۈەي ئۈمەرگۈمەت
 درۈستيانكىردۈۈن، چ ئەۈانەش كە بە ھۆكارى كەمئاي
 لە دۈاي نىشتەجىيۈۈنيان لە ئۈمەرگۈمەت، لەۈ سنۈۈرە
 ئاۈەدانىيان كىردۈۈنەتەۈە..



بۆیە بە ئاشکرا مەزەندەیی ئەو دەکریت، کە ھەلبژاردنی شوینی ئیستای ئەم گوندە پەیوەندی ھەبیت بە دانیابوونەو و ھەستکردنی دەربەندیەکان، بە ئاساییش لە ناوچەکەدا و پەوینەو ھە ترسە میژووییەکانیان. "مروڤ کاتیک لەسەر پیتی خوئی دەوہستیت کە نیشتهجی دەبیت و لە ئەنجامدا بوونی خوئی لە جیھاندا تۆمار دەکات.. ئەم مروڤە شوینی خوئی و لە ئەنجامیشدا جوړی لە متمانەکردن بە ھاو دەمی لەگەڵ مروڤەکانیتر ھەلدەبژیریت".¹

بەمجۆرەش ھەلبژاردنیک پوونادات ئەگەر دانیاییەک نەھاتبیتە ئاراو. ھەلبژاردنی شوینیک بۆ کردنی بە ئاواپی لە پوانگەیی سرووشتییەو، واتە "سنوورداریکردنی شوینیک یان ناوچەیک، ئەمەش پیکەوتی ئەو کاتەیکە کە ئیمە کوتاییمان بە سەرگەردانی خۆمان ھیناو و دەلێن ئێرە! ئیدی لەناخی (دەرەو)، کە چواردەوری گرتووین دەستدەکەین بە دروستکردنی (ناوہو) و لیژەشەو ھە ئاواپی دەبیتە خالی گەیشتن".²

¹ کریستیان نوربری-شولتز: مفھوم سکونت (بە سری معماری تمثیلی)، ترجمە: محمود امیر یاراحمدی، تھران: نشر اکە، ج: پنجم، 1392 (2013)، ص: 17.

² نوربری-شولتز: ھەر ئەو، ص: 49.

ئەم خالى گەيشتە لە ھەمان کاتيشدا دروستکردنى
چەقەيکە بۇ ژيان و بوون کە تيايدا ئاسمان و زەوى بۇ
ئەفراندنى گشتىكى پېر جەزبە تىکەل بە يەکتر بوون.
ئەمەش وەک نۆربىزگ-شولتەز دەنوسىت، بە سى
شيۆەى تايبەت پروو دەدات:

يەكەم بۆى ھەيە زەوى بەرەو ئاسمان ھەلچووينا و
دووەم بۆى ھەيە زەوى لە داچوون و پاشەکشەى خۇيدا
و لە شيۆەى دۆل و چالايدا، ئاسمانى گرتىتە خۆى.
سەينەم، بۆى ھەيە زەوى بووبىتە پەرچەرەوى ئاسمان،
لە شيۆەى دەرياچەيەك، كانىيەك، يان دورگەيەك¹.



(کۆنترين بەشى گوندى ئومەرگومەت)

دوو ئاستەكەى يەكەم لە دۆخى دەربەندىەکاندا
دەبينریتەو. ئەوان لە سەرەتاو چالاى و نەويایەتيان بۇ

¹ نۆربى-شولتەز: ھەمان سەرچاو، ھ: 51

نیشته جیبوونیکى کاتىي هه لېزاردووه و له سهر زهوبيه کى
 پاشه کشه کردوو، پوچوو، يان چالايى و دولاييدا
 نيشته جيبوون. هۆکاره کانى ئەم نيشته جيبوونهش زۆرن،
 له وانهش به پيښى شوينه که له چاو شوينه کانى
 دهوروبه رى و خوشاردنه وه يان له چاوى ئەوانيتر. به لام
 له هه لېزاردنيدا بۆ شوينى ئومه رگومهت، به رهو به رزايى
 هه لکشاون، چالايان جيهيشتووه و ئەو شوينه يان
 کردوو به شوينى مانه وه که تيايدا له سهر به رزاييه ک
 يان لوتکه يه ک، ئاوه دانبيان دروست کردوو. چونکه مرؤف
 به رده وام (به رزى)، نه ک هر ته نيا بۆ خرؤشاندى
 هه ستى نزىکى خؤى له بوونه وه ره کان، به لکو به پله ي
 يه کهم بۆ به دهسته ينانى ئيمکانى خسته ژير چاود ريرى
 دنياى دهوروبه رى خؤيه وه به کاره يناو. توپؤگرافياى
 گوندى ئومه رگومهت ئەم راستيه به يانده کات:
 ده ربه نديه کان له چالاييه وه دينه به رزايى و
 ئاوه دان کردنه وه ي به مه به ستى تواناى چاودير کردنى
 دهوروبه ريان، که ئەمهش ره نگدانه وه ي ئاشکراى دنيايى
 و برپا به خؤبوونى ئەوان بووه له و قوناغه دا.

گونده که پووى له دوو چيايه به ناوه کانى (گه وه ي
 گوليلکين) و (گرده ل) که هه ردوو کيان پووته نن. له نتيوان

ئەم دوو چىايە و گوندەكەدا پرووبارىك ھەيە و لەوبەرى
 پرووبارەكەوہ بە دەستەراستدا بەشىكى گوندەكە و لەلاى
 چەپ و پشەتەوہش، بەشەكانى گوندەكە لە شىوہى ريزە
 مالىكدا كە زۆر لە يەكتر دەچن، نيوہ بازنەيەكيان
 پىكەيتاوە. ھەروەكچۆن دەردەكەوئ كە گوندى
 ئومەرگومەت يەكەم شوينى نىشتەجىبوونى تەواوى
 دەربەندىيەكان و (پايتەخت)ى يەكەميان بووبىت، ئاواش
 مزگەوتى ئومەر گومەت چەقى ئەم پايتەختە بىت. ئەمەش
 بەو پىيەى مزگەوتەكە كەوتۆتە بەردەم گوندەكە و پرووى
 لە چياكانە و دەكەويتە ناوہراست و چەقى گوندەكەوہ..
 (بەشىك لە گەوہى گوليلكىن و

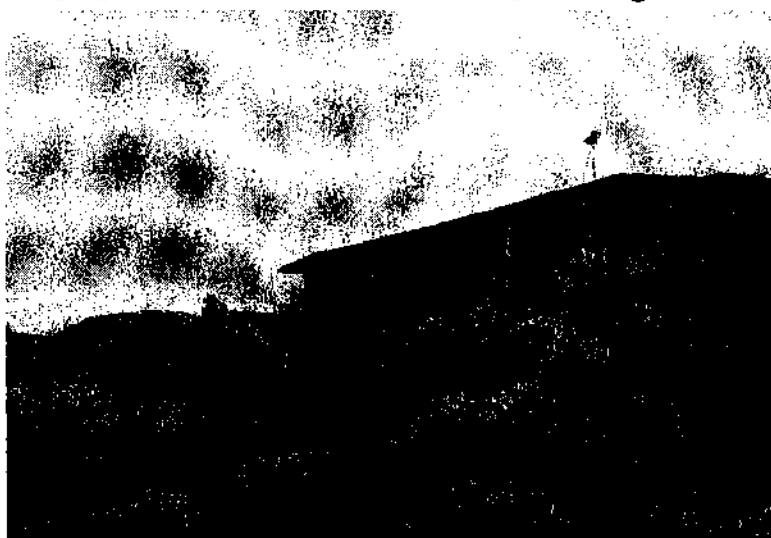
كردەل)



پىدەچىت مزگەوتى ئومەر گومەت، لەگەل، يان چەند
 سالىكى كەم پاشتر لە ئاوەدانكردنەوہى گوندەكە

دروستکراییت. به پئی گیرانه وهی (لاله نه حمده سمیل) که
 بوخوم له ریکه وتی (2016/5/16) و پاشتریشدا
 چاوپیکه وتنم له گهل کردوو، ئەم مزگه وته سی جار
 پرووختراوه به لام هر جاریک له سهر نه خشه
 سه ره تاییه که ی خوی دروستکراوه ته وه و هیچ
 گوپانکاری تییدا نه کراوه.

کاتیک له ناو گونده که وه به شی لای سه روو، ده چینه
 مزگه وته که وه، ده بینین که راپه ویکی دریژ، که هه مان
 سه ربانی مزگه وته که ی هه یه و وهک پاشخانیک وایه، به
 دریزایی مزگه وته که دریژ بوته وه. که له لای راستیی وه
 ده رگایه کی والا هه یه ده تاته وه ناو حوجره ی فه قیکان.



شیوازی ئەم حوجرهیه، لاکیتشهییە و دوو پەنجەرە
 تێدایە و پیشتریش ژێرەکە ی شوینی حەوانەوێ
 و لاخەبەرزە بوو. لە ناو حوجره ی فەقیکانەوێ،
 دەرگایەک هەیه دەتباتەوێ ناو مزگەوتەکە. لە کوتایی
 حوجره کەشەوێ، دەرگایەک لەلای چەپ و پەنجەرەکی
 گەورە لە پیشەوێ هەیه.



(دەرگایەک بۆ ژووری مزگەوت، دەرگایەک بۆ هەیان)

بەمجۆرەش لە حوجره کەوێ توانراوێ بچیتە سەر هەیان
 مزگەوت و بشچیتە ناو مزگەوتەکەوێ. لە ناوێ راستی
 پاشخانە کەشدا، دەرگایەک هەیه راستەوخۆ دەتباتەوێ ناو
 مزگەوتەکە.

ئەوێ دەرگای سەرەکی چوونێ ژوورەوێ بۆ مزگەوتەکە
 و شوینی نوێژکردن. لە
 ناوێ راستیدا مینبەر و لەلای
 چەپ و راستی مینبەرەکەوێ،
 دوو پەنجەرە و لەلای چەپەوێ



به سەر ئاواييه كه دا په نجه ره كيتر هه يه. به دريژي
بينايه ي مزگه وته كه ش، هه يوانتيكي گه و ره هه يه كه به سەر
پو و باره كه دا ده پوانيت و نيوان پو و بار و هه يواني
مزگه وته كه ش پيشتر گو په پانيكي گه و ره بووه.

له لاي راستيشه وه، به لام چهند مه تريك دوورتر له



بينايه ي مزگه وته و

پو به پووي حو جره كه،

جو گايه ك به ژير پيزي

قوله يتين، يان ته واليتي

مزگه وته كه دا هينراوه، كه

ده چيته وه سەر

پو و باره كه.

فه زاي ژيانه كي ناو

مزگه وته كه تايبه ته:

هه رچه نده مزگه وته گه و ره نيه، به لام لاكي شه ييبوونه كه ي

و به رزي بنميچه كاني، پيده چيت له سهره تاوه دريژي

باني مزگه وته كه له ناوه وه به چهند كو له يه كي دار، كه له

كوردستاندا بو ئه م مه به سته به كار ده هينرين، راگيراييت

كه له ئيستادا ئه مانه نه ماون و ئاسن جيگه ي

گرتوونه ته وه. ئه م فراواني به له گه ل ئه و پو و ناكاييه زوره دا

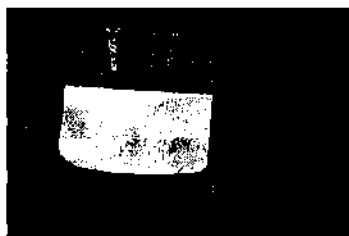
كه هاتوته ژووره وه، فه زاي ناوه وه ي كردوته وه و جوړي

له فراوانیی به شوینه که به خشیوه. شوینی نوژکردن دهکه ویتته ناوه راستی بینایه ی مزگه و ته که وه و له سنی لاوه ی فهزایه که هیه که ئەم ژووره دهگریته خۆی: له لای دواوه پاشخانه که، له لای راسته وه حوچره که و له پیشه وه هه یوانی مزگه و ته که هیه.

(مزگه و نی ئومه رگومه ت له ناوه وه ی)



له ناوه وه ی مزگه و ته که، به شی پیشه وه ی، مینبه ر وه ک چه قی بینایه که خۆی ده نوینیت، که له به رده میدا و له به رزی نزیکه ی مه تر و نیویک تاق و په فه ی کتیه کان به دی ده کرین. حوچره که به شی



ژيانه کی و کومه لایه تیی فه قینکان بووه و ناو
مزگه و ته که ش شوینی خویندن.

بویه نه و ده رگایه ی له حوچره وه دیته ناوه وه، ته نیا بؤ
نه وان به کار هاتووه. هه رچه نده نه م مزگه و ته له شیوازه
میعماریه که یدا، جیاوازییه کی نه و تو ی له گهل
شیوه کانیتری مزگه و ت له گونده کاندانیه، به لام نه و
جیگه یه ی له سه ری دروستکراوه و بوونی دوو چیا ی بلند
له به رده میدا و پروباریک، فه زایه کی مه عنه وی داوه به
شوینه که.



نه م فه زا مه عنه وییه هیچ جیاکاره یه کی له نیتوان
سرووشت و هه ره می مزگه و ته که دا نه کردووه و له
هه یوانی مزگه و ته که وه که ده نۆپیت ئاسۆیه کی

دوورودریژ دیته بهرچاوت. تیکه لکردن و
 لیکجودانه کردنه وهی مزگهوت وهک شوینیکی تایبته و
 سرووشت وهک شوینی دهو روبه، گرنگی خوی ههیه
 بۆ مندایی حاجیی قادر. ئه و نزیکایه تییهی له شیعره
 ئه ودا له گه ل سرووشت به دیی ده کهین و جیا کردنه وهی
 فهزای مه عنهوی له نومايشی ئایینداری له هزری ئه ودا و
 په خنه ی بهرده وامی له هه ندیک شیخ و سوفی و
 ستایشکردنی بۆ هه ندیک دینداری له وینه ی ئه حمه دی
 خانی و مه ولانا خالیدی نه قشبه ندی و چه ندیتر، به لگه ی
 پهروه رده بوونیکی تایبته ی حاجی قادرن له بواری دینیدا،
 له ئاستیکی ناخه کیدا نهک پوهاله تیدا.



ئو شیعرانه ی به م دیده منداییه وه نووسیونی،
 ستایشیکی ئیستاتکیانه، نۆستالیزیا نه و مه عنه ویانه ی

سرووشت و شوین و کهسهکانن، نهک ستایشیکی ئایینی
 پرووت. که سرووشت و دیاردهکانی وهک دروستکراوی
 هیزیکی تاییهت بزانتیت. وهک له قهسیده دریژهکهیدا:
 (گوتم به بهختی خهوالوو..) دهبینریت، حاجی قادر له
 چۆرێک له گهردوونتۆپی نزیکدهبیتهوه، که ههموو
 شتهکان، ئاسمان و زهوی، خوار و سهر، بهرز و نزم،
 دهنگ و بیتهنگی، سهقامگیری و جوله، شهو و پۆش،
 تاریکی و پرووناکی، وشک و تهپ، مرۆف و ئاژهل و ..
 پیکهوه گشتیک له جوانی گهردوون تهواو دهکهن.
 (دیواری مینهبری مزگهوتی ئومه رگومهت)



شوین و ئەزموونی شوین له پیکهینانی ئەم
 گهردوونتۆپیهدا کاریگهیری و پۆلی گرنگی خۆی
 ههبووه. شوین بۆ حاجی خولقیتهری فهزایهکی مهعنهوی

بووه و ئەم مەعنەویاتەش ھەلگری ئەو کولتوورەیه که لهو شوینەدا بەرجەسته بووه. بۆیه ئەم قەسیدەیهی حاجی ئیمکانی نووسینی نەبوو، ئەگەر ئەو ئەزموونکردنە تاییبەتەیی شوین لە ژیاڤی مندالیی حاجیدا نەبوايه.

له ههموو ئەوانه بترازیت، ئەو شوین و فەزای ناوه‌وهی ئەو شویتانەیی حاجی قادر لەم بەشەیی ژیاڤیدا تیاڤاندا ژیاوه، بە دووربوون لە تاریکی که بۆخۆی بەرھەمھێنەری ترس و جۆری لە گرژی دەروونییە بۆ مندال و ئەمەش لە دواچاردا کاریگەری دەکاتە سەر بێرکردنەوه و خەیاڵ و یادوهرییەکانی. کاتیکی دەپوانینە خەیاڵ و یادوهریی حاجی لهو شیعراڤیدا که هەلگری دەلالەتەکانی مندالیی ئەون، تاریکی وەک پەرگەزیک زۆر بە کەمی دەبێنریت. چ فەزای ناوه‌وهی پەشمال و چ فەزای مزگەوت و حوجرە دروستکەری ترس و بەخۆدا پۆچوونەوهیان نەکردووه. وینەکانی حاجی، دیمەنی ناو شیعەرەکانی، ئومیدەوارییەکەیی، ئیرادەگەرايي و پاشکاوی و پوونیی و سادەییەکەیی لە دەربریندا، گشتیان پەيوەندیان هەیه بە فەزایەکی ئەزموونکراوی و پووناکاییەوه. وێرای هەر ئەزموونیکي ناخۆشی ژیاڤی کۆمەلایەتی، ئابووری و کولتووریی که پێدەچیت حاجی قادر بەریانکەوتبیت، له ناوه‌وهی خۆی ژیاڤ و پەرگەزەکانی بە شیوہیەکی دیکە

گلداونه ته وه. هه رچه نده ده ره وهی کومه لایه تی ئالۆز و
 تاریک بوو بیت، که چی هه موو شتیک له خه یالی حاجیدا
 به ږوونی ده بینریت، به ږوونی و ساده یی وه سف
 ده کریت و ئه مه ش مندالییه کمان پیده ناسینیت به دوور له
 شیرزه یی ده روونی و ئه زموونکردنی تاریکی و ئه و
 ترسانه ی تاریکی له یادوه ریی مندالدا جتیانده هیلتیت.

له بهختی خه والوووه بۆ بهختی کهچ:

من ئەم شیعەری حاجی که له 57 بهیت پیکهاتوو و به پێی دیمهنگۆرییهکانی لهناو دهقهکهدا، دابهش دهکهمه سهه چوار جولهی سهههکی، که له هههراکامیکاندا بابەتیش دهگۆریت.

له جولهی یهکهمه که کلیلیه، ڕوو دهکاته بهختی خه والووی غوربهتیانهی خۆی و خودای بهگژدا دهکات تا له خه وهستی و بیباتهوه ئەولا. بهمجۆرهش سهههتای شیعره که جیاکارهیهکی شوینی له نیوان (ئیره) و (ئهوی)، یان (ئهلا) و (ئهولا) دا دهکات، که له خۆیدا دابهشکردنی جیهانه بهسهه دوو بهشدا. غوربهت و نیشتمان. سنووردانانی حاجی بۆ بهخت، که له کولتووری ئیسلامی و ڕۆژههلاتیدا دژی ویست و ئیرادهگهرییه و له خه وههستاندن به مانای نارهزایهتی حاجی لهو دۆخه دیت. بۆیه جوله که ههه ته نیا جولهیهکی شیعری له سهه ئاستی دهقه که نیه، هیندهی ئهوهش که جوله و سنووردانانه له هزریندا. ئەگه بهخت وای کردبێ که حاجی تا ئیستا خه والووانه له غوربهت ژیاپیت، ئهوه له ئیسته بهدواوه ویستی حاجی دهیهویت خۆی لهم دۆخه ڕزگار بکات. بهمجۆرهش، بیدارپهوهیه که له خهونی دۆگمایی کانتیانهمان بیر دهکهوینهوه که

هاوشانیشه به که میک توو پهیی و وه پسیوون. گوزارهیی
 ئه توو بی خودا جورئ له دهسته و دامانبوون، توو پهیی و
 وه پسیی له ئاست دۆختیکا به دیار دهخات، که مروڤ
 دهیه ویت تیپه پینیت. له بهیتی (32) شدا، که دهکه ویته
 سه رهتای جولای دووه مه وه، بهختی خه وتوو به رقه وه
 هه لده ستیت.

ئمه بهیتی یه که مه:

گوتم به بهختی خه والوو: به سه ئه تو بی و خودا

له خه وه لسته زه مانئ بچینه وه ئه ولا

لیزه به دواوه هه تا بهیتی (32)، حاجی به خه یالیکه وه که
 له ئه زموونی سه رهتای ژیانیه وه له شوینی سرووشتی
 و ناشار، وه ریگرتوو، دهکه ویته وه سفیکی
 دیارده ناسانهی سرووشت و پیکهاته کانی. گرنگترین
 خه سه له تی ئه م شیعره به گشتی و ئه م جولای یه که مه به
 تایبه تی، هه مان دابه شکردنی جیهان و گهردوونه به سه ر
 دوو به شدا و دهست نیشانکردنی شوینی مروڤ خوی.
 شوینی مروڤ لیزه دا (سه ر) زه ویه، (ژیره وه) ی
 پوو به ری زه ویی و (سه ره وه) شی ئاسمان. مروڤ له م
 نێوانه دا رۆلی کوکه ره وه و به یه ک گه یاندنی زه وی و
 ئاسمان ده بینیت. ئه مه گه مه یه کی مروڤه بق ئاشته وایی و

دانه بران. له هر دڼړيکي هم به شهي شيعره که دا نيگای
 حاجی جاريک له ناسمان و جاريک له زهوييه، جاريکي
 دهنورپته بهرزايی و جاريکي دی دهنورپته نرمی. ساتیک
 باسی گرمی سحاب و هاڅه باران و ساتيکي دی
 باسی چيا و نواله و نه سيم و سهمای گول دهکات و له
 هلقوليني کاني دهویت:

له گرمه گرمی سحاب و له هاڅه یی باران
 چيايه پر له هرا و نواله پر له سهدا

وهک دهنوریت، له م بهیته دا، له بهرزيه وه دپته خوار و له
 نرمييه وه دهچپته سهر. سهره تا دهنگی ناسمان
 پرايده چله کينيت و پاشان دهنگدانه وهی سهر زهوی. له
 بهیتي دیکه دا به پيچه وانه وه، له زهوی دهنوریت و پاشان
 نيگای پروو له ناسمان دهکات:

پره له سهیل و له گولاو کاني پرووی زهمین
 پره له بهرق و بریقه ی برووسکه جهووی سهما

له هندیک بهیتشدا، نيگا راسته وخو ناسته ی ناسمان
 ناکریت، به لکو ناسته ی ناسته کاني دیکه ی بهرزي
 دهکریت، وهک (ههور، ههوا، چيا، قهلا، چنار) و پاشان
 بهرزايی (گژوگيا، گول و چه مهن و فرين و نيشتنه وهی

بالندان).. له هه موو ئه مانه دا جو له ی نیگا، له به رزییه وه
 بۆ نزمی و له خواره وه بۆ سه ره وه ئاراسته ده ییت. جار
 هه یه هه لقولانیک پرووده دات که ئاماژه یه به به رزبوونه وه
 و له هه ما کاتیش پڑانیک که ئاماژه یه به ئاماژه یه به
 هاتنه خواره وه:

به جۆشی ناگری گولناری کانی هه لده قولی
 میسالی دیده یی وامیق له سه ره تی عه زرا.

جاریش هه یه پرووخان و دارمانیک پروویداوه و
 سه ره له دانه وه یه ک و بینا کردنه وه یه ک جیی ده گریته وه:
 قه لات ی زیوی پروخواه هه رهس به توپی نه سیم
 سوپاهی لاله و گول، چادری له جیی هه لدا

کۆی ئه و فه زایه ی له م نیوانه دا، له نیوان (مروؤف) وه ک
 ئه زموونکه ری ژیان و ده نگ، په نگ، بۆن و (زهوی) وه ک
 شوین و فه زای (ئاسمان) دا دروست ده ییت، فه زایه کی
 هه سته یی کراوی سوژه ی ئه زموونکه ره. حاجی له پێگه ی
 گێرانه وه ی ئه و ئه زموونه وه کۆی ئه و دیمه نانه
 ده هینیه ته وه پیشچاوی خۆی که له مندالییدا ئه زموونی
 کردوون. به لگه ی ئه مهش ناوی شوین و جۆری گژوگیا
 و نه بوونی هیچ په رده یه کی پێگره بۆ بینین له نیوان

مرۆڤ و ئاسمان و مرۆڤ و عەرددا. ھەرۆەك چۆن ئەو دەنگ و دیمەن و جۆری ئاژەل و بالەندە و كانیاو و گولانەش كە لەو شویتانەى مندالیى ئەزموونى كردوون، لێرەدا دەھینیتەوہ پینشچاوى..

بەرھەمھیناوەى ئەم فەزایە، بەبى ویناکردنى ئەو شویتانەى کاریگەرییان لەسەر خەيال و یادوهرى حاجى جیھتشتووە، مانای نیه. ھەرۆەكچۆن خەيالى بەشینكى زۆرى شیعرەكە خەيال و پروانینیکە لە چاوى مندالییەوہ، ئاواش ئەو فەزا و شوینەى لەم دەقەدا بەرھەمدەھینریتەوہ، ناشاریانە و سرووشتیانەى كە پەيوەندى نىوان مرۆڤ و شتەكان، مرۆڤ و جیھان و بكەر لیکتر دابراو نین و راستەوخۆیە و ھەموو شتیک بە جەستەى بووہ و بۆتە بە بەشینك لە یادوهرى قوول. لەوہش بترازیت ئەو پەيوەندییانەى لەم شیعرەدا لە نىوان سوژەى ئەزموونكەر و ئاژەل و شوین و سرووشتدا ھەن، كەشینكى كۆچەریانە و ئاژەلدارىیمان بىر دەخەنەوہ:

لە كىو و كەژ كە سەر ئىوارە دیتەوہ مالات
لە دەورى چادری ساحیبى مەوجى دا، وەستا
لە حیلە حیلە كەحیل و لە بارە بارى مەپان
لە دەنگى قۆپەى گاجووت و بۆپەى مانگا

له گورگه لوور و حه پهی سهگ، له قاپه قاپی بزنی
 له عه کسی دهنگی دووباره ی که دیتوه له چیا
 له تۆحه تۆحه یی گاوان و قیره قیری شوان
 له بگره بهرده یی کابان ده بیته حه شر و حه لا
 که هه لکرا شه وی له کوللی په شماله ک
 خجل ده بن له زه وایایی خه یمه یی والا

له دوا ی هه موو ئهم وه سفه ورده هه سته کیانه، بکه ری
 ئه زموونکه ر خودی خوی بیر ده که ویتوه. هه روه کچون
 پیشتر (نالی) به سوودوه رگرتن له (با) وهک په گه زیکی
 سرووشتی نه بینراو نامه که ی بۆ ولات ده نیریتوه و
 خه یالی خوی له سه ر داده ریژیت¹، حاجیش به
 سوودوه رگرتن له (سه با) و ده رده دلکردن بۆی،
 ده ریچه یه ک بۆ چوونه وه ناو (خوی) ده دۆزیتوه.
 هه رچه نده باد و سه با هیچیان له خویاندا مادییه تیان نه
 و ته نیا جولهی شته کان بوونیان به رجه سته ده کات،
 ئاواش له لای هه ردوو شاعیر ساته وه ختیکی نا ئومیدی به
 دوو ئاراسته ی جیاوازا ده بینینه وه: له لای نالی، باد
 هیزی که ده بیاته ده ره وه ی خوی، به لام له لای حاجی، سه با

¹ بېروانه: سیوه یلی 2015، کتبی نالی، ل: 67-68 و به ره و دوا.

هينزيكه دهيهيتيتهوه ناوخوي، له گهل ته وه شدا
 ههردووكيان له م دوو رهگهزه ئوميدتيك بو پرگاري و
 پهنايهك بو هاوده مي ده دوزنه وه. دوخهكه بو
 ههريهكه يان ئاماژه يه كي قوولي تيدا به ته نيابي و
 بيكه سي، ساته وه ختيك كه تيايدا مرؤفي ته نيا په نا بو
 هينزيكي دهره مرؤي ده بات تاكو بيكات ه هاو ده م و
 هاوخه م، هيژ و په نايه كي نه بينراو. حاجي قادر له م
 كار هيدا شتيك له نالييش تيپه ر ده كات، له لاي نالي باد
 هه ر وهك رهگهزه سرووشتييه كه ده مينتيته وه:

قورباني تۆزي پيگه تم ئه ي بادي خو ش مروور
 به لام حاجي كه سيتي به سه با ده به خشيت و قسه ي
 له گهل ده كات و داواي لينده كات زيندوي بكاته وه، وه كو
 چون چه زره تي عيسا فوي له مردوو ده كرد و
 مردوو هكان زيندوو ده بو نه وه¹:

سه با! ده زاني ژيانم له دووريان مه رگه
 ده سا و هره به كزه ي خو ت خجل بكه عيسا
 ئه گه ر منم، له فيراقيان كزه م له جه رگه وه دي
 ئه گه ر دل، وه كوو جه رگم ده لي ئه وا سووتا

¹ ديواني حاجي قادر، ل: 43، په راويزي 1.

له پاش ئه مه، جوله ی دووهم ده ستپېده کات. جوله یه ک پره
 له به یانکردنی حه قیقه ت و شوککردنی حاجیی: به ختی
 خه والوو نه ک هر ئامیز بؤ هه سته کانی حاجی ناکاته وه
 و هیوری ناکاته وه، به لکو له شیوه ی ئه ژدیهایه کی
 خه وتوودا به رقه وه له خه وه لده ستیت و دایده بریت له و
 خه یال و دیده ی مندالی و وه سفانه ی بؤ سرووشت، که
 هه میسه له تیپه پینی کاتدا خوی دووباره ده کاته وه. به هار
 دیته وه، به لام مروژ نا. شوین وه کخوی ده میتی به لام
 ئاوه دانی نا:

به هاری وا هه موو سالتکی دیته وه ئه ماما
 ئه وانی ده چنه دیاری مه مالیکی عوقبا
 یه کتکی نایه ته وه، چوونیان هه ر ئه و چوونه
 له شیخ و عالیم و جاهیل، له پادشاه و گه دا

ئهم راستیه له شیوه ی ئاگاییدا خوی به یان ده کات و
 گۆران له دهره وه و گۆران له ناوه ی حاجیی خویدا
 پرونده کاته وه. ئه وه ی حاجی له وه سفدا ده یهیتنه وه
 پیشچاوی ئهم دوو گۆرانه ی لیشاردۆته وه. جه وه هری
 کاره که ئه وه یه که شوین به بی مروژ ویرانه یه، ژیانیش
 به بی خوشه ویستان، تیپه پینی با:

مه کانه شه وقی به عیلاته، په شمه کۆنه هه وار

حهياته، زهوقى به ئه حبابى، بايه ئاب و ههوا

نهك ههر هاوهلى كۆنه نه ماون، به لكو جوانه كانيش پير
بوون، توش بوخۆت گوراپويت و كهس ناناسيته وه:

رهفيقى كۆنه نه ماون، جوانه كان پيرن
به شەق دەرپۆن و له دارى دياره شەققى عەسا
له دووسەدى يەكەكى زەحمەتە بناسييه وه
مەگەر به ناو و نیشان و به خزم و باب و برا

بۆيه چوونه وه بۆ ولات و نيشتيماں له م دوخه دا،
وهكئەويه بچيته وه بۆ ناشوين. گەرانه وهيه بۆ ناويك كه
خۆى نيه. بيناكردنه وهى شوينه به بى مروڤ، ويناكردى
ولاته به بى ئه وهى جيگه يه كى ههبيت تيايدا نيشته جىي
بكهى، وهك چۆن له چيرۆكه كانى ههزار و يهكشه وه دا
باسى شارى جابلوقا دهكرىت، به لام شارىك به م ناوه
نه ماوه:

كه بىي و بچيه وه ئىستاكه "كه ئه ننه هوو" ديسان
سه فهر دهكهى له وهتهن دهچيه شارى "جابلوقا"

راسته قينه له شيوهى دانايدا خۆى بۆ حاجى بهيان
دهكات. ئه وهى بمانه وىت به خيال نيشتيماں

دروستبکهینه وه وړینه یه، یان (کهلامی بی سهروپا). ثم
 راستیه هیچ دهرفته تیک بو حاجی ناهیلته وه تا بهرگری
 له خوی پتیکات جگه له وهی به دلیک بو شوینی نیشتمان
 و وه تن بدوژینه وه. ثمه ش بابه تی جولای سییه می
 شیعره که یه:

خولاسه یی قسه ئیستیکه مه سلحه ت ثمه یه

بلئی به وهجی نه سیحه ت به کاغه ز و ئینشا.

حاجی دهق و نووسین له سهر کاغه ز وهک شوینیکی
 به دیل بو بوونی نیشتمان دهستنیشان دهکات. لیره شه وه،
 شیعره که گورانیکي گوره ی به سهر دا دیت: له
 خه یالکردنه وهی ورد له سرووشت و هیئانه وه پینچاوی
 نیشتمان و دیاره وه بو دواندنې خود و
 هووشیاربوونه وهی له ئاست بی نیشتمانی و بی
 شوینیدا و له ویشه وه بو ستایشکردنی نووسین و (ئینشا)
 وهک تاکه ریگه یه ک بو مانه وه.

ثم ده بیت ئیتر بوونی خوی له زماندا بهرجه سته بکات.
 پوخی نالی سهرله نوئ له حاجی قادردا بهرجه سته
 ده بیته وه. وشه ی (ئینشا)، به مانای خو بهرجه ستردن،
 خو نووسینه وه، ماته ریالییه تبه خشین به خود له زماندا،
 له لای هردووکیان هه مان مانای هیه. وشه که له بنه مادا
 به شیکه له کاری هونه ری و مانای په یکه ربه ندیی و

خۆبەرجهستهکردنیش دەدات. هەردووکیان زمان و دەق،
 دەکەنە جیگرەوێ نیشتمان و بوونی خۆیانی لەسەر
 تۆمار دەکەن و زمان دەکەنە نیشتمانی یەکەمی شوناس.
 نالی ئەمەیی بە تاقییکردنەوێ خود بوخۆی ناوژەد
 کردبوو:

تەبعی شەککەرباری من کوردی ئەگەر ئینشا دەکا
 ئیمتیحانی خۆیە، مەقسوودی لە عەمدا وا دەکا

لە بەیتی ژمارە (41)وە تا بەیتی بەیتی ژمارە (55)، حاجی
 شەپکی قورس لەسەر نووسین و زمان وەک مەلێک بو
 مانەو، بەرپا دەکات. لە راستیشدا ئەمە شەپکی قورسی
 دەوێت. شەپک، کە پیشتر نالی بو خۆ پرگارکردن لە
 دەسلاتی هەرسی زمانی سەردەستەیی (فارسی، تورکی
 و عەرەبی)، دەستی پیکردبوو، برینداریی چەشتبوو،
 گالتهی پیکرابوو، تانەیی لێدرا بوو:

کەس بە ئەلفازم نەلی خۆ کوردییە، خۆ کردییە

هەر کەسی نادان نەبی، خۆی تالبی مەعنا دەکا¹

حاجی بەردەوامیی ئەم جەنگەییە لە پیتاوی زماندا وەک
 دەفری بەرجهستکەری شوناس و مانەو. لەگەڵ ئەوەشدا

¹ بۆ لیکدانەوێ من لەبارەیی ئەم دەقەیی نالییەو، بڕوانە: سیوێیلی: 2015، کتیی
 نالی، ل: 317-328

جیاوازییه کی زۆری حاجی ههیه له چۆنیتی
 دروستکردنهوهی نیشتمان وهک شوین و کردنی به
 شوینی پیروژ، له گهڵ به شوینکردنی دهق بۆ پاراستنی
 شوناس به بی ئه وهی بیکاته دهقیکی پیروژ. حاجی
 تیگه یشتتیکی کراوه، ئاوه لا و سنگفراوانانه مان له سه ر
 شیعره کانی پیشکesh دهکات و داواش دهکات به چاویکی
 فراوانه وه ته ماشایان بکریت. بۆیه حاجی دهقیکی پیروژی
 به رهه م نه هیتاوه، به لکو دهقگه لیکی به رهه مهیتاوه که
 (سه هوو و خه تا) یان تیدایه و شیاوی (ته سحیح) و
 راستکردنه وهن:

نییه له مومکینی ئیمکان خه تا و سه هو ی نه بی
 به غهیری خواجهیی دیوانی 'عه لله مه لئه سما'.
 له شیعرى تاوی بیسمیلا شدا ئه م بابته ی
 پروونکردۆته وه:

به یته کان عه یبی مه که ن خوار و که چن
 مه قسه دم له م به ند و باوه ده ربچن

ئێسته هه رچیم پێ بلێن عه یبی نییه
 چونکه ئینسان عیلمی غه یبی پێ نییه
 (ل: 207)

لێره دا ئهوهش دهبينرێتهوه كه مرۆڤه شاعيريش له ههله بهدەر نيه چونكه ئهو خودا نيه، كه ههركيز ههله ناكات. ئههه قهناعهته و ميزاجی شيعری نيه. حاجی خۆی وهك ئهديبێك جيا دهكاتوه كه شایانی رهخنهگرتهی زانایانه و ئهههش وهك نرخاندیک تهماشای دهكات بۆ خۆی، له ئاست ههسوود و چرووکهکانیشدا كه تهنیا مه بهستیان عهیب و عار دۆزینهوهیه، خۆی به بهری دهبینیت. بهلام ههموو ئههه له پیناوی چیدا؟ بۆچی حاجی دهسته و دامانی براده رانی دهییت و مافی راستکردنهوهی ههلهکانیان دهباتی و داوایان لێدهكات وهك شوینهواری نالی و کوردی، و نایان نهکهن؟ کوا قهلهندهریی و لهخۆپازیبوونی حاجی و توورهبیی له جههلی زهمانه و بهگژداچوونهوه زبرهکانی؟

ئههه پاشهکشهیهی حاجیش دیسانهوه له پیناوی زماندايه. حاجی زمان دهکاته سهنگهری بهرگری. ئهو له ئاستی کهسیدا شيعرهکانی به منداڵ و نهوهی خۆی دهچووینی، له ئاستی شوناسی نهتهوهییشدا به نهقد و دراوی پاشایانه و دهنووسیت:

ئههه زادهیی ئهفکار و خوشهویستی من
ئههه قهبیح و کهریهن، ئهگهر شهل و ئههه

به‌لاغه‌تیکی هه‌یه هیچ زوبانی نایگاتی
 له بێ ته‌عه‌سسویی کوردانه بێ ره‌واج و به‌ها
 که خۆتی تی نه‌گه‌یی، له نیکته‌کانی نه‌گه‌ی
 ده‌لیی هه‌موو هه‌زه‌یانه خودا به‌لای لی دا

زمان بۆ حاجی له غیابی نیشتمان و شویندا، ده‌بیته
 ده‌سه‌لات و پێگه، ئه‌مه‌ش شتی که ته‌نیا ئه‌وانه لێده‌زان
 که خۆیان سه‌رپافی زیر و زیوی قسه‌ن، چونکه ته‌نیا
 ئه‌وان به‌های زمان ده‌به‌نه ئاستی پێگه‌ی پاشایه‌تییه‌ک که
 دراوی خۆی لێدایه‌ت:

به‌لام ئه‌وانی که سه‌رپافی زیر و زیوی قسه‌ن
 به شه‌ه ره‌وایی ده‌زانن، چ سککه‌یه‌که ره‌وا
 لێرده‌ا به‌ پروونی په‌یوه‌ندی نیوان شوین (زمان و ده‌ق) و
 شوناس ده‌بینرین. زمان له‌به‌رده‌م کاتدا، مانه‌وه
 ده‌سته‌به‌ر ده‌کات، وه‌کچۆن دراوی پاشایان بۆیان ده‌بیته
 به‌لگه‌ی ده‌سه‌لاتیان و مانه‌وه‌یان له‌ میژوودا. له‌م نیوانه‌دا
 حاجی ئاماژه‌یه‌کی شاراوه‌شی به‌ ته‌مه‌نی خۆی کردوه،
 که چۆن وه‌ک پاشایه‌ک له‌ هه‌نگامه‌ی نه‌مانیدا، دراوه‌کانی
 بۆی ده‌به‌نه به‌لگه. بۆیه حاجی له‌ به‌یتی ژماره (55)دا، که
 جوڵه‌ی چواره‌می قه‌سیده‌که‌یه‌تی، پرووی قسه‌ له‌ مرۆف
 وه‌رده‌گێرت و پروو ده‌کاته خودا که شیعره‌کانی نه‌که‌ونه

به‌رده‌ستی به‌دبه‌ختیک، که به‌هایان نازانیت، چونکه
ئه‌وه‌ی ئه‌و وه‌ک دراو له‌ زماندا هه‌لیکه‌ندووه، شتی‌که دوو
پاشای وه‌ک خوسره و داراش نه‌یان‌دیوه:

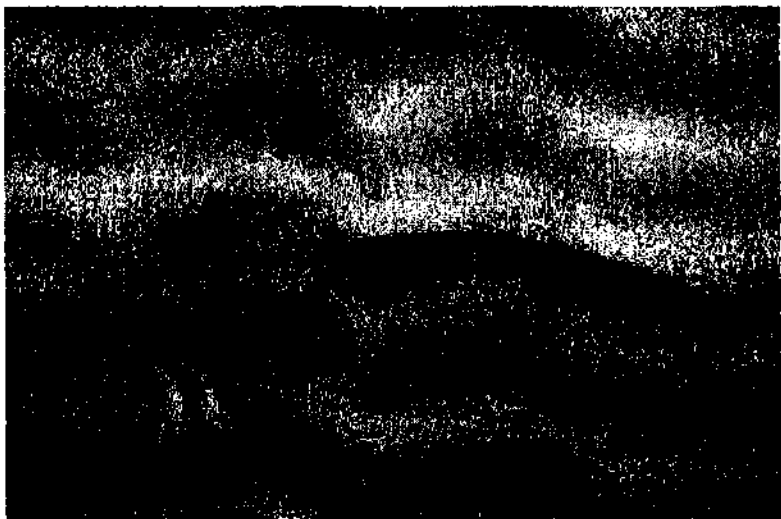
ئیلاهی نه‌یخه‌یه به‌ر چه‌نگی مه‌نده‌بووری له‌ئیم
نقوودی حاجی که نه‌یدیوه خوسره و دارا.

دوا دیری قه‌سیده‌که‌شی که کلیلدانی کۆتاییه‌تی،
ده‌گه‌رپته‌وه سه‌ره‌تا. ئه‌و له‌ سه‌ره‌تای ده‌قه‌که‌یه‌وه په‌نای
بردبوو بۆ به‌ختی خه‌والووی، به‌لام له‌ کۆتاییدا بۆی
ده‌رده‌که‌ویت، به‌ختی ئه‌و که‌چ و شکاو، بووه. بۆیه ئه‌و
قسه زۆرانه‌ی له‌ دلایا بوون و حه‌کایه‌تی خۆی
پینده‌هۆنینه‌وه و شوناسی خۆی له‌سه‌ره‌وه
دروسته‌کردن، له‌ ئاست ئه‌م به‌خته که‌چه‌یدا که خامه‌ی
شکاندووه، ده‌بی‌ت بی‌ده‌نگ بی‌ت:

گه‌لێ قسه‌م له‌ دلا بوو حیکایه‌تم مابوو
که‌چی له‌ به‌ختی که‌چم خامه‌ نووکی لی‌ره‌ شکا.

به‌مجۆره‌ش حاجی به‌ته‌واوی ده‌ست له‌ چوونه‌وه (ئه‌ولا)
و (را‌بردو)، هه‌ل‌ده‌گریت، به‌لام هیچ له‌باره‌ی مانه‌وه‌ی
خۆی (له‌ملا) و (ئێستا)، نالیت. کوردستان بۆ ئه‌و ده‌بی‌ته
خه‌ون، به‌لام هه‌شتا بی‌ده‌نگه له‌ ئاست واقع و هه‌نووک‌ه‌ی

غوربه تییه که ی له ئهسته مبول.. له گهل ئه وه شدا ئه م
به سه رهاته ئاو زور ده کیشیت و ویستگه کانی دیکه ی
په یوه ندی حاجی به شوینه وه، بهرده وامیان هه یه.



کۆیى/شار:

له ته مه نى نۆسالىدا، حاجى بۆ يه كه مجار ده هينريته كۆيى،
بۆ مزگه وتى موفتى بۆلاى (حاجى مه لا ئه حمه دى
ئومه رگومه تى) كه خزمى بووه و له و كاته دا مه لای
مزگه وتى موفتى بووه و حاجيش ته مه نى ته نيا نۆ سالان
بووه¹. ده كرىت ئه و راستى به يئينه پيشچاو كه ئاخۆ



حاجى قادرى مىردمنداڵ، چ هه ستىكى بۆ دروستبووييت،
كاتىك پووبه پووى شارىك بۆته وه كه له پووى شىوه وه
ته واو جياوازبووه له ناوچه كه ي خۆيان. بىگومان ناكرىت
يه كه سه ر حاجى برايتته مزگه وت و فهرموو ده ست بكه به
قورئان خویندن.. به لكو مه ودايه كى زه مه نى، ئه گه ر چه ند

¹ ئیدریس عەبدوللا ئومەرگومەنى: ویستگەکانی ژيان و.. له دیداری حاجى قادری
کۆیى، تەقەتق. 2016. ل: 91.

پوژیکیش بو بیت، هه‌لی ئەزموونکردنی شارەکه‌ی بۆ
ئەم منداڵە زیرەکه‌ی رەخساندوو. دیمەنەکانی ئەوسای
شارەکه‌، کۆلان و جاده‌، چربی دانیشتون، دووکان و
بازارچه‌، پۆلیس و خانوو، منداڵان و جۆری خواردن و
هتد. هه‌موویان هه‌ستی حاجییان له ئاست شاردا

کردۆته‌وه‌. پاشان

ده‌بیت برابیت بۆ
مزگه‌وتی موفتی، که
یه‌کیکه‌ له‌ مزگه‌وته
کۆنه‌کانی کۆیی و له
سالی 1176ی

کوچیدا (1762ز.)،

دروستکراوه‌¹، واته

پاش (31) سال له‌ هاتنی

تیره‌ی ده‌ربه‌ندی بۆ

ناوچه‌ی کۆیی...

لیزه‌وه‌ شوین له‌ پاش مال و بی مالی و ره‌شمال و گوند
کۆتان و هه‌وار، بریتییه‌ له‌ شار و مزگه‌وت و حوچره‌ و

¹ که‌ریم مسته‌فا شاره‌زا، نازم حه‌ویزی و ئەوانیتر: کۆیه‌ له‌ په‌وتی شارستانیهدا. هه‌ولێر، وه‌زاره‌تی رۆشنییری، زنجیره‌ی (359)، چاپی یه‌که‌م، 2009، ل: 393. بۆ
لێکدانه‌وه‌ی ساله‌که‌ په‌نام بۆ پروفیسۆر د. وریا عومه‌ر ئەمین برد، سوپاسی ده‌که‌م.

شوینگۆرکیش بۆتە بەشیک لە شوناسی حاجی قادر..
 قارەمانی ئەم شوینگۆرکیش، کە لە ژیاڵی حاجیدا
 جۆلە یەکی چۆنایەتیە، نەک چەندایەتی، دایکی حاجی
 خۆیەتی: فاتمە خان، کە لە ئاستە پەمزی و
 دەروونشیکاریە کەیدا، دەبیته چەق و پنتی ئاراستە کەری
 حاجیی بۆ گەیشتنە وەهی بە داییک، یان دروستکردنە وەهی
 سیمای داییک لە سیبەری دروستکردنە وەهی نیشتماندا.



وەکئە وەهی هەموو هەولێکی حاجی بۆ گەیشتنە وەهی
 خەیاڵیانە ی بە کوردستان و ماتەریالیزەکردنە وەهی
 کوردستان وەک شوین و بەرھەمھێنانە وەهی شوینەکانی
 مندالیی خۆی، ناپاستەوخۆ، هەولدان بیت بۆ گەیشتنە وە
 بە داییک و دروستکردنە وەهی پۆلە مەعنە و بیە کە ی..
 بۆیە هەرچەندە کەم، بە ناو، ناوی بردوو، بەلام لە
 ناڤاڤایی ئەودا گرنگییەکی تایبەتی خۆی هەیه. حاجی

قادر له شيعره كانيدا ناوی باوکی و دایکی بو تومار
کردوین:

باوکم ئەحمەد بوو ناوی، فیکرم دئ
خەلقى لادئ بوو دایکی من فاتئ.¹

لێره شدا، دەکریت بەیتە که به چەند شیواز و به
جەختکردنەوهی جیاواز لەسەر وشەکان بخویندریتەوه:
(باوکم ئەحمەد بوو ناوی، فیکرم دئ/ خەلقى لادئ بوو
دایکی من فاتئ). ئەگەر له کوتایی نیوه بەیتی یەکه مەدا
فاریزه یە کمان دانا، ئەو کاتە لادینیبوونە که دەگەریتەوه بو
دایکی و ئاوی لیدیت: (باوکم ئەحمەد بوو ناوی، فیکرم
دئ، خەلقى لادئ بوو دایکی من فاتئ). بەلام ئەگەر ئەو
فاریزه یە مان هینایە دواي وشەي بوو، ئەوه بەمانای
ئەوه یە که باوکی خەلکی لادئ بووه و دایکیشی ناوی
فاتئ بووه: (باوکم ئەحمەد بوو ناوی، فیکرم دئ خەلقى
لادئ بوو، دایکی من فاتئ).. خویندنەوه یەکی دی ئەوه یە
که بلین: لەم بەیتەدا، حاجی هەر ئەوه ندە لەسەر باوکی
دەلیت که ناوی ئەحمەد بووه. بەلام کاتیک دیتە سەر
دایکی، لەبارە یەوه دەلیت: ئەو خەلکی لادئ بووه و

¹ دیوانی حاجی قادر، ل: 195

ناویشیی بردووه. دهشتوانین وشه ی لادیکه بهو جوړه مانا بکهین، که شوینی ههردووکیانه.

بهلام وهک پښتريش گوتم، هیچی لهبارهی گوندی (گورقه‌رهج)هوه نه‌گوتووه، نه‌وهنده نه‌بیټ که باسی (لادی) دهکات بو دهستنیشانکردنی شوینی باوکی یان دایکی. وهسفیکی زوری سرووشتی شوینه‌کانی ده‌وروبه‌ری کوینی کردووه، که نابیت زور جیاوازبووبن له گوندی گورقه‌رهج و پښیسته نه‌مەشی وهک قه‌ره‌بووکردنه‌وهی نه‌و وهسفانه‌ی بو حساب بکړیت، که ده‌بوو له‌سەر گورقه‌رهج بیانکات. ناوه‌یتانی باوکی و له‌بیرکردنی گورقه‌رهج نه‌وه ده‌رده‌خات که یادوه‌ریی حاجی رووداوی مردنه‌که‌ی زیاتر تومار کردووه، به‌لام ناماده‌یی سرووشت و باسی زوری حاجی قادر له‌سەر کوینی و ده‌وروبه‌ری وهک شوینیکی هه‌سته‌کی و به‌ده‌روونیکراو، ناشکراکه‌ری تیوه‌گلانی قوولی هه‌سته‌کانیه‌تی به‌و نه‌زمونانه‌ی له‌و شویتانه پښاندا تیپه‌ر بووه، به‌خوش و ناخوشه‌وه. بویه هه‌ر کاتیکیش له‌دووره ولاتییه‌وه، (یادوه‌ریی)، له‌شیوه‌ی شه‌پولیکی به‌هیزدا (شوینی رابردووی)، که (به‌جەستی بووه) و نه‌و نه‌زمونانه‌ی به‌بیر ده‌خاته‌وه، که له‌و رابردووه‌دا

هه‌ببوان، (شوینی ئیستا)ی که دورره‌ولاتی و شاری
ئه‌سته‌مبووله، له‌لا بچووک و بیتایه‌خ ده‌کات.

ئه‌و شوینانه‌ی حاجی له‌ده‌ورو‌بهری گۆر‌قه‌ره‌ج ناویان
ده‌هینیت، چ شوینی نیشته‌جیبوان و گونده‌کان، چ شوینی
سرووشتی، وه‌ک ناوی چیاکان و چ شوینی کولتووری و
ئایینی وه‌ک ئومه‌رگومه‌ت، هه‌چیان به‌پێی مه‌ودای
ئه‌وکاته‌ی حاجی تیایدا ژیاوه‌ لی‌کتره‌وه‌ نزی‌ک نین.
هه‌ریه‌که‌یان شوینیکی سه‌ربه‌خۆ و خاوه‌ن تایبه‌تمه‌ندی
خۆیه‌تی. گوندی ئومه‌رگومه‌ت و مزگه‌وته‌که‌ی ئیستاش
نیوه‌ئاوه‌دانه، هه‌روه‌کچۆن له‌ کاتی خۆشیدا پۆلینکی
ئایینی و فێرکاری و کولتووری خۆی هه‌بووه‌.

به‌پێی لی‌کدانه‌وه‌ی مه‌سه‌ود مه‌مه‌د، حاجی قادر له
گه‌شتیکی هه‌وت سالی¹، سالی 1853 (کۆیه) جێده‌هیلێت
و به‌ره‌و گوندی (شیخ وه‌تمان) له‌ ناوچه‌ی (باله‌کایه‌تی)
سه‌فه‌ر ده‌کات. ئه‌مه‌ دووه‌مین جینگۆرکی و
ئه‌زموونکردنی شوینه له‌ ژایانی حاجیدا، پاشئه‌وه‌ی له
گۆر‌قه‌ره‌جه‌وه‌ ده‌بریته‌ کۆیی، که له‌ هه‌مان کاتیشدا،
ئاراسته‌یه‌کی تایبه‌ت له‌ ئه‌زموونیدا ئاشکرا ده‌کات:

¹ مه‌سه‌ود مه‌مه‌د، به‌رگی: 1، ل: 194.

ئاراستەى ژيان لە گوندەووە بۆ شار، لە شارەووە بۆ گوند
و پێکەووە بەستەنەوێان.

شتیک هەیه ناییت لە بیرى بکەین: لایەنى کەم دوو سالیکی
حاجى لە کۆین لە گەل دایکى ژیاو، چ لە شۆینى
تایبەت بە خۆیان بووین و بەو دەرامەتە بە کرییان
گرتیبت کە لە ملکەکانیانەووە بە دەستیان هێناوە¹، چ لە گەل
مالانێردا بووین. هێچ رێى تیناچیت فاتمە خانى دایکى
حاجى ژنىکى بە تەمەن بووین و چ بەو دا کە متمانەى
بە خۆى بوو و نە یووستوو کورە کەى لە خویندن
دوابکەوین و بە پێچەوانەى کۆنترۆلى کۆمەلایەتى
ئەوسای کۆمەلگای کوردییەووە لە شارىکى وەک کۆین،
گوێى بەووە نە داووە خەلک چىیان بە دایکى گەنجى تەنیا
گویتىبت لە گەل کورە کەى ژیاين. بۆیە دەینت ژنىکى بویر
و گەنجیش بووین. ئەم دوو سال پێکەووە ژیانەى حاجى
لە گەل دایکیدا، رەنگە بە شتىکى هەرە خوشى ژیانى

¹ بە پێى دەستنوسیک، کە نوسخە پەکی کۆپى لە بەر نووسراووە کەى لە لای منیش
هەیه، دەینت لە لاپەرەکانى ئەسلى دەسنوسە کە دا، (189-190) نووسراين: 'حاجى
قادر بە خۆى سى پارچە زەوى لە باوکى یەو بۆى بە جى ماو، بەم ناوانە
(قرقاجین، هاوینە هەوار، زولفە قار)، حاجى هەموو سالیکی سالانەى (خیر و بیری) ئەم
زەویانەى وەر دەگرت بۆ بۆیری ژیانى. بێوانە: ئیدریس عەبدوللا ئومەرگومەتى:
'وێستگەکانى ژيان و پێکەشتى...' لە: دیدارى حاجى قادر، تەقەق، ل: 91، پەرەویزی

بووبیت. پهنگه حاجی زۆریک له تایبهتمه نډیه قه له ندهری و نه فسبه رزیه که شی هه ر له دایکییه وه وهرگر تیت. بویه کاتیک ماموستا خالد دلیر کتیه که ی خوی له وهلامی ماموستا مه سعود مه مه ددا پیشکش به دایکی حاجی قادر، (فاتمه خانی ئومه رگومه تی) دهکات، شتیکی شایانی کردوه.¹

ههروه ها ده بیت ئه وهش له بهر چاو بگرین، که ماموستای حاجی له کۆین ئاموزای باوکی ده بیت، ئه مهش وایکردیت ژیا نی سوخته یی و فه قیاتی حاجی، وێرای باری ئابووریان، له پرووی کومه لایه تی و مه عنه ویه وه، خوش و پیزلیگرا وانه بووبیت و ههستی خزمایه تی و پهروه دهی تیره یی، که له سه ر بنه مای یه کگرتووی و

¹ من دوو کتییی رهنه بيم له وهلامی سپانه بیه که ی ماموستا مه سعود مه مه ددا بینوه، که یه کتیکان ئه وهی (عبدولسه تار تاهیر شه ریف: حاجی قادر: شاعیری شوێشگیر و پیشکه و تنخواز و دیموکراتی نه ته وهی کورد) و نه وهی دیکه شیان کتیه که ی م. خالد دلیر، کتییی یه که م به زمانیکی سایکولوژیی زبر نووسراوه، هه رچه نده گه لیک راستی روونده کاته وه. به لام گرنگی ئه مه ی دواییان بۆ من له وردبوونه وه بیا یه له ژیا نی کومه لایه تی و دهروونی حاجی قادر و بۆلیی دایکی له م نیا نه دا و کتیه که ش پیشکش کراوه به و خاتو نه مه زنه که ئینه به فاتمه خان ده یناسین.. من بۆ په یادکردنی ئه م کتیه و زۆریک له سه رچاوه کانتر له باره ی کورد له ئه سه مه ببول، مه تباری به ریز (د. نه جاتی عه بدولا) م.

پشتگیریه وه دامه زراوه، له مه شدا به فریای حاجی
که وتییت¹..

بۆیه به گشتی ده توانین بڵین هاتی حاجی بۆ کوین
هرچهنده دواى پووداویکی وهک مردنی باوکی بووه و
ئهمهش حاجی نیگه ران کردووه، به لام هاتنه که ی
کاریگه ریه کی کولتووری پوزه تیفی له سه ر حاجی
میردمندال داناییت.

به مجورهش، ئه نجامی ئه وه وهرده گرم، که یه که مین
ئه زموونی هاتی حاجی قادر بۆ شار، ئه زموونیکی
گه شینانه و گرنه بووه. ئه م راستیهش له زۆربه ی ئه و
شيعرانهیدا به دیار ده که ویت که باسی کویتیان تیدا
دهکات وهک شار و شوین. ههرچهنده حاجی گله یی و
گازنده و رهخنه ی توند له هه ندیک لایه نی کۆمه لایه تی و
له چین و تویره کانی ده گریت، به لام کوین وهک شوینیکی
پوزه تیف و وهک شاریکی تاییه تمه ند له خه یال و
ئه زموونی حاجیدا ده مینیته وه. ئه مهش به و هویه وه، که
شاری ئه وسای کوین رهنگه ته نیا هه ر به قه باره له

¹ ناییت رۆلی پهروه ده ی تیره ی دهر به ندی لیردا به رچاو نه گرین. ئه م تیره یه که
هه میشه دوژمنی هاو به شیان هه بووه. ترسی هاو به شیشیان هه بووه و ئه مهش بنه مای
یه ککرتوویی و پشتگیریه ئه وانی بۆ به کتر، لیکه وتۆنه وه، به تاییه تیش که ئه م تیره یه
له سه ر بنه مای ئه نجه مهن و پیکه وه یی خزیان به ریه بردووه.

ناوچەي دەر بەند و گوندەکانی گەورەتر بوو و لە پرووی کولتووری و دیمەنی شارنشینییەوه، حاجی قادریان تووشی شوکی چوونە شار نەکردوو. ئەم شوکە دواجار لە ئەستەمبوول حاجی رادەچلە کینیت و ترسیکی هەمیشەیی کوردمان لە شار و چوونە شار بەبیر دەهێنێتەوه، رەنگە هەر ئەم شوکەش بیت وایکردبێت حاجی بۆ هەمیشە بێدەنگ بیت لە ئاست سیما شارستانییهکانی ئەستەمبوولدا پروداوەکانی لە ژێر سایەی سیستەمە سیاسییەکەدا، رەهەندە شوینیەکە ی ئەستەمبولیانی لە پێشچاوی حاجی ونکردبێت..

ئەم بۆچوونە نابێت وەها لیکبدرێتەوه، کە سیمای شارنیشینی لە کۆیی نەبوو، چونکە ئەوئ شوینیکی شوناسبەخش بوو بۆ حاجی قادر و گەلیک لە سیماکانی ئەو شارە کاریگەرییان لەسەر هەستەکانی حاجی داناو. بەلام شاریتی کۆیی بۆ حاجی شوینیک بوو بە ئاسانی توانیویەتی هاوشوناسی لەگەڵدا بکات و تا راددەیهک زووتر خۆی لەگەڵدا بگونجینیت. لە کاتیکدا، پاش چوونی بۆ ئەستەمبوول بە بەراوورد بە چوونی بۆ کۆیی، پووبە پرووی جۆریک لە هەستی ونبوون بۆتەوه لەو شارەدا.

له شیعری حاجیدا جگه له‌وهی چهند جارێکی زۆر ناوی
 کۆیی وهک شار هاتوو، ئاواش ناوی گه‌لیک دیارده و
 شوین و جیگه له په‌یوه‌ندیان به‌م شاره‌وه هاتوون، ئه‌مه
 جگه له ته‌رخانکردنی زیاتر له قه‌سیده‌یه‌ک بۆ شاری
 کۆیی.

هه‌ستکردنی مرقوف له شارددا جیاوازه له هه‌ستکردنی ئه‌و
 له گوند و ناو سرووشتدا. شار دیدیکی سه‌رجه‌مگیر به
 مرقوف ده‌به‌خشیت و فیری ده‌کات شته‌کان و دیارده و
 پووداوه‌کان و شوینه‌کان پێکه‌وه له یه‌ک سه‌رجه‌مدا
 ببینیت. "شار شوینیکه تیايدا دیدار دیته ئه‌نجام. له‌ویدا
 مرقویه‌کان بۆ په‌ی بردن به جیهانی ئه‌وانیتر کۆده‌بنه‌وه.
 به‌جۆریک که "من لیره‌م" ده‌بیته ئاوینه‌یه‌ک بۆ
 په‌رچکردنه‌وه‌ی هه‌ر شتی‌ک که هه‌یه و له‌خۆی گرتوو و
 له نواندنه‌وه‌یدا ده‌یخاته‌وه پوو".¹

چوونه شار وهک ئه‌وه‌یه په‌یوه‌ندییه‌کانمان بکه‌ینه
 په‌یوه‌ندیی شوناسبه‌خش له شویندا.

هه‌ستکردن به به‌ده‌سته‌هێنانی شوناسیکی تاکه‌که‌سیانه له
 هه‌ناوی ئه‌ندامی‌تیماندا له ناو کۆمه‌لێکی کۆکه‌ره‌وه و
 دژوازا، نیشته‌جێمان ده‌کات. به‌مجۆره‌ش شار به‌وه‌ی

¹ کریستیان نوربریی-شولتز: مفهوم سکونت. پیشووتر، ص: 77.

بواری هه‌لبژاردنی تاکه‌که‌سیمان ده‌خاته به‌رده‌م،
 هه‌ستیکى پابه‌ندبوونیشمان به‌ئه‌وانیتره‌وه ده‌داتى¹.
 ئازادى و جه‌ور، به‌شیکن له‌ کاره‌کته‌رى شارى. له
 شیع‌رى حاجیدا ئەم دوو جه‌مسره به‌ پروونى ده‌بینریت:
 له‌لایه‌که‌وه حاجى هه‌ستکردنیکى پته‌وى هه‌یه به
 ئەندامیتى له‌ شارى‌کدا که ئەوى له‌گه‌ل ئەوانیتر
 کو‌کردۆته‌وه و ئەمه‌ش شتىکه بۆ یه‌که‌مجاره له‌ ژيانى
 ئەودا و له‌ په‌یوه‌ندى به‌ شوینه‌وه پروو ده‌دات.
 له‌لایه‌کیتريشه‌وه، ناته‌بايى حاجى له‌گه‌ل کۆمه‌لگایه‌کدا که
 به‌رده‌وام گوشاره‌ینه‌ره و وزه‌یه‌ک له‌ ناوه‌وه‌یدا که
 ده‌یه‌وێت خۆى بێت و هه‌لبژاردنى تاکه‌که‌سیانه‌ى خۆى
 هه‌بێت، ئاماده‌ییان هه‌یه. ئەم دیارده‌یه له‌ شیع‌رى حاجیدا
 دوو راستیمان بۆ پروونده‌کاته‌وه. یه‌که‌م ئەوه‌ى که ئەم
 شوینه‌ى حاجى لیوه‌ى قسه ده‌کات و له‌سه‌رى ده‌دوێت،
 شاره، نه‌ک ناشار. ئەم خواست و ویست و ئاگاییه‌ى
 حاجى قادر به‌یانى ده‌کات په‌یوه‌ندى به‌ هووشیارى
 شاره‌وه هه‌یه که تیايدا تاکه‌که‌س له‌سه‌ر ئاستى خۆ
 ده‌رب‌رین ده‌رده‌که‌وێت. دووه‌م، ئەو راستیه‌ى که ئەم
 تێروانینه له‌سه‌ر شارىکه که حاجى ئەزموونى کردووه و

¹ هه‌مان سه‌رچاوه، ص: 78.

ئەمىستاش لە شىعەردا بەرھەمى دەھىنئىتەو، بەمجۆرەش
 نىشتەجىبوون لە شاردا ھەر تەنیا كۆبوونەو، پەھا نى
 بەلكو برىتە لە بوون لە جىھاندا، لە شوئىنك و وەك
 كەسەك¹.

حاجى يەكەم ئەزموونى شوناس وەرگرتنى خۆى لە
 كۆيى دەستپىكردو، لەوئ بە زمانىكى ھوشيارانە قسە
 دەكات و شىيدەكاتەو، نەك زمانىكى بىدەنگى ھەستەكى
 پروت كە تەنیا وەسف دەكات. لە كۆيى حاجى
 بەشئوھەكى ئەندازيارانەتر شوين دەبينت. شار بۆ ئەو
 ئىدى دەبىتە گەپەك، كۆلان، سەيرانگا، قەلا و پەرسەگا و
 شوئەوار. ئەو پەيوەندىيە بى نىوانەى نىوان مەوۇف و
 سەرووشت و خۆى لەو بەينەدا لاواز دەبىت. ئەمىستە
 كولتور و نەرىت و ئەتەكىت و ئەبى نابىكان دىنە
 نىوانەو و دىسپلىنى مەوۇف دەكەن. حاجى بەردەوام ئەم
 راستىمان بىر دەخاتەو، كە چۆن لە ئاست ھىزە
 دىسپلىنكەرەكانى كۆمەلگادا ياخى دەبىت و باكى نى چى
 بىدەگوتريت:

با بلىن: ئەم شىتە قەحپە مردو
 چەند وەپىو، چەند وپىنەى كردو

¹ كرېستىن نوربىرى شولتز: مەھوم سكونت. ص: 78

من له توفانا بهری خۆم دهردهکه
وا مهزانه دامه‌نی خۆم ته‌ر ده‌که‌م

هه‌رچه‌نده ئه‌م دهربرینانه له شوینیکتر و بۆ شتیکی دی
نووسراون، به‌لام دوو ره‌گه‌زی گرنگ له که‌سایه‌تی
حاجی ده‌خه‌نه‌ پوو، یه‌که‌م ئه‌وه‌ی که خۆیه‌تی و دووهم
ئه‌وه‌ی که یاخیه‌یه له هه‌ر شتیک که به‌ناوی هه‌ر شتیکه‌وه
بیت ده‌یه‌ویت بیده‌نگی بکات.

ئه‌م قوناغه‌ی ژیا‌نی حاجی پاشتر هه‌لی ئه‌وه‌ی بۆ
دهره‌خسینیت په‌یه‌ه‌ندی به شوینه‌وه گو‌پانی به‌سه‌ردا
بیت له‌و ئاسته‌وه که پاشتر شوین زیاتر کاریگه‌ری
له‌سه‌ر (هه‌سته‌کان)ی حاجی هه‌بوو، یادوه‌ری ئه‌وی
ده‌بزو‌اند بۆ ئه‌و ئاسته‌ی که حاجی له مه‌به‌ستیکی
(هه‌وشیارانه) و رۆشن‌بیرانه‌وه شوینه‌کان به‌ره‌م
ده‌هینینه‌وه و باس له گرنگیه‌که‌یان ده‌کات بۆ ده‌ستگرتن
به‌سه‌ر شونا‌سدا.

له‌به‌ر ئه‌وه‌شه که باسکردنی حاجی بۆ کۆیی یه‌ک
ئاراسته‌ نیه. هه‌م وه‌سف و پیا‌ه‌لدان و هه‌م تانه و
ره‌خه‌نه ده‌گریته‌وه، ره‌خه‌نه و تانه‌کانی حاجی زۆربه‌ی
جاران له هه‌ندیک ده‌سته و تاقمی ئایینی شاره‌که و
هه‌ندیک‌جاریش له خه‌لکه‌که‌ی به‌گشتی و چه‌ندجاریش له

که سانیکی تاییه ته، به لام حاجی هه میشه به بالای
 شاره که دا وهک شوین و شاریکی تاییه ته هه لده لیت و
 هه لویستی له ئاستیدا به نه گۆپی ده مینیتیه وه.

کۆی ئه م به شه له وه دا کورت ده که مه وه که بلیم: کۆین
 و یستگه یه کی گرنگه له ئه زموونی ژیان و له ئه زموونی
 شیعیری حاجی قادر دا. کاتیک حاجی قادر له وێ ده ژێ،
 تووشی چهن دین کیشه ده بیت، به لام کاتیک له دووره وه
 بیر لیده کاته وه و به ره مهیده مینیتیه وه، ئه و کیشه نه تا
 راده یه ک له بیر ده کات و به هه نده کولتووری و
 به مزیه که ی ئه و شاره به ره سه ته ده کات. کۆین ژیا نیکی
 پر کیشه به حاجی ده به خشیت، به لام کولتوریکی به رز و
 نیشتمان په ره رییه کی پته و ده خاته دل و میشکییه وه.
 ئه مه ش چهن ده زیره کیی حاجیمان بو ده ره خات له
 بیر کردنه وه دا، ئه وه نده ش ئه و که شه کولتوورییه
 ده ناسنیت که حاجی چاوی تیدا کرده وه و له گه ل هاوړی
 و دۆستانی نزیکه کردیانه بناخه بو بیر کردنه وه یه کی
 قوول له نیشتمان، به بی چاوپۆشین له که موکورییه کانی.

نمونه شیعیرییه کان:

هه ره وه کو شارانیتر کهس ئاشنای کۆین نه بوو

شوهرەتى ئەبىياتى من خەلكى لەسەر كۆكردەو

ئاخر ئەم عەقلەيان ھەبوو بۆيى
گەر سولەيمانىيە وەيا كۆيى

لە مەيدانى بەھارا شارەكەى كۆ
قوبەى كشمىرى دا بەر شەق وەكوو گۆ

كوردەكى كۆيى كەوتەو ە يادم
پىم گوت: ئايا چلۆنە ئوستادم

زەمانە تووشى دەرد و غوربەتى كرد
غەمى كۆيى پەريشانى ھەمووى كرد

وەرە سەيرى بزانه لاوى كۆيى
مەھە دانىشتوو ە يا سەرۈه پۆيى

لە دەورى كوللى باغى شارى كۆيى
دووسەد بن دارى زەيتوونى بە جۆيى

وهك ده‌بینین له‌م به‌یتانه‌دا و له‌ كۆی گشتیی ئه‌و
 شیعرانه‌یدا، كه‌ باسی كۆیی تیدا كردوون، زیاد له‌
 دۆخێكی ده‌روونی له‌ كه‌سایه‌تی حاجی قادردا
 ده‌بینینه‌وه. ئه‌و دۆخه‌ ده‌روونیانه‌ی پالنه‌ری خه‌یالی
 شیعریی حاجی قادر بوون، زۆر و جۆراوجۆرن. له‌
 هه‌ندێكیانه‌دا سه‌رسام و شانازی پێوه‌كه‌ر، له‌ بڕێكیانه‌دا
 سۆزدار، هه‌ندێكیان نا‌ئومێد، زۆربه‌یان به‌ گله‌یی و گاهێ
 په‌خنه‌گرانه‌ و گاهێكیش په‌تكه‌ره‌وانه‌ باسی كۆیی وه‌ك
 شار و كۆییه‌كانی كردووه. به‌لام وه‌ك هه‌میشه‌ یه‌ك شت
 به‌ نه‌گۆڕیی ده‌مینته‌وه: حاجی قادر سرووشت و
 دیمه‌نه‌كانی له‌ مرو‌ف و په‌یوه‌ندییه‌كانی جیا ده‌كات‌ه‌وه.
 بیرو‌رای له‌سه‌ر سرووشت ئیستاتیکیانه‌ و رۆمانسیانه‌یه‌،
 به‌لام بیرو‌را‌كانی له‌سه‌ر مرو‌ف و په‌یوه‌ندییه‌كانی،
 زۆرجار له‌ نێوان په‌خنه‌ و گله‌یی و پیا‌هه‌لدان و
 داشۆریندا ئه‌مبه‌راوبه‌ر ده‌كه‌ن. هه‌ندێك له‌مانه‌ش به‌
 ته‌واوی له‌ شیعریی (له‌ مه‌یدانی به‌ه‌ارا، دیوان، ل: 247)،
 په‌نگیداوه‌ته‌وه. شیعره‌كه‌ چه‌ند جوله‌یه‌ك له‌ خۆی
 ده‌گریت: سه‌ره‌تا له‌ دیمه‌نه‌ گشتیه‌كانه‌وه و به‌ خه‌یالێكی
 رۆمانسیانه‌ ده‌سپێده‌كات:

له‌مه‌یدانی به‌ه‌ارا شاره‌كه‌ی كو

قوبه‌ی کشمیری دا بهر شەق وەکوو گو
 لە مابەینی کەکۆن و هەببەسولتان
 نسی ی ئیوارە و سایە ی سبەینان
 لەلام زیلی هومایە چەتری سەنبەر
 چ جایی سیبەر و سەرو و سنەوبەر

.....

نمونه‌ی جەننەتە شیوی پەزانی
 بەهاری شامە ئەیامی خەزانی..
 (دیوان، ل: 247-48)

پاشان بەراووردکردنی شوینەکانی کۆیی، بە شوین و
 جیگەکانیتر بە مەبەستی کەمکردنەوه لەبەهای ئەوان و
 پیاوەڵدان بە شوینەکانی ئێرەدا:

دەماوەندیش بە نەسبەت شاخی ئێمە
 بەهاری چەشمەساری وشکە دیمە..
 (دیوان، ل: 249)

ئەمجا دیتە سەر ئاکار و ئەخلاقیاتی خەلک و چین و
 توێژەکانی و وەک دەروونناسیکی کارامە و هاندەری
 توانای مەرویی، نەک پووچاندنی و تیکشکاندنی، لە خالە
 پۆزەتیف و پۆچییه‌تەخەشەکانەوه دەستپێدەکات.

وہ کئوہی حاجی بیہویت دیدیکی جہوہرگہ رایانہی
باش بخاتہ پروو لہ سہر سرووشتی ئہہلی شارہکہ، کہ
تیکہ لیکہ لہ واقعیینی و ئیروئتیزم و پرتدانہوہ:

ئہہالی پوستان من و ہفتی شہجاعت
لہ حاتم زیترن و ہفتی سہخاوت
کوپری غیلمانہ عہینی خووری
نہ زہربازن و ہلیکین دوور بہ دووری
بہ نیسبت عیسمہتی میردی لہ گہل ژن
ئہقالیمی ترن سہرسوری بی بن
موسافیرپہروہر و یاری غہربین
ئہوانن وا لہ ہہر عہیبی بہری بن
لہ دینداری فہقنیان و ہک چیاہ
مہلای بو گہنجی دین حاجی قہلایہ
(دیوان، ل: 249)

ئہم دیرانہ گرنگی خویان ہہیہ، چونکہ پرتہہندی
سایکولوژی خہلک دہخنہ پروو و لہمہشدا حاجی ری
لہوانہ دہبہستیتہوہ کہ بوئی ہہیہ پرتخنہی لیگرن و
دہلئت:

مہکەن مەنعم ھەموو راستە مەقالەم
بە بورھان و ھەیسە فەخری ەالەم.

پاشان له جو له يه كي ديدا، حاجي ئەم خو شه ويستيه بۆ
 خەلك ده به ستيته وه به خو شه ويستي نيشتيان و
 ده لاله تي شوين و خاكه وه و ده ستيشان كردي مه وداي
 خو ي له و نيوانه دا كه ده كه ويته نيوان خو ي و ئاده مه وه و
 ئەمه ش ده به ستيته وه به پينگه ي خو ي وهك غه مخوري
 ميلله ت و به مه ش خو ي جيا ده كاته وه له هه نديك له
 گه وره كان و شيخه پوو چه كان ييه وه كه ته نيا له خه مي
 خو يان دان:

وه ته ن مه حبوو به ييكه حو جره ئاراي
 نيشانه ي دين و ئيمان ته مه ننای
 له ئاده م بگره تا ده وراني ئيستا
 يه كي كه حاجي له و خاكه هه لستا
 كه غه مخواري بكا بۆ ميلله تي خو ي
 له به يني گه وره كان و شيخي بي پوي
 (ديوان، ل: 250)

تا ئيستا حاجي له نيوان سي شويندا ماوه ته وه، يه كه م
 سرووشت و نيشتيان، دووهم ده رووني خەلك و
 سينيهم خودي خو ي. به مكاره شي جواني ديمه نه كان
 ولات و جواني رهفتار و ئاكارى خەلكه كه ي و جواني

نیه تی خۆی پیکه وه ده به ستیته وه. ره قیبی ئەم نێوانه ش
 کات و (زه مانه یه)، که تووشی دهردی غوربه تی کردووه:
 زه مانه تووشی دهرد و غوربه تی کرد
 غه می کۆیی په ریشانی هه مووی کرد

به لام هیشتا ئەم په ریشانی و دهردی دووریه نابنه هۆی
 ته سلیمبوونی حاجی و واقعینی له دهست نادات و
 ره هه ندی ئومید له بیچی دوو که سایه تیدا له بیر ناکات،
 که چاوه پێی ئه وه یان لیده کریت ببه پشتیوانی میلهت و
 ره گیی بی ئیتتیفاقی هه لکه نن. ئەم ده ستنیشان کردنه ی
 حاجی بو دوو که سایه تی له به ره ی ئاغاگان، ئه وه
 ده رده خات که حاجی جه وه ره ی مرۆیی ئه وان ده کاته
 پنتی ئومید نه ک پیکه و نیشانی کۆمه لایه تییان. ئەم
 روانگه یه ی حاجیش ته واو له گه ل ئه و روانگه واقع
 بینیه تیدا ویک دیته وه که سه بارهت به به ره ی ئایینداران
 هه یه تی و هه موویان پیکه وه ناسووتینیت. وه کچۆن له
 ئاست که سایه تی هه ندیک ئایینداردا لێوورده و
 ستایشکه ره، ئاواش نیگا واقع بینیه که ی له ئاست هه ندی
 که سایه تیدا، بینایه، که پیکه یه کی کۆمه لایه تیان هه یه و
 ئه مه ش چاونه ترسیی حاجیمان بو ئاشکرا ده کات و
 که سایه تیه کی تاقانه به و ده به خشیت و شوین

عاممه گه رایى سه رده مى خۆى ناکه ویت، ئەمه جگه له وهى
ئهو تهفسیره چینه یه تیانهش له شیعرى حاجى دهخاته
لاوه که پاشان بۆى کراون:

دوو ئاغای ماوه وهک بیستوومه ئەخبار
ئەمین ئاغا و حه ماغای ساحیى کار
ئەمین و پشتیوانى قهسرى میللەت
نیگه هبانی خهزینهى دین و دهولەت
له دنیا دا ئیلاهی هه ر بمینن
بنه ی بى ئیتتیفاقی هه لقه نینن
(دیوان، ل: 251)

حاجى ئەم تیروانینه ی له سه ر چ بنه مایه که وه هه لچنیوه؟
بیگومان له سه ر بنه مای تیگه یشتنى ئەو له میژوو. ئەو له
چاوگێرانه وهیدا به میژووی نه ته وهى خۆى، یهک هۆکار
ده بینیت وه که خالى هاوبه شى هه موو ئەو کۆژانه یه خۆى
و کورد و شار و ولاته که ی پیوه ی ده نالین:

له به ر بى ئیتتیفاقی بوونه مسکین
له ئاخر دا وه کوو زانیومه هه لدین
له مابه نى کلاوسوور و کلاورەش
په ریشان و دیارن میسلى گای به ش
له به ر ئەم ناتەبایی و کینه جووی

له لای پومی زه لیلن مه ردی کوی

(دیوان، ل: 251)

میژوو په یوه سته به شوین و چالاکی مروځه وه به لام
ده بیت رووداویک روودات تا ئه و چالاکیانه ی مروځ
پیان هه لده ستیت بینه میژووی ئه و. ئه م میژووه بو
دروستابیت، چونکه ئه وان بی ئیتیفاقن، ملکه چی دوژمن
و ئامانجیان نیه بو چوونه ئه و میژووه وه. حاجی له
ئیتیفاق دا جوړیک له به خودبوون و له ملکه چیدا بو
دوژمن، په رته وازه یی ده بینیت، بویه دهیه ویت ئه ویان
به یز بیت و ئه میان نه مینیت، ئه مهش له ږنگه ی
یه کخستنی بیر و یه کخستنی هیزه وه:

وه کوو بیستوومه ئه ی یاری نیکو په ی

له ته ئریخی جه م و ئه سکه نده ری که ی

به شیر و خامه ده ولت پایه داره

ئه من خامه م هه یه، شیر نادیاره

دوانه ی شیر و خامه، قه لهم و هیز، یان بیرکردنه وه و
دهسه لات، له سه رجه م شیعی حاجیدا ته واوکه ری
یه کترن.

وهک بینیمان له م شیعه ریدا، حاجی هه ردوو ږه گزی کات
و شوین به گرنگ ده گریټ. ده ستنی شان ی شوینه کان و
کاته کان ده کات. ناوی شوینه کان و گرنگیه که یان تومار

دەكات. وەك لە قەسیدەى (گوتە بە بەختى خەوالو)شدا
 ھەمان كاری كردوو، لەم قەسیدەىەشدا دوانەى ئاسمان
 و زەوى، بەرزى و نزمى و سەرەو و خوارەو، جوان و
 ناشیرین و ھتە، زەق دەكاتەو و بەراووردیان دەكات بە
 شویتانی ولات و ناوچەكانیتر، لەم رینگەىەشەو پڕۆسەى
 بە پیرۆزکردن بە چەفکردن بەردەوامى وەرگرتوو كە
 پێشتر ھۆكارەكانىم باسكرد. لەباسكردنى دیمەنە
 سرووشتیەكاندا، ھەمان خەيالى مندالىی دەرەشار
 بپارەو و لە ھەمان یادووەرى دیمەنەكانى قۇناغى
 مندالییەو ویتەسازى دەكات. دەچیتە ناو گەمەىەكى
 وردەو لە نێوان ئاستەكانى جوانیدا، جوانى ولات و
 جوانى شوین و جوانى دەروونى خەلك و نىیەتى
 خۆیەو. بەلام ئەم جوانیانە ناتوانن بگەن بە كەمال و
 لوتكەى جوانى، چونكە بى ئیتىفاقى رینگە كە شتىك نىە
 لە دەرەوێ كوردبوونەو، ھىندەى ئەوێ بەشىكە لە
 كوردبوون خۆى.

بەم مانایەش لە پوانگەى حاجى قادرو، كوردبوون
 بۆخۆى وەكئەوێ كە ھەى، رینگە لەبەردەم چوونە ناو
 میژووو و ئەمەش ھۆكارى یەكنەگرتنەوێ ھزر و
 كردارە. لە كۆتاییشدا حاجى قادر، وەك مەھدى
 مژدەپێدراو، پێش كاتى وادە دەكەوێت و سەرھەلدەدات:

وهزيفه‌ی خۆم به جی هیتا ته‌مامی
به شیر و ده‌وله‌ته میلیله‌ت نیزامی
ئه‌وا خۆی کرده مه‌هدی حاجی قادر
نه نادرشای هه‌یه و نه شاه‌ی نادر.

ره‌گه‌زی هاندان و جۆشدان له شیعرى حاجیدا ره‌گه‌زیکی
نه‌گۆره، چ بۆ به‌ره‌رچدانه‌وه‌ی دواکه‌وتوویی کولتووری
کۆمه‌لگا به زانست و خوینده‌واری، چ بۆ به‌کپیزی و
ناته‌بایی و چ بۆ ده‌رچوون له جه‌بری زه‌مانه و
ده‌رچوون له میژوویه‌کی سه‌پاوی داگیرکه‌ران و چوونه
ناو میژوویه‌کی خۆویست و خۆکرده‌وه.

زۆربه‌ی ده‌روونمایه‌ی ئهم تیفکرینه‌ی حاجی له دۆخی
کوردبوون له شیعره کۆمه‌لایه‌تی و ره‌خنه‌کارییه‌کانیشی
له چین و توێژه‌کان دووباره ده‌ییته‌وه. به‌م پێیه‌ش،
یه‌کێتییه‌کی بابته‌ی له شیعرى حاجیدا، بابته‌که هه‌ر
چیه‌ک بیت، ئاماده‌یی هه‌یه، به‌بێ ئه‌وه‌ی ئهم یه‌کێتی
بابته‌ له هزرینیدا دا‌پراو بیت له شوین و ئه‌و جینگایانه‌ی
په‌یوه‌ندیان به خاک و میژووی کوردستانه‌وه هه‌یه.
یه‌کێتی بابته‌ی ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نیت، که حاجی له پرووی
هزری و پۆشنیرییه‌وه پێگه‌یشتو بووه و
ده‌روونمایه‌ی جیاوازی شیعره‌کانی هه‌موویان له‌م
سه‌رچاوه‌یه‌وه ئاو ده‌خۆنه‌وه.

پارادوکسی گهره‌ی حاجی قادر، یان دژوازی سهره‌کی
 بیرکردنه‌وه‌ی له‌وه‌دایه، که کۆی ئەم بیرکردنه‌وه‌یه‌ی له
 نیشتمان و نه‌ته‌وه و مرۆف، بیرکردنه‌وه و هزرینی
 تاکه‌رای‌ی شارن. یه‌کیک له‌وه‌لێژاردنه‌ی شار ده‌یخاته
 به‌رده‌م تاکه‌که‌س بۆ ده‌ربڕینی سۆبژه‌کتیفانه‌ی خۆی.
 ئەسته‌مبوولی نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م له
 ئاستی هزریندا له‌ بیرکردنه‌وه‌ی حاجیدا ئاماده‌یه‌کی
 یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ی هه‌یه، به‌لام وه‌ک شوینیک بۆ
 ئەزموونکردنی ژیان، ره‌هه‌ندیکی نینگه‌تیف و خراپی
 وه‌رگرتووه. هزرینی شارینه‌ی حاجی له‌ باره‌ی
 شوناسه‌وه، هه‌نده‌ی پایته‌ختیک فراوان و گه‌شه‌سهندووه،
 به‌لام هه‌ر ئەم هزرینه له‌ پایته‌خته‌که خۆی، هه‌نده
 به‌رته‌سکه، که‌مکی ماوه بیکاته هیلانه‌یه‌کی زه‌رپه‌قووته!
 به‌مچۆره‌ش، بیرکردنه‌وه‌ی تاکه‌رایانه‌ی حاجی له‌ دۆخی
 کوردبوون، له‌ هه‌مان کاتیشدا دژه شارینه‌یه.
 په‌تکه‌ره‌وه‌ی شار و به‌سووک ته‌ماشاکردنیتی. بینگومان
 ئەمه‌ش ته‌نیا بۆ شاری ئەسته‌مبوول پاسته، ده‌نا حاجی
 هه‌ر ئەوه‌کاته‌ی ئەسته‌مبوول به‌و ده‌رده‌ده‌بات، مه‌دحی
 شارانیتری جیهانی هاوسه‌رده‌می خۆی ده‌کات و
 ستایشی هه‌ستان و خه‌باتیان ده‌کات...

شوین و شارەکانیتری کوردستان:

سیتیەمین ئەزموونی شوینگوپکی و لەویشەوێ
شوینناسیانەى حاجى لەناوخۆى کوردستاندا، لە ساڵى
(1853-1854)وێ دەستپێدەکات. سەرەتا بۆ ناوچەى
خۆشناوەتى و بەرەو گوندى (هەرتەل). پاشان بۆ
ناوچەى بالەکایەتى و دوايیش دەچیتە گوندى (شیخ
وەتمان). ئیدی لەویشەوێ بە مەبەستى درێژەدان بە
خویندن، بەرەو شارەکانى خۆرەهلایى کوردستان:



(سەر دەشت و سابلاخ و شنۆ) دەروات و پاشان بە
دەشتى لاجاندا دیتەوێ بۆ کوێ¹.

¹ لە گێزانەوێ ئەم سەفەرەى حاجیدا، هەر یەکە لە مەسعود محەمەد و کەسانى تریش
کەمیک جیاوازیان هەیه. وەلى ئاراستەى سەفەرەکەى حاجى بەمۆرەیه کە
سەرچاوەى دواتر نوسیویانە. بڕوانە: ئیدریس عەبدوللا نۆمەرگومەتى: وێستگەکانى
ژيان و .. لە: دیدارى حاجى قادری کوێ، 2016، ل: 97-98.

(پاشماوہی حوجرہی مزگہوتی شیخ وەتمان)



بە تیگەیشتنی من لەم سەفەرانیەدا گۆڕانیکی گەورە لە
ئەزموونی شوینناسی حاجیدا ڕوونادات. ئەمەش لەبەر
ئەوێ ئەو زیاتر بە خویندن و خوقالکردنەوە سەرقال
بوو. پاشتریش سوودی لەم ڕەوتی سەفەرانیە بۆ
وێنە شیعیری وەرگرتوو و زمانەکی پێ دەولەمەند
بوو، وەکنەوێ کە باسیکی نۆستالیزانیە چوونی بۆ
بالەک دەکات. دەشتی لاجانیش بۆ ئەو وەک وێنەیک
جاویدانی دەمینیتەو و سیفەتی (بەهشت ئایین)ی
پێدەبڕیت. ئەم دەشتە دەکەوێتە ناوچەی خانێ لە
ڕۆژەلاتی کوردستان.



هەندىك گىزەنهو و تەفسىرىش، باس لە ئەزموونىكى
 سۆزدارىي ئەو دەكەن، بەلام شىعرى حاجى گەواهى
 لەسەر عەشق بۆ ژن و ناسىنى ژن نادەن بەدەستەو.
 لەو نمونانەدا كە حاجى تىياندا ناوى ژنى هەتاو، هەر
 وەك پىاوئىك ئاسايى پەرەردەبووى كۆلتوورى
 نىرسالارى دەردەكەوئىت، كە لە دوورەو تەماشاي ژنى
 كردووه، نەك ناسىبىتى. هەرچەندە ئەو لە لىكدانەو هەيەكيدا
 بۆ حەدىسىكى پىغەمبەر لەبارەى زانستەو، ئەم مافە وا
 لىكدەداتەو كە نۆز و مى لەو حەدىسەدا جىاوازيان نيه.
 بەلام ئەو لە شىعرى دىكەيدا كە كورد و نەتەو هەى دى كە
 خۆيان كردووه بە دەولەت، بەراوورد دەكا، مىللەتانى دى
 بە (پىاو) و (كورد) بە ژن دەچوئىت چونكە ناتوانىت
 دەولەت دروستبكات:

ئەوانەى مولكى خۇيان كرده دەولەت
 وەكوو بت دەپپەرستن جەمعى مىللەت
 مىسالى ئىوہ بوون ياخود وەكوو من
 ئەوان بۆچى پياون، ئىمە وەك ژن
 (ديوان، ل: 256).

ئەمە جگە لەوہى ئەوکاتەش كە ئەو دەچىتە ئەسەمبوول
 ھەر خۇى وەك پياويك دەناسىنى كە لە (شارى
 ژنان)دايە. ھەموو ئەمە پىماندەلەيت، لە شويىنگۆرکىي
 حاجىدا بۆ شويىن و شارەكانىترى كوردستان، ئەو لە
 ھەمان فەزاي كۆلتوورى تەقلیدیدا دەمىنىتەوہ. لەم شويىن
 و شارانەش، ھەرچەندە حاجى بەشىوہىەكى رېژەيى
 شىوازە ژيانى كۆلتوورىي دىكە ئەزموون دەكات، بەلام
 لە ھەمان كەشوەھەي كۆلتوورىي ژيانى مزگەوت و
 فەقىيايەتیدا ماوہتەوہ. ئەمەش ئەوہ دەرەخات،
 ھەرچەندە حاجى شويىنگۆرکىي كىردووە و خويندنى
 مەلایەتى تەواو كىردووە، بەلام لە زۆر پووەوہ
 كاريگەريي ھەمان كەشى كۆلتوورىي مزگەوت و
 حوجرەنشيني نىرسالارانەي لە ئاست ژندا، تىدا ماوہ و
 زياتر لە پووي فيكرىيەوہ خۇى دەولەمەند كىردووە.

ئەلبەتتە حاجى لەو شىعرانەشى ھەن كە تەمەننا و خۇزگەيەكى سىنكسوالىيان تىدايە، بەلام ئىروتيكى نىن.

گەرانهوہ بۇ كويى:

گەرانهوہى حاجى بۇ كويى، گەرانهوہىەكى ئاسايى نەبووہ. ئەو بە گەنجايەتى رۇيشتووہ و بە كاملى گەرارهوہتەوہ. بە فەقىيەتى رۇيشتووہ و بە مەلایەتى ھاتۆتەوہ. لە جەستە و ھزرىندا بۆتە مروقيكى دى، بروابەخۇبوونى زيادى كردووہ و چاوہروانىشى لە خوى و دەوروہەرى زور چۆتە سەر. ھەرچەندە ھاورپى نزيكى ھەبوون و لەگەل يەكتردا خۇشيان بەسەر بردووہ، بەلام كولتوورى باوى شارەكەى گورانىكى ئەوتوى بەسەردا نەھاتووہ و ئەمەش ناكۆك بووہ لەگەل چاوہروانىيەكانى. كيشەكەشى لەگەل (شىخ نەبى ماويلانى)، رووى لە ئالۆزىي كردووہ. ھەرپەشەى ھاتۆتە سەر و پىندەچىت دۇستانىشى دنەيان دايت كويى بەجىتەيلىت و ھەندىك لەوانەش كە گوايە پشتگىر و دۇستى بوون، بۇ رازىكردنى شىخى ماويلانى، پشتيان تىكردىت. لىكدانەوہ و پرسىارە گوماناوىيەكانى مامۇستا خالىد دلير، لەبارەى پشتگىرى ھەندىك دەسلەتدارانى كويى بۇ حاجى، راستىيەكى زورىان تىدايە. ئەگەر ئەو كەسانە لە بنەمالە

دهسه لاتداره کانی کۆیی به راستیی دۆست و پشتیگری حاجی بوون، بۆچی له ئاست ئهم کیشه یهیدا بیدهنگه یان لیکردوو و بیهه لۆیست بوون¹. بۆیه، "پاش ماوه یهک که حاجی سه رنج ده دات، دوا ی ئه وه موو خه مخۆرییه ی بۆ خه لکی کۆیی هه یه تی، که چی ده بی نی خه لکی هه مووی پروویان له هه ندی شیخی وه کوو (شیخ نه بی ماویلانی) یه وه به رامبه ر به شاعیر و خه مخۆریکی وه کوو خۆی که مه ر خه من و ئهم که مه ر خه مییه ش له پرووی سۆزی شاعیرانه یه وه به بی حورمه تی داده نی. بۆیه بریار ده دا کۆیی جی بی ئی و پروو بکاته شاری (ئه سه مه بول) ی پایته ختی سه لته نه ت و خه لیفایه تی عوسمانی².

هۆکاره کانی ئهم بریاره ی حاجی هه ندیکیان کرده یی و هه ندیکیان هزرین. له پرووی کرده ییه وه، پیده چیت حاجی ئاسانه تر توانی بی تی بگاته ئه سه مه بول، تا کوو شارانیتری وه ک به غدا، شام و هتد، چ له پرووی ئابوورییه وه و چ له پرووی جوگرافییه وه. پیده چیت هانده ره کانی بۆ چوونه

¹ برهانه کتیه که ی خالید دلیر: سه مکردن له حاجی قادری کۆیی تاوانه. 1988. سلیمانی، چاپخانه و ئوفیسی سه فوه ت. له چه ندین په ره گرافدا به وردیی له مبه ره یه وه دوا وه و گو مان ده خاته سه ر لیکدانه وه کانی مه سعود مه مه د.

² ئیدریس عه بدول: ویتسه گه کانی ژیان و، سه رچاوه ی پیشوو، ل: 98

ئەۋى زياتر بوۋىن، ۋەك بوۋنى پىشتىرى (كەيفى)ى
 شاعىر و ھاۋپىنى لەو شارە. ئەمە جگە لەۋەى كە
 دەستەبژىرى كورد لەو سەردەمەدا پوۋيانكردۋتە
 پايتەختى دەۋلەتى عوسمانى و ۋەك شتىكى باۋى
 لىھاتوۋە. سەدەى نۆزدەھەم بۇخۇشى سەدەيەكە لە
 جىگۈرپكى و سەرەتاكانى مۇدىرنىتەى كۈچەرى و
 تۆمادىزم.

بەلام ھۆكارى راستەقىنەى برىارەكەى حاجى، زياتر
 كولتورى و ھزرى بوۋە. توران و خۇنەگونجاندى
 حاجى لەگەل ئەو كولتورە سەردەستە لۇكالىيەى
 ئەۋساي كۆيى و برىاردانى بە رەتكردنەۋەى و
 دلىابوۋنى لەۋەى كە بۇخۇيى و چەند ھاۋپىيەكى
 مننەۋەرىى بەتەنيا و بەبى پىشتىگىرىى كەسانى
 بەدەسەلات، ھەرچەندەش بتوانن درىژە بە
 پەيوەندىيەكانىان بدەن، ھىشتا ناتوانن بالادەستىى خۇيان
 بسەپىتنن و كولتورىكى سەردەستە دروستىكەن، لەمەدا
 گرنگىى تايىبەتيان ھەبوۋە لە برىارەكەيدا.

ئاسۋى بىرکردنەۋەى حاجى فراۋانتر بوۋە لەۋەى
 بتوانىت لە چوارچىۋەى بالادەستىى ئەو كولتورە باۋەدا
 خۇى بگونجىنىت و ملکہچى بىت. ئەو ئىدىيى ئەو نەرىتى
 خۇگونجاندىنە رەتدەكاتەۋە كە بەشىكە لە كولتورىى

تیره‌که‌ی له پیناوی مانه‌وه‌یاندا. نه‌بوونی پشتیوان و
 پیگه‌یه‌کی ده‌سه‌لاتیش له‌مه‌دا یه‌کلاکه‌ره‌وه بوون.
 ره‌تکردنه‌وه‌ی ئه‌و کولتووره له‌لایه‌ن حاجیه‌وه و مانه‌وه
 و بالاده‌ستی ئه‌و چین و توێژانه‌ی له‌به‌رژه‌وه‌ندیاندا
 بووه باردوخه‌که به‌و جۆره بمی‌نیته‌وه، هاوکات به
 هووشیاریی حاجی له باره‌ی چه‌وساندنه‌وه‌ی خه‌لک
 به‌ده‌ستی ئه‌و که‌سانه، له شیعره‌کانیدا، گه‌واهیی ئه‌م
 بۆ‌چوونه پته‌و ده‌که‌ن. له سه‌روو هه‌موو ئه‌وانه‌شه‌وه،
 حاجی قادر له‌ چه‌ند شویننکی شیعره‌کانیدا ئه‌و حه‌ز و
 خولیا‌یه‌ی کورده‌کانی بۆ‌ چوونه ئه‌سته‌مبول، وه‌ک
 شویننک که سه‌رسوورمانی ئه‌وانی به‌دوای خۆیدا
 هیناوه، به‌رجه‌سته کردووه. پنده‌چیت هه‌ر ئه‌م
 سه‌رسامیه‌ش تا له کوردستان بووه، له‌لای حاجی
 هه‌بووبیت. به‌لام که چۆته ئه‌و شاره، گۆپانیکی گه‌وره
 به‌سه‌ر بیرورای حاجیدا هات‌بیت له‌باره‌ی ئه‌سته‌مبوله‌وه..

به رهو ئهسته مبول

ناتوانم هيچ له باره ي ئه و شوينه نه ي كوردستانه وه بليم كه حاجي قادر دواي جيهيشتنى كوڤى، لتيانه وه و پياياندا سه فهره ناچار بيه كه ي كردو وه بو ئهسته مبول. ناچار بى شينوازي ده ربه ده ريانه ي جيهيشتنى كوڤى و نه بوونى شوينه واريى ره وتى ئه م كوچه له شيعرى حاجيدا، ريگه ي ئه وه مان لنده گريت هيچى ئه وتوى له باره وه بلين. ته نيا ئه وه نده نه بيت، كه زانيار بيه زوره كانى حاجي له باره ي كوردستانى گه وره وه، به تايبه تى باكور بى كوردستان و ميرني شه كان و ميژووى ئه و ناوچه به رفراوانه و شار و شوينه واره ميژووبيه كانى، سه ره داوى ئه وه مان بده نى، كه ئه گه ر به شيكى ئه م زانياريانه له هووشيار بى و ئاستى روشنبيريى ميژووبى حاجيه وه بن، ئه وه ده بيت شتيكيشمان له سه ر ره هه ندى كرده يى و گه شتى حاجي به و ناوچانه دا بو روونبكه نه وه، كه هيچ به لگه يه كushman به دهسته وه نيه جگه له بوچوونى تايبه تى.

بويه ئه م باب ته له م تويزينه وه يه دا هه لده په سيزدرى تا ئه و كاته ي كه سانتيك له مباره يه وه به لگه ي ميژووبى ده خه نه روو، تا روونببته وه ئاخو حاجي به كويدا

گه‌یشتوته شاری ئەسته‌مبوول و پینش ئەوینش سەفەری
کویی دیکە‌ی کردووه.

له‌ولای دیکه‌وه، ئەوه‌نده‌ی له‌ شیعری حاجی قادر ورد
ده‌مه‌وه، له‌ ئاستی میتافۆریدا هه‌میشه به‌ شیوه‌یه‌کی
قوشمه‌یی ده‌توانین پیرسین: ئایا حاجی هه‌رگیز چووه‌ بۆ
شاری ئەسته‌مبوول؟ ئەسته‌مبولێک که حاجی قادر
سەفەری بۆی کردبێت و یه‌ک ته‌مه‌ن تیایدا مابێته‌وه، له‌
ئەزموونی شیعری ئەودا، وه‌ک شارێک، له‌ کوێیه‌؟

شاری ئەسته‌مبوول، که به‌پێی رای گشتی توێژه‌ران، له‌
گوزاره‌ی "eis ten polin" ه‌وه، وه‌رگیراوه که مانای (به‌ره‌و
شاره‌که)¹، یان (به‌ره‌و شاری ناو شوراکه)² ده‌گه‌یه‌نێت،
له‌ میژووی شارستانییه‌دا چه‌ندین ناوی هه‌بووه و هه‌ر
چه‌ند قوناغیک، په‌یوه‌ست به‌وه‌ی کێ حوکمی کردووه،
ناوه‌که‌شی گۆردراوه. سلاقییه‌کان پێیان ده‌گوت: زارگراد،
یان شاری ئیمبراتۆر. له‌لای گه‌لانی باکووری ئەوروپا و
به‌ زمانی دیرینی سکه‌ندناقی، به‌ میوکه‌گۆرد

¹ برنارد لويس: أستنبول و حضارة الخلافة الإسلامية. تعريب مع تعليقات نقدية و
ايضاحية مفيدة، د. سيد رضوان علي. دار السعودية للنشر و التوزيع، الطبعة الثانية،
1982، ص: 11-12.

² اندرو ويتكروفت: العثمانيون: تفكيك الصور. مركز الامارات للدراسات و البحوث
الاستراتيجية، ط: الاولى، 2014، ص: 160.

(Myklagaard)، يان شارە گەرەکه ناوی براوه¹. یونانی و رومانییه‌کان پێیانده‌گوت: بیزەنت (Byzantium) و (رۆمای نوێ) و پاشانیش بە ناوی قوستەنتین شاوه پێیانده‌گوت: (Constantinupolis)، واتە شاری قوستەنتین، که سالی 330 ی زاینی کردییه پایته‌ختی ئیمپراتورییه‌که‌ی خۆی².



شوینی شارەکه زور پیش ئەم میژوو و ئەو ناوانە ی وەرگیرتوو، جینگە ی نیشته‌جییوون بوو. ئەو شۆینە‌وارانە‌ی له به‌شی خۆره‌لاتی شارەکه دۆزراونه‌تووه

ده‌گەرینه‌وه بۆ سالانی 5500 بۆ 350 ی پیش زاین. به‌نده‌ری شارەکه ده‌گەرینه‌وه بۆ سه‌رده‌می فینیقیه‌کان و پاشان یونانییه‌کانی خه‌لکی میگارا له سالی 685 ی پ. ز. دا داگیریان کردوو³.

¹ J. J. THOMÆUS: Chbistianstad 1835, s: 190-191

² برنارد لويس: أستنبول و حضارة الخلافة الاسلامية، ص: 12

³ <http://www.marefa.org/index.php/>.

بەمجۆرەش، ھەر يەكە لە يۇنانى و پۇمانىيەكان چەند جارێك شارەكەيان كردۆتە پايتەختى خۆيان تا لە سالى 1453 ز. دا و لە لايەن سولتان (مەممەدى فاتىح)وھ بەتەواوى داگیر كراوھ و كەوتۆتە ژىر دەستى توركانى عوسمانى.¹

بەپىنى گىزانەوھەكانى بىرنارد لويس، كە ئاماژەى زۆرىش بۆ سەرچاوھ لاتىنى و عوسمانى و عەرەبىيەكان دەكات، سولتان مەممەد ھەر تەنيا شارىكى نىمچە وىرانى نەخستە ژىر دەستى خۆيەوھ²، بەلكو بەسەر شارىكى يەكجار دەولەمەندىشدا لە پووى فرەكولتوورىيەوھ، كەوت، كە پىر بوو لە شوينەوارى يۇنانى و پۇمانى و بىزەنتىي كۆن و ئارامگا و پەرستگاي دىنە فرەخوداكان و



دىنى مەسىحى
تەئەبۇون³. ئەمە
جگە لە
جۇراوچۆرىي
دانىشتوانەكەى
كە زۆربەيان

¹ Magnus Västerbro: <http://www.altomhistorie.dk/artikler/konstantinopel>.

² بىرنارد لويس: أستانبول و حضارة الخلافة الإسلامية. مصدر السابق، ص: 131.

³ <http://www.marefa.org/index.php/>.

یونانی بوون و پیتش داگیرکردنی شاره که له لایهن سوپای
عوسمانیه وه، کۆچیان کردبوو و پاشانیش گه رابوونه وه
شوینی خویان.

هاوکات به وهش، شاره که ژمارهیه کی زۆر به هوودی و
ئیتالی و پورتوگالی تیدا بوون که له شوینه کانی دیکه ی
ئه ورووپاوه له سه رده می حوکی بیزه تنیه کانه وه، له ژیر
سته می مه سیحیه کان به دوا ی شوینتکی دلنیا دا، په نایان
بو ئه وی بردبوو.¹ عوسمانیه کان بو خوشیان هر
له سه ره تای داگیرکردنی شاره که وه، هانده ری ئه وه بوون
که خه لکانیکی جیاواز بینه ئه سته مبول و تیا دا نیشته جی
بین.² بویه له گه ل داگیرکردنی شاره که دا، سولتان
"دیموگرافای شاره که ی گۆری و بو ئه مه ش یاسا و
ده ستوورگه لیکه ده رکردن"³ به پنی به لگه نامه یه ک که له
سالی 1478 ی زاینیدا نووسراوه، تیا دا ژماره ی ئه و
خیزانه تو مار کراون که له و شاره و غه لاتیا دا ژیاون.
ئه و به لگه نامه یه ده ریده خات که له ئه سته مبول: (8951
خیزانی مسولمان، 3151 خیزانی یونانی، 1647 خیزانی
به هوودی، 267 خیزان له نیوه دوورگه ی قهرم، 372

¹ برنارد لويس: أستنبول و حضارة الخلافة الإسلامية. مصدر السابق، ص: 135.

² برنارد لويس: نفس المصدر، ص: 132

³ Kadri Yildirim: Xaniye Duyem (Haci Qadire Koyi). Istanbul, Avesta, 2016, I: 63-64

خیزانی ئەرمەنى، 384 قەرمەنلە و 31 خیزانی ئالنور
ژیاون)¹.



لە ھەموو ئەمەو ھەکریت ئو راستییە بە دەست بەینین،
کە شارەکە بە ھۆی ئەم میژوو ھەولە مەندە ھەو،
پێگە ھەکی کولتووری ئەو ھەندە بە ھیزی ھەبوو،
عوسمانیەکان نەیان دەتوانی ھەروا بە ئاسانی بیسپرنەو
و شوناسی خۆیان پێ ببخەشن و تەنانت ناو ھەکەشی
بگۆرن. ھەرچەندە بۆ ماو ھەک لە سەر پارە ھە عوسمانی
ناوی (ئیسلا مبول) بە مانای ئاوە دانایی ئیسلام یان
(مەعموورە ھە ئیسلام)، ھەردە ھەو یت، بە لام لە زۆر ھە

¹ برنارد لوئیس: نفس المصدر، ص: 133

ئەو ماوەیەدا، سولتانە عوسمانییەکان بە پێچەوانەی
 بەکارهێنانی خەلکی عاممەو، بۆ ناوی ئەستەمبۆل لە
 قەلەمڕەوێکیاندا، ناوێکی نوێیەکەیان
 وەکوو هێشتەو، کە قوستەنتینیە بوو. هەرچەندەش
 بە چەندین شتێکی شیعری و ئایدیۆلۆژی وەک:
 (ئاستانە و دار ئەلسەعادە)، ناویان دەبرد.¹



چیرۆکی ژمارە
 دانێشتوانیش
 ئەستەمبۆل، زۆر
 شتمان
 پوونەکاتەو.
 هەرچەندە تاکو
 سالانی سێ

سەدەیی نۆزدەهەم ژمارەیی دانێشتوانەکی ئەم شارە،
 وەک سەرچەمی قەلەمڕەوی عوسمانی لە ناکۆکی و
 بەرزە و نزمیدا بوو. بەلام لەدوای ئەو سالانەو
 ژمارەیی دانێشتوانی چ لەناو عوسمانی و چ لە بەرەیی ئەو

¹ برنارد لوئیس: استنبول و حضارة الخلافة الاسلامية. مصدر السابق، ص: 12

میلله تانه‌ی داگیرکرا بوون و به (په‌عایا)، ناو ده‌بران، به
 ریژه‌یه‌کی زور زیادی کردووه.¹



گومان له زوری
 مه‌دره‌سه‌ی ئایینی
 و مزگه‌وت و
 دامه‌زراوه‌ی ئایینی
 مسوولمانان و
 ژماره‌یه‌کی زوری
 فه‌قی و قوتابی له
 قوسته‌نتینه
 ناکریت، به‌لام ئه‌م

شاره‌هه‌رگیز به‌ته‌نیا شاریکی ئیسلامیی نه‌بووه و
 مسوولمانه‌کانیش هه‌میشه‌ زۆرینه‌ی دانیش‌توانه‌که‌ی
 نه‌بوون. به‌پیتی هه‌ندیک سه‌رچاوه‌، هه‌تا‌کوو ناوه‌پاستی
 سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌م، نزیکه‌ی (400000) که‌س له
 ئه‌سته‌مبوول ژیاون². به‌لام سالانی پاشتر، به‌هۆکاری
 جۆربه‌جۆر (کوچی ناوه‌کی، باشبوونی باری ته‌ندروستی،

¹ خليل اتحاليك (محرر): التاريخ الاقتصادي و الاجتماعي للدولة العثمانية. المجلد الثاني (1600-1900)، ت: د. قاسم عبدة قاسم. دار المدار الإسلامي. بيروت-لبنان، 2007 ص: 513.

² اندرو ويتكروفت: العثمانيون: تفكيك الصور. 2014 ص: 168

هيوربي و ئارامبوونهوه)¹، ئەم ژمارەيه زۆر زياترى
 كردووه. له سالانى 1830 بۆ 1840 له ئەسته مېوولدا تەنيا
 (375) هەزار كەس ژياون، بەلام ئەم ژمارەيه له سالى
 1890 دا دەگاتە نزىكهى (900) هەزار كەس.² له گەل
 ئەوهشدا، هېشتاكەش مسوڵمانان لە پرووى ژمارهوه
 سەردهسته نەبوون و ژمارهى مسوڵمانان (384836)،
 بەبەراوورد بە ژمارهى مەسيحىيەكان (444294) كەمتر
 بوون، ئەمە وىراى ئەوهى ژمارهى يەهوودىيەكانيش له
 (22394) كەس كەمتر نەبوون.³

بەمجۆرهش، له سالى 1876 تاكو 1896، لەو ماوهيه دا،
 زياتر له مليونىك مسوڵمان له ناوچهكانى بالكان و
 خوارووى پرووسيا و كوردستانهوه پرويان كرڤتە



ئەسته مېوول و
 لەم ديو و لەو
 ديوى شورای
 شارەكهوه
 نىشتهجى بوون.⁴

¹ خليل انجاليك (محرر): التاريخ الاقتصادى و الاجتماعى للدولة العثمانية، ص: 513.

² خليل انجاليك: التاريخ الاقتصادى و الاجتماعى للدولة العثمانية، ص: 520

³ اندرو ويتكروفت: العثمانيون: تفكيك الصور، ص: 186

⁴ اندرو ويتكروفت: ص: 186.

دانیشتوانه مسوڵمانه‌که‌ی هیشتا هەر له که‌مایه‌تیدا بوون. ئەوه ته‌نیا له ماوه‌ی "چاره‌کیی کوتایی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌مدايه، که قوتاییانی ئەسته‌مبول خۆیان به سه‌ره‌پمبی ئیسلامی جیهادی هه‌ژمار ده‌که‌ن" و له دژی هاتنه‌ناوه‌وه‌ی ئەوروپا و به‌ئوروپاییکردنی ولاته‌که خۆیان ده‌نوینن¹.

به‌مجۆره‌ش، کولتور و شاری ئەسته‌مبول به‌رده‌وام سیما هه‌مه‌ره‌نگ و ده‌سه‌لاته‌ ناوه‌کییه‌که‌ی خۆی بۆ مانه‌وه‌ی وه‌ک شاریکی میژوویی و فره‌کولتووری ده‌پاریزیت و وه‌ک شاریکی جیهانی ده‌مینیته‌وه، به جۆریک ته‌نیا له 28 ی مارس 1930 دا، ده‌سه‌لاتدارانی تورک فه‌رمانیان ده‌رکرد تا شاره‌که به هه‌مان ناوه‌وه ناوبیریت، "که له سه‌ده‌ی ده‌یه‌مه‌وه پێوه‌ی ناسرا بوو، بۆ ئەوه‌ی بیه‌ته‌ ناوی فه‌رمیی شاره‌که له ته‌واوی زمانه‌کانی جیهاندا"²

ئهم راستییه سه‌باره‌ت به به‌کاره‌ینانی ناوی شاره‌که‌ش له‌لایه‌ن مسوڵمانه‌کانه‌وه، زۆر شتمان بۆ ده‌سه‌لمینیت. چونکه مسوڵمانه‌کانیش، به تایبه‌تی له میژوونووس و جوگرافیزانه‌کانی سه‌ده‌ی ده‌یه‌می ز. به په‌یره‌ویکردن له

¹ اندرو ویتکروفت: ص: 183.

² <https://ar.wikipedia.org/wiki>.

بیزەنتىيەكان، ھەر بە (شارەكە he polis)، ناويان دەبرد¹،
 كە (قوسەنتىنيە) بوو. ئەمەش پىگەى شارستانى
 شوينەكە لە خەيالدانى مسولماناندا وەك شارىكى يونانى،
 پۆمىي پووندىكەتەو.

ھىچ گومان لە چوونى حاجى بۆ ئەستەمبول ناكريت،
 بەلام ئەو ھەرگىز ئەم ناوەى بۆ ئەو شارە بەكار
 نەھىناو و بە زمانىدا نەھاتوو. حاجى لەمەشدا
 ھەلۆستىكى خۆى نواندوو و نەيوستوو بە زمانى
 خەلكى عاممە لە قەلەمپەوى عوسمانىدا، ناوى ئەو شارە
 بەھىت، دەنا دەبوو جاريكىش بىت بە (ئىسلامبول،
 ئىستەمبول، ئەستەمبول، ئاستانە، دار ئەلسەعەدە، بابى
 عالى و ھتد)، ناوى ئەو شارە بەھىت كە زياتر لە سىي
 سال لە تەمەنى خۆى تىدا بردۆتە سەر: (1864-1897).
 ھەلۆستى حاجى لە ناوھىنانى شارەكەدا، لەگەل
 ھەلۆستى فەرمىي عوسمانىيەكان تەبايە، چونكە ئەویش
 ھەر ناوە ميژووييەكەى شارەكە، كە (قوسەنتىنيە، پۆما،
 پۆم)، بەكار دەھىتتەو، بەلام كۆلتوورىي شارەكە و
 پىگە ژيارىيەكەى رەتدەكەتەو شارەكە دەكەتە بارمتەى

¹ برنارد لويس: أستنبول و حضارة الخلافة الإسلامية. نفس المصدر، ص: 11.

ئەو دژايەتتەى بۇخۇى لەگەل عوسمانىيەكان ھەببۇو. بەمجۆرەش، شۇنئايەتى شارەكە بە بارودۇخەكەيدا، ھەلدەسەنگىنىت. واتە شوين (Place) بەوۋدا دەبىنىت كە چى لەسەر رۇودەدات و لە چ بارودۇخىكدايە (situation) نەك لە خۇيدا چۆنە. وەككەوۋە وىستىتى لەم رىگەيەوۋە ھەلوستەكەى لە دژى دەسەلاتى خۇويستەنەى عوسمانىيەكان بۇ حسىب بكرىت.

ئەم ھەلوستەى حاجى ئەگەرچى لە خۇيدا ناتەبابە، بەلام لە جەوھەردا ئەوۋەندە بەنرخ و گەورەيە، كە دەبىت تىگەيشتىكى قوولى لە پشتهوۋە بىت. ئەمەش بەو مانايەى ئەم ھەلوستە نە پەرچەكردارىكى سايكۇلۇژىيە، نە رىق و كىتە. بەلكو ھەلوستىكى ھزرىيە لە ئاست (ئەويتىر)ىكدا كە مامەلەكردنى بە شارەكەوۋە لە بالادەستى و ئىنتىماى ئايدىۇلۇژىيەوۋە بوۋە، نەك ناوانى شۇينىكى شارستانىانە و ئۆربانىستى. رەنگە حاجى قادر ھىچى ئەوتوى لەبارەى ئۆربانىزم و ناوانى شار و تەلارسازىي شارەوۋە نەزانىبىت، بەلام بە وردىي لە نىيەتى ئايدىۇلۇژىي عوسمانىيەكان بۇ گۆرىنى ناوى شارەكە و ھەولدانىان بە ئىسلامىزەكردنى و دواچار بە عوسمانىزەكردنى تىگەيشتوۋە. لە ئەنجامى ئەمەشەوۋە، بىريارى داوۋە بەشدارىي نەكات لە دووبارەكردنەوۋەى ھەمان ناودا كە

چونە ژیر باری دەسلاتەکه و ستایشکردنیتی له ئاسته ئایدیۆلۆژییهکهیدا به زمانی گشتی و عاممهگه رایى. بۆیه له ناوهینانی شارەکهدا چۆتهوه سەر ناوه میژوووییە، یونانی رۆمییهکهی و له سهراپای دیوانهکهیدا، ئەوی به (قوستهنتینیە، رۆما، رۆم) ناو دهبات و قوولایی ژیاریانەى شارەکه لهویدا دهبینیت.

لەم هه‌لۆیسته‌شیدا حاجی هیچ نه‌یت ناوه عوسمانلییه تۆرکیه‌کانی شارەکه له بیرى کورد ده‌باته‌وه، هه‌روهک چۆن ئەزموونکردنیشی وهک شوین و شاریک ده‌خاته په‌راویزه‌وه، به ئەندازه‌یهک وا بزاین ئەو هه‌رگیز له‌وی نه‌بووه. لێره‌شدا ئەو دلسۆزیی بۆ میللەته‌که‌ی پیش دلسۆزیی و خوشژیانی خۆی خستوه. ئەم هه‌لۆیسته‌شی له‌گه‌ل کۆی ئەو هه‌لۆیستانه‌ی دیکه‌یدا له ئاست ئەم شارەدا، به تاییه‌تی وه‌کئوه‌ی له شیعری (قسه‌یه‌کم هه‌یه ده‌یکه‌م) و هه‌ندى به‌یتی دیکه‌یدا، که سه‌رکۆنه‌ی کوردان و شاره‌زووریان ده‌کات، که بۆچی خولیا و خه‌میان بۆته ئەوه‌ی بچنه ئەسته‌مبوول و بۆی ده‌گرین، یه‌ک ده‌گریته‌وه.



دوو قهله مکیشی ژيان و کار له سهرده ميکدا حاجی قادر له نهسته مېوول
بووه و باری چينه هه ژاره که پوونده که نه وه.



(پښتانه) حاجی قادر

من ته نیا ټو نمونانه باس ده کهم که ټسته مېوول وهک
(پښتانه)، یان (قوسته نټین و قوسته نټینیه) ناوی هاتووه،
حاجی شیعی دیکه یشی هیه که ناوی شاره کهی
نه هیناوه، به لام ناراسته وخو باسی دهکات و له ریگه ی
وشه کانی وهک (دهوله ت، خویندن، نیازم، پیشکه و تن،
مه دره سه، ټیقل) و گه لیک وشه ی دیکه وه، شارمان بیر
ده خاته وه. باسی ټو شیعرانه شی کاره که ی من زور
دوورودریژ دهکات و ټو هه جیده هیلم بو که سانیتیر. بویه
سهره تا ټو نمونانه ده هینمه وه که حاجی تیایاندا ناوی
شاره که به (قوسته نټه نټیه و قوسته نټین)، یان (پښتانه و
پښتانه) ده هینیت. پاشانیش هه ولده دم به پیی توانا له
ده لاله ته کانی پشته وه ی ټم ناو بردنه تیگه م و له سهر
ټه وه شه وه، له دیمه نیکی گشتیترا بوچوونی حاجی
له باره ی ټم شاره وه به ره م بهینمه وه:

نمونه کان:

سه وادی ټه عزه می قوسته نټه نټیه

گه لی بی ناوی کرده سهری ټه عزه م (ل: 83)

مه‌لێن بێکاره‌ بوو حاجی له‌ پۆما
ئه‌من پیاوم له‌ نێو شاری ژنانم (ل: 85)

یه‌کتان نه‌چوونه‌ گهرده‌ش وا تێ ده‌گه‌ن له‌ دنیا
هه‌ر پادشای پۆمه‌ و شاه‌ی عه‌جه‌م له‌ تاران (ل: 97)

له‌ پۆما که‌وته‌ به‌رچاوم که‌سیکی هائیم و هه‌یران
به‌ هه‌یه‌ته‌ تێگه‌یه‌یم کورده‌ به‌ شیوه‌ی ئه‌ه‌لی کوردستان
(ل: 100)

له‌ "کویره‌ دێ" یێ که‌ "که‌یفی" تیا بێ فیرده‌وسه‌
جه‌ه‌ننه‌مه‌ که‌ نه‌ما "که‌یفی" شاری قوسته‌نتین (ل: 106)

وه‌لێ کوپانی په‌زا نین به‌ خاکی پۆم و ده‌لێن:
له‌لای ویلایه‌ته‌وه‌ چاوه‌نۆری مامی ترین (ل: 109)

میسلی شه‌راری کاغه‌زه‌ سووتاوه‌ عومرمان
پۆمی که‌ ده‌فع بوو گرتی دڵ ده‌فع ده‌بیته‌وه‌ (ل: 129)

له‌ پۆما گه‌ر مه‌تاعی بێ ته‌ماعی

بە خۆپايى بدەن ھېشتا گرانە (ل: 136)

موقتەزاي ئاب و ھەواي خاكي ديارى پۆمە
ئەھلى سووتاوى مەيە، بەستەيى ئاوازي نەيە (ل: 146)

ناگەن بە حيز و پىگري ئىمە لە مولكى پۆم
عەللامەيى ويلايەت و شىخى ويلايەتى (ل: 164)

قيسسەيى حالەتى ئەو كەشفە لە پۆم و عەجەما
نييە وەك "حاجى"يى بى چارە ئەبەد پيسوايى (ل: 179).

تا لە ژىر بارى پۆميان نەمرن
زەحمەتە قەدرى بەيتى من بگرن (ل: 195)
پاكي دەرچن لە كارى نا بە مەھەل
پۆمى رافپىنن بۆ دەرى ئەسفەل (ل: 196)

چى پياو بى تىدەگا پۆمى چيىە
باسى رەمبازى و سوارى بۆ نييە (ل: 208)

وەك "موھەممەد حەنەفە" بەيتى مەتىن
نييە ئىللا حەسارى "قوستەنتىن" (ل: 223)

من کاتیک ئەم بەیتانە بە تەنیا و بە لەبەر چاوگرەتی
 تەواوی مەتنە کە یان دەخوینمەو و بیریان لێدەکەمەو، لە
 حاجیدا مەوێکی بە وێژدان دەبینم کە هیچ قسەیەکی
 نابەجێ بە خەڵک و مەزەن نالێت. کوردبوونی حاجی بە
 دوورە لە ڕۆق و کێشە لە میلەتی تورک و لە کۆمەڵگای
 تورکی. ئەم قسەیە بۆ ئەو شیعەرەشی ڕاستە کە لەبارەی
 ئەرمەستانەو نووسیبووەتی، لە وێشدا ڕووی قسەی لە
 میلەتی ئەرمەن نە، هێندە ئێوەی لە سیاسەتکارانە.

ئەو ماوە درێژەی ئەو لە بارودۆخیکی نالەباری ئەو
 شارەدا ژیاوە، نایەکسانی و نادادوەری و چەوسانەو و
 مەحرۆمیەتی چەشتوو، بەلام ئەزموونی خۆی بەسەر
 گشت کۆمەڵگاکەدا نەگەشتاندوو و نەکەوتۆتە داوی
 هەزینی ڕەگەزپەرستی پێچەوانە و پەرچەکرداریانە،
 وەکئێوەی لە ئەزموونی سەدەیی بیست و بیست و
 یەکەمی ژبانی تاراوگەیدا بینیمان و دەبینن، کە چۆن
 خۆی تاراوگەنشینان دەبن بەرەمەهێتەرەو ئێوە نیگای
 کەچ و ڕەسبیزمەیی لە سایەیدا دەچەوسێنێتەو و تیرۆر
 بەرەنجامەکیەتی.

لە بەیتەکانی حاجیدا، جیاکاریەکی وردە هەیە بۆ شارەکە،
 وەک (شوین) و وەک (پایتەخت)ی عوسمانیەکان.

پایتهخته‌که‌ی په‌سهند نیه و شاره‌کش به مه‌یدان و به قوربانیه‌ی ئه‌و سیاسه‌ته ده‌زانیت. پاشان جیاکاره‌یه‌کی وردی کردووه له نیوان وشه‌ی (پۆمی) به مانای عوسمانی و (پۆما) وه‌ک پایته‌ختی عوسمانیه‌کان و (ئه‌هل) وه‌ک خه‌لکی ئاسایی شاره‌که. حاجی قادر عوسمانیه‌کان و ده‌ست و پیوه‌ند و هه‌ره‌میه‌تی ده‌سه‌لاته‌که ریسوا ده‌کات و که‌سیان نابویریت:

ئهم سه‌گانه‌ی که له‌لای ئیمه وه‌زیر و وکه‌لان
 بینه‌لای تو - به‌خودا - نایکه‌یه گاوان و شوان
 ئه‌مه که رمیزه ده‌لێن واریسی شه‌رعی نه‌به‌وین
 هه‌موو عه‌بدی سه‌نه‌من، باسی مه‌که که‌وره‌که‌یان
 (ن: 92)

به‌لام کاتیک قسه‌ له‌سه‌ر خه‌لکه‌که‌ی ده‌کات ده‌لێت: (ئه‌هل) و هوکاريی ئه‌و ره‌فتارانه‌ش که له‌م خه‌لکه‌دا هه‌ن و بوخۆی به‌دلی نین، ناگه‌رینیته‌وه بو هوکاريکی بوونناسیانه و جه‌وه‌هرگه‌را، به‌لکو ده‌یگیریته‌وه بو ئاووه‌ه‌وای شاره‌که و ژینگه‌که‌ی..

له‌ زۆربه‌ی کاتدا پرووی قسه‌ی ئه‌و له‌ عوسمانی و ده‌وله‌ت و پایته‌خته‌که‌یانه که هه‌موویان مانایه‌کی سیاسییان هه‌یه. ئه‌گه‌ر ئهم جیاکاره‌یه‌مان له‌پیشچاو

گرت، بۆمان دەر دکه ویت حاجی هیچکات قسه ی به ژیار
و خه لک و شاره که نه گوتوو. هه موو ئه مانه له ئەخلاق
و ویژدانیکی زیندوو و له هووشیارییهکی بهرزوهن که
حاجی هه یبووه. ئەو له جیاتنی ئەوهی خوراکینکی
په گه زیه رستانه مان بداتی په خنه له و چین و توێژانه
ده گریته که ئەو شارهیان به و در ده بردوو و شه ریکی
جو رمی عوسمانیه کان.

ئەمە ئەو ڤوۋە ئاشكرايەي ئەزموونی شیعیری حاجییه
لەو شارەدا. ڤوۋەكەي دیکەي ئەوەیه، كە دەیت
بۆخۆمان بیرى لىبكهینهوه: واقیعیك كە حاجى بینویهتی
لە سایەي ئەم دەسلات و چىن و توێژانهدا لە چ
بارودۆخىكدايه. (جەهەننەمى)ى و (ویرانەیی) و
(كەلاو)ی ڤۆما (ئەستەمبۆل)، لىزەو بەرجەستە بوو،
واتە بارودۆخىكى ئەوتۆ كە حاكمانى شار، بە ھۆیەو
شارەكەیان لە شۆیتایەتی (spatial) و ڤوۋەریكەو بۆ
ئەزموونىكى مړوویی لەكار خستوو و ڤاڤچیان كردۆتە
ژێر جەورى ئەو بارودۆخەي (situation)، لەسەر ئەو
شۆیتە سەپاندوویانە. بۆیە ڤەنگدانەوێ شارەكە لە
ئەزموونی حاجیدا ڤەهەندە شۆینی و ئۆربانىستییهكەي
كآل و نادیارە، بەلام ڤەهەندی بارودۆخەكەي ئاشكرا و
جیی رەخنەي حاجیه و توورەي كردوو. شارەكە

بچووک بۆتەوۋە لە پووبەریکدا، کە ھەندى بارودۆخى
سەپاۋ، بۇ کارکردن و ژيانکردنكى ناچارەکیانە لە
پیناۋى دەسەلات و ئەرکەکانیدا کە بەسەر خەلکەکیدە
سەپاندوون، تیايدا پوو دەدەن، نەک شوینیک بۆ
ئەزموونى کەسەکان.

حاجى تەلار و پرد و کەشتى، شەقام و کەنار دەريا و
شوینەوار، سەکەى شەمەندەفەر و کارگە و گارى و
تراموا، حەمام و بازار و مەيخانە و پووسپىخانە،
رېستوران و شاتو و ئۆپىرا و قەيسەرى و دەیان
دیاردەى دیکەى شارى و ئۆربانىستى، کە ھەموویان
کەمیک پېش چوونى ئەو بۆ ئەوى و لەکاتى مانەویدا
بەوپەرى گەشەى خۇیان گەشتوون¹، باس ناکات و
شارەکە بچووک و کورت دەکاتەوۋە لە بارودۆخیکدا، کە
تیايدا چەند دەستەيەک لە سولتان (گای بنە) و
خیزانەکانیان، سەدرى ئەعزەم و والى و قازىيەکان و
ھتد، بەسەر عاممەى خەلکدا سەپاندوویانە و واقیعیکی
نالەباریان لەو شار و شوینەدا بۆ مروڤ ھیتاۋەتە پېش.

¹ لەمبارەيەوۋە برانە ھەر دوو ئەم سەرچاودەيى خوارەوۋە کە بەرچاۋروونیيەکی
تەواومان لەبارەى گەشەى شارى ئەستەمبول لەسەردەمى مانەۋدى حاجى قادر
پېشکەش دەکن: -- پۆل دۆمۆن: سەردەمى تەنزیما (1839-1878)، ھەروەھا:
خلیل اینالچىک: تارىخ الاقتصادى و الاجتماعى للدولة العثمانیه. مجلد الثانى، (عصر
الاصلاحات (1812-1914).

به‌راست، بۆ ده‌بیت ئەم داوا و چاوه‌پروانییه‌مان له حاجی قادر هه‌بیت، که ده‌بوو ئەزموونی ژبانی له ئەسته‌مبول، وهک شار و شوین، له شیعره‌کانیدا په‌نگ بداته‌وه؟ په‌نگه ئەمه زیاتر کینشه‌ی ئیمه بیت، نهک حاجی قادر و به‌رپرسیارکردنی له ناست وه‌سفی شاریکدا که ئەو وهک که‌سیکی ئاسایی تێیدا نه‌ژیاوه و له پروانگه‌ی (ئه‌ویت‌ره‌وه، پینگه‌یه‌کی لاوه‌کی وهک (په‌عیت¹، کۆچکردوو، بیکار و په‌راویزی) هه‌بووه له‌و شارهدا.

شاره‌که له شیوه‌ی نیوه دوورگه‌یه‌کدا جوانیه‌کی تایبه‌تی هه‌یه و له سه‌رده‌می حاجیشدا به‌هۆی په‌هه‌نده پرومانتیکه‌که‌یه‌وه، جوانتر، باشترین شوینی نیشته‌جیوون تیايدا به‌شی به‌رزاییه‌کانی بوون. عوسمانیه‌کان ئەوه‌یان له بیزه‌نتیه‌کانه‌وه بۆ ما‌بووه، که هه‌ر له‌و شوینه به‌رزانه‌دا و له‌سه‌ر بناخه‌ی پروخواوی شارستانیه‌تی

¹ وشه‌ی (رعایا)، یان په‌عیت، وشه‌یه‌کی عوسمانیه و ئاماره‌یه به‌ کۆی ئه‌ر کۆمه‌له‌ مرۆپه‌، له‌ مسوولمانان و نامسولمان، له‌ ده‌ره‌وه‌ی ده‌سته‌بژیری سوپا، هه‌روه‌ها ئه‌و چین و توێژانه، ده‌گریته‌وه که سه‌رقالی کاروباری ئابووری و (کشوکالین) و سه‌رانه‌یه‌کی زۆریان لێسه‌ندراوه. بروانه:

- خلیل اینجالبیک و دونالد کورتات: التأریخ الاقتصادي والاجتماعی للدولة العثمانیه. المجلد الثاني 1600-1914. ترجمه: د. قاسم عبده، بیروت، لبنان، دار المدار الاسلامی، 2007، ص 806.

بیزەنتىيى و مەسىحىيەكانەو، كۆشكەكانى خۇيان
دروست بگەن.

"لەگەل ئەوانىشدا دەسەلاتدارە بەھىز و دەولەمەندەكان
شويئە باشەكانيان بۇ خۇيان داگىر كردوو: بۇيە ھەر
لەويئەو بەدرىژايى سەدەكان ئاوەرۇ و پاشەرۇ و
خاشاكى خۇيان فرىدەدايە خوارەو بۇ تەختى كەنارەكان
ئەمەش لەبەر ئەوئە سىستەمى ئاوەرۇ لەشارەكەدا
نەبوو و پىسايى و زبلى بەشەكەى سەرەو لە شيوئەى
گردۇلكەدا لە تەختايەكان كۇ دەبوو¹.

لە ھەمان سەدەى نۆزدەھەمدا كاتىك سەفارەى بەرىتانى
(رۇبىرت والش)يان وەك قەشە لە سەفارەتەكەيان لە
ئەستەمبوول، دامەزراند، والش كە تازە خەرىك بوو بە
ژيانى شاھانەى ناو كۆشك پادەھات، لە شوئىنى
كۆشكەكەى خۇيەو كاتى لە پەنجەرەپرا روانىويەتى،
بەمجۆرە ئەستەمبوولى وەسفىردوو:

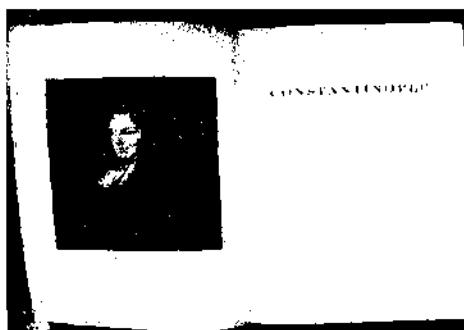
¹ اندرو ويتكروفت: العثمانيون: تفكيك الصور، ص: 163، كە ئەويش لەم
سەرچاودەپەو وەرىگرتوو:

- Robert Walsh: Narrative of a Residence of Constantinople.
London, 2 vol., 1836, vol. I, p.238

ئەمە لىنكى كىتەپكەى (والش):

<https://archive.org/details/aresidenceatcon00walsgoog>.

له به‌شیکى دیکه‌ی دوورگه‌که‌وه، شارى قوسته‌نتینه
 هه‌لده‌کشا و هه‌تا چاو برکات به هه‌ردوو لایدا کیتیک له
 خانوو دیار بوون له‌سه‌ر ئه‌و جهوت ته‌پۆلکه‌یه‌ی که
 وه‌ک شه‌پۆلیک له ئاسۆوه درێژ ده‌بوونه‌وه. ئه‌مانه له
 کۆی ئه‌وه‌ی له چوارده‌وریان بوون، جیاواز بوون و
 گونجانیکی ئه‌وتۆیان له قه‌باره‌دا پیکه‌ینه‌بوو، که
 ویکده‌هاته‌وه له‌گه‌ل به‌رزایی ئه‌و ته‌پۆلکه‌نه‌ی له‌سه‌ریان
 بینا کرابوون¹.



به‌لام هه‌ر ئه‌م
 قه‌شه‌یه، کاتیک بیرى
 ده‌که‌وه‌ته‌وه ئه‌و له
 رینی پیاده‌وه چۆته
 ناو ئه‌سته‌مبول و

ئه‌و دیو شورای شاره‌که‌ی وه‌سف ده‌کرد، دیمه‌نیکی
 دیکه‌ی بینیبوو، که زۆر دوور بوو له‌وه‌ی چاوه‌رینی
 کردبوو: "کاتیک له پایته‌خت نزیک بوومه‌وه، به درێژیای
 رینگای که‌ناره‌کان، هیچ دیمه‌نیکی چری دانیش‌توانم نه‌بینی
 و هیچ خانوویه‌ک و گوندیکیش دیار نه‌بوون که ئاماژه
 بده‌ن له شارێکی گه‌وره‌ نزیک‌بووینه‌ته‌وه. له دوا‌یین ده

¹ اندرو ویتکروفت: العثمانيون: تفکیک الصور، ص: 161

میلی ریگا که مانند، به لای هیچ مالیکا تینه پین و مروفتیکیشان نه بینن. له نکاو خومان له ژیر شورا که دا بینیه وه نه مجا لیمان ئاشکرا بوو که گه یشتووینه ته شاره که. به دهر وازه ی سلیفریادا تینه پین و سامناکی له ناوه وه زیاتر بوو وهک له دهر وه. له گه له دهنگی ته قوه وورپی نالی ئه سپه کانماندا که به سهر پیاده پو ره که که دا دهر ویشتن، هه رایه که زیاتر بوو.. شه قامه کان ترسناک و بیده نگ بوون، ته نیا هه رایه کی دیکه ی ده بیسترا له سه گیکه دهر وه ده هات، که خوی له چالایی بناخه ی خانووکی خاپووردا مه لاس دابوو، چه په ی ئه و سه که ترسی ئیمه ی له کاتی تینه پیندا برده سهری¹.

عوسمانیه کان شاره که یان وهک به شیک له شکوی خویان و نمایشیکی ده سه لاتدارانه بینیه، خویان له باشتترین شوینه کانی شاره که و له سهر ته پۆلکه کانی به سهر دهریادا دهر ووانن، ته لار و کوشکیان دروست کردوو و هاوکات له ههستی خۆبه که مزانی و بو پرکردنه وه ی بوشاییه دهر وونیه کانی خویان، موجهامه له یه کی زوری سه فارهت و قونسولگهری ولاته ئه وروپاییه کانی وهک به ریتانیا، فهرنسا و ئیتالیا یان کردوو تا ئه وانیش له

¹ اندرو ویتکروفت: العثمانيون: تفکیک الصور. ص: 162

باشترین شوینه‌کان نیشته‌جی بکه‌ن. ئەوانیش ھەر خەریکی سوودخوازی و جاسووسیکردن بوون بەسەر ولاتەکە و بەسەر یەکتەرەو، چونکە ململانێیەکی زۆرییان لە نێواندا ھەبوو. بەھەردوو لاشیان، چ عوسمانی و چ ئەم ئەورووپاییانە باریکی گران بوون بەسەر خەڵکەکەو ھە جگە لە دەست و پێوەند و نزیکەکانی خۆیان کە سێتەر ژیاڵی ئاسایی شاریانە نەژیاو. ھە نەبێت ئەمە تەنیا باری ژیاڵی غەیرە تورکەکان بوو، بەڵکو شەقامە لاگەوتەکانی دواو ھە ئەستەمبوول و ئەو کوخ و خانوو پەرپووتانە ھە لەسەریان بوون، شوینی تورکە ئاساییەکان بوون¹.

لەم نێوانەشدا ھێچکات ئەم سەفەرەت و قونسولگەرییانە ھەلوێستیکێ ئەوتوی مەزبەیان لە ئاست سیاسییەتی عوسمانیەکاندا نەنەواندوو کە جێی دڵخۆشی و لە ئاستی شکوی ولاتی خۆیاندا بیت و ھەر خەریکی خۆنزیکیستەو ھە دادۆشینێ سەرۆت و سامانی ولاتەکە و ئیمپراتۆریەتەکە بوون.

ھەموو ئەمەش شارەکە ھێ کردۆتە دوو بەش، بەشێک بۆ خۆیان و ئەوانە ھێ خزمەتیان کردوون لە باشترین

¹ اندرو وینکروفت: العثمانيون: تفکیک الصور. ص: 182.

جیڳه کانی شاردا، نیشته جیبوون و باقیی خه لکه کاش له
شوینه په راویزی و له مدیو و ئه و دیوی شوورای
شاره که وه نیشته جیبوون.

به مجورهش، سرووشتی شاره که بؤ به شیکي ئه وانهی،
به تاییه تی که له سیسته می پو لیتکاری عوسمانیه کاند
که وتوونه ته ژیر ناوی (په عایا) وه، ریگهی به وه نه داوه
ئهم چین و توژانه، شار وهک شوین ئه زمون بکه ن.
ئهمانه به هوی چه قین و مانه وه یان له بواریکی تاییه تی
نیشکردن و له جیگه یه کی تاییه ت، ئه و هیزی کاره بوون
که نه یان توانیوه وهک دانیش تووی شارکی ئاسایی بژین و
شوینایه تی شار ئه زمون بکه ن.

هموو ئه زمون کردنیکی شوین په یوه سته به ئاستی
نازادی مروژ و جوله و چالاکیه کانییه وه له و شوینه دا.
په نگدانه وه، به ره می هووشاری و دوباره بیرکردنه وه یه
له وهی ئه زمون کراوه. به لام ئایا حاجی و هاوپیگه کانی
نازاد بوون؟ ئایا ئه سته مبول بؤ هه مووان هه مان شار و
شوین بووه؟ ئایا پیشه و کار و ئه تنیستی و ئینتیمای
نه ته وه یی مروژیان ناچار نه کردووه یه که ته مه ن پابه ند
بیت به و شوینه وه که کاری تیدا کردووه و ئه مه ش
ریگهی پین نه دایت شار له فراوانی خویدا ئه زمون
بکات؟

ئەم پرسیارانە ھەموویان پەوان و جیی خۆیانن، چونکە
سەرچاوەکانیش لەسەر ئەستەمبول ئەوە
پوونەکەنەو، کە دابەشبوونیکى ئیتتىكى و چىنايەتى لە
شارەکەدا ھەبوو.¹



سرووشتى شارەکانیش وەک يەك نیه. لە شارى
مۆدیرندا ھەم ئازادى و کرانەو و ھەم گیتۆ و
دەستبەسەری ھەیه. ھەندى شوینی شارەکە مۆدیرن و
شوینی کەشخەیی و ھەندى جیگەشى کەلاو و پیس و
پۆخل. بەسەر دەریادا خەون و بەهەشت و بەسەر عەرد

¹ بۆ نمونە ھەر يەك لە بېرنارد لويس و ویدکروفت لە کتێبەکانیاندا جەخت لەسەر ئەم
راستییە دەکەنەو.

و چۆلەوانیدا سیدارە و چەتەگەری، وەکنەوێ لە
تابلۆکە ی لویجی مایەر (1800)، دەبینرێت.¹



بۆ نابێت ئەستەمبول بۆ هەندێ کەس و گرووپەکان
گیتۆیەکی دەستبەسەری بووین! ئەستەمبول بۆ
گەشتیارێکی وەک (ژیرار دی نیرفال)ی فەرەنسی
پاریسێکی دیکە و شاری پێکەوه‌ژیان و لیئووردهیی بوو
و تیایدا باسی لیئووردهیی عوسمانییەکان دەکات،² بەلام

¹ ئەم وێنەیە و وێنەی (ل: 302) کە شەقامی پیرا لە ئەستەمبولی نێزیکەی 1810
پیشاندەدات، لە کتێبەکی ویدکرۆفت، ل: 277 و 284 وەرگرتووە.

² د. مصطفی السیّتی: «إسطنبول العثمانية بعیون رحالة فرنسي»، لە:
<http://www.turkpress.co/node/13> 13 یانیر 2015.

بۆ ھەندىك، سىياسى، پۇشنىر و دەستگىر و
 كۆلبەرەكانى، كە زۆرىنەيان لە مىللەتانی ژێر چەپۆكى
 دەولەتى عوسمانىيەو ھاتوون (وھك ئەرمەنى و كورد)،
 يان دەستبەسەر و دوورخراو ھوون تا لە ژێر چاودىرى
 سىستەمەكەدا بىننەو و چالاكىيەكانيان كونترۆل بكريت،
 شارى نەھامەتى بوو.

ئەم شارە لە ناو ھەوى و بۆ چىنەكانى خوار ھەوى خەلك،
 وھك زىندانىك وابوو. راستى ئەم بۆچوونە لە
 سەرچاوە مێژوويەكانەو ھاشكرا دەيت. شارى
 ئەستەمبوول بەدرىزايى ئەو سەدانەى شارىكى مەسىحى
 بوو، يان راسترە بگوترىت شارىك بوو لە ساىەى
 ئىمپراتورىيەتى بىزەنتىدا، كۆلتوورىكى بەھىزى مەسىحى
 تىدا بوو¹، تىكەلىك بوو لە كۆمەلگای بچووك بچووك
 لە شىو ھى گوندا، كە بە زەحمەت لە كەنار يەكتردا
 ژياون. لە سەدەكانى دەسلەلاتى بىزەنتىيەكانىشدا زۆرىك
 لەم گوندانە شورايان بەدەورى خوياندا لىداو، كە لەگەل
 داگىركردنى عوسمانىيەكاندا بۆ ئەم شارە ئەو شورايانە
 نەماون. بەلام رۆحى داخراو ھى بۆتە بەشكىش لە شارە
 عوسمانىيەكە و لىزەشەو لەگەل ئەو ھى ئەم شارە وردە

¹ جىمىز أ. كورىك: امپراتورى بىزانس. ت. مەدى حقيقت خوا. تهرآن: ققنوس.
 1384 ص: 45 و بەرەو دوا.

ورده له سهراپای ئیمبراتویه تدا، ده بیته جیی سهرنج بو
 ئهوانه ی هیج ره گوریشه یه که یان له وی نه بووه، ئه و
 گهره ک و جیگانه په یدابوون که شوینی کوبوونه وه ی
 که مینه کان بوون و وه ک گیتویان لیها توه¹.

هه رچه نده نکولی له وه ناکریت، ده بیت عوسمانیه کان
 زیره کییه کی ئه وتویان هه بوو بیت، تا وا بکه ن به دریزی
 سه ده کان له ده سه لاتدا بمینه وه، به لام شیوازی
 ده سه لاته که یان به جوریک بووه که نه یتوانیوه به بی زهر
 و زور میلله تانی چوارچیوه ی ئیمبراتورییه ته که یان و
 به تایبه تیش گهلانی نیو پایته خته که یان یه ک بخه ن، به پی
 شایه تحاله کان، له وان هه قه شه رۆبیرت والش که پیشتر
 ئاماژه م به کتیه که ی دا، ئه م شاره، شاریکی ئاساییش و
 متمان به خش نه بووه. بویه ئه گهر که سینک وا تیگیات
 شاری ئه سه مبول به شیوه یه کی ریکخراو له ژیر
 کونترولی ده سه لاتدا بووه، به هه له دا ده چیت. "هه ریه که
 له و گوند و گیتویانه ی باسما ن کردن، چ مسولما ن، چ
 مه سیحی و یه هوودی، له لایه ن گه وره کانییه وه حوکم
 ده کران و له ده وری مزگه وت، که نیسه و په رستگا که یان

¹ اندرو وینکروفت: العثمانيون: تفکیک الصور. ص: 166.

کۆدەبوونەو. هەموو دەستە و کۆمەلە ئیتنیکەکان لە دەوری خۆیان کۆدەبوونەو لە پێناوی یەکتەپاراستندا¹.

لە شیعری حاجیدا هەردوو ڕووەکە ی ئێستەمبۆل ئامادەن، بەلام یەکیکیان دیار و ئێویتریان نادیارە. حاجی ئێو بەشە لە شارەکە و ئێو هەلومەرجانەی ئێم دابەشکارییە ناپەرەوایە عوسمانی و سەفەرەتەکانی ئێورویا بەسەر شارەکاندا هێناوە، بە ئاشکرا ڕەتدەکاتەو و ئێو بەشەش لە شارەکە کە بەم ھۆیەو کەوتۆتە پەراویز و میحنەتییەو، بە ویرانە و جەھەننەم دەچوینیت.

بێدەسەلاتی عوسمانییەکان لەوێ شارەکە بکەنە شاریکی پێکەوێتیان و خۆشیان وەک مشەخۆر بەسەر ڕەنجی خەلکەوێتیان، حاجی توورەکردوو چونکە ئێم دەسەلاتدارانە نەیانتوانیوە هەلومەرجەکانی ژیاڵی دانیشتوانەکی بگۆڕن. لەمەدا حاجی وەک یەکەمین ڕەخنەگریکی ئێم شارە دەردەکەوین. بەلام هەرکات ئێمە لەسەر حاجی و هەلوێستەکانیشی قسە دەکەین دەکەوینە هەمان ناکۆکییەو کە حاجی تێیدا ژیاو.

¹ اندرو ویتکروفت: العثمانيون: تفکیک الصور. ص: 166-167

ئەمە سرووشتى ئەزموونەكەى حاجىيە كە تىگەشتىنمان
 لىنى ئاسان دەكات. ئەو كاتەى دەبىننن حاجى
 ئەستەمبۇل سووك و ريسوا دەكات، وا دەزاننن
 ھەلۋىستىكى دژە شاريانەى ھەيە، بەلام ئەو لە
 ھەلۋمەرچەكانى ژيانى خەلك لەسايەى دەسەلاتىكى
 خۋويستدا، شارەكەش دەكاتە قوربانى. ئەو كاتەش كە
 تىدەگەين حاجى بۇ ئەمكارەى كردوۋە، ديوەكەى دىكەى
 ئەم شارە، كە ئەو خۋى بىنيويەتى ئەنجامى ئەۋەى
 يەكەمە، خۋى بەديار دەخات و ئەمەش لە ئىمەۋە ناديارە.
 ھەرچۈنىك بىت و چەندە ھەلۋىستى حاجى لە ئاست ئەم
 شارەدا گرنگى خۋى ھەبىت، ھىشتا ھەلۋىستىكى تەۋاۋ
 ۋاقىعى نەبوۋە و بىرىكى زور چاۋپۇشىن و نەبىننى سىما
 و گەشەى شارەكەى لەو سەردەمەدا، لەخۋى گرتوۋە،
 كە حاجى قادر لەو شارەدا ژياۋە. حاجى چەندە
 ھەلۋىستەكەى فىكرى و لە پىرانسىيى رەتكەرنەۋەى
 داگىركارى عوسمانىيەكانەۋە ھاتىبىت، ئەو ھەلەيە
 راستناكاتەۋە كە بەسەرىدا تىپەريۋە و بەھۋىەۋە مېژوۋى
 عوسمانىيەكان و پەيۋەندىيە خراپەكەيان بە كورد و
 گەلانېترى داگىركراۋيانەۋە، بەسەر پىگەى شارستانىي
 شارەكەدا گىشتاندوۋە و ئەستەمبۇلى تەنيا ۋەك شار و
 دەستكەۋىتىكى عوسمانى بىنيۋە. ئەو ۋەسفە نىگەتىقانى

حاجی بۆ هەندى پووى ئەمشارەيان دەكات، لەگەڵ
واقىعى مېژووېى و گەشەى شارەكە لەو سەردەمەدا
ويك نايەنەوه.

ئەوكاتەى حاجى دەگاتە ئەستەمبوول و ئەو ماوه زۆرەى
تيايدا دەمىننەوه، شارەكە لە لوتكەى گەشەسەندن و
پېشكەوتن و مۆدىرنىزەبوونى خۇيدا بووه و كۆى ئەو
نمونانەى نوێبوونەوه كە حاجى بۆ سەرکەوتنى كورد
ستایشیان دەكات و داواى پەنابۆردن و
دەستپێوەگرتنەيان لە كورد دەكات، وەك (پۆمان و
جەرىدە و خویندن و قوتابخانە و گشت سىماكانىترى
شارنشینى)، لەو سەردەمەدا و كەمىك پېشئەوهش لە
تایبەتمەندىيەكانى ئەستەمبوول بوون.¹

كىشەى من ئەوهش نیه كە بۆچى ئەم دژوازییە لە
شێوازی بێركردنەوهى حاجیدا دروستبووه، بەلكو
ئەوهى جێى توێژینەوهیەوه، ئەوهیە چۆنە حاجى
توانیویەتى بەسەر هەستەكانى خۇيدا كە ھۆكارى
ئەزموونكردنى شوینن لە جیهانى بكەردا، بالا دەست بێت.

¹ لەمبارەیهوه و بۆ بەراوودركردنى ئەو وێنەى حاجى بە ئەستەمبوول دەبەخشیت
بەو واقىعى خۇى تيايدا ژیاوه لە هەمان شار و سەردەمدا، برۆننەر: پۆل دۆمۆن:
سەردەمى تەنزیمان (1839-1878). وەرگێڕانى لە فەرەنسییەوه: نەجائى عەبدوللا،
دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوهى ئاراس، هەولێر، 2008، لاپەرەكانى: (25، 52-58 و
82-84).

ئەمەش لە کاتیڤدا ھەر ئەم ھەستانەى لە لاپەرەکانى
پیشوودا، سەرچاوەى سەرەکیى ئیمە بوون بۆ
تویژینەوہیەکی درێژ لەبارەى چۆنیتى ئەزموونکردنى
شوینەوہ، لەلایەن حاجى قادروہ ئەو کاتەى لە
کوردستان بووہ.

من لەم پوانگە میژوویى و کۆمەلایەتیەوہ بۆ مەسەلەکە
ناچم. بۆ من ئەزموونکردنى شوین و رەنگدانەوہى لە
دنیاى بکەردا، رەھەندیکی ھەستەکی و جەستەیی و
جوانیناسانەى ھەیە. شوین لەم تویژینەوہیەى مندا
شوینىکی دیاردەناسانەى و بەدەررونى دەکریت. حاجیش
بە جەستە و ھەستەکانییەوہ لەو شارە بووہ، بەلام
رەنگدانەوہکانى لە ئاستى ھەستەکی و جەستەییادا و ن
دەررونى خالییە لە شار و شوینەکانى. لە ئاستى ھزرى
و ئادیۆلۆژیشدا ئەم شارە بۆ حاجى شوینىکی پيس،
نیکەتیف، بیزارکەر و قیزەوہ، ئەوہى بۆ من گرنگە،
ئەوہیە کە بۆچى رەنگدانەوہى ھەستەکانى: بیستن، بینین،
دەستلیدان، چێژ و بۆنکردن لە شیعرى قوناغى شاریانەى
حاجیدا نابینن کە ھەموویان لە بەرھەمھێنانەوہى شویندا
گرنگیى خۆیانیان ھەیە؟ ئەم پرسیارە گرنگى خۆى ھەیە
و دەمانباتەوہ سەر پرسیار لەسەر بوونى ھەستەکیانەى
حاجى و چێژى ئەو لە جوانى و ئیستاتیکای شار. ئایا

حاجى بە ھەمان تىگەيشتىنى پېشىنەنى خۇيەۋە لە شوين،
 كە تيايدا ژيانىكى كۆچەريانەنى كشتوكالايانە ئامادەنى
 ھەبوۋە و شوينە پىرۋزەكانى بەرچەستە كىردوون،
 بوۋەپروۋى شارىش بۆتەۋە و ئەمانەنى لەويدا
 نەبىنيۋەتەۋە، بۆيە رەتلىكردۆتەۋە. يان لەبەر ئەۋەنى
 حاجى (من)ى نەتەۋەيى خۇي لە شارى (ئەۋىتر)دا
 نەبىنيۋەتەۋە¹ و نەيتوانىۋە خۇي لەگەل بگونجىتت و
 تاقە رىگايەكىش بۇ پاراستن و بەھىزكىردنى ئەۋ (من)ە
 نەتەۋەيىيەنى ئەۋە بوۋە شوينى (ئەۋىتر) لە ژيان و
 ئەزموونى خۇيدا بىسپىتەۋە؟ ياخود حاجى نىشانەكانى
 جۆرە نەخۇشپىيەك ئاشكرا دەكات، كە پەيوەندى ھەبوۋە
 بە سىرپوونى ھەستەكانىيەۋە؟

من نازانم تويزىنەۋەنى كەسانىتر لە دواۋۇژدا دەگەنە چ
 ئەنجامىك و چىيمان لەسەر ئەم پەيوەندىيەنى حاجى قادر
 بە ئەستەموۋلەۋە، ۋەك شوين بۇ روۋندەكەنەۋە، بەلام
 ئەۋە غەردىكى نەكىلراۋە و پىۋىستە بايەخى پىندىرەت تا
 ئەۋ مەتەلە ھەلپىنن.

لە ئىستادا شىعرى حاجى ناچىتە ژىر بارى
 شىيكارىيەكەۋە، كە ۋەك شىعرى شارى تەماشاي

¹ د. ابراهيم رمانى: المدينة فى الشعر العربى، جزائر نموذجاً، ص: 8.

بکهین. وهک جهی. ئیچ جۆنسۆن، دهستنیسانی کردووه،
 "شیعری شارپی ئەو شیعرهیه که وهسفی شارپکی
 واقعی دهکات بهشیوهیهکی راستهوخۆ. یان وهسفی ئەو
 مروّفانه دهکات که ژانیان کهوتۆته ژێر کاریگهری
 ئەزموونهکانیان لهو شارهدا، بهشیوهیهکی پوون¹.
 حاجیش له شارپکی ئەوتوی واقعییدا بووه و پنیوستی
 بهوه نهبووه به خهیاڵ و خهون بیرى لیبکاتهوه، کهچی
 لهگهڵ ئەوهشدا نه خهیاڵی بۆی چووه و نه خهونی پتیه
 بینیه، نه گوزارشیشی له ئەزموونه ههستهکی و
 پوژانهیهکانی خۆی کردووه تیايدا.

بهڵی، پهنگدانهوهی دیکهی ئەم شاره له بیرکردنهوهی
 حاجیدا دهبینم و ئەوهش گرنگی خۆی ههیه. بۆ نمونه
 حاجی زۆر راشکاو و قسه له پووه. شهفاف و
 پهختهگره، راناوی (من) زۆر بهکار دههینیت، دژی
 دواکهوتوویی و ستایشکهری پیشکهوتن و زانست و
 خویندهوارییه و پشتگیری له گهلانی پاپهپیو دهکات و
 گهلیکیتیش. ههموو ئەمانهش سیفتهی کهسیتی شارین
 و شار ئەم تایبهتمهندیانه دهکاته تایبهتمهنی

¹ Johnson, J. H: the poetland the city. The University of Georgia Press, 1948, p 18. له د. ابراهیم رمانی: المدینه فی الشعر العربی، جزائر نمونجا. (1962-1925)، ص: 5.

تاکه که سه کان و شوناسی شاریانه یان. شه ففافی و خودگهردانی و زهینییه تی په خنه یی، دژه باوی، هه لویست له دژی ئاین و نه ریت و پشتگیری له ئازادی گه لان، هتد، هه موویان ئاماژهن به بوونی خودیک به روشنبیرییه کی شاریانه وه و کاریگه ریی شار له سهر بوچوون و لیکدانه وه و هه لویسته کانی له و سهرده مه دا که حاجی له ئهسته مبول ده ژیا.. به لام هیچکام له مانه به ته نیا و پیکه وه وه لامی ئه وه ناده نه وه، که ژیانی روژانه ی مروّف و تاکه کهس له شاردا ژیانیتی ئه زمونکارانه یه و دیارده کانی شارنشین و له شاردا ژیان کاریگه ریی راسته وخو ده که نه سهر که سایه تی بکه، یان خودیتی مروّف.

بو نمونه ده توانین مه زهنده ی ئه وه بکهین، حاجی له ئهسته مبول به سهر شه قامه کاندای رویشتووه. که نار ده ریای بینیه، خوره لاتن و خورثاوابوونی ئه زمون کردووه. بالنده کانی به ئاسماندا بینون. له چاخانه و خواردنگه دانیشتووه. گوپی له دهنگه دهنگ و بونی شاری کردووه. سهرخوش و شه وگهرد به لایدا تیپه ریون، مه یخانه و سه ماخانه و که شتی و ترین و دیمه نی ماسیگره کانی دیتوون، شه وانه به ته نیا یان له گه ل دوستان کاتی بردوته سهر، له ژیر زه مین یان له ژووری

ئاپارتمانىك، يانژى خانوويهكى كرىدا ژياوه، دراوسىيىهكى
 ھەبووه، شەوانە سەرخۆش بووه و حاجى ۋەپس
 كىردووه. ژنىكى ناسىوھ و جاروبار خەلوھتى لەگەل
 گرتووه. چۆتە بازار و لەوئ قەيسەرى و دوكانى
 دىتوون. گوڭى لە تەقەى نالى ئەسپ و پىرمەى ۋلاخ بووه.
 كۆشك و تەلارى لىوھ ديار بوون. باخ و پارک و دىمەنى
 سەوزابى و درەخت و پاشانىش پوويكرىدۆتە چاخانەيەك
 بۇ چا خواردنەوھ و ئەو حاجى لەقلەقەنەى بىنيون كە
 چۆنەتە بەردەم مىزى چاخۆرەوھكان بۇ ئەوھى كۆيەك
 شەكرىان بدەنى، يان بوخۇيان دەندووكيان لىداوھ و
 بردوويانە. گوشتىكى قوربانى زۆر لە شارەكەدا ھەبووه.
 كولتيرەى تەنوور و نانى گەرم ھەلمى لى ھەلستاوھ.
 سەگىكى بەرەلای زۆر خەلكيان ھەراسان كىردووه،
 سولتان ھەموو پوژانىكى ھەينى بە شارددا تىپەپىوھ و
 دانىشتوان لە پىتشوازىدا و ھتد. ھىچكام لەمانە كە
 زۆرىنەيان ئەزموونى ھەستەكى مروفن لە ژيانى
 پوژانەيدا لە شارىكى ۋەك ئەستەمبوولى ئەو سەردەمە،
 لە ئەزموونى شىعەرى حاجىدا پەنگدانەوھيان نىھ و كۆى
 ئەو ئەزموونەى لە چەند دىرېكدا كە گوزارشىن لە
 شەوېكى (بى شەمع و مىسباح) كورت كىردوونەتەوھ.

بەشى دووهم

ھاوکاتیی و ھاوشوناسی

خویندنه وهیه ک بۆ مانای «کات» له شیعری
حاجی قادری کویی دا

پیشەکی:

له بهشی پینشووی ئەم توێژینهوهیهدا لهسەر ئەزموونی
شیعیری حاجی قادری کۆیی، باسم له شوین کرد، ئیستا
کاتی ئەوه هاتوو هاتوو باسیکیش له کات بکەم و پرۆژەکه
پێکهوه بهستمهوه. قسهکردن لهسەر کات و شوین له
ئەزموونی ئەم شاعیرهدا تهواوکەری یهکترن و شیعری
حاجیش پینخور و بابەتگەلینکی زۆرمان لهمباریهوه
پیشکەش دهکات. خالی بنهمایی که ئەم دوو بابەتەش
پێکهوه دهبهستیتەوه، مهسهلهی شوناسه. شوناسی
مرۆیی شتیک نیه له سهههتاوه بهخشریت، مرۆف له
رینگهی چالاکیه مانادارهکانیهوه له شوینه جیاواز و
سهردهمه جیاوازهکاندا، شوناسی خۆی پێکهوه دهنیت،
دهیگۆریت، کاملی دهکات و بهردهوامیش دهیت له
دروستکردنی.

ههروهکچون شوین کاریگهیری ههیه لهسەر چیکردنی
شوناسی مرۆف، ئاواش کات له میانهی تیپهپینی خۆیدا
ئهو ههله و دهرفهتانه بۆ شوناس دهپهخسینیت تا
بهردهوامی له پهوهندی دروستکردنی خۆیدا وهربگریت.
شوین دۆخی نیشتهجیی و سهقامگیرانهی شوناس و
کاتیش دۆخی جوله و پهوهنده ههیشهیهکهیهتی. بهلام
ئەم سهقامگیری و گۆرانه، ئەم پابه‌ندبوون و پهوه‌ند و

پروڤسهي شوناس له يه کتر جيا نابنه وه و شوناس
 په رته وازه ناکه. کات و شوين پيکه وه شوناس بهر وه
 ته و او بوونی گريمانه کراوی خوی ده بن و له مروځدا
 بهرجه سته ده کهن، به جوړی کاتيک هم مروځه له
 خوی ده روانيت، بوی ئاشکرا ده بېت که نه، يان
 شوناسه که هیچ نيه بېجگه له و ويستگه شونکاتيانه ی
 به شپوه يه کی چالاک پيياندا تيپه رپوه و همهی ليهاتوته
 بهرهم که هه يه.

ئايا له شيعری کلاسيکی ئيمه دا کات وهک بابه تيک و
 کيشه يه کی شعری بهرجه سته بووه؟ رهخنه ی نه ده بی
 وه لامیکی ورد و يه کلاکه ره وه ی بؤ هم پرسياره پينييه و
 نه يتوانيوه مه سه له ی کات وهک بابه تيکی رهخنه یی له
 شيعری گه وره کلاسيکه کانی ئيمه دا بخاته پرو. به شيکی
 هم خه سه له ته ی رهخنه ی ئيمه ده گه رپته وه بؤ کار نه کردن
 به و ميتودانه ی که تويزينه وه ی شيعرمان به و ئاراسته يه دا
 له لا ئاسان ده کهن، چونکه (کات) وهک بابه تيک له
 شيعر دا، بابه تيکه بؤ بيرکردنه وه، نهک بؤ خه يال. رهخنه ی
 نه ده بیی ئيمه ش خه يال و بيرکردنه وه لينکی دابر ده کات
 و همه ش بؤته هو ی نه وه ی شيعر وهک مه سه له يه کی
 (خه يالی) پيناسه بکا و بهر وه پيری بچيت، نهک وهک

مهسه له یه کی فیکری، یان وهک پانتاییه ک که بیرى تیدا ده کریتته وه و بیر بهرجهسته دهکات. بویه کات وهک بابته تیک بو فیکر نابیتته هوی سهرنجراکتشانی میتودیکى رهخنه یی که شیعر به بهرهمى خه یال و ئیلهام پیناسه دهکات.

به شتیکی دیکه ی به پهراویزبوونی کات له رهخنه ی ئه ده بیی ئیمه دا، په یوهسته به شیوازی تهقلیدیانه ی خستنه پرووی مهسه له ی کات، له لایه ن شاعیره کان خویانه وه. زۆرینه ی شاعیره کلاسیکه کان، جگه له وه ی له پهراویزدا باسی کاتیان کردووه، ئه وه ئه م مهسه له یه شیان بهستوته وه به چه مکه کانی وهک «چه رخی گهردوون»، «کاروانی ته مه ن» و «چه رخی چه پگهرد» و ئه مجوره دهربرینانه وه، که زیاتر سکالا کردن له دهست کات، نه ک بهرهمهینانی تیروانینیکی تایبته له سهر کات. بویه ئه م خستنه پرووه ی شاعیره کان، نه بوته هوی جۆشدانی رهخنه گره کانمان تاكو له و مهسه له یه ورد ببنه وه و ئه وانیش وهک شتیکی به دیه ی ته ماشایانکردووه.

لایه نیکی دی ئه وه یه مهسه له ی کات چ بو شاعیره کان و چ بو رهخنه گره کان، مهسه له یه کی ئالۆزه و لق و پۆپی زۆری لیده بیتته وه و زمانی شیعرى به ئاراسته یه کی

دیکه دا دهبات، که ده بیته هه لگری پرسپاری مه زن و تیرامانی قوول و فلهسه فی، نهک ئه و زمانه به لاغیه ی که ره خنه گره کان شاره زای که لین و قوژینه کانی بوون و ئه و شتانه یان تیدا دۆزیونه ته وه، که ویستویانه و زانیویانه بیدۆزنه وه.

بۆ تیگه یشتن له کات، وه کئه وه ی له شیعری کلاسیکی ئیمه دا خراوه ته ڕوو، پتویسته ره خنه گر چاوه پوانی تری هه بی و ئه و بابه تانه بدۆزیه ته وه که ناکرێ له چوار چیوه ی زمانی به لاغیه ی شیعردا، بیان دۆزینه وه، ئه گه ر نه مانتوانی ئه و زمانه له خه سلته به لاغیه کانی دامالین و وهک زمانی هزر و بیر کردنه وه ته ماشای نه که یین.

حاجی قادر، وهک شاعیریکی کلاسیکی، له و ڕووه وه که زۆری له سه ر نووسراوه، شاعیریکی خوشبه خته. وه لێ له و ڕووه وه که شاعیریکه زۆر له بیر (کات) دا بووه و به ده گمه ن ئه م لایه نه ی شیعری ئه و، ئاو ڕی لیدراوه ته وه، که سیک نامۆیه به ره خنه ی ئه ده بیی ئیمه. ئه و هه میشه وه کو شاعیریکی (کور د پهر وه ر، پێشکه وتووخوان، ناسیۆنالیست، دیموکراتخوان) و هتد. ناوی براوه و باسیکراوه، به بی ئه وه ی ئه وه له یادی توێژه ران و ره خنه گران بیت، که حاجی له زۆربه ی شیعره کانیدا باس له هه ر شتی بکات، ئه و باس کردنه ی له چوار چیوه ی

تینگه‌یشتنیکى تایبه‌تدایه بۆ کات. واته نه کوردایه‌تیه‌که‌ی، نه پیشکه‌وتنخوازی و نه په‌خنه‌کانی له کومه‌لگای ئه‌وسای کورده‌واری، به‌ده‌رنین له‌و ده‌رک‌کردنه‌ی ئه‌و هه‌یه‌تی بۆ کات و تپه‌پینی کات و جیاوازی نیوان دۆخه‌کانی کات.

من له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا، (که له‌که‌م و کورپی و هه‌له به‌ده‌رنیه)، هه‌ولده‌ده‌م چه‌مکی کات له‌لای حاجی دووباره به‌ره‌م به‌یتمه‌وه. خالی هه‌ره جه‌وه‌هه‌ری له‌م باسه‌دا ئه‌وه‌یه که توانییتم پوونی بکه‌مه‌وه، تینگه‌یشتنی حاجی له‌کات به تینگه‌یشتنیکى تایبه‌تدا له‌سه‌ر (خود) و (شوناس) تپه‌ر ده‌بیت و شوناسی (خود)یش له‌ زمان و زمانى شیعردا به‌رجه‌سته ده‌بیت. بۆیه حاجی چه‌نده به‌دوای شوناسیه‌کدا بۆ خود، ده‌گه‌ڕی، ئه‌وه‌نده‌ش ستایشی زمان و زمانى شیعر ده‌کات که به‌رجه‌سته‌که‌ری (خود)ه له (ئێستا)ی ژيانى خۆیدا. خود بۆ حاجی خودیکی (بکه‌ره) له کاتی (ئێستا)دا و ئه‌و کرده‌یه‌ش که خود پینی هه‌لده‌ستی بریتیه له به‌ره‌مه‌هینانی شیعرى. شیعر به‌لگه‌یه له‌سه‌ر بوونی مرووف له (ئێستا)ی خۆیدا. شیعر چالاکییه‌کی ماناداره که به‌شدارییه‌کی گه‌وره‌ی هه‌یه له به‌ره‌مه‌هینانی شوناسدا.

بۆ چۈنە ناو ئەم باسەو، جگە لە قسەکردن لەسەر
 چەمکی کات لە ئەفسانە، فەلسەفە و تیئۆلۆژیدا، سى
 شىعرى حاجىم لە نزىكەو خويندوونەتەو، كە تايبەتن بە
 مەسەلەى كات. لەيەكەمیاندا لەپىگەى قسەکردن لەبارەى
 مەرگەو و لە دووهمیاندا بەهۆى قسەکردن لەسەر
 گۆرپانەكانى سروشتەو، قسان لەسەر كات دەكات و لە
 شىعرى سىتەمیشدا جىاوازى دەكات لە نىوان دوو جۆر
 بەكارهێنانى زماندا، كە بە هۆى يەككىيانەو كات بەفەر
 دەدەين و بەهۆى ئەوتىریانەو هوشيارىمان بەرامبەر
 بەكات دەردەبرين. خالى ھاوبەش لە نىوان ئەم شىعرانەدا
 ئەوئەيە لە هەرسىكىياندا كات بۆ حاجى كاتى (ئىستايە
 نەك رابردوو، يان داھاتوو، ئىستاش ئەو كاتەيە كە
 مەرۆف دەتوانى شوناسى خودى خۆى لە زماندا
 بەرجەستە بكات، بۆيە لەبەشى دوايىدا هەولمداو
 زۆربەى ئەو خەسلەت و بابەتە زمانىانە پۆلين بكەم، كە
 حاجى پىنوايە لە خەسلەت و بابەتەكانى زمانى شىعرن و
 زمانىش، بەتايبەت زمانى شاعىرەكانىش ھەلگى
 نىشانەكانى ئەو كاتەن كە ئەوانى تىدا ژياون و ئەمەش
 پىگەمان بۆ خۆشدەكا تاكو ئىمەش لە سەردەم و ئىستاي
 خۆمانەو پەيوەندىيان پىئو بەكەين و لە گەلىاندا بكەوينە
 گفتوگۆو.

له كۆتاشدا چەند ئەنجامىڭم لەباسەكەو، وەرگرتوو،
خستومنەتەر. بە پتۆستم زانیو، ھەرسى شىعرەكە
و، ھەكو خويان بلاو بگەمەو.

كات و پەنگدانەو، كانى

يەككە لەو چەمكەنى ھەر لە دىرزەمانەو، مرقى
بەخۆيەو، سەر قالکردوو، (كات). كات بابەتتە لە
ئەفسانە، شىعر و فەلسەفەدا و بىرکردنەو، مرقىش لە
دۆخەكانى كات يەككە لە دەولەمەندترىن و قوولترىن
فەلسەكانى ئەو بىر كردنەو، ھىچ كۆلتوور و
كۆمەلگايەكمەن نە تىدا كات نەبویتە بەشىكى گىرگ لە
ويناكردنەكانى و ھىچ كۆمەلگەيەكى مرقى لە جىھاندا نە
بىرى لەكات نەكردىتەو، بىرکردنەو لەكات بەشىكى
گىرگە لە پىنكەتتى ھوشيارى مرقى و ئەمەشى لە
بەرھەمە ئەفسانەيى، شىعرى، ئەدەبى و فەلسەفەيەكانىدا
بەرھەستە كۆردوو.

مەن لەم سەرنجانەدا كە تەرخانكراون بۇ ئاخوتن لەسەر
كات لەلای شاعىرى ھوشيارمان، حاجى قادى كۆي، بە
پىويستى دەزانم، سەرھەتا و زۆر بەكورتى، ھەندىك
گەپانەو، ھەيىت بۇ ئەو تىگەيشتانەي لە بواری
جىاوازدا لەسەر كات بەرھەم ھاتوون. پىموايە ئەم كارە

ئاسانكارىيەكى باشمان بۇ دەكات بۇ تيگەيشتن لەچەمكى
 كات لاي حاجى قادر، ئەمەش بەتايىبەتى كە پىشتەر لە
 رەخنە و خويندەنەوكانماندا گرنگىيەكى ئەوتۇ بەم بوارە
 نەدراوہ و رەخنەى ئەدەبىي ئىمە نەيتوانىوہ (كات) وەك
 مەسەلەيەك لە شىعرى كلاسكىي كوردىدا بىيى و
 دەركى بكات.

كات لە مېتۇلۇژيادا:

مېتۇلۇژياكان وەك باوہ بگوترى، ھەر تەنيا كۆمەلى
 (جەكايەت) و بەسەرھاتى (خورافى) نين كە باسى
 سەردەمە كۆنەكانى ژيانى مروڤ و قۇناغى (نا
 عەقلانىيەتى) ھزىمان بۇ دەكەن. بەلكو ئەمانە بەرھەمى
 كۆنەستى مروڤن و ھەلگىرى تىروانىيىكى تايىبەتىن
 سەبارەت بە پىرسىار و مەسەلە گەردوونىەكانى وەك
 بوون چىيە، لە چ كاتىكەوہ دەستىپىكردوہ و سەرھەتاي
 ژيان چۆن بووہ؟ مروڤى سەرھەتايى ويناكردن و
 تيگەيشتنەكانى خۆى لە چوارچىوہى ئەم ژانرە
 دەولەمەندەدا بەرجەستە كردوون و ناچارىن لە پىناوى
 تيگەيشتن لە مروڤ و شىوازى بىركردنەوہى
 سەرھەتايانەى بگەپىينەوہ بۇ بەرھەمە مېتۇلۇژىيەكان.

يەككە لەو بابەتەى لە مېتولۇژىي گەلانى جىھاندا
 بەردەوام دووبارە بۆتەو، كېشەى (كات)ە. بەو
 ھۆيەشەو كە بابەتى سەرەكى مېتولۇژىا برىتيە لە
 باسکردنى «مېژوويەكى پېرۇز» وەك مېرسىا ئەلىادەى
 رۇمانىيى دەلىت، ئەو ئەو مېژوويە پېرۇزە ھېچ نە جگە
 لە بەسەرھاتى خواوەندەكان و پالەوانەكانى
 شارستانىە. ئەو مېتولۇژىاكان دەگىرنەو برىتيە
 لەباسکردنى ئەو رۇوداوانەى كە (كاتى خۆى)
 رۇوياندو، واتە لە سەرھاتى (بوون)ەو. بەم پىنەش
 تىدەگەين كە كات لە مېتولۇژىادا، كاتىكى (نامرۆيى)، يان
 (دەرە- مرۆيى)ە، ئەمەش بەو ھوكمەى كە مېژوويى
 (بوون) لە مېژوويى (بوونى مرۇف) كۆنتر و لەپىشتەرە.
 لە مېتولۇژىادا (كات)خەسلەتى پېرۇزىي و ئەزەلى ھەيە و
 جىاوازە لە كاتى مېژوويى مرۇف. كاتى ناو
 مېتولۇژىاكان، كاتى خواوەندەكان و سەرھاتى رۇوداو
 راستەقىنەكانە. لە ميانەى ئەم كاتەيدا كە باس لە
 دروستبوونى گەردوون، ھاتنە ئاراي مرۇف، ژيان و
 مەرگ، پەيدا بوونى جۆرەكانى زىندەوەر و رووھك،
 پەيدا بوونى ئاگر و ئايىن و بۆنە پېرۇزەكان دەكرىت. بەم
 پىنەش كات لە مېتولۇژىادا ھەلگر و بەرجەستەكەرى

حەقیقەتە، ئەو حەقیقەتەى لە ئەنجامى بەشدارىکردنى
 خواوەندەکانەو لە پڕۆسەى بووندا، دروستبوو.
 بۆیە دۆخى (پاڤردووى) کات بەو پێیەى (پیرۆز)ە،
 نەگۆریشە، لە کاتیکدا دۆخى (ئێستا) و (داھاتوو) هیچ
 مانایەکیان نیە جگە لەو مانایەى لە ئەنجامى پەيوەندیان
 بەدۆخى (پاڤردوو)ەو بە دەستى دەھینن. ئەمەش
 پێماندەلێت: (ئێستا) لە کاتى میتۆلۆژیدا ئەو دەمە مانای
 ھەيە کە دووبارەکەرەوہى (پاڤردوو)بێت، (داھاتوو)ش
 ئەو (ئێستا) چاوہەروانکراوانەيە کە بە گەرانەوہیان بۆ
 سەردەمى پیرۆز بەرجەستە دەبن. بەم پێیە لە جیھانبینی
 میتۆلۆژیانەدا، کات بەپێى دوورى و نزیکى لە
 (سەرەتا)وہ دابەشکراوہ و کاتیکمان ھەيە (سەرەکى)یە و
 دوو دۆخى لاوہکى کاتیشمان ھەيە. کاتیکمان ھەيە
 (پاڤردووہ) و لەسەنتەردایە و دوو دۆخى پەراویزیی
 کاتیشمان ھەيە کە (ئێستا) و (داھاتوو)ن¹.

¹ بۆ تیکەبشتن لە چەمکى کات لە میتۆلۆژیدا سوودم لەم دوو سەرچاوہیە
 وەرگرتووہ: میرچا الیادە: مقدس و نا مقدس. ت: نصرللە زنگوڤى. تەران: سروش،
 1375، بەشى دووہم، ص: 55-84 میرچا الیادە: رسالە در تاریخ ادیان. ت: جلال
 ستارى. تەران: سروش، 1376، بەشى یازدەھەم، ص: 363-381

کات له هزری فەلسەفیدا:

له راستیدا ئاخاوتن لەسەر کات له هزری فەلسەفیدا،
هەم لەبەر ئالۆزیی بابەتەکه و هەم لەبەر زۆری ئەو لق
و پۆپانەی لەم بابەتە دەبنەوه، کاریکی زحمەتە. من
لێره دا زۆر بەترسەوه له دەرگای ئەم بابەتە دەدم و
بایی ئەوەندەش قسانی لەبارەوه دەکەم، که خزمەت
بەروونکردنەوهی بابەتە سەرەکیەکه مان بکات.

بۆ قسەکردن لەسەر کات، ناچارین له یونانی کۆنەوه
دەستپێکەین، چونکه یەکهەمجار یۆنانەکان بوون
مەسەلەی کاتیان له چوارچێوەی تیگەیشتیکی فەلسەفیدا
خستە بەر باس، لەمەشدا بەتایبەتی ئەفلاتون و
ئەریستۆتالیس، دەستپێشخەربوون، ئەگەرچی بیروپرای
ئەم دوو فەیلەسووفە لەسەر کات، (بەتایبەتی بیروپرای
ئەفلاتون) ئەوەندە بیروپراکانی دیکەیان له میژووی
فەلسەفەدا بایەخدار نین و سەرئەنجام توێژەرانی
فەلسەفەیان رانهکێشاوه. جێی خۆیەتی لێره دا، ئەوه
بەبیری خۆینەر بهینمەوه که بابەتی کات له هزری
خۆرئاوا دا بەتایبەتی له (قەدیس ئاگوستین) هوه گۆرانی
گەورەهی بەسەر دادی، که پاشان باسی دەکەم.

ئەفلاتون:

كات لەلای ئەفلاتون (427-347 پ.ز.)، لەگفتوگۆی تیمایوس Timaios دا، که تایبەتە بە بیروپراکانی ئەفلاتون لە بارەی جیهان و مرقۇقەو، باسیکراوە. لەویدا ئەفلاتون ئاشنامان دەکات بە خودایەک که دروستکەری جیهان و ژیان و بزاونتە و بەو کارەشی گەلێک خۆشحاله. دواى ئەوێ دروستکەری مەزن لە ئەفراندنی دنیای بوون و فیزیکی دەبیتەو، بپیار دەدات ئەم جیهانە دروستکراوە وەک نمونەکەى لێیکات، واتا هەمان سرووشت و خەسلەت بە جیهانی خاکی بپەخشی، که ئەسل و نمونە ئاسمانییەکەى هەیهەتی و ئەویش زیندووبوونی هەمیشەیی و نەمرییه. بەلام کۆکردنەوێ ئەم دوو ناکۆکە مەحاله، چونکە ناکرێ جیهانی (نمونهیی و نەمر و نەگۆر) ئاسمانی، هەمان سرووشتی هەبیت که دنیای دروستکراوی بگۆر و مەرگین و هەستیکراوی سرووشتی هەیهەتی. بوونی کامل نەمرە، بەلام لە جیهانی هەستیکراودا نەمریی مەحاله¹. بۆیه ئەفرینەری مەزن دەکەوێتە سەر ئەو بروایەى «وێنەیهکی بزواو (متحرک) لە نەمریی دروستبکات و لە هەمان کاتیشدا و

¹ برتراند راسل: تاریخ فلسفه غرب، ج: نجف دریابندری، تهران: پرواز، 1372، ص:

بەمەبەستى ئەو ەي پڭخستىن و سىستەمىكى پىويست بە
جىهان بىبەخشى، ەات لە ەتاهەتايى و بىپرانەو
(ئەبەدىيەت)، كە بەردەوام لە دۆخى يەكتايى و
وستاندايە، وىنەيەكى دروستكر، كە بە پىي زۆرىي
ژمارەكان بەردەوام لە جوولەدايە. ئەمەش ئەو شتەيە كە
پىي دەگوتريت كات¹.

بەمجۆرەش، كات جوولەي گەردوون و ئەستىرەكانە و
خۆر يەكەيەكى پىوانەيى كاتە كە ئەفرىنەرى گەورە بە
مروقى عاقلى بەخشيوە تا بە ەزيەو شەو و پوژلىكى
جيا بكاتەو².

لىرەو، ئەو مۆدىلەي ئەفلاتون بۆ تىگەيشتىن لە كات
دەيخاتە روو، مۆدىلتيكى ماتماتيكيانەيە. بەپىي ئەم مۆدىلە
كات دروستكر/و، سەرەتاي ەيە و بەپىي
درىژبوونەو ەي ژمارەكان، ئاراستەي خۆي وەردەگرى.
كات كەلەكەبوونى ساتەكانە وەك ئەو ەي ريزى ژمارەبن
بەدواي يەكدا. شەو و پوژيش ژمارەكانمان بىردەخەنەو

¹ أفلاطون: تيمانوس (دورەء آثار) ت: محمد حسن لطفى. تهران، خوارزمى، 1380.
ص: 1732.

² ەمان سەرچاوە، ص: 1734

و ده‌توانین به‌هۆیانه‌وه جووله و گهردشی گهردوون
لښکېده‌ینه‌وه.¹

ټه‌ریستوتالیس:

تیگه‌یشتنی ټه‌ریستوتالیس (322-384 پ.ز.) له کات
جیاوازه له تیگه‌یشتنی ټه‌فلاتوون بۆ هه‌مان بابته. به‌لای
ټه‌ریستوتالیسه‌وه کات سه‌ره‌تای نییه، کات له خالیکه‌وه
ده‌ست پیناکات و له خالیکدا کوتایی پینایته، به‌لکو
ټه‌زه‌لیی و ټه‌به‌دییه. واته کات هه‌رگیز ده‌ستی
پینه‌کردووه و هه‌رگیز کوتاییشی پینایته.²

به پینچه‌وانه‌ی بیروپای ټه‌فلاتوونه‌وه، له‌لای
ټه‌ریستوتالیس کات جووله و گۆران نییه، چونکه ئیمه
یه‌ک (کات) مان هه‌یه و جووله‌ی زۆر.³ له‌گه‌ل ټه‌وه‌شدا
ته‌نیا به‌هۆی تیبینیکردنی جووله و گۆرانه‌وه له‌کات
تیده‌گه‌ین، بۆ نمونه ټه‌و کاته‌ی «ئاگامان له گۆران

¹ فردریک کاپلستون: تاریخ فلسفه، جلد یکم: یونان و روم، ت: سید جلال الدین
مجتبوی، تهران: سروش، 1380، ص: 288

² هه‌مان سه‌رچاوه، ل: 368

³ دیوید راس: أرسطو، ت: مهدی قوام صفری، تهران: فکر روز، 1377، ص: 144

نامینی، یاخود زهینی ئیمه ناگوریت، وا ههست ناکهین کات تیپه‌ریوه»¹.

که‌واته بیرکردنه‌وه له گۆران له‌هه‌مان کاتیشدا بیرکردنه‌وه‌یه له په‌وتی کات و ئه‌مه‌ش پیمانده‌لێت: کات له جووله و گۆران دا‌براو نییه: «چونکه ئیمه له‌یه‌ک حاله‌ندا هه‌ست به کات و هه‌ست به گۆرانیش ده‌که‌ین»². هه‌موو جاری که هه‌ستده‌که‌ین کات تیپه‌ریوه، هه‌ستیش ده‌که‌ین هاوکات گۆرانیک روویداوه و به پیچه‌وانه‌شه‌وه. به‌م پێیه ئیمه کات (Time) به‌وه‌دا ده‌ناسینه‌وه که سه‌رنجی جیاوازی (پیش) و (پاش) له جووله‌دا، ده‌هین. کات بریتیه له «ژماردنی جووله‌کان به په‌چاوکردنی دۆخی (پیش) و (پاش)ی ئه‌و جولانه‌ی روویانداوه»³. به‌مانایه‌کی تر، کات پیوه‌ری جووله و بزوتنه‌وه‌یه سه‌باره‌ت به (پیشکه‌وتن) و (دواکه‌وتن). که‌وابوو، کات له بزوتنه‌وه‌وه دیت و بزوتنه‌وه‌ش به ژماره ئه‌پینوری⁴.

¹ Det Står Tenkerer Aristoteles. Øvst af A. Stigen, Munksgaard, 1996, s. 56. و به‌ره‌ودوا.

² Ibid: s. 57

³ Ibid: s. 58

⁴ د. حمید عه‌زیز سه‌عید: سه‌رتایه‌ک له‌باره‌ی فه‌لسه‌فه‌ی کلاسیکی یونان. سلیمانی، چاپخانه‌ی زانکۆی سلیمانی، 1979، ل: 295-296

خالی سهرنجراکیش له تیگه‌یشتنی ئه‌ریستوتالیسدا و له په‌یوه‌ندی به به‌شی دوايي باسه‌که‌ی ئیمه‌وه له‌سهر حاجی قادر، ئه‌وه‌یه که ئهم فه‌یله‌سووفه باس له کاریگه‌ریی راسته‌وخوی گۆران و جووله ده‌کات له تیگه‌یشتنی مرقدا بۆ کات. ئهمه‌ش ده‌قاوده‌ق هه‌مان بابته که خه‌یال و زه‌ینی شاعیره‌که‌ی له‌مه‌ر ئیمه‌ی به‌خویه‌وه سهر‌قالکردوه، چونکه حاجی قادر به‌رده‌وام جه‌خت له‌سهر گۆران ده‌کاته‌وه و (پیشکه‌وتنی گه‌لان) و (دواکه‌وتنی کورد) ده‌کاته پتوهر له تیپه‌رینی کاتدا. حاجی قادر به‌و پییه‌ی خاوه‌نی زه‌ینیکی گۆرانخوازه، له عه‌زابیکی گه‌وره‌شدایه به‌رامبه‌ر به تیپه‌رینی کات و ئهمه‌ش کیشه‌یه‌کی گه‌وره‌ی بۆ دروستکردوه که پاشان زیاتر لێی ده‌دویم.

ئاگوستین:

یه‌کیکی دی له‌بیرمه‌ندانی هزری خۆرئاوایی، که مه‌سه‌له‌ی کات ده‌کاته چه‌قی بیرکردنه‌وه‌کانی خوی، (قه‌شه ئاگوستین)ه و ئهمه‌یشی له به‌شی یازده‌هه‌می (دانپیانه‌کان)یدا خستۆته روو.

ئاگوستین (354-430ز) له شوینیکدا که زۆر پنده‌چیت ئاماژه بیت به ئه‌ریستوتالیس، ده‌نوسنی «پوژگاری له

پیاوینکی دانام بیست که کات جگه له جووله‌ی خۆر و مانگ و ئەستێرەکان شتیکی دی نیه و من ئەمەم پەسەند نه‌کرد»¹. بەم مانایەش بیروپرای ئاگۆستین لەسەر کات شتیکی یەكسەرە تازە نیه و پێشتریش باس کراوه، بەلام شینووی توێژینه‌وه‌ی ئەو له‌وبارە‌یه‌وه پڕه له تازەکاری. ئەمەش ئەو خالە‌یه که خزمەت به باسە‌که‌ی ئێمه ده‌کات. بیگومان ئاگۆستین وه‌کو بیرمه‌ندیکی ئایینی بروای وایه کات (Time) وه‌ک دیارده و هه‌رشتیکی تر هاتۆته بوون و له‌لایه‌ن په‌روه‌ردگاره‌وه دروستکراوه: مانای ته‌وراتیانە‌ی «له سه‌ره‌تاوه وشه هه‌بوو» ئەوه ده‌گه‌یه‌نی که بوونی کات پێش بوونی هه‌موو دیارده‌کانی دیکه‌ی ناو گه‌ردوون و بوون هه‌بووه. په‌روه‌ردگار کۆنه و بوونیکی ده‌ره‌کاتیانە و پێشکاتیانە‌ی هه‌یه، بۆیه سه‌باره‌ت به‌ یه‌زدان ناتوانین ب‌لێین (پێش ئەو) و (پاش ئەو)، یه‌زدان له‌یه‌ک کاتدا بوونی هه‌یه ئەویش (نیستای ئەبه‌دی)یه.

«چۆن کات ده‌یتوانی هه‌بیت، له‌کاتی‌که‌دا هه‌شتا به‌ده‌سته‌کانی تو خه‌لق نه‌کراوه؟ تو ئەفرینه‌ری هه‌موو کاته‌کانی (...). تو له‌پێش کاته‌وه هه‌بوویت، به‌لام له‌پێش‌بوونی تو له‌ پووی کاته‌وه نییه. ئەگه‌ر وا بوایه تو

¹ فدیس اگوستین: اعترافات. ت: سایه میثی. تهران: دفتر پژوهش و نشر سهروردی. 1380، دفتر یازدهم، ص: 374

له پيش هه موو كاته كانه وه نه ده بوو. له سهرمه ديه تدايه كه تو له هه مانكاتدا له پيش هه موو رابردوو يه ك و له پاش هه موو داهاتوو يه كدا، هه يت. سهرمه ديه ت له هه موو كاته كان بالاتره، چونكه بریتیه له ئیستایه کی ئه به دی¹.

بۆیه، ئاگوستین به پینچه وانه ی ئه ریس تۆتالیسه وه، كات به پیوه ری جولّه و پیوانه ی بزووتنه وه نازانی. ئه ریس تۆ زیاتر گرنگی به كاتی بابه تیانه دهدات و ئاگوستین گرنگی دهدات به كاتی پۆخی، یان كاتی ژیانكردن. ئاگوستین له ژیر كاریگه ری ئه فلاتوون و پلوتیندا، له نیوان "كات" Time و "ئه به دییه ت" Eternity دا جیاوازی ده كات².

"ئه به دییه ت له لای ئاگوستین، جیاوازه له كات، چونكه به بی جولّه و گۆران كات بوونی نیه و له ئه به دییه تیشدا گۆران نییه، كه واته كاتیش نیه"³

ئاگوستین برۆای وایه ئه به دییه ت په یوه سته به بوونی بالای خودابانی و كات دروستكراویکی خوداییه و زهمه نی تییه پینی ژبانی مروّف و جیهان و شته

¹ اعترافات، ص: 365

² پېیوار سیوهیلی: قه شه ئاگوستین: فله سه فه و باوه ر. كوردستان. ده زكای زه ریاب، 2012، ج: 1، 87-105

³ Saint Augustine: The City of God. Edited with an Introduction by Vernon J. Bourke. New York, Image Books, p. 211

ماتهریالییه‌کانه له دنیای ئیمه‌دا. یان به مانایه‌کی تر، کات له دواى ئه‌به‌دییه‌ته‌وه دروستبووه و ئه‌گه‌ر بمانه‌وى به زمانى ئه‌فلاتوون بدوین، ئه‌وه ده‌بى بلّین ئاگۆستین ئه‌به‌دییه‌ت به نمونه‌ی به‌رزى کات و کاتى ئه‌زموونکراویش، به نمونه‌ی سیبه‌ره کات و ئه‌و کاته ده‌زانى که مرۆڤ و بوونه‌وه‌ره‌کانیتر تیايدا ده‌ژین. به‌مجۆره‌ش هه‌م بوونی خودا ده‌که‌وینه‌ ده‌ره‌وه و پیش بوونی کاته‌وه و هه‌م جیاکاره‌یه‌ک له نیوان ئه‌به‌دییه‌ت و بێبهرانه‌وه‌ی خودابانى و کات و تیپه‌رینه‌کانى ژيانى مرۆی، دروستده‌کات.¹

"قسه‌ی بنه‌مایى ئاگۆستین ئه‌وه‌یه که خودا ئه‌به‌دییه، به‌لام مرۆڤ دیلى کات و پا به‌ندى هه‌لومه‌رجه‌کانیه‌تى. خودا به شێوه‌یه‌کی هه‌نووکه‌یى و له ئاماده‌یه‌یه‌کی ده‌ره‌کاتیا نه‌دا، له هه‌موو شتیک تیده‌گات، به‌لام مرۆڤ به‌شێوه‌یه‌کی که‌موکۆر و نزم له بوون تیده‌گات، واته هه‌رده‌م به‌شى له راسته‌قینه له چاوى مرۆڤه‌وه نادیاره"²

¹ سیوه‌یلى، 2012، ل: 96

² تروند برگ اریکسن: تاریخ زمان. ت: اردشیر اسفندیاری. تهران: نشر پرسش.

پاشان ئاگوستين جياوازی نتيوان ئىستاي هه ميشه يى
خودايانه و زهمه نى مرۆيى بهرجهسته دهكات، بهبى
ئوهى هيشتا پىناسه ي كاتى كرديت، يان وهلامى ئه و
پرسياره ي دابىته وه كه ده پرسى: كات چيه؟

"ساله كانى تو نه تپه ر ده بن و نه دين، بهلام ساله كانى
ئيمه له دهست دهرده چن و سالى ديكه يان به دوودا دين
تاكو گشت ساله كان به نوره دهركه ون. ساله كان له لاي
تو يهك پوره، وهلى پورى تو پورانه هه لئايهت، بهلكو
به رده وام ئه مرۆيه. ئه مهش له بهر ئه وهى ئه مرۆى تو
شوينى خوى ناداته هيج سبه ينيهك و جيگه ي هيج
دوينيه كيش ناگرته وه. ئه مرۆى تو ئه به دييه ته¹

به م پيشهش ئاگوستين زهمينه دروستدهكات بو
وه لامدان وهى پرسياره سه ره كيه كه ي له سه ر چيه تى
كات، بهبى ئه وهى په له بكات. ئاگوستين له وهلامى ئه و
پرسياره دا ده نووسى:

«تا ئه و كاته ي كه سى ئه و پرسياره ي لىته كر دووم، باش
ده زانم كات چيه. بهلام ئه گه ر كه سىك لىم بپرسىت و
منىش به وهى پروونيكه مه وه، ته واو شپرزه ده بم و
ده توانم به دلنياه شه وه بلىم كه ده زانم ئه گه ر هيج شتىك

¹ اگوستين: اعترافات، پيشوو، ل: 365

تینه‌ده‌په‌ری، کاتی رابردوو بوونی نه‌ده‌بوو، ئەگەر
 بریاریش وانه‌بایه شتیک پرووبدات، کاتی داها‌تووش
 نه‌ده‌بوو و ئەگەریش شتی نه‌بووایه، کاتی ئیستاش
 نه‌ده‌بوو¹»

بەم جۆره ئاگۆستین ریخۆشکەری دەکات بۆ ئەو‌هی
 پیمان بلی: نه رابردوو هه‌یه و نه داها‌توو، ئەو‌هی
 به‌شیوه‌یه‌کی واقعی و راسته‌قینه هه‌یه (ئیستا)یه، چونکه:
 «چۆنه رابردوو و داها‌توو ده‌توانن هه‌بن، له‌کاتی‌که‌دا
 رابردوو چیدی نه‌ماوه و داها‌تویش هه‌شتا نه‌ها‌توه؟»²

به‌لام نابیت له‌م خسته‌پروو‌هی ئاگۆستین وه‌ها تینگه‌ین
 که ئەو به‌ته‌واوی (رابردوو) و (داها‌توو) په‌تده‌کاته‌وه،
 چونکه ئەو مه‌به‌ستیتی بلی: ئیمه‌ی مرۆف ئەو دوو کاته
 ته‌نیا به‌ هوی کاتی (ئیستا)وه و له‌ دۆخی هه‌نووکه‌یی
 زه‌ماندا تیبینی ده‌که‌ین. بۆنمونه: مندالیی ئیمه‌ له
 رابردوو‌دایه و رابردووش چیدی نه‌ماوه، بۆیه ئەگەر
 بمانه‌ویت باسی مندالیمان بکه‌ین ده‌بی په‌نا بۆ
 (بیره‌وه‌ری)مان به‌یه‌ن و ئەمه‌ش کاریکه‌ له‌ (ئیستا)دا
 ده‌یکه‌ین. شتیک که حاجی قادر به‌رده‌وام دووباره‌ی
 ده‌کاته‌وه. به‌هه‌مان شیوه کاتی که ده‌مانه‌ویت کاریک له

¹ اگوستین: اعرافات. دفتر یازدهم، په‌ره‌گرافی 14، ل: 366.

² سیوه‌یلی: 2012، ل: 99

داهاتوودا ئەنجام بدەين، لەپېتەشەو بەيرى لىدەكەينەو،
 وەلى ئەو شتەى بەيرى لىدەكەينەو هېشتا نەهاتوود و
 بوونى نى، چونكە پەيوەستە بە كاتىكەو لە (داهاتوو)دا.
 داهاتووش هېشتا بوونى نى و چاوەپى دەكەين. بۆيە
 ئەوئى بە شىئەيەكى واقىعى هەيە (ئىستايە و ئىمەش لە
 ئىستادا (داهاتوو) لە بەركردنەوئى خۆماندا بەرجەستە
 دەكەين.¹

ئەودەمەى دەكەوينە وەسفکردنى راستەقىنەى رابردوو،
 رووداوەكانى رابردوو لە بىرەوهرىيەكانى خۆمانەو
 دەرناكيشين، بەلكو لە وشەگەلى سوود وەردەگرين كە
 بنەماكەيان چەند وئەيەكى لەبىر نەكراوى ئەو
 رووداوئەيە. چونكى لە كاتى رووداواندا، ئەوانە بەهۆى
 دەركردەنە هەستەوهرىيەكانى ئىمەو چەند
 كارىگەرەيەكان لە زەينى مەدا بەجىهتشتوو، مندالىى من
 ئىدى بوونى نىيە، لە دەمى رابردوودايە و ئەويش ئىدى
 نەماو. وەلى ئەودەمەى ئەو رۆژانەم بەبىر دەكەوينەو
 و وەسفيان دەكەم، ئەوانە لە كاتى هەنووكەدا بۆخۆم
 وينا دەكەم، چونكە هېشتاكە وئەكەيان لە بىرەوهرى مندا
 ماو.²

¹ سىوہیلی: 2012، ل: 100

² اوگوستين: اعرافات، ص: 370-371

لیرهوه ئاگوستین به پیچهوانه ی ئه ریسئوتالیس و
 تیگه یشتنی ماتماتیکیانه له کات، بونیادیکی زهیی نی دهاته
 کات. واته کات دهکاته بهشی له پیکهاته ی زهیی نی مروڤ
 و پییوایه کات شتی نییه له دهرهوه ی زهیی نی و
 بیرکردنه وه ییت تا بههوی جولە ی خور و مانگ و
 ئه سئیره کانه وه بیئوری، هه رچه ندهش خور پاوه ستی و
 ئه سئیره کان له نیو نووری مانگدا مه حوو ببنه وه، ئیمه
 هه ر ئه زموونی کات دهکهن. هه ر دهخه وین و کار
 دهکهن، هه روه ها ئه گه ر خور له جیاتی ئه وه ی به
 شه ووپوژیک به دهوری زه ویدا، به کاتژمێریک
 بسورپته وه، هه یج له کاتی ئیمه ناگورپیت. ئیمه به
 پیوه ریکی دهره کی ئه زموونی کات ناکه ی، به لکو به لای
 ئاگوستینه وه تیگه یشتنی ئیمه له کات په یوه سته به سی
 دۆخی زهیی نیه وه، که بریتین له بیره وه ری و ئیدراک و
 چاوه پوانی، به هوی بیره وه رییه وه له رابردوو تیده گه ی،
 به هوی ئیدراکی هه نووکه ییه وه له ئیستا و به هوی
 چاوه پوانیشه وه له داها توو تیده گه ی. به مجورهش کات
 بوونیکی دهره زهینی، یان سه ره خوی نیه، به لکو له

بیرکردنه وهی بیرک ره وه دایه کات مانا پهیدا دهکات¹.
بیرکردنه وهش بیرکردنه وهیه له دۆخه کانی کات:

«ئێستای رابردوو، ئێستای هه نووکه و ئێستای داهاتوو.
ئێستای رابردوو بیره وه ریه، ئێستای هه نووکه ئیدراکی
راسته و خۆیه و ئێستای داهاتوو ش چاوه پوانیه»²

ئهم سی دۆخهش بوار بۆ مرۆف ده ره خستین تاکو
په یوه ندیی خۆی به جیهانه وه بکات و بیدار و هوشیار
بیت به رامبه ر به بوونی خۆی له ناو کاتدا. وا دیته
پیشچاو، ئاگوستین زیاتر کاتی ئه میستا که ی به راسته قینه
دانایی و رابردوو و داهاتووی که متر به کاتی واقعی و
راسته قینه زانیی. خودی ئهم تیگه یشتنه ئه وه ئاشکرا
دهکات که ئاگوستین له شیوه ی ره وان و جوولاندا بیرى
له کات کردۆته وه.

به شیکی زۆری فه یله سووفه کانی دواى ئاگوستین له
ده لاقه ی ئهم تیگه یشتنه وه له کات، تا ئاستیکی زۆر
ده ستیان له بۆچوونه کانی پیشووتر هه لگرت که بریایان
وابوو ئیمه به هۆی جووله ی شته کانه وه له کات
تیده گه ین. واته به هۆی جووله ی خۆر، مانگ، ئه ستیره کان
و به هۆی ئاماژه کردنیان بۆ ئه و دیاردانه، کاتیان دابهش

¹ سیوه یلی: قه شه ئاگوستین، سه رچاوه ی پیشووتر، ل: 101-102

² اگوستین: اعترافات، ص: 372

دهکرد بهسەر پوژ، مانگ و سالهكاندا . ئاگوستين بهوهى
 سه‌ره‌تاي بووني كات ده‌گيرتته‌وه بو پيش بووني
 شته‌كاني تر، په‌هه‌نديكي ميتافيزيكيانه و پيشتر
 بريارله‌سەر دراو، به كات ده‌به‌خشي، به‌لام به‌وه‌دا كه
 بووني كات وهك به‌شي له پيكهاته‌ي زهيني مروڤ
 ته‌ماشاه‌كا، كه تيايدا بير له كات ده‌كرتته‌وه، پروخسار
 و جه‌وه‌ريكي مروڤانه ده‌داته‌وه به كات و پولي
 ئەزموون به‌رجه‌سته ده‌كات.

ئوه‌ي له ئاگوستينه‌وه فيري ده‌بين و گرنگه بو
 تيگه‌يشتن له تيگه‌ي كات له‌لای حاجي قادر، ئوه‌يه، كه
 بيركردنه‌وه‌ي مروڤ له كات، دابراو نيه له‌و
 ئەزموونانه‌ي مروڤ له ميانه‌ي تپه‌پريني به‌تاو و بي
 ئەمانى كاتدا پيياندا تپه‌ر ده‌بيت. چونكه ئەگەر قه‌بوولمان
 كرد رابردو و چيدي له ئارادا نيه و داها‌توش ه‌يش‌تا
 نه‌ها‌توه، ئوه‌ مروڤبووني ئيمه كه به‌شيكي ئوه‌تا له
 رابردو و به‌شيكي په‌يوه‌سته به داها‌توه‌وه، له‌به‌رده‌م
 كيشه‌يه‌كي گه‌وره‌دايه سه‌باره‌ت به شوناسي خوي. به‌بن
 يادوه‌ري و به‌بن چاوهرواني، پروداوه‌كان و ئەزموونه
 هه‌نووكه‌يه‌يه‌كان بو مروڤ تاريك و بي‌مانا ده‌بن. ليزه‌وه،
 به‌سترانه‌وه‌ي مروڤ به كاته‌وه، كاريگه‌ري هه‌يه له‌سەر
 سه‌راپاي ده‌ركردني و دووچاري له‌توپه‌تبووني

شوناسی خۆی دهکات¹. ئەمەش ئەو ھەرەشەیه بوو کە حاجی قادر لە ئەزموونی تاراوگەیی خۆیدا بە قوولی ھەستییکردوو و نەیتوانیوە بۆ یەک چرکەش خۆی لێ رزگار بکات.

ئەمەش ئەو بارودۆخەیه کە لەلای حاجی قادر دەبێتە ھۆی دروستکردنی قەیران و پرسیار لە شوناسی خۆی لە میانەی تیپەرینی کاتدا. ھەرچەندە لە مەسەلەی دۆخەکانی کاتدا، حاجی قادر لە ئاگۆستین جیا دەبێتەو و زیاتر جەخت لەسەر دۆخی داھاتووی کات بۆ چارەنووسی کورد، دەکاتەو و ئەمەش پێچەوانەی بیروپا میتافیزیکی و دینیەکانی ئەو، بەلام بپوای حاجی بە مڕۆڤ وەک بوونەوەرێکی ئیرادەگەرا و خۆدروستکەر، لە چارەنووسباوەری ئاگۆستین جیای دەکاتەو. خالی جەوھەریی لە نێوان ئەم دوو کەسەدا ئەوێ: ئاگۆستین دواجار ئەزموونی مڕۆڤ دەکاتە قوربانیی تێگەشتنێکی قەدەریانە لە مڕۆڤ، بەلام حاجی قادر تێگەشتنی لە ئیرادەی مڕۆڤ، و دەکات ھەر چارەنووسیکی پێشینە و لە ناوچەوان نووسراوی مڕۆڤ، بخاتە پەراویزەو و لە چاوەروانییەکاندا نەبێتەو، کە

¹ سێرەیلی: 2012، ل: 103-104

جگه له خۆی، هیچ ھێزیکتێر مژدەى پێ داىیت. ئاگۆستین به مروڤ دەلێت: چاوەرپى به تا رۆژى پەسلانى دیت و لەوئ سزا و پاداشتى خۆت وەر بگره. وەلى حاجى قادر به مروڤى کورد دەلێت: له ئىستادا ئەو بریارانە بدە که پاشەرۆژت بۆ دەستە بەر دەکەن، چونکە ئەگەر (ئىستا)ت نەکردە ئىستايەکی چالاک، ئەو (رابردوو و داھاتوو)ش (پەشم)ن، واتە هیچن! بەمجۆرەش، تىگەيشتنى حاجى له کات نامىتافىزىکیانە و خۆى جیا دەکاتەو له ھەر تىگەيشتنى مىتافىزىکیانە که لەسەر بنەماى ھىشتنەوہى مروڤ له چاوەرپوانىدا، مژدەى داھاتوویەکی پىندات که خوشى نازانىت تىايدا سزا دەدریت، یان پاداشت، دەمىنیتەوہ یان بەرەو تاقى بىرچوونەوہ دەبریت..

بىگومان ئەم تىگەيشتنەى حاجى له کات، له پال تىگەيشتنە مۆدیرنەکانىتریدا، تەواوکەرى جیھانىبىنییەکە ئەگەر بجوايەتە چوارچىوہىەکی ھزرى و سیاسىیەوہ، ئىستا له مێژبوو ئەو ھىزە کۆمەلایەتى و کولتوورىانەى حاجى ھەمیشە بە رىگرى دەزانىن لەبەردەم داھاتووى کوردا، پووکا بوونەوہ. له کاتیکدا ئەو ھىزانە ھىشتاش له لوتکەى دەسلەلاتى خوێاندان و بگرە بەردەوامىش خوێان بەرھەمدەھىتەوہ. بۆیە ئەگەر ئىستا حاجى قادر زىندوو بىیتەوہ و دىسانەوہ تىھەلچیتەوہ له کوردبوون، ھەر ئەو

شيعرانه له دژى هيزه دواكه وتووكانى كومه لگاي كوردى
دهنووسيت، كه پيش سه دهيه ك زياتر نووسيوونى!

كات له لاي شاعير:

ليړه وه له تيگه يشتى فهيله سووفه كانه وه بۇ كات
دهپه پړينه وه بۇ تيگه يشتنى شاعيره كان له هه مان بابته.
ههروه كو (بهتراند راسل) يش دهنووسى، شاعيران
به دهست هيز و دهسه لاتی كاته وه، زوريان نالاندووه،
چونكه هه موو ئه و شتانه ي خوشيانوويستوون، له بهوتى
تيه پړينى كاتدا نه ماون¹، ته نيا شتى كه شاعيره كان
پيانوناويه له دهست جهورى زه مانه پرزگارى ده بى، هه
شيعر و ديوانه كانى خويانن، بويه پتويسته نرخيان بۇ
دابىرى و له بير نه چنه وه. بيگومان هه مان تپروانين بۇ
له ناوچوونى هه موو شتيك و مانه وه و نه مريى شيعر،
له لاي حاجى قادريش ده بينينه وه. به تايبه تى له شيعرى
(زه مانه) دا كه به ساليك پاش مردنى خوى له ژماره
(3) ي رۆژنامه ي كوردستان سالى 1898 دا بلاو
كراوه ته وه.

¹ براتراند راسل: تاريخ فلسفهء غرب، پيشو، ل: 88

حاجی لەو شیعەریدا پاش دەربرپینی ھۆشیاریی خۆی
 سەبارەت بە تێپەرپینی کات و ئەوگۆرانکاریانەیی لە
 ئەنجامی ئەمەوێ ھاتوونەتە دی، ھەروەھا پاش ئەوێ
 کات لە بۆتەیی ئیستاییبوونی خۆیدا بەھۆی تەعبیری
 (دەوری ئیمە)و بەرجەستە دەکات، دەکەوتێتە
 ستایشکردنی کتیی (شیخی خانی: مەم و زین) و بە
 کتییکی بی (ھەمتای) لە قەلەم دەدات. لە کۆتاییشدا تاکە
 شتی کە حاجی بە شایانی ھاوتاکردنی لەگەڵ شیعری
 خانی و نالی دایدەنی، شیعەرەکانی خۆیەتی:
 لە کوردان غەیری (حاجی) و (شیخی خانی)
 ئەساسی نەزمی کوردیی دانەناوێ.

کات لە شیعری کلاسیکی کوردیدا ئامادەییەکی زۆری
 ھەیە و تیروانیی شاعیرەکان لەسەر (پەوتی زەمانە)،
 (بی وەفایی زەمانە)، (چەرخێ دەوران)، (ناشی
 گەردوون)، (کاروانی تەمەن) و گەلی بابەتی دی، دەخاتە
 پوو.

نمونەییەکی دیاری ئەو تیروانییە بۆ کات لەلای (نالی) و
 بەتایبەتی لە قەسیدەیی (قوربانی تۆزی پێگەتم ئەبی بادی
 خوش مرور) دا دەبینینەو، کە تیایدا نالی لە میانەیی
 دەربرپینی ھەست و پرسیارەکانیدا، باس لە دۆخەکانی

کات دهکات. واته باس له کاتیک دهکات که تیپه پړیوه و به راووردی دهکات به (ئیستا)یه ک که نالی تیایدا بیر له وکاته تییدا دهکاته وه. به لام وهک له (کتیپی نالی) دا باس مکړدوه، کاتی رابردو له لای نالی کاتیک پیروزه، کاتیکه هه موو پاکړی و جوانی و گه نجیته کی تیایه. نه مهش به پنجه وانهی (ئیستا) وه که پره له حوزن و فرمیسک و پیری، بویه نه گهر تیگه یشتن و تیروانی نالی به جه مسهریکی نه و تیگه یشتنه له کات، که له نه ده بی کلاسیکی ئیمه دا هه یه، دابننن، نه وه جه مسهری دووه میان حاجی قادره.

حاجی قادر مه گهر به (خه والویی) ستایشی رابردو بکات، وه کته وهی له قه سیده ی (گوتم به به ختی خه والوو) دا ده یخوینینه وه، دهنه نه و زور به ی کات که سیکه هه نگامه ی بیر کړدنه وهی له کات، له (ئیستا)یه و (حال) له لای نه و چه قی زه مه نه.

من لیره به دواوه و به له بهر چاوگرتن و له هه مان کاتیشدا بیر کړدنه وه به و تیگه یشتانه له کات، که پیشت رانه روو، هه ولده دم سی شیعری حاجی قادر بخوینمه وه. پیموایه حاجی له و شیعرانه یدا تیگه یشتنیکي تایبته له سهر کات دهرده بری، که جیاوازه له تیگه یشتنی به شیکي زوری شاعیره کلاسیکه کورده کان. له کو تایشدا

دهمهوئ مهسهلهی کات و پرسپاری حاجی له (ئێستا) و
(حال) بیهستمهوه به کێشهی شوناس و مۆدیرنیتهوه بهو
مانایهی که دهکریی باس له مۆدیرنیوون لهسهردهمی
حاجی قادردا بکهین. بهو جۆرهش پیکهوه بهستنهوهیهکی
پتهو له نێوان تیگه‌یشتنی حاجی له شوین و کات دیته
به‌رههه‌م.

خویندنه وه کان

شیعری یه که م:

ئیمهش ده مرین

ئیمهش ده مرین، ده بینه خاکی سه ره پئی
ئهم پۆژ و شه وه، ته نووری صوبهی ده گپئی
ده سگا و دووکانی شاره کان داده نری
ئهمیان ده فروشیت و ئه ویترا ده کپئی
ئهم باووکی مردوو، یه خهی داده دپئی
ئهو بووکی نووی ههیه، که وای بۆ ده بپئی
بی بسته، فهلهک، ئاشه کی وای ناوه ته وه
بۆ هاپدنی ئیمه، چ عه جایب ده گه پئی!
لادیتیش په زی ئاو ده دات و وه ردی ده بپئی
حه یوانه ده زی، سه گ ده وه پئی، کهر ده زه پئی
لوقمان له مه دا شوانه، گهر خۆی بکوژی
گاوانه فلاتوون، له غه ما گهر بدپئی
ئهم دهسته که چوو، دهسته یه کی تازه یه دی
مه علووم نه بوو ئهم که شمه که شه، که ی ده بپئی
عاله م هه موو مردن له غه می زانینی
ئهم حیکمه ته یان نه زانی، هه یج لیی مه گه پئی

لهم لاوه ههتا (حاجی) نه چیتته ئه و لا
مومکین نییه تی بگا له وه گهر بفری.

وه سفی دیارده ناسانه :

حاجی قادر له شیعرى یه کهمدا سه ره تايه کمان له باره ی
کاته وه بو باس دهکات له ریگه ی باسکردنی مهرگه وه،
واته مهرگ دهکاته سه ره تايه ک بو قسه کردن له سه رکات.
ئهم قسه کردنهش له چوارچیوه ی وه سفیکی
دیارده ناسانه دا داده ریژیت و دهیه وی له میانه ی ئه و
وه سفکردنه دا مه سه له ی تییه رینی کات بکاته کیشه یه کی
شیعرى، که تیگه یشتن لى ئاسان نیه، یاخود (مومکین
نیه).

حاجی لیژدها له زانراویکه وه ده ستیپده کات که مردنه:

ئیمهش ده مرین، ده بینه خاکی سه ره ری

بو ئه وه ی له و ریگایه وه بچیتته سه ر وه سفکردنی ئه و
شته ی که له کاتدا رووده دات و ئه مهش کاتی پیش مردنه.
به م مانایهش مردن سنووریکه له به رده م کاتدا، چونکه
ئیمه پاش مردن، یاخود له مردندا هیچ نازانین. پیش
مردن، ئه گهر زانراویک هه بی ئه وه زانینه له ئاست
مه رگدا. ژیان (واته ئه و رووداوانه ی له ره وتی کاتدا
رووده دهن)، ناچنه خانه ی زانینه وه، به لکو ده چنه خانه ی

دیتن و نه زموونکړدنه وه. له ژياندا پوږ هه لدی و شه و
 دادی و (ته نووری صوبح ده گړی)، واته ژيان له
 چوارچټوهی هاتنی پوږ و شه ودا هیچ ناکات جگه له
 داخستنی ته نووریک بو سوتان و هه لفرچانی نیمه، یاخود
 هارینی نیمه له (ناشی فلهک) دا:

نیمه ش ده مرین، ده بیڼه خاکی سهره پری
 هم پوږ و شه وه، ته نووری صوبحی ده گړی

.....

بی بسته، فلهک، ناشه کی وای ناوه ته وه
 بو هار دنی نیمه، چ عه جایب ده گړی!

.....

هم دهسته که چوو، دهسته یه کی تازه یه دی
 مه علووم نه بوو هم که شمه که شه، که ی ده پری

له گهل نه وه شدا حاجی نکولی له وه ناکات، که هم مهرگ
 و هم نه زموونکړدنی ژيان، دوو بابه تن له بهردهم
 خولیا ی مروښدا. مروښ ده یه وی تیښگات و بزانی، به لام
 هم زانینه (له م لا و له غه ریبا به تی نیشتیمان) واته له
 کاتی ژياندا، خوی نادات به دهسته وه، ته نانه ت نه گهر
 مروښ به خیرایی فرینیش به دوایدا بگه پری. نه و
 که سانه ش که به دوا ی ناشکرا کړدنی نه و نه ینیه دا

سەررەپۆیی دەکەن (وەک لوقمانی حەکیم و فلاتوون)،
وەکو ئەو شوان و گاوانەیان لیدی کە ئەویان خۆی
دەکوژی و ئەمیشیان لە غەمی نەگەیشتنیدا بەوەی
کە دەیهوێ بیزانی، دیق دەکات و دەدرێ :

لوقمان لەمەدا شووانە، گەر خۆی بکوژی
گاوانە فلاتوون، لە غەما گەر بدرێ

.....

عالمەم هەموو مردن لە غەمی زانی
ئەم حیکمەتەیان نەزانی، هیچ لێی مەگەرێ

کێشەکە بۆ حاجی قادر شتیکی ترە. ئەو جیاوازیی دەکات
لە نێوان دوو شویندا: (ئەم لا) و (ئەو لا) و دەشبینی
کاتی (ئەم لا) چون تێپەر دەبێت و ژیان لە ناویدا چۆن
بەرجهسته دەبێت :

دەسگا و دوکانی شارەکان دادەنرێ
ئەمیان دەفرۆشیت و ئەویتەر دەکڕێ
ئەم باووکی مردووە، یەخەیی دادەدرێ
ئەو بووکی نووی هەیه، کەوای بۆ دەکڕێ
لادیش پەزی ئاو دەدات و وەردی دەبڕێ
حەیانە دەزی، سەگ دەوهەرێ، کەر دەزەرێ

ئەم وەسەفە فېنۆمېنۆلۆژىيە (دىياردە ناسانەيە)، كە
 تېگەشتىنكى دىدارىيە (مرئى) و ھەستەوارانەيە لە
 پىشتەۋەيە و پابەندە بە زەينىيەتتىكى كولتورىيە
 كىشتوكالىيە و شوئىيىتى تايىت، حاجى قادىر دەھىيىتە
 سەر ئەو بىرۋايەيە كە بە خۇي بىلىت: زانين و
 ئاشىراكرادىنى نەينىيە مەرگ، كىشەي مەۋف نىيە (لەم لا).
 ژيان ئەگەر ئەو كاتە بىت كە تىيادا ئىمە دىمەنە
 جۆربەجۆرەكانى ئەزمۇون دەكەين، يان لە دەۋرۋەبەرمان
 ئەو بىرۋادوانە بىرۋە دەدەن كە بىرۋادۋى ناۋ ژيانن، ئىدى
 پىۋىست ناكات لە ناۋ كاتىكدا كە بۇ ژيان تەرخانكراۋە،
 بەدۋاي ئاشىراكرادىنى نەينىيەكدا بگەرىين كە حىكمەتتىكى
 نەزانراۋە. بە مانايەكى دى: خۇ خافلىكرىن و بىركرىدەۋە
 لە شتى كە (لەم لا) نىيە و لە (ئەۋلايە)، جگە لە كات بە
 فېرۋدان، جگە لە (تالكرىن) لەزەتتى خۇت بەقسەي بى
 سەرۋاپا شتىكى دى نىيە. بۇيە لە بەيتى كۆتايىدا، حاجى
 بەرامەيەكى گالەتەجارانە بە مەبەستەكەي دەدات و دەلى
 ھەتا لەم لاۋە (لە ژيانەۋە) نەچىنە ئەۋلا بۇ (دىيەي
 مەرگ/نىشتىمان/بەھەشت، يان جەھەننەم) مومكىن نىيە لە
 تىپەبىۋونى كات تىپىگەين، تەنەت ئەگەر بە خىرايى
 فېرىنىش بەرەۋ ئەو تىگەشتەنە بىرۋىن، كە دىسان ئىمكانى
 نىيە. ئەۋكاتەش كە (ئەم لا) مان بە جىھىشت، ئىتر كات بۇ

ئېمە دەۋەستى و مەرگ سنوورىك لە بەردەم ھەستکردنى
ئېمەدا بەكات، دادەنى :

لەم لاۋە ھەتا (حاجى) نەچىتە ئەۋلا

مومكىن نىيە تى بگا لەۋە، گەر بفرى

لە شوينىكدا وا تىدەگەم، كە حاجى قادر دەيەوى پىمان
بلى، با لە ژياندا بە خەيالى مەرگەۋە، بە خەيالى شتىكەۋە
كە ھوشيارىن بەرامبەرى و ناتوانىن خۇمانى لىبىزىنەۋە،
نەژىن و كات بە فىرۆ نەدەين و نەگەرپىن. پىويستە كاتى
ژيان بە بىرکردنەۋە لە مەرگ، واتە بەشتىكەۋە كە بە
ناچارى دىت، نەكوژىن. چونكە ئەۋە دوورماندەخاتەۋە
لەكاتى (ئىستا)، لە ژيان لە ئىستادا. لەلایەكىترىشەۋە،
حاجى ئاماژەيەكى وردى بە گەرانەۋە بۆ زىدى نىشتىمان
ۋەك سەرابىك داۋە و بەتەۋاۋى چوونەۋە بۆ ئەۋى،
پەتدەكاتەۋە، مەگەر لە مردندا، كە ئەۋىش دەكەۋىتە
دەرەۋەى كاتى ئىستاۋە. دەمەۋىت لەبەشەكانى داھاتوۋدا
ئەم خويندەۋەيە بەھىزتر بىكەم و نمونەگەلى دى لە
شىعەرى حاجىيەۋە بەھىتمەۋە.

بای وه عده

بای وه عده به فری برده وه، یه خبه ندی کرده وه
گول شه معی پیکرا، شهره ری جه مره مرده وه
ئه سپی رهش و سپی به گره و، غارده دن به تاو
وهک پوژ و شهو، دیاره له شهو پوژ ده باته وه
بولبول ده خوینی، با له ده فی به رگی گول ده دا
غونچه له باتی گوی بگری، دهم ده کاته وه
نه رگس له میترغوزار ده زانی به چی ده چی
بنواپه ئاسمان له شهوا، عه ینیهی ئه وه.
تامی نه ماوه قیصه و و فورسه ت غه نیمه ته
مه علومی خاص و عامه: هه چی چوو، نه هاته وه
میسلی شهراری کاغه زه، سووتاوه عومرمان
پومی که ده فع بوو، گریی دل ده فع ده بیته وه
له م وه فته، هه رکه سی وه کو (حاجی) له گولشه نا
دهسته گولی به دهسته وه یه، دهستی برده وه.

سروشیت و کات:

ههروهكو چۆن دهكړئ مهرگ سهرهتا و دهلاقهيهك بېټ
 بۇ قسهكردن لهسهر كات و ئهمهش كاتى ژيانمان لى
 بهفېرۆ بدات، ئاواش دهكړئ سرووشت بكرېته دهلاقهيهك
 بۇ قسهكردن لهسهر گوړان و ئاواش له (ئىستاى
 ژيانمان نزيكخاتهوه.

حاجی له‌م شیعره‌دا هه‌ول ده‌دات له‌ پیگه‌ی باسکردنی
ئهو جووله‌ و گۆرانا‌نه‌ی له‌ سروشتدا ڕوو ده‌ده‌ن،
(هه‌مووشیا‌ن به‌لای جوانی و کرانه‌وه‌ و ڕووناکی‌دا
ده‌شکینه‌وه‌)، له‌ گرنگی و به‌های کاتی ئیستا‌ ئاگا‌دارمان
سکا‌ته‌وه‌.

تیروانین له سرووشت و جووله و گۆرانه بهردهوامه کانی،
دواچار دهبیته هۆی دروستکردنی تیروانینیک له سه ر
کات، که تیایدا (قیصه تامی نه ماوه) و (فورسه ت
غه نیمه ته):

بای و هعه به فری برده وه، یه خیه ندی کرده وه

گول شہ معی پیکرا، شہرہ ری جہ مرہ مردہ وہ

جولہ و گوران لہ دڑی چہقبہستن و لہ پیناوی ژاندا،
بہ فر دہباتہوہ و دہیتوینیتہوہ. یہخبہندیش کہ دؤخیکی
پہقبوون و بہستنی بہفرہ، دہکاتہوہ. ٹہمہش ہوار بؤ
گول دہرہخستنی تا مومی تہمہنی ہہلکات و ئیدی

(جەمەرە): ئەو ھەلەم و گەرمايەى لە كۆتايى زستاندا لە زەوى و لە شىۋەى بلىسەدا، بەرز دەبىتەو، نامىنى و بوار بو درەختەكان دەرخسەت بىدار ببنەو. پۇخى سەوزايى لە خۇياندا بگەشىننەو و ببنە نىشانەيەك بۇ زىندويىتى.. لە ئەنجامى ئەمەشەو، ھىچ شتىنى لە دۇخى خويدا نامىنى و ھەموو شتىك دۇخى ئىستايىبونى خۇى وەردەگرى و ئەمەش لە شىۋەى غاردانى پۇژ و شەودايە وەك دوو ئەسپى پەش و سىپى، كە گرەويان كەردى، بەلام ديارە پۇژ گرەوۋەكە دەباتەو، كە كاتى بىدارى و جولە و گۆرەنە، نەك شەو:

ئەسپى پەش و سىپى بەگرە و، غاردەدەن بەتاو
 وەك پۇژ و شەو، ديارە لە شەو پۇژ دەباتەو
 بولبول دەخوئىنى، با لە دەفى بەرگى گول دەدا
 غونچە لە باتى گۆى بگرى، دەم دەكاتەو
 نەرگس لە مىرغوزار دەزانى بەچى دەچى
 بنوارە ئاسمان لەشەوا، عەينىھى ئەو.

بەمجۆرە دەبىنەن ھەموو شتى لە جولەدايە و ھەموو جولەكانىش بەلگەن لەسەر ئىستايىبون: بولبول و با ھەردووكيان ئامادەيى خۇيان لە ئىستادا دەسەلمىن:

ئەويان بەھۆى خويندەنەو و ئەميان بەھۆى جولە و

تیپه پینه وه. ئەم دەنگ و جۆلە یەش لە دەوری خۆنچە یە و
 لە شیوەی کۆنسیرتیکی موزیکدا دەر دەکەوێ، کە شوێنی
 پیشکەشکردنە کە ی فەزای گوند و ژبانی سرووشتە. وەڵی
 لەباتی ئەوێ خۆنچە بوونی خۆی لە ڕێگەی
 گوێرا دێرانە وه بێهەمیت، دەم دەکاتە وه. واتە لەو
 زەمەنەدا دەژی کە (ئێستا) ی خۆیەتی و ئەمەش لەو
 گۆرانی وه دیت کە لە خۆنچە وه دەیکاتە گۆل. لە دۆخی
 داخراوە وه دەگوێرێ بۆ دۆخی کرانە وه و (ئێستا) ش
 کاملترین قۆناغی تەمەنیەتی. بۆیە خۆنچە لە باتی
 گوێگرتن لە کۆنسیرتی بۆلبول و با، واتە لە جیاتی
 کاتبەسەر بردن بەهۆی گوێگرتن لەو شتە ی لە دەرەوێ
 خۆی ڕوو دەدات و ئەمەش هەر لە قۆناغی خۆنچە بووندا
 دەیهێڵێتە وه، دەیهویت کاتی تاییەت بە خۆی بژی، کاتی
 تاییەت بە خۆیشی ئەوێ کە بێتە گۆل، واتە هەم دەم
 بکاتە وه و هەم سەردەمی خۆنچە بوونیش تیپه پینی و
 بێتە کاتی بە گۆلبوون و گۆلینی خۆیە وه.

لەم جەختکردنە وه زۆرە وه یە لەسەر (ئێستا)، ئیدی
 رابردوو بۆ حاجی بایەخی نامینیت و بیتام دەبیت. چونکە
 لە رابردوودا تەمەنی ئێمە سووتاوه و باسکردنی
 سووتان جگە لە چوونە وه لای بلیسە و خۆلەمیش بە
 شوینیکیترمان ناگە یە نیت.

(رابدوو)، گریه که له دلد. داگیرکارییه که وهک ئه و
 گریه داگیرکارییه ی رۆمیه کان، (کلاوسوور و
 کلاوره شه کان) له دلی گه وره کلاسیکه کانی ئیمه دا (نالی
 و سالم) و پاشانیش حاجی قادر دا، دروستیانکردوو.
 گه رانه وه بۆ چیرۆکی ئه وه ی به سه ر چوو، نه ک هه ر
 (قیسه) یکی بی تامه، به لکو خافلبوونیشه به رامبه ر به
 ده سته که وته کانی هه نووکه:

تامی نه ماوه قیسه و و فورسه ت غه نیمه ته
 مه علومی خاص و عامه: هه چی چوو، نه هاته وه
 میسلی شه راری کاغه زه، سووتاوه عومرمان
 رۆمی که ده فع بوو، گریه دل ده فع ده بیته وه
 کاتی هه موو که س (خاص و عام) ئه وه یان لی ئاشکرا
 بووبی که ئه وه ی چوو، له ناو کاتدا به سه ر ده چی و
 نایه ته وه، ئیتر چیرۆکی رابدوو بیتام ده بیت. له هه مان
 کاتدا هووشیاربوون له سه ر ئه و راستیه، نزیکمان
 ده خاته وه له راستیه کی دی، که ئه ویش بریتیه له
 تیگه یشتنه له هه نووکه. ئه و که سه ی گره و ده باته وه، ئه و
 که سه یه که له م (وه قته) دا ده سته گولی به ده سته وه یه.
 حاجی قادر له مه شدا خۆی به براوه ده زانیت:
 له م وه قته، هه رکه سه ی وه کو حاجی له گولشه نا
 ده سته گولی به ده سته وه یه، ده سته ی برده وه.

ژيان بۇ حاجى دەپتە جۆرى لە گەمەکردن و مەلەننى
 لەگەل کاتدا. بەشى لە کات بەرەو رابردوو راپیتچمان
 دەکاتەو و لەناو ھەزار بە ھەزارەى چىرۆکەکانیا
 خافلمان دەکا. ئەوانەى خۇيان تەسلىمى دەسەلاتى
 رابردوو دەکەن لەناو بیتامى چىرۆکەکانیدا خۇيان لەبىر
 دەچیتەو و دەسکەوتە ھەنووکەییەکان دەدۆپین. تەنیا
 ئەوانە دەستەگولەکە دەبەنەو کە ژيان لەسەردەمىتى و
 (وەقت)ى خۇیدا دەژین و دەپەرنەو بۇ داھاتوو. بەلام
 ئەو دەستە گولەى حاجى لەو گەمەيەدا لەگەل کات
 دەبیاتەو چىيە؟ ئەمە پرسیارىکە پاشان وەلامى
 دەدەمەو.

شیعری سیئەم:

بە قسەى بى سەر و پا

بە قسەى بى سەر و پا، تاللى مەكە لەرزەتى خۆت
بى موبالات مەسووتىنە، چرای فیکرەتى خۆت
(حالە) نەقدینەیه، (موسستەقبەل) و (ماضى) پەشمە
بى ئەمەل سەرفى مەكە، سیم و زەپرى فورسەتى خۆت
ئەى سولەیمانى زەمان: ئاخىرى دەیگىزپىیه
بەحیکایەت، وەكوو خۆت سەلتەنەت و حیشمەتى خۆت.
من بە پەیغام و بە قاسید مۆتەسەللى نابم
تاكوو بانگم نەكەیه بارەگەهى حەزرەتى خۆت
وەرە ئەى دل بەسییه، بیدە سەگانی دەرى یار
دلەكەى كوت كوتى من یا جگەرى لەت لەتى خۆت
زولفى سەد دەفعە گوتى: خانە خەراب پووى مەدەرى!
حەیفە بەربادى مەكە شانى من و شەوكەتى خۆت
بۆچى یارانى وەتەن دل دەشكىنى «حاجى»
«ظاهرا» ناچیه وە تو، باسى مەكە غۆربەتى خۆت.

له مهسرهفکردنی زمانهوه بۆ بهرهمهیتانی مانا:
 یهکیک له جوړهکانی کات بهسهربردن و خوډزینهوه له
 کات، بریتیه له قسه دههپهپاندن و له مهسرهفکردنی
 وشه، که حاجی قادر به (قسهی بڼی سهروپا) ناوی دهبات
 و پیشتیش نالی له دۆخیکی زویربوون و تووړهپیدا
 ئەمه‌ی ناونا بوو "هه‌رزه‌گویی و گه‌پ لیدان":

نالی هه‌ریفی که‌س نییه، ئیلف و ئه‌لیفی که‌س نییه
 به‌یتی په‌دیفی که‌س نییه، هه‌رزه‌نویسه، گه‌پ ده‌کا¹

له‌لای حاجی قادر، قسه‌ی بڼی سهروپا بهرهمهیتانی زمان
 نیه، به‌لکو مه‌سره‌فکردنیه‌تی، چونکه له بهرهمهیتانی
 زماندا، که نیشانه‌ی بیرکردنه‌وه‌یه، چیژمان ده‌ستده‌که‌وئ،
 له کاتیکیدا به‌کاره‌یتانی زمان به‌بڼی بیرکردنه‌وه ئەو
 چیژه‌مان لی تال ده‌کات. بڼی موبالاتی له به‌کاره‌یتانی
 زماندا، نیشانه‌ی گوینه‌دانه به‌و پرووناکاییه‌ی له ئەنجامی
 بیرکردنه‌وه‌وه، په‌یدا ده‌ییت. که‌واته هه‌روه‌کو چۆن
 قسه‌ی بڼی سهروپا، ئەو قسه‌یه‌ی نه‌ سه‌ره‌تای هه‌یه و نه
 ئەنجام، تالکردنی ئەو چیژه‌یه که له ئەنجامی تی‌فکرینه‌وه
 دیته ده‌ست، ئاواش به‌لاریدا بردنی زمانه له مه‌داری

¹ مه‌لاعه‌بدولکه‌ریعی مدرس: دیوانی نالی، ل: 100

خۆی. ئەگەر زمان بەرھەمییکی بیرکردنەوێت و
 بەرجەستەکەری ئەو پووناکییە بیت، کە هزر بەرھەمی
 دەھینیت لە ڕیگەی ڕیکخستەنەوێت لە زماندا، ئەو قسە
 بێ سەرۆپا بێموبالاتییە بە بەرامبەر بە مانای زمان:
 بە قسە بێ سەر و پا، تالی مەکە لەزەتی خۆت
 بێ موبالات مەسووتینە، چرای فیکرەتی خۆت

بەلام چ شتی، چ جۆرە بەکارھێنانیکی زمان لە دەرەوێت
 بیرکردنەوێت، دەبێتە قسە بێ سەرۆپا، واتە دەبێتە (نا-
 زمان) و بە فیرو سووتاندنی ئەو چرای فیکرەت کە
 هزرین ھەلیدەکات؟!

حاجی لەمەدا راشکاوانە مەبەستی خۆی پوونکردووە.
 ئەو پێیوایە ئەگەر چیژی لە زماندا ھەبێ، ئەو ئەو چیژە
 لە ئەنجامی بیرکردنەوێت لە ئیستا. بۆیە ئەگەر
 بیرکردنەوێت، بیرکردنەوێت نەبوو لە ئیستا، ئەوێ لە زماندا
 بەرجەستە دەبێت قسە بێ سەرۆپا. واتە قسەکردنە
 لەسەر داھاتوو، کە ھێشتا نەھاتوو و پەیقینە لەسەر
 رابردوو، کە چیدی لێرە نەماوێ. قسەکردنیش لەبارە
 (نا-ئیستا) وە بۆ حاجی وەک (حیکایەت) دیتە پیش چاو،
 کە قسەکردنە لەسەر (نا-واقع). ناواقعییش ئەوێ کە لە
 ئیستادا نییە. بۆیە قسەکردن لەسەر ئەو شتێ کە لە

ئىستادا نىيە، سەرفکردنى ئەو (سىم) و (زەرپ)ەيە كە
لە(حال)ى ھەنووكەدا ھەمانە. ئەمەش جگە لە بىن ھىوايى
(بىن ئەمەلى) شتىكى ترمان بۇ ناھىنى.

مروڤ كە دەركى بە (ئىستا) نەكرد و لە ھەنووكەدا
نەژيا، با (سولەيمانى زەمان)ىش بىت، ئەو لە ناو
ھەكايەتدا، واتە لە (نا ئىستا)دا دەرژى و ئەمەش وا دەكا
ئەو (سەلتەنەت و حىشمەتە)ى ھەيەتى بابەتتەك، يان
سەرمایەك نەبىت بۇ ژيان، بەلكو بابەت و
سەرمایەك بىت (بۇ گىرەنەو):

حالە نەقدىنەيە، موستەقبەل و ماضى پەشمە
بى ئەمەل سەرفى مەكە، سىم و زەرپى فورسەتى خۆت
ئەى سولەيمانى زەمان: ئاخىرى دەيگىرپىيەو
بەھىكايەت، وەكو خۆت سەلتەنەت و حىشمەتى خۆت.

حاجى لە شىعەرىكى دىكەيدا باس لەو دەكا، كە ئەو
نيازى وابوو، يان تەماعى وا بوو ھەم دنيا و ھەم
قيامەت بۇ خۆى بىت، بەلام لە غوربەت تىدەگات كە
دنياى لە دەست دەرچوو و بە قىامەتیشى نەگەيشتوو.
بۆيە ژيانى غوربەت ئەگەر ژيانىكى پادشايانەش بىت،
ھىشتا مروڤ ناتوانى تىيدا سەردەمى لاوى و يادى
ولات، لەبىر بكات :

ته ماعم بوو دونياو و عوقبا بخۆم
 ئهمم چوو له دهست ئه وم بۆ نه هات
 له غوربهت به شاهيي له بير ناكړئ
 زهماني جواني و يادي ولات

كه چي له گهل ئه وه شدا، وهكئ وهي حاجي بيه ویت بۆ
 ساتنك خۆي له هه نووكه ي خۆي بدزیته وه، كه نغزو
 نۆستاليزيا و دهردي دووريبه و دهيه ویت له درزيكي ئه م
 شيعره وه، شتيكيترمان پي بليت. ئه وه ي كه حاجي
 نايه ویت ببيت هيكايه تخواني غوربهت و له نۆستاليزياي
 رابردودا خۆي نغزو بكا، (ئهمهش بهو شتهيه له م درزي
 بهيته وه دهيه ویت پيمان بلي)، ئه وهيه كه دهزانيت بهو
 كار هه م دلي ياراني وهته ن دهشكي و هه م ئيستاي
 حاجي گيرۆده دهبي به زهمه نيكه وه كه چيدي نه ماوه.
 بويه دوا بهيتي ئه م شيعره ي ليره دا رافه ي دهكه م،
 جه ختكر دنه وهيه له سه ر بهيتي يه كه م، كه تيايدا گوتبووي:
 نابيت چيژي هه نووكه يي خۆمان تال بكه ين و له جياتي
 به ره مه يناني مانا له زماندا، قسه ي بي سه روپا بكه ين.
 زمان بۆ حاجي قادر زياتر له وه ي ئامراز بيت، ستاتوو و
 پيگه يه كه. به هه مان شيوه حاجي له گهل ئه وه شدا كه
 ناتوانيت (زهماني جواني) و (يادي ولات) له بير بكات،
 به لام ناشيه ویت كاتي ئيستا به هوي باسكردني

(غوربەت)ەوۈ بە فېرۇ بىدات، چۈنكى ئەوۈش جۇرىكى
ترى قىسەردىنى بى سەرۈپايە. جۇرىكى ترى تالكردىنى
لەزىزەتى بېرىكردنەوۈ و بى موبىلاتىيە لە ئاست بېرىكردنەوۈ
لە ئىستا:

بۇچى يارانى وەتەن دل دەشكىنى (حاجى)

ظاھرا ناچىتەوۈ تۇ، باسى مەكە غوربەتى خۇت

حاجى سەرپاي تەمەنى لەو دىو پەردەيەكى نۇستالىزىانە
و باسكردىنى رابردوۈوۈ خۇى پىشان ئىمە داو، كەچى
لەم بەيتەدا بۇ ساتىك درزىك لەم پەردەيە دەكات و سەر
لە گوچكەمان نىكەدەخاتەوۈ بۇ ئەوۈى پىچەوانەى
ئەمەمان پى بلىت! بۇيە ئەم درزدروستكردنە لە
ئەزموۈنى شىعرى حاجىدا ياسا نىە و لە ياسا بەدەرە.
ياساى شىعرى حاجى قىسەردىنىكى نۇستالىزىكە لەبارەى
رابردوۈوۈ.

ئىستا دەگەرئىمەوۈ بۇ ئەو بەيتەى پىشوو ترى حاجى و
دووبارە پىرسىار دەكەم: ئەو دەستەگولەى حاجى لە
گەمەى نىوان خۇى و كات دا، بەدەستىيەوۈيەتى و
گەمەكەى پىدەباتەوۈ چىيە؟

لەم وەقتە ھەركەسى وەكو (حاجى) گولشەنا

دەستەگولەى بەدەستەوۈيە، دەستى بردەوۈ

ئىمە تىگەشتىن كە ژيان بۇ حاجى، ژيانە لە ئىستادا، ئىستاي (نەقدىنە) و پېر لە فورسەت و (سىم و زەر)، ئەمەيە ژيان لە گولشەندا بە مانا ئىستايىيەكەي. مەزۇف لە دەرەوئەي تىفكرين لە ئىستا قسەي بى سەرۇپا دەكات و لە ھەنووكەدا ناژى، بەلكو لە ھەكايەتدا دەژى. ئەو كەسەش كە لە ھەكايەتدا بژى ناتوانى دەستە گولى بە دەستەوہ بىت. واتە ناتوانيت ئەو دەستمايەيەي بە دەستەوہ بىت كە بۇ بردنەوئەي گەمەكە لە گەل كات و لە پىناوئەي دەر ككردنى ئىستادا پىويستى پىيەتەي. ئەو كەسە ئەگەر ھەزەرەت سولەيمانى زەمانىش بىت و خاوەنى سەلتەنەت و حىشمەتەش بىت، گەمەكە لە گەل كاتى ھەنووكەدا دەدۆرپىنى و لە ئەنجامدا جگە لە گىرەنەوہ و ھىكايەت ككردن ھىچ دەستكەوتىكى ترى نابىت. چونكە ئەو بىموبالائانە چراي بىر ككردنەوئەي خۆي سوتاندووە و رووناكپىيەكى نەبووە پىنگاي ژيانى بۇ رووناك بكاتەوہ.

حاجى پىنوايە تاقە پىگايەك كە وامان لىدەكا لە گولشەندا بژىن، قسە ككردن و بىر ككردنەوئەيە لە ئىستا و ھەر ئەمەش بەرەو بردنەوہ مان دەبات. ئىستاي حاجى، ئىستاي بەرەمەھىنانى زمانە و خۇ دوورخستەوئەيە لە قسەي بى سەرۇپا. ئەوئەي حاجى لە ئىستادا بەرەمەھىتى، جۆرىكى، يان دۆخىكى تايبەتە لە زمان كە ئەوئەي زمانى

شيعره، پاشنه‌وه‌ی تينگه‌يشت شويئي له‌ده‌ستادوه و ناتوانيت بوى بگه‌رپته‌وه. ئيتړ شيعر ده‌کاته نيشتمان و جگه‌رگوشه و خيزانيکي له‌گه‌ل پيکه‌وه ده‌نيت. شيعر بؤ حاجى ئەو ده‌سته گوله‌يه که ناهيئت له گه‌مه‌کردنيدا له‌گه‌ل کات، بدؤړئ. شيعر بؤ حاجى به‌رجه‌سته‌کردنى کاتى ئيستايه و شوناسيه‌که حاجى له‌لايه‌که‌وه خودى خوى له رابردودا، له‌گه‌ل خودى خوى له ئيستادا، پي جيا ده‌کاته‌وه و له‌لايه‌کيتريشه‌وه، خوى له ئەوانيتړ پي جيا ده‌کاته‌وه. واته له ئەوانه‌ی کات به فيرؤ دده‌ن و رابردوى خويان ده‌که‌ن به حياکيه‌ت و داهاتوويان پر ده‌که‌ن له (په‌شم). به‌وجوره‌ش حاجى ده‌يه‌وي شوناسى خوى په‌يوه‌ست کات به (ئيسټا)وه. کاتى هه‌نووکه بکاته کيشه‌يه‌ک و شيعريش بکاته گه‌رانتى ئەو شوناسيه. مؤديرنيزمى حاجى له دروستکردنى ده‌ولت و گه‌يشتنه‌وه به کاروانى گه‌لان له‌سه‌ر ئه‌رزى ولات و زيد، ده‌بيته مؤديرنيتيه‌کى زمانى، که ئەو له ريگه‌يه‌وه هه‌م خوى و هه‌م نيشتمان دروستده‌کاته‌وه و هه‌ميش پيکيان ده‌گه‌يه‌نيتيه‌وه. بيرکردنه‌وه‌ی حاجى ده‌گورپت، به‌لام ئەم بيرکردنه‌وه‌يه له‌سه‌ر عه‌ردى واقع هيچ گورانيک دروست ناکات، جگه له‌وه‌ی شوناسيک ده‌هينيتيه به‌ره‌م. ئەمه‌ش ده‌رگاي باسيکى دیکه‌مان له‌سه‌ر ده‌کاته‌وه.

ئىستا، شيعر، شوناس

هه موو پرسىار كوردنك له ئىستا و هه ر جوړه
به رجه سته كوردنكى كاتى هه نووكه، له په يوه ندىيكي
قولدايه له گه ل كيشه شوناسدا. به مانايه كى دى: هه موو
پرسىار كرنك له وهى (من كىم؟) له هه ستىاريه كى
قوولوه دىت به رامبه ر به تپه رين و تىگه يشتنكى
تايه تى له كات. پرسىاريكى له و بابته نهك هه ر
پرسىاريكه له ناو چوارچيوه كاتى تايه تدا ده كرى،
به لكو پرسىاريكيشه كاتى ئىستا و هه نووكه يىبوون ده كاته
كيشه سهره كى بۇ پرسىار كهر. چونكه نه گه ر هه موو
پرسىار كوردنك له شوناس، ده ستىاشان كوردنى ئه و
چوارچيوه يه بىت كه تيايدا خود پىناسه يهك بوخوى
به ده ست ده هينى، ئه وه چون خود ده توانى ئه و به شه
له خوى كه له رابردوودايه و ئه و به شه كى كه له داهاتوودايه
و ئه مانه هه ر دوو كيان له (ئىستا) دا نين، يه كېخاته وه و
له كاتى هه نووكه دا خوى وه كو خودىكى يه كپارچه پىناسه
بكات .

به شيوه يه كى پراكتىكى حاجى قادر ئه و رىگايه مان
لنده گرى كه خود وهك خودىكى يهك پارچه پىناسه

بکهین، چونکه ئەو، ئەو بەشە لە کات پەتەدەکاتەوێه که
 لەرەبردوودایە و ئەو بەشە لە خود کهمبایەخ دەکات که
 لە داهاوودایە. خود لەلای حاجی دەبێتە خودیکی بی
 رەبردوو و بی داهاوو. یان پاسترە بگوتری: رەبردوو و
 داهاوو سەبارەت بە خود لە (ئێستا)دا، بایەخیکی
 ئەوتویان نیە، چونکه کاتیک خود بە رەبردوووە گیرۆدە
 دەبی، دەکەوێتە حەکایەتکردن و ئەوکاتەش که فورسەتی
 حالی نەقدینە ناوۆزیتەو، لە داهاوودا بی (ئەمەل) دەبی.

بەم پێیە خود تەنیا لە دۆخیکی هەنووکەیی، خودیکی
 خاوەن شوناس و خودیکە کاتی خۆی دەژی و لە
 ئێستاییبوونی خۆیدا بەرجەستە دەبێت.

حاجی قادر خۆی وەک ئەو خاوەن شوناسە پێناسەدەکا،
 که دەرکی (ئێستا)ی کردوو و بەمەش گرەوی لەکات
 بردۆتەو بەوێ نەهێلی کات لەپەوتی تێپەرینی خۆیدا،
 حاجیش بکاتە بەشی لە رەبردووی خۆی. چونکه حاجی
 قادر خۆی بە بەرھەمی ئێستا دەزانی و بە
 بەرجەستەکردنی خۆی لە ئێستادا (بەھوی شیعرەو)،
 پێگیری دەکا لەوێ لەناو زەمەندا بیر بچیتەو :

زەمانی حالە (حاجی) حاصلی تۆ،

دەبێتە دوینی، ئەمڕۆ، میسلی فەردا

یان:

زەمانی (حال) و سەرمايهی بەد و نیکت نەبوو کەلکی
 لە موستەقەل بلی: حاجی لە (ماضی) دا زەمانی بوو
 بۆ ڕوونکردنەوێ زیندەتری ئەم بۆ چوونە، بە پێویستی
 دەزانم جۆرە بەراوردیک لە نێوان ئەو شیعراوەی حاجیدا،
 کە راستەوخۆ باس لە کات دەکەن لە گەڵ ئەو شیعراوەی
 کە باس لە شیعەر دەکەن، بکەم. چونکە حاجی بە دیوێکدا
 ستاییشی (ئێستا) دەکات و بە دیوێکە ی تریشدا و لە
 هەمان دۆخی ئێستادا ستاییشی شیعەر دەکات.
 بەم جۆرەش پەڕیوەندییەک لە نێوان زەمانی ئێستا و
 شیعردا دروستدەکات و وەک پێشتریش گوتم، شیعەریش
 ئەو (دەستە گۆلە) یە کە حاجی بەهۆیەوێ گرهوی پێ لە
 زەمان دەباتەوێ.

شیعەر وەک دۆخێک لە زمان و زمان وەک کردەیهکی
 مەروفاوە و وەک بەرجەستەکەری شوناس، ئەو
 دەربرێنێه کە زەمان لە خۆیدا جێدەکاتەوێ، بەجۆری کە
 لە (موستەقەل) دا، کە هێشتا نەهاتووێ دەتوانی بگوتری:
 حاجی لە (ماضی) دا، خاوەن (زەمان) ی خۆی بوو. واتە
 کاتی داهاوو بەوێ شانازی بکات، کە بەیادەیتەرەوێ
 (زەمانی حال) ی شاعیرە لە ڕابردوودا و بەمەش ئەو
 ڕابردووێ لە (ئێستای داهاوو) دا بەرجەستە بێت. ئەمەش
 بە مانای ئەوێه شیعەر وەک دۆخێک لە زمان و زمان

وهك بهرجهستهكهري شوناس، نهو بوارهيه كهئيمكان
دهداته حاجي باس له مانهوه و زيندويتي خوي بكات له
ناو (حال)ي ههموو نهو كاتانهي له داهاتووشدا دين. نهو
پاشكاوانه گوتويهتي:

له سايهي شيعرهكاني وهك فهرهيدوون
دهميني "حاجي" تا دهوراني گهردوون

يان:

نهوي شاعير نهبن كوره و جافي
له سايهي شيعرهكان، بابي كورانم

يان نووسيويه:

نهگر كوردنك قسهي بابي نهزاني
موحهققهق داكی حيزه، بابي زاني

تا دهگاته نهوهي پاشكاوتر بنووسيت:

به ئوميدى نهسهرى حوسنى پهزا دهچنه ولات
شيعرهكانم كه سهراپا وهكوو خوم بي سهروپان

ياوهكوو بهيتي شيرين و فهرهاد

شيعري حاجي له بهر كرايه به ياد

به چاوپوشي لهو روانگه نيرانهيهي له ههنديك لهو
بهيتانهدا ئامادهيبان ههيه و بههويهوه لهلايهكهوه: شيعر
وهك وهچهي ريز ليگيراوي سيستهمي باوكسالاري، كه

کورپ، خراوته پروو، له لایه کی تریشه وه، بنه چه یه کی باوکسالارانه ی بۆ زمان له پیشچاو گرتووه، که چی له گه ل ئه وه شدا حاجی مه سه له ی زمان و شیعر وه ک مه سه له یه کی چاره نووسساز ده خاته پروو، که په یوه ندی به شوناسی مرقه وه هه یه.

بۆ تیگه یشتن له و په یوه ندیه ش، پتویسته بزانی حاجی له دیوانه که یدا زیاتر له یازده شیعر ی به تایبه تی و راسته وخو بۆ دووان له باره ی کاته وه، ته رخانکردوه، یاخود ده توانین بلین کاکله ی مانای ئه و شیعرانه له ده وروبه ری کات ده خولینه وه. له و یازده شیعره، یان به یته شیعرانه هه وت به یتیان جهخت له سه ر (ئیستا) ده که نه وه، له قه سیده ی (گوتم به به ختی خه والوو) شدا تا به یتی ژماره (32) ستایشی رابردوو ده کات و پاشان که خه به ری ده بیته وه، زه مه ن ده بیته وه کاتی ئیستا.

له هه مان کاتدا، حاجی زیاتر له (18) شیعر و به یته شیعر ی هه یه که تیایاندا راسته وخو ستایشی شیعر ده کات، یان ناوی ئه و شاعیرانه ده هینی که له بواری شیعر دا بۆ حاجی سه رمه شقن و له ناو ئه وانه شدا (نالی) سه رده سه ته ی شاعیرانه، که یازده جار ان ناوی هاتووه. به م پتیه تیروانی حاجی بۆ شیعر په یوه سه ته به تیگه یشتنی ئه و له کات، به تایبه تیش کاتی ئیستا.

به پښې ټو ټنگه‌یشتنه، کاتی (ټیستا) کاتی (نه‌قدینه) و
 کاتی (فورصه‌ت) و کاتی کرده و جوله‌یه. مروڤ له ناو
 کاتدا بوونه‌وه‌ریکی چاوه‌ران‌کردوو و بیده‌سه‌لات، یان
 کائینیکی گریاو نییه به‌سهر رابردوودا، به‌لکو بکه‌ریکه، له
 هه‌نووک‌ه‌ی بوونی خویدا ده‌ژی و بوونی خو‌ی به‌هو‌ی
 کرده‌که‌یه‌وه له (حالی نه‌قدینه) دا ده‌سه‌لمینی. واته به
 هو‌ی کرده‌که‌یه‌وه ده‌بیته خاوه‌ن شوناس، شوناسی
 ټه‌ویش ټه‌نجامی هووشیاربوونی ټه‌وه به‌رام‌به‌ر به کاتی
 ټیستا و ټیستاش ټه‌و کاته‌یه که ټیایدا وه‌ک بکه‌ر
 ده‌ربکه‌وین و به‌مه‌ش ببینه خاوه‌ن خودی خو‌مان¹

ټه‌و کرده‌یه‌ی که خود وه‌ک بکه‌ر له کاتی ټیستادا پښې
 هه‌لده‌ستی، بریتیه له دوورکه‌وته‌وه له حیکایه‌ت و
 قسه‌ی بڼ‌سهر و پا، واته بریتیه له به‌ره‌مه‌نیانی فو‌رمیک
 له‌زمان که ټه‌ویش زمانی شیعره. خود ته‌نیا له ناو
 زمانیکی تاییه‌تدا، خودیکی خاوه‌ن شوناسه و ټه‌م
 شوناسه‌ش ټه‌وه‌یه که ده‌مینیت‌ه‌وه، یان پټویسته
 بمینیت‌ه‌وه، چونکه به‌لگه‌یه بو‌ی بوونی ټیمه له زه‌مه‌نی
 خو‌ماندا. شیعری (خانی و نالی)ش له‌و باب‌ه‌ته‌ن و حاجی

¹ من وشه‌ی شوناس به مانایه‌کی تاییه‌تی که ره‌ه‌ندی مه‌عنه‌وی ده‌گریته‌وه له
 وشه‌ی ناسنامه که ره‌ه‌ندی ماتریالی و کاغه‌زی و ټیداری ده‌گریته‌وه، به‌کار
 ده‌هینم. بې‌وا‌نه: رېپوار سیوه‌یلی: شوین و شوناس: ل: 71

دەيەوئەت لە ڕيگەي بەرھەمھيئەتانی شيعرەو، بێتە خاوەنی
ھەمان شوناسی ئەوان:

ئەمانە زادەھيی ئەفکار و خوشەويستی من
ئەگەر قەبيح و کەريھن، ئەگەر شەل و ئەعما

وای بخوئین لەوھجھي موحتاجي
وابزانن بە خۆيەتي (حاجي)
ھەم ڕەواجي بەدەن لە ھەر لاوھ
تي نەگەن مردووم، بليين: ماوھ
لە راستيدا ئەوھندەي حاجي قادر لە (ئيستاي) خۆيدا
تەماھي لەگەڵ شاعيرانی سەردەمي خۆي و پيش خۆيدا
دەکات، ئەوھندە خۆي لە ھاوسەردەمەکانی بە نزیک
نازانی و ڕەخنەيان ليدەگرئ و ئامۆژگارييان دەکا بەوھي
کە قەدری زمان بزانی و شيعری شاعيران بپاريزن:
وونی مەکەن وەکو ئائاری (نالی) و (کوردي)
ئيتتيفاقەن ئيتتيفاقم بوو لەگەڵ (نالی) وەکوو
تاجير و گەوھەر لەگەڵ گەوھەر فروش و موشتەری

سەد قوببەھي خەورنەق و سەددی سکەندەری
ناگاتە بەيتە کاوولي (نالی) و مەکانەتي

کوردەکی کۆیی - کهوتەوه یادم
پیم گوت: ئایا چلۆنه ئوستادم؟

.....

واقیعه خزمەتی له بۆ خوایه
چ دەبوو گەر به کوردی نه‌بوایه
هەر که‌وای گوت، وه‌ها موکه‌دەر بووم
وام ده‌زانی که‌وا له‌دین ده‌رچووم
گوتم: ئیستاش له‌سه‌ر که‌ری ماوی
چابوو مستم نه‌دا له‌ نیو چاوی

شيعر بۆ حاجی زاده‌ی بیرو خۆشه‌ویستیه بۆ زمان، نه‌ک
بۆ هاوزمانان، هاوزمانان قه‌دری شيعر نازانن، هه‌روه‌ک
چون قه‌دری شيعری شاعیرانی پیشووتریشیان نه‌زانی و
ونیان کردن. ئەمه‌ جگه‌ له‌وه‌ی به‌شیک زۆر له‌ (ئه‌هلی
زه‌مانه‌) به‌گشتی له‌لای حاجی، خه‌لکانیکی نه‌زان و گیلن
و بۆ گه‌یشتن به‌ به‌هه‌شت عه‌قلی خۆیان ته‌سلیمی ئه‌و
که‌سانه‌ کردووه‌ که‌ جگه‌ له‌ ته‌مه‌لی هه‌چی دیکه‌ فیری
مرؤف ناکهن، به‌بێ ئه‌وه‌ی بزائن که‌ بۆ چوونه‌ (جه‌ننه‌ت)
ته‌مه‌لی و ریش به‌ردانه‌وه‌، دادی که‌س نادات:
ئه‌هلی جه‌ننه‌ت، نه‌شوان و گاوانه
صاحیبه‌ی فه‌نن و عیلم و عیرفانه‌

هه‌رچی بێ به‌هره‌یه له که‌سبێ که‌مال
ده‌بته ده‌رویش و مارگر و حه‌ممال

.....

کوردی ئیمه نه‌زان و پاشکه‌وتن
پێکه‌وه پووش و ئاگر و نه‌وتن

.....

لێی گه‌پێ قه‌ومی تو هه‌موو مارن
دزو حیز و پیاو کوژ و هارن

که‌واته حاجی له هاو‌زمانان و هاوسه‌رده‌مه‌کانی
تووپه‌یه، چونکه له ریگه‌ی ونکردنی شیعه‌روه، شوناسی
خوێان ونکردووه. له کاتی‌کدا ستایشی ئه‌وانه‌ی وه‌کو
(خانی و نالی) ده‌کا، که له سه‌رده‌مانیکی تردا شوناسی
خوێان له‌ناو شیعه‌ردا به‌رجه‌سته کرد و به‌مه‌ش هه‌م
خوێان و هه‌م زمانی ئیمه‌یان له شالاوه‌کانی ده‌سه‌لاتی
بیرچوونه‌وه پاراست. لێ‌ره‌شه‌وه ده‌توانین ب‌لێن: له
پوانگه‌ی حاجی قاده‌روه هاوسه‌رده‌می مه‌رجی
هاوشوناسی نییه. چونکه زۆرن ئه‌وانه‌ی له سه‌رده‌م و
کاتی شاعیردا ده‌ژین و خاقلن له ئیستای خوێان و له
قسه‌ی بێ سه‌روپا زیاتریش، هیچی تریان له‌ده‌م نایه‌ته
ده‌ر. ئه‌وان مانا به‌ره‌م ناهێنن له زماندا، به‌ل‌کو زمان

وهك هۆيهكى كات بهسهربردن مهسرهف دهكهن، بۆيه شوناسى ئهوان جياوازه له شوناسى حاجى كه له ئهنجامى ئامادهبوون له دۆخى (ئىستا)دا بهرجهسته بووه و ئهم ئىستايهش ئىستايهكى شيعرييه. واته له فۆرمىكى تايبهتى زماندايه.

بهمجۆرهش كاتى ئىستا بۆ حاجى ئهوان كاته نيه كه ههمومان وهك كورد تاييدا دهژين و يهك شوناسمان ههيه، بهلكو ئهوان كاتهيه كه ئيمه هاوشوناسين. كاتى كه شيعر شوناسى ئيمهيه. ليرهشهوه تيدهگهين بۆچى ستايشكردنى ئىستا، يان كاتى ههوانوكه له لای حاجى هاوتهرييه به ستايشكردنى شيعر و شاعيران. چونكه شاعيرهكان هاوكاتى ئيمهين و هاوزمان و هاوشوناسمان، نهك هاوسهردهمهكان. حاجى بهباشيى دهركى بهوه كردوو، ئهوهى دهمنيتتهوه شيعره و فۆرمى شيعريانهى زمان بهرجهستهكهري شوناسى مروڤه له ئىستادا. بۆيه ئهگەر حاجى بيهويت بمينيتتهوه، دهبيت بوونى خۆى وهك بكهريك له ئىستاي ژيانى خويدا، بههۆى شيعرهوه بسهلمينى و خۆى بخاته ريزى ئهوان شاعيرانهى كه ويراى تيهپرینی سهردهمهكهيان، كهچى هاوكات و هاوشوناسى ئيمهيشن له ئىستادا.

بەم پێیەش ئاشکرا دەبێت کە گەمە و شەڕ و ھەستیاری
 حاجی بەرامبەر بەکات، نە لەترسی مەرگ، بەلکو لە
 پێناوی شیعەر و زماندایە وەک ئەو بواری
 مانە وەمان بۆ دەستەبەر دەکا و ناھێڵێت لەگەڵ تێپەڕینی
 بێ ئەمانی کاتدا و نەغز و بێین.

وەلی ئایا بەپراست ئەو خەسلەتە چینی لە شیعردا کە
 ناھێڵێت مەژۆف بکەوێتە خانەی لەبەرچوونەو و ئەو ھیزە
 چییە لە زماندا وادەکات بێتە ھێزێکی بەرھەنگاری لە
 ئاست (زەمەن)دا؟

بۆ وەلامدانەوێ ئەم پرسیارانە ھەڵدەدەم لە
 خەسلەتەکانی زمان و زمانی شیعری، وەک ئەوێ حاجی
 باسیان دەکات، بدویم. ئەمەش بۆ ئەوێ تێگەیشتن کە
 تێگەیشتن لە کات نەک ھەر پەییوەستە بە شوناسەو،
 بەلکو پەییوەستیش بەتێگەیشتن لە تواناکانی زمانەو،
 بەتایبەتیش زمانی شیعەر.

خەسلەتەکانی شیعەر، دەسەلاتی زمان

لەم برگەیەدا ھەولی من بۆ ئەوەنێتە تیۆرەکانی زمان و
 فەلسەفەی زمان بەسەر بکەمەو، یان بیانکەمە ھۆکاریکی
 بەرچاوپوونیی بۆ تێگەیشتن لە شیوازی دەرککردنی
 حاجی قادر بۆ زمان و زمانی شیعری. بەلکو دەمەوێ

بزنام چاوه پوانییه کانی حاجی له زمان چین و زمانی
 شاعر له لای ئەم شاعیره چ توانایه کی هیه و
 خهسلته کانی کامانه. بهمانایه کی تر، دهمه وئ ئەو
 سنوورانه بناسمه وه که حاجی له چوارچیوه یاندا
 هوشیاری خوی بهرامبهر به زمان دهرده برئ. ههلبه ته به
 پتووستی ده زانم ئەوه به یادی خوینهر بهینمه وه که حاجی
 قادر له شیعری کلاسیکی ئیمه دا یه کهم شاعیر نییه
 باسی له زمان و زمانی شیعری کردبئ و له و
 ده لاقه یه شه وه هوشیاری خوی له ئاست زمان و
 ده سه لاتی زماندا به یانکردبئ. شیعری کلاسیکی ئیمه
 نمونه گه لیکی بهرچاوی سه بارهت به هوشیاری
 شاعیرانمان له سهر زمان تیدایه و پیشینه ی ئەمه
 ده گه ریته وه بۆ شاعیرانی مه زنی وهک (جهزیری، خانی و
 مهولهوی و ئەوانیتر و له گه ل نالی شاعیریشدا ئەم
 هوشیاریه ده گاته پله یه کی زۆر بهرز). وهلی ئەگهر
 له لای ئەم شاعیرانه، جگه له نالی، بیرکردنه وه له زمان
 له چوارچیوه ی چهند بهیت و نیوه بهیتی تیپه پری
 نه کردبئ، ئەوه له لای حاجی زمان و هوشیاری
 بهرامبهر به زمان ده بیته پرۆژه و به شیک زۆری
 شیعره کانی ئەم شاعیره شایه تی ئەم بۆ چوونه دهن.

خالی جیاکاره له نیوان حاجی و شاعیرانی پیش خوی
 هر له پرووی چه ندایه تییه وه نییه، به لکو هوو شیریی نهو
 بهرام بهر به زمان په هه ندیکی چو نایه تیش وهرده گری.
 نه گهر بو شاعیرانی پیش حاجی، زمان ته نیا هوکاریکی
 دهر برین و جوانکاری شیعر و خو سه لماندنې زمانی
 کوردی بو بیت وهک زمانیکی په راویزی له ئاست و
 هاوشان به زمانه ده سه لاتداره کانی وهک فارسی و
 عهره بی و تورکی، نه وه له لای حاجی، ویزای نهو
 خه سه لته و نه رکانه ی زمان، په هه ندگه لی جیاواز تریش و
 نه رکی زور زیاتریشی ده که ویته سه رشان.

ده توانین بوونی زمان له لای حاجی بکهینه دوو لق، واته
 زمان له تیروانینی نه ودا دوو ئاست به خوییه وه ده گری:
 ئاستی گشتی و ئاستی تاییه ته. ئاستی گشتی زمان، نهو
 ئاستیه که هاو زمانان و خه لک، کورد و کوپی و
 سلیمانی و.. له ژبانی روژانه ی خو یاندا به کاری ده مین.
 به هو ییه وه له یه کتر حالی ده بن و زور جارانش قسه ی
 بی سه رو پای پی ده که ن، له بابته نهو قسانه ی کورده
 کو بییه که سه باره ته به زمانی کوردی به حاجی قادریان
 ده لیت. یا خود له بابته نه وانه ی خو یان به (ئوستادی
 فارسی و تازی) ده زانن و ده یانه وی له سه ر حیسابی
 زمانی کوردی بینه (فه خری رازی):

ئاخر ئەم عەقلەيان ھەبوو بۆيى
 گەر سوليمانىيە وە يا كۆيى
 بوونە ئوستادى فارسى و تازى
 تا گەيشتن بە فەخرەكەى پازى

زمان لەلای ئەمانە ئەو زمانەيە كە لە خانەقا و
 تەكپەكاندا، بەناوى شەرىعەت و ئايىندارىيەو، خەلكى
 فېرى (تەمبەلىكردن، پەمووز و پاز و نياز) دەكات و
 ئەوانىترىش، واتە غەيرە مسولمانان لەسەر ئاستى
 (گاوبوون، ھىندبوون و جوولەكەبوون) پۆلین دەكات.
 زمانى ئەمانە زمانى زىكر و دووعايە، زمانىكە لە مەوقفا
 پەوى ملكەچى، پياكارى و چىژپەرسى و تەماعارى
 بەرھەم دەھىتى. ئەم زمانە بەرجەستەكەرى دۆخى بىر
 كەردنەو و تىرامان نىيە و ھزر لە زمانىكى وەھادا
 پەوناكى بەخش نىيە. ئەم زمانە نامان گەيەنى بە
 پۆشنگەرى.

وھەبى ئەمە تەنھا ئاستى زمانى خەلكە ئاساييەكە و
 شىوازى ژيانى ئەوانە بىت كە لە پەنجەرەى خانەقاوہ
 دەپواننە جىھان. بەلكو ئەمە ھەمان ئاستى زمانىشە لەلای
 (عولەما)كان و ئەوانىش لە زمانى خوياندا ھەمان نەزانى
 بەرھەم دەھىتنەو كە دژى دىنامىيەتى زمان خۆيەتى و

بیئاگایی لیدەژێ، وەكئەوێ حاجی باس لە پەسپۆرە
 ئەكادیمیەكان و روشنییرانی ئەمرومان بكات:
 یەكسەر عولەما درشت و ووردی
 ناخویننەوێ دوو حەرفی كوردی
 ئوستادی خەتن لە ئەم سیانە
 وەك دی لە زوبانی خۆی نەزانە

ئەم ئاستە لە زمان لەسەر پرنسیپی چەقەستن و
 دووبارەکردنەوێ كار دەكات. توانای تێپەڕاندن و
 نەڕیتشكینی نییە و ڕیگریشە لەبەردەم گەشەیی
 «خویندەواری و كیتابەت». ئەم زمانە «نە تەرجمەیی
 پێدەكری» نە توانای ئەوێ هەیە «ئەسراری كۆتیی
 خەلقى تر» ئاشكرا بكات. زمانیکە مەسرهف دەكریت و
 بەرھەم ناھینی، ھەر بۆیەش ئەم زمانە زمانی
 ھۆشیارکردنەوێ نییە و بیئاگاییە لە تێپەڕینی كات و
 بیتواناییە لە بەرجەستەکردنی شوناسدا. ئەمە زمانی
 ملکہچییە و قاموسەكەیی پڕە لە وشە و دەستەواژانەیی
 مرووف بچوك دەكەنەوێ، فیری ئەوێ دەكەن خۆی بە
 (غولام) و (نۆكەر) و بزانی و بە «قوربان
 قوربان» شوینكەوتەیی ئەوانیتر بێ، كە ئەمەش دەبیتە
 ھۆی ئەوێ ڕۆحی كۆیلائیەتی تیدا بخەملیت. ھەر ئەم
 ڕۆحی خو بەكۆیلە و كەمزانییەشە وایكردووە

هاوزمانه‌کانی حاجی له‌ناو خۆیاندا دوژمنی یه‌کترین و بۆ
ئه‌وانیتریش ببنه‌ گزیر و سه‌پان و ئۆکه‌ر و بوونی خۆیان
له‌ بوونیکێ سه‌ربه‌خۆوه‌ بچووک بکه‌نه‌وه‌ بۆ سه‌ر ئاستی
بوونیکێ شه‌رمناه.

با چه‌ند نمونه‌یه‌ک له‌ شعره‌کانی حاجی به‌ئینه‌وه‌، که
پێگه‌ی ئه‌م جوړه‌ خویندنه‌وه‌یه‌مان بۆ ئاسان ده‌که‌ن:

هه‌ر کورده‌ له‌ به‌ینی کوللی میله‌ت
بێ به‌هره‌ له‌ خویندن و کیتابه‌ت
بێگانه‌ به‌ ته‌رجه‌مه‌ی زوبانی
ئه‌سراری کتیبی خه‌لقی زانی

.....

میله‌ته‌ی بێ کتیب و بی نووسین
غه‌یری کوردان نیه‌ له‌ پرووی زه‌مین

میله‌ته‌ش هیند که‌رن وه‌کو جاران
ده‌ستیان ماچ ده‌که‌ن، ده‌لێن: قوربان

قه‌ید و ته‌ذیب و شه‌رع و حاشیه‌کان
بوونه‌ سه‌ددی مه‌عاریفی کوردان

عوله مامان به قهولى بىن سەرۇپا
پاكى خنكا له به حرى ووشكى ههوا
صنعه تىك فير نه بوون له پاش ته حصيل
سهيرى چۆن بۆ مه ناھى بوونه دهليل

بۆ ئەميرانى غەيرە دەبنه گزيير
نهك له خۆيان يه كيكي بيته ئەمبير
حاجى قادر له بهرامبەر ئەم دۆخه دا، له لايه كهوه، خهه
دهخوات، عهزاب دهكيشى و دهيهوى له هۆكاره كانى
تييگات و كوردان هاندهدات لهو بارودۆخه خۆيان رزگار
بكهن:

من له غه مخوارى ئەم قسانه دهكهه
وه رنه په شمه له لام هه موو عالم

دهفه رمووى ئەم عهزابه بۆچ دهكيشى
چ مه لزومه ئەگەر چاووت نه ييشى
له لايه كى ديكه شهوه، حاجى له دژى زمانى كۆيله يى و
نهرى ته پهرستى و ئەو زمانه ي كه له ناخى مروڤدا «بى
شعورى و گيژ و ويژى» دهچينى و واين لىدهكات ببه
«موتيعى لوتى خويڤى و هه رزه بيژ»، كار دهكات بۆ
هينانه ئاراي زمانىكى تر. زمانىك تواناي دهقشكىنى و

تییەپراندنی هەبێت لە هەموو ئەو پێگراوەی کە
 لەبەردەمیدان و ناهیلن مەوێ کورد بەرەو پۆشنکەری
 بڕوات و لە هەرزەبێژی پزگاری ببیت. ئەم زمانە
 حاجی کاری پێ دەکات، ئاستیکە لە زمان کە دەرک بە
 گۆرانی زەمەن دەکات و بارگاوییه بە خەون و پوئیا.
 زمانیکێ فرە پەهەندە و چەقەستوو نییه و دینامیکانهیه.
 ئەمە ئاستی دووهمی زمانە، زمانیکێ تایبەتە و زمانی
 شوناس و خۆسەلماندن و مانەوهیه. ئەمە زمانی شیعەر و
 شاعیرەکانە، یان راستتەر بگوێ: ئەمە هەمان زمانە کە
 زەینی شاعیرانی بۆ بەرجسته کردووین و
 شیعەرەکانیشیان گەواهی ئەوە دەدەن کە ئەوان لە
 (کات)ی خۆیاندا ژیاون و ئاگا بوون بەرامبەر بەو
 جیهانەیی تێیدا ژیاون.

ئێمە بەهۆی ئەم ئاستە لە زمانەوه، لەگەڵ ئەواندا دەچینه
 پەڕیوەندییهوه، لە کاتێکدا هەزاران کەس هاوسەرەدمی
 ئەوان بوون و ئێستا ئێمە ناتوانین پەڕیوەندییان پێوه
 بکەین، چونکە شوێنەستێکیان بۆ بەجێ نههێشتووین و
 مردوون. شاعیر دەتوانی لەیهک سەرەدمدا لەگەڵ
 هاوزمانەکانیدا بژی، بەلام مەرج نییه هاوشوناسیان ببیت،
 چونکە زمانی هاوسەرەدمەکان زمانیکێ گشتی و پڕە لە
 قسەیی بێ سەرۆک، کە نیشانەیی بیتاگایی ئەوانە لە ئاست

(ئىستاي) خۇياندا. شاعىر بەھۆى زمانە تايبەتيەكەى
خۇيەو، ھەم خۇى لە ھاوسەردەمەكانى دابىر و جيا
دەكاتەو و ھەم لە سەردەمەكانىتردا خۇى بەرجەستە
دەكاتەو و دەبىتە ھاو زمان و ھاوشوناسيان. خۇى لە
ھاوسەردەمەكانى دابىر دەكات چونكە ئەوان زمان تەنيا لە
ئاستى مەسرەفكردىنى ووشەكاندا بەكار دەھىتن و
چاوەپروانىيەكى تايبەتيان لە زمان نىيە. لەكاتىكدا حاجى
قادر وەك شاعىرانى سەرمەشقى خۇى، بەوھى كە لە
سەردەم و كاتى ئىستاي خۇيدا ئامادەيى ھەيە و
ھوشيارە بەم ساتە وەختە، ئەو ھەموو رەھەندەكانى
ئىستاش لە زماندا بەرجەستە دەكات. زمان بۇ حاجى
دەبىتە ئامانج، ھەر بۆيەش ئەو زياتر لە (45) جار لە
شىعرەكانىدا باس لە شىعر و زمان دەكات و زياتر لە
(25) بابەت دەست نیشان دەكات كە ھەموويان ئەو
بابەتانەن حاجى چاوەپرى دەكات لە شىعر و زماندا
ئامادەييان ھەبىت. ھەموو ئەو چاوەپروانىانەى حاجى لە
زمانى شىعر، چاوەپروانىى واقىعيانەن و سىمايەكى
زىندووى ئىستايى دەدەنە زمان و شىعر، كە لە زۆر
پووەو جياوازن لەو خەسلەتانەى كە لە زمانى
ھاوسەردەمەكان و مەسرەفكەرانى زماندا ھەن و پىرن لە
دەربىرنى ناواقىعيانە و خورافيانە.

به‌جۆره‌ش، حاجی به بارگاویکردنی زمان به کیشه و بابته‌کانی (هه‌نووکه)، زمان له کۆت و به‌ندی بابته‌کۆنه‌کان پزگار ده‌کات و زمان ده‌کاته زمانی بۆ ئیستا، یان ده‌یکاته زمانی ئیستا و به‌مه‌ش ده‌سه‌لات بۆ مروّف ده‌گه‌رینه‌وه تا به‌هۆی زمانی ئیستاوه، به‌جۆریک ته‌عبیر له جیهانی خۆی بکات، که ته‌عبیرکردنی خودیکی هۆشیار و خاوه‌ن شوناس بیت، نه‌ک خودیکی ملکه‌چ و ترسنۆک و بی شوناس.

بۆ ئاسانکردنی کاری خوینه‌ر ده‌مه‌وێت له‌ پرێگای دوو پۆلینه‌کردنه‌وه هه‌م بابته‌کان و هه‌م نمونه‌ی ئه‌و شیعراوه‌ی حاجی که تیاياندا باس له‌ زمان و شیعر ده‌کات، ب‌خه‌مه‌ پیش چاو. ده‌مه‌وێت ئه‌وه‌ش ب‌لێم که به‌هیچ جۆریک نه‌ بابته‌کان و نه‌ نمونه‌ی شیعرییه‌کان، هه‌موو ئه‌و بابته‌ و نمونه‌ی نه‌ین که له‌ دیوانه‌که‌ی حاجیدا هه‌ن. بۆی هه‌یه‌ له‌ پرێگه‌ی توێژینه‌وه‌ی وورده‌وه، گه‌لی بابته‌ و نمونه‌ی تر بدۆزینه‌وه که هه‌موویان جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌و چاوه‌پوانی و خه‌سه‌له‌تانه‌ ده‌که‌نه‌وه، که حاجی پێی وابوو خه‌سه‌له‌تی زمانیکی زیندوون و بابته‌ی شیعرن. به‌مکاره‌ش ئه‌و هیچی نه‌ده‌کرد له‌ فراوانکردنی پانتایی زمانی شیعر و دارشته‌وه‌ی پیتاسه‌یه‌کی دی بۆ

زمانی کوردی، زیاتر وهک جیگره وهیهک بۆ نیشتمان و شوینه له دهستچوو هکهی.

پۆلینکردنه کان

بابه ته کان و خهسله ته کانی زمان و شعر له لای حاجی قادر: به پپی ئەم پۆلینکردنه بۆ بابته کان، یان خهسله ته کانی زمان و زمانی شیعرى، دهتوانین بڵین: زمان به گشتى و زمانی شیعرى به تایبه تی له لای حاجی قادر، (پیکهاتوه له:، یاخود (سووده کانی ئەمانه ن:) و ئیمکانیه ته کانی ئاوا و ئاوان و سنووره کانی بریتین له... حاجی به هوی ئەو په یوه ندىیه زۆرانه ی له نیتوان زمان و زمانی شیعرى و ئەو بابته تانه دا، دهسنیشانیان دهکات، دهلاقه و بوارى فراوان له بهردهم زماندا دهکاته وه و دهیکاته زمانی ژیان و ئەزموون و له چه قبه ستووی پزگارى دهکات. سه رهتا بابته ته کان و پاشان نموونه ی شیعره کان ده نووسمه وه.

بابه تی شانازیکردن به شیعره وه:

ههتا له خیتته یی بیگانه فهخرى پتوه بکه م
له بهینى زومره یی ئەحیاو و مهجمه عى مهوتا

بابه تی: زمان هه لگری خه ت و هه له یه:
له پاش ئه وه ی که ته صیحه و موتاله عه ی بکری
به یادی من له بهری کهن له پرووی میهر و وه فا
نیه له مومکینی ئیمکان خه تاو و سه هوی نه بی

بابه تی په یوه ندیی شیعر و خوشه ویستی:
ئه مانه زاده ی ئه فکار و خوشه ویستی منن
ئه گهر قه بیح و که ریهن، ئه گهر شهل و ئه عما

بابه تی زمان و په وان بیژی:
مه لئین فه صاحه تی کوردی به فارسی ناگا
به لاغه تیکی هه یه، هیچ زووبانی نایگاتی

شه هسواری به لاغه تی کوردان
یه که تازی فه صاحه تی بابان

بابه تی شیعر و زیر و زیو و دراو:
به لام ئه وانی که سه برافی زیر و زیوی قسه ن
به شه ره وایی ده زانن، چ سکه بیکه ره و

له لای ئه ربابی خۆی بۆ قه در و قیمة ت
خه زینه ی گه وه ر و کیسه ی دراوه

خه زنه ییکه به یتی من، دوو میصره عم داخستوو

به ئوممیدی دووسی دانه یه حاجی
به هه رزانی ده دا دوو پری گرانی

ئیسته خه لقی له حه سره تی ده مر ن
به یته کانی له زیرو زیوو ده گر ن
بابه تی زمان وه ستان، سنووری زمان و وړینه ی زمانیی:
گه لئ قسه م له دلا بوو، حیکایه تم مابوو
که چی له به ختی که چم خامه نووکی لیژه شکا

داستانی هیجری من شه رحی به نووسین ناکرئ
پیت ده لیم: چونه ئه گه ر چاوم به چاوت که وته وه

با بلین: ئه م شیته قه حیه مردوو
چه ند وه ریوه، چه ند وړینه ی کردوو

سه د قائیمه و قه صیده، که س نایکرئ به پولی

رۆژنامه و جهریده که وتۆته قیمهت و شان

غهرهز دهست خهتتی تویه، ناعیلاجی
بلا مه عنای نه بی وهک بهیتی حاجی

نهقدی عومرم به غه زهل داو و دوکانم دانا
هیچ کهسی نه یکرێ، ترسام له بزین و له خوران

بابهتی دهسه لات و فهرمانی زمان:
بۆ چی (حاجی) نه خوینی وهک تووتی
ئه م زوبانه ههزاری خسته قه قهس

شیر و قه له م شهریکن له م عه صرهدا، دریغا
شیرم قه له م تراشه و کالانییه قه له مدان!

له قافیه شوعه را عه ییه لابدهن، ئه م ما
به یادی چاوی ئه من، لاده ده م به مه خصوصی

به شیر و خامه دهولهت پایه داره
ئه من خامه م ههیه، شیر نادیاره

بابه تی شیعر و کارتیگردنی زمان:

هه رکه سه کی که سه، ناکه س نیه، حه رفیکی به سه

به ئومیدی ئه ئه ری حوسنی رهزا ده چنه وولات

شیعره کانم که سه راپا و دکوو خوم بی سه روپا

به یته کان عه یبی مه که ن خوار و که چن

مه قصه دم: له م به ندو باوه ده ربچن

بابه تی شیعر کردنه دیاری، داخوازیکردنی شیعر و

به ئه مانه ت بوونی شیعر که له نه وه به که وه یان له

که سیکه وه ده دریته نه وه و که سیکی تر:

چونکه توحفه لازمه هه ر که س له غوربه ت بیته وه

به م دوو فهرده من قه زای سه د گونه توحفه م کرده وه

خامه داخوازی ده کا ئه بکاری مه عنا، پینی ده لی:

پوو سیاهی دوو زمان، قه تعی سه رت کابینه

چه ند غه زهل بوون تازه بافتی کارگاهی موشته ری

یه ک یه کی هینایه ده ر، گه ردی که سادی لی ته کاند

دایه من فەرمووی درێڤا کەس نییه سەوداگەری

بابەتی زمان و مانەوه بە ھۆی شیعرەوه:
کتێب و دەفتەر و تەئریخ و کاغەز
بە کوردی گەر بنوسرایە زوبانی
مەلاو و شیخ و میر و پادشامان
هەتا مەحشەر دەما ناو و نیشانی

(حاجی) یە شیعرەکانی وەک (کاوە)
پۆژی دەبینن درەفشی ھەلداوە

وای بخوینن لە وەجھێ موحتاجی
وابزانن بە خۆیەتی حاجی
ھەم پەرواجی بدەن لە ھەر لاوە
تی نەگەن مردووم، بلێن: ماوە.

لە سایەی شیعرەکانی وەک فەرەیدوون
دەمینی حاجی تا دەورانی گەردوون

زمان و زمانانی تر، زمان و تەرجمە و نھیتی:
بۆ تەصیحەی زوبانی کوردانە

شیعره کانم دهلیل و بورهانه

یا له گهل فارسی چ فهرقی ههیه
بو چی نهو راسته، بو چی نه م که چهیه

کور دی ئاخو بلێ چیه عهیی
هر که لامی حهقه نییه عهیی

بیگانه به ته رجه مهی زوبانی
ئه سراری کتییی خه لقی زانی

چاکه ئیستا دهکا له بو کوردان
ته رجه مهی شهرع و ئایه تی قورئان

بابه تی شیعر و حه قیقه ت، ئاین و یه زدان و زمان:
به یتی من چونکه که لکیان دهگری
له غه ربیی و بی که سی ده مرئ

به قسه ی چاکه ده ستیان ده گرم
ته رکی ناکه م به لومه تا ده مر م

مه‌علومه بۆ چی حاجی مه‌دحت ده‌کا به کوردی
تاکه‌س نه‌لێ: به کوردی نه‌کراوه مه‌دحی باری

مه‌فهومی دوو چه‌دیسی سه‌حیحیم له به‌یته‌کا
جی کرده‌وه، نه‌زهر بکه کوردی و فه‌صاحه‌تی

بابه‌تی زمان و یه‌کخستن، زمان و ئه‌زموون، مه‌عنا،
شیعر و هه‌مه‌په‌نگی:

ئه‌گه‌ر کوردی قسه‌ی بابی نه‌زانی

ببته‌یه‌ک له ته‌علیم و له نو‌سین
جل و به‌رگ و زوبان و په‌سم و ئاین

قسه‌یی‌کم هه‌یه ده‌یکه‌م، مه‌لێ بی ته‌جره‌به‌یه
با وجوودی ئه‌وی نادانه له لای وه‌ک گه‌مه‌یه

شیعره‌کانم که غه‌ریبی وه‌ته‌ن و نه‌وسه‌فه‌رن
وه‌ره بیخوونه‌وه ئه‌م نو‌قته، سه‌وا‌ییکی هه‌یه
ئه‌م قسه‌ی ئینستا‌عه‌یی لێده‌گرن
ئه‌و ده‌مه‌ش دێ ئیوه بۆی ده‌مرن

نالی ئوستاده کی گه لی چابوو
خزری ئابی حیاتی مه عنا بوو

ئهمه ش ده ليله له ته ئسیری مه رسیه ی که گوتم:
چوار زوبانی تیدایه قه صیده یی ره نگین

خویندنه وهیه کی تر بۆ کات له کۆی شیعره کانی حاجی قادردا

له دواى ئه و لىكۆلینه وهیه ی له لاپه ره کانی پيشوودا
خستمه پروو، ده مه وى ده لاقه یه کی تریش بۆ خوینه ر
بکه مه وه تا به هۆیه وه بتوانی په یگیرى بۆچوونى حاجى
بکات سه باره ت به کات.

له م خویندنه وهیه دا، که پشت به بۆچوونى فه یله سووفى
فه ره نسى جورج باتای ده به ستى سه باره ت به پۆلینکردنى
ئه و بۆ کات¹، ده کرى کۆی شیعره کانی حاجى به سه ر
دوو جور داها توو و دوو جور پا بردوودا پۆلین بکه ین،
به م شیوه یه ی خواره وه:

یه که م: داها توو دابه ش بکه ین به دوو لقه وه که بریتین له
داها تووى ساده و داها تووى یۆتۆپى. مه به ستم له
داها تووى ساده ئه و کاته یه که ته عبیر له به ره و
پیره وه چوونى ئامانجیک و خواستیک ده کات و ئه و
ئامانج و خواسته ش قایبلی وه دیه اتن و ده ست پینگه یشتنه.

¹ Birgit H. Jensen, Karl E. Scollhammer og Rigmor K. Schmidt:
Den Hovedløse Bataigges kosmologi. Århus. Forlaget Anis,
1984. s. 98-103

ھەر بۆيەشە دەتوانىن بلىين ئەمە ئەو زەمەنەيە كە
 ئامانجىكى عەقلانىيەنى تىدا دىتە دى. لە كاتىكدا مەبەستىم
 لە داھاتووى يۈتۈپى ئەو كاتەيە كە ئامانجى خۇي ھەيە
 و وىناي ئامانچ و مەبەستىكى تىدا دەكرى، بەلام ئەو
 ئامانجە ئامانجىكى كۆنكرىتى و عەقلانى نىيە .

دووھم: بەھەمان شىۋە، دەتوانىن رابردووش دابەش
 بکەين بەسەر دوو لىقدا: رابردووى نىزىك و رابردووى
 دور.

مەبەست لە رابردووى نىزىك، يان سادە، ئەو كاتەيە
 كەمى پىش ئىستاتىيەپىۋە و ھىندە لىمانەۋە دور نىيە و
 ھەموو فرسەتەكانى ئىمەي لەگەل خۇيدا بىردن بەبى
 ئەۋەي سووديان لىۋەربگرىن.. لە كاتىكدا مەبەستمان لە
 رابردووى دور، ئەو كاتەيە كە لە «سەرەتا» ۋە
 ھەبوۋە سەرچاۋەي ھەموو شانازى و قەدەرەكانى
 ئىمەي لەخۇيدا ھەلگرتۋە.

لەسەرىكى تىریشەۋە: رابردووى نىزىك، درىژەي خۇي لە
 داھاتووى سادەدا ۋەردەگرى و ئەم دوو دۇخەي كات
 چىنىنكى ھاۋبەش پىككەھىنن، بەجۈرى كە مەۋف لەدۋاي
 ھەموو لەدەستدانى ھەلىك دلى خۇي بە ھەلىكە تر خۇش
 بکات، كە لە داھاتوۋىيەكى نىزىكدا بۆي دىتەۋە پىش.
 بەھەمان شىۋە رابردووى دوورىش درىژەي خۇي لە

داهاتووی یۆتۆپیدا وەردەگرێ. بەم مانایەش ھەموو
بیرکردنەوێھەکی یۆتۆپیانە سەرچاوەکانی خۆی و
کاریگەراییەکانی خۆی دەگەرێنێتەوێھە بۆ رابردوویەکی
دوور و پاساوی ئەوێھە کە ھێشتا «نەھاتووە»، بەھۆی
شتیکەوێھە دەداتەوێھە کە زۆر لەمێژە «ھەبوو».

لەم پێوانگەوێھە بەشیکی زۆری شیعەرەکانی حاجی
دەکرێ بەسەر چوار دۆخی کاتدا پۆلێن بکەین،
وێکەوێھە لەم نمونانەدا دەیبینن:

رابردووی دوور:

ئەمانە ئەو بەیت و نیو بەیت و شیعەرەکان کە حاجی
تیایاندا ئاماژە بە زەمەنێکی زووی کوردیی دەکات، کە
تیایدا پەرەگێکی ئەفسانەیی و مێژوویی ئامادەییە. یان
دەییەوێ بۆ پاساودانەوێھە نێگەرانی و تێکشکانەکانی
ئێستای خۆی، نیشانەییەک بۆ شانازی، یاخود ناوی
ناوداریکی دەسەلاتدار و قوناغێکی پرشنگداریی مێژوویی
بەیادی خوێنەری شیعەرەکانی بەھێتەوێھە. ھەر وێھە لەم
نمونانەدا بەرچاو دەکەوێ:

گەلێکم بیستووێھە پەستی و بلندی دەولەتان، ئەمما

جیھان نەیدیوێھە پەستی وای مێتالی حالی کوردستان

لە وەقتی خۆی ھەموو شا بوون، سەرپا بێ غەم و شا بوون

له جوودا حاته می طائی، له شه پدا پښته می مهیدان
له پینشا خاکی مه لانه ی پلنگ و شیر ی نازا بوو
نهمیستا مار و میروو، گورگ و پښوی لئی دهکهن سهیران

صه لاهه ددین و نووره ددینی کوردی
عه زیزانی جزیر و مووش و وانی
موهه لهه ل، نهرده شیر و دهیسه می شیر
قوباد و باز و مییری نهرده لانی
نهمانه پاکیان کوردن، نیهایه ت
له بهر بی دهفته ری ون بوون و فانی

خو دهزانن سولاله یی نه کراد
لیره وه بگره تا دهگاته قوباد
له وهفا سموه ئیل و ئیسماعیل
عه هد و پهیمانیان چپای قه ندیل
گوردی شاهنامه پاکیان کوردن
کافی نهم صافه کافی نه و ورده

رابدووی نزیک:

نهمانه نهو شیرانه ن که باس له کاتیک دهکهن، که نزیکه
له سه رده می حاجیه وه، یان خو ی بهییری دیت و له

بازنه‌ی بیره‌وه‌ریی خۆی تیپه‌ر ناکات. بۆی هه‌یه له
غوربه‌ته‌وه یادی نیشتمان بکاته‌وه، یان له پیرییه‌وه
مندالیی و لاویتی خۆی بیر بکه‌ویتته‌وه و ئاماژه به قوناغ
و پروداویکی تایبه‌ت بکا و به‌و جوهره:

گوتم به به‌ختی خه‌والوو به‌سه ئه‌توو بی خدا
له خه‌و هه‌لسته زه‌مانی بچینه‌وه ئه‌و لا
گوهری به‌هاریه ئیستیکه شاخ و داخی وولات
په‌ره له لاله‌و و نه‌سرین و نه‌رگسی شه‌هلا

.....

صه‌با ده‌زانی ژیانم له دووریان مه‌رگه
ده‌سا وه‌ره به‌کزه‌ی خۆت خجل بکه عیسا
ئه‌گه‌ر منم له فیراقیان کزه‌م له جه‌رگه‌وه دی
ئه‌گه‌ر دله‌ وه‌کوو جه‌رگم ده‌لێی ئه‌وا سووتا

خاکی جزیر و بۆتان، یه‌عنی ولاتی کوردان
صه‌د حه‌یف و صه‌د مخابن ده‌یکه‌ن به‌ ئه‌رمه‌نستان

.....

کوا والیی سه‌نه‌ندوچ، به‌گزاذه‌یی په‌واندوژ
کوا حاکمانی بابان، مییری جزیر و بۆتان
کوا ئه‌و ده‌مه‌ی که کوردان ئازاد و سه‌ربه‌خۆ بوون

سولتانی مولک و میللهت، صاحیبی جهیش و عیرفان

قوتبی زهمانه خالید ئاواره بوو وهکوو من
بی قه در و قیمهت و شان، بی خان و مان و بی نان

هر دوینی ئه هلی سوودان ههستانه پی وهکو شیر
ئیسٚتیکه موسته قیلان مه حسوودی کولی ئه دیان

کورده کی کویی که وته وه یادم
پیّم گوت: ئایا چلونه ئوستادم
وهکوو بیستی به میثلی هه وری به هار
هاته گریان و پیی گوتم: ئه ی یار
عالیمی چاکمان هه موو فهوتان
ئه هلی فهتوا موسافیری مه وتان
کهس نه ماوه به غهیری کاک ئه حمه د
شه یخی مه عروف و عالیمی ئه رشه د

له جومله ی ماجرایی دووری ویلایهت
ئهمه ش باسٚتیکه خوشه وهک حیکایهت

به فیکرت دی زهمانی چووینه بالهک

به پښ خاوسى نه كه وشم بوو نه كاله ك
ده لښ ئيستا هه وارى گورگ و شيران
وه كوو قهلبى حه سوودى تويه ويران

داهاتوى ساده:

له م شيعرانه دا حاجى نيگه رانى و خوشحالي خوى
به رامبه ر به داهاتوويه كى نزيك پيشانده دا، يان
پيشبينييه ك ده كا، خوزگه يه ك هه لده خوازي، مه رجى
داده نى و داهاتوويه ك ده خوښتته وه.

فه لك به تير و كه مانى له ئيمه چوويته كه مين
شكارگاهى زه مينه، له چه نكي كيوه ده چين!
ئهمين مهبه له سبه ينى ئه مه ت به سه ر دينى
حه وادى پاتى زه مانه كه نايه ته ته خمين
وجودى ئيمه كه پوژى حه ياتى ئاوا بوو
يه قين بزانه كه شه و لى گه راوو و دهر به دهرين
ئهم ئه رزه كو نه هه واره، خه لايقيش كوچه
ته ماعى سوورى نه بڼ كه س له ژيري چادري شين

وا دياره په سم و قانونيكي ده وران داده نى
كوردى ئيمه گه ردشى گه رميى و كوستان داده نى

ھەر كە تاجى نايە تەختى لە كوردستان دادەنى
 خەرج و پىتاكى لەسەر گۆران و سۆران دادەنى
 ھەر لەپاش چەند سالى تر تەسخىرى بەغدادىش دەكا
 شارەزوورى قشلەيە، دەببۆ لە بابان دادەنى
 خانەتان ويران دەكا، قەسر و قوسوورى لى دەكا
 بۆ ئەمەى نەچنە عەجەم ئىلچى لە تاران دادەنى

تا پىك نەكەون قەبىلى ئەكراد
 ھەر وا دەبنە خەرابە ئاباد

(حاجى) دەمرى لە داخ و ھاوارە
 كوردى بىچارە دەبنە ئاوارە

داھاتووى يۆتۆپى:
 ئەمە ئەو تىروانىنەيە بۆ كات كە حاجى تيايدا ئومىدىك
 دەردەبرى، حوكمىك دەدات و ويناكردنىكى تايبەت بۆ
 داھاتوويەكى هىشتا نەزانراو دەخاتە پوو. ياخود
 مەترسىيە و قەدەرىك دەستىشانەكا:

كتيب و دەفتەر و تەئريخ و كاغەز

به كوردی گهر بنووسرایه زوبانی
مه‌لا و شیخ و میر و پادشامان
هه‌تا مه‌حشهر دهما ناو و نیشانی

وا دیاره هه‌تاكو دنیا بی
كوردەكان حالیان ده‌بی وابی

گری نالی

له‌ناو كوردەكاندا ئەو شاعیره كلاسكه گه‌ورانەى له
لایەن شاعیرانی دواى خۆیانەوه، ناویان براوه و
شیعرەكانیان به‌نمونه هینراونه‌ته‌وه، ژمارەیان هینده زۆر
نییه. پهنگه له‌ناو ئەوانەدا (جه‌زیری، خانی، نالی، سالم و
كوردی، حاجی قادر، شیخ ره‌زا و مه‌حوی) له‌هه‌موویان
زیاتر دووباره بوبنه‌وه. به‌لام هیچ گومانی تیندا نییه نالی
به‌خته‌وه‌رت‌رین شاعیره كه شاعیرانی دواى خۆی زۆر
باسیان‌كردووه، به‌یته شیعرەكانیان كردۆته نمونه، یاخود
ستایشیان‌كردووه و له‌هه‌ندى نمونه‌شدا په‌خه‌یان
لینگرتووه. به‌مجۆره‌ش نالی بۆته گری و مه‌راقێك بۆ

شاعیرانی پاش خۆی و له ناو ئەوانەشدا حاجی قادری
کۆیی له پیش زۆربه یانەوهیه.

گرێی نالی گرێیهکی پۆزه تیغه، که تیایدا شیعەر و سنههتی
شاعیرانهی نالی دهکریته پێوهر بۆ شیعری نایاب و
نمونهیی که پرپه له ووشه ئارایی و پهوانییژی و حکمهت.
له هه مان کاتیشدا ئەمه ئەو شیعهرهیه که خۆی وهک
شیعری ستانداردی کلاسیکی کوردی پێناسه دهکات. له
پاستیشدا ئەم گرێه بهر له وهی گرێی شاعیرانی دوا
نالی بیت، گرێی نالی خۆیهتی و ئەوه که نیشانهکانی ئەم
گرێهیهی له شیعهرهکانی خۆیدا بهرجهسته کردوون، که له
ههستیاریی ئەوهوه بهرامبهر به شیعەر و زمان و توانای
شیعەر سهراچاوهی گرتووه. بۆیه بهر له وهی بکهومه
نمونه ههتانهوه له شیعری حاجی قادری کۆیی بۆ
سهلماندنی گرێی نالی له لای حاجی، دهمهوی نمونهکانی
ههبوونی هه مان گرێ له شیعری نالی خۆیدا بخرمه
پیشچاو.

دهمهوی خۆینهر له وه ئاگادار بیت، گرێی نالی له لای
حاجی دوو ئاراسته ی وهرگرتووه، یهکه میان ئەوهیه که
نالی وهک شاعیریک له لایه ن حاجی قادرهوه ستایش
دهکری و نمونه ی شاعیریکه حاجی چاوی لیدهکا. به
ئۆستادی دادهنی و خۆی به هاوشانی دهناسینی. له

ئاراستەى دووھمیشدا حاجى ھەلۆیستى لە نالى
 ۋەرگرتوۋە، پروبەرووی دەۋەستیتەۋە و پیتیۋایە کاتى
 بۆخۆى ھاتۆتە مەیدانى شیعەرەۋە، نالى بەجێھێشتوۋە.
 ئەم دوو ھەلۆیستە جیاوازە، کە ئاشکراکەرى دوودلى و
 نیکەرانیى حاجییە بەرامبەر بە چارەنووسی شاعیرانەى
 خۆى و ئەمەش ئەوى خستۆتە ناو شەپىكى
 دەروونیەۋە، لەلایەکەۋە پەيوەندى ھەيە بە سەردەم و
 بارودۆخەکەۋە و لەولای تریشەۋە پەيوەندیشى بە
 شاعیریتى حاجى قادر و لەخۆ تىگەیشتنى ئەۋەۋە ھەيە.
 بەلام نالییش لەمەدا ھاندەرێكى سەرەکییە، چونکە ئەۋیش
 لە شیعەرەکانیدا بانگەشەى «حاکمیتى سى مولک» دەکا،
 خۆى بە «مەعنا ئارا»یەكى بینمۆنە دەداتە قەلەم و
 خەلکی بە «کۆدەک و بەستە زوبان» پێناسە دەکا.
 ھەموو ئەمەش راگەیاندى جەنگى شیعیریە کە
 شاعیران ناچار دەکا ھەلۆیستى لەبەردا ۋەربگرن.

بە دیویكى تردا، پێدەچیت ئاسان نەبووبیت بۆ ھەموو
 کەس لە دواى نالییەۋە خۆى ۋەک شاعیر بناسیتى و
 سەردەم و بارودۆخەکەش ئەمەى لە ھەموو کەس
 قەبوول نەکردى و شاعیرانى دواى نالى بەردەوام
 خۆیان لەبەردەم بەراۋوردکردن بەو شاعیرە گەورەیدا
 بینیتەۋە و لەسەر ئەمەش لە کۆرى ئەدەبیاتی ھاوکاتدا،

پرو به پروی گه لئ قسه و قسه لۆك بووبنه وه، كه ئه مه ش
 ئه وانی ناچار كردبى به رگرى له شاعیربوونی خویان
 بكن. هه رچی په یوه نیشی به شاعیریتی حاجیه وه
 هه بیته، ئه وه گومان له هوشیارى حاجى ناکرى
 سه بارهت به وهى كه چى له شاعر وىستووه و چ جوړه
 شاعرى کیشى نووسیوه. شاعیریتی حاجى و هوشیارى
 خوى به رامبه ر به م راستیه و ئه و راشکاوییهى حاجى له
 ده رپیندا خاوه نی بووه، وایکردووه حاجى بى سن و
 دوو خوى به نالى به راوورد بکات و بگره خویشى له
 نالى به لاوه شاعیرتر بیت و له و کاته دا كه ستایشى ده کا،
 به رهنگاریشى بووبیته وه.

من لیره به دواوه، سه ره تا به نمونه هینانه وه له دیوانى
 نالى، ئه و به یته شاعرانه ده نووسمه وه كه تیا یاندا گری
 نالى بۆ نالى خوى به رجه سته بووه. واته ئه و شاعرانه ی
 له خو تیگه یشتنى نالى، پیگه ی شاعرانه ی، ستایشکردنى
 ئه و بۆ شاعر و زمان كه په یوه نیشیه کی تزیکیان هیه به م
 کتیه وه، به ئاشکرا دیارن. پاشانیش ئه و نمونه شاعرانه
 له دیوانه که ی حاجى قادره وه ده گوازمه وه، كه تیا یاندا
 نالى وه ک گرینه ک بۆ حاجى ده رده که ویت.

نالى: له خو تیگه یشتن، ستایشکردنى شاعر و زمان:

(1) نالی نیه تی سیحری به یان، حیکمه تی شیعره
ئەمما نیه تی قووہ تی دل، قودره تی ئینشا
(دیوانی نالی: 78)

(2) نالی حەریفی کەس نییە، ئیلف و ئەلیفی کەس نییە
بەیتی پەدیفی کەس نییە، ھەرزە نویسە گەپ دەکا
(دیوان: ل: 100)

(3) نوکی خامە ی من کە بێتە مەعنائارایی کەمال
خەط بە خەط ئیظھاری نەقشی صورەتی (مانی) دەکا
(دیوان: ل / 103)

(4)

تەبعی شەککەرباری من، کوردی ئەگەر ئینشا دەکا
ئیمتیحانی خۆیە مەقصودی، لە (عمدا) وا دەکا
یا لە مەیدانی فەصاحەتدا بە میثلی شەھسەوار
بێ تەئەممول بەو ھەموو نەوعە زوبانی رادەکا
کەس بە ئەلفازم نەلی خۆ کوردییە خۆکردییە
ھەرکەسێ نادان نەبێ خۆی تالبی مەعنا دەکا
بیتە حوجرەم، پارچە پارچە ی موسوودەم بکری بە رۆح،

ههركهسى کوتال و پارچهى بى به دهل سهودا دهكا
 شيعرى خهلقى كهى دهگاته شيعرى من بو نازكى؟
 كهى له ديقهندا پهتک دهعوا له گهل ههودا دهكا؟
 (ديوان: 106-107)

(5) نالى عهجهب به قووهتى حيكمت ئه دا دهكا
 مهعنايى زور و گهوره به لهففى كه م و بچوك
 (ل: 260)

(6) نيشانهى پوختهگى بى دهنگيه نالى! ئه گهر پوختهى
 به حوججهت تهى بكه نامه، به حيددت پهى بكه خامه
 (ل: 473)

(7)

فارس و كورد و عه ره ب، هه ر سيم به دهفته ر گرتووه
 «نالى» ئه مپو حاكمى سى مولكه، ديوانى ههيه
 (ل: 577)

(8)

نوصحى «نالى» رهنگه هه ر كه س بببب، بيكا ته گوى
 چونكه نه زمى صاف و ورده، هه ر وهكو مرواريبه
 (ل/582)

(9) شیعره کانم، که جگه رگوشی منن، دهر به دهرن
دلی «نالی» چ ره قه، قهت غه می فرزندى نییه!
(ل: 596)

(10) له جگه رگوشه یی شیعرم مه ده مه عنایى خراپ
بی خه طا که س نییه پازی که له نه ولادی درئ
(ل: 653)

(11) خه لقی که هه موو کۆده کن و به سته زوبانن
با بین و له «نالی» بییه شیعرى سه لیقى
(ل: 657)

نالی له شیعرى حاجى قادردا:

وهک چۆن بینیمان حاجى قادر شوناسى خوى له
په یوه ندیی به شوین و کاته وه ده ستینشانده کرد، ئاواش
له هه ولدا بووه شوناسى شیعرى خوى له گهل
شاعیریکى وه کو نالیدا ده ستینشان بکات. ئه مه ش چه ند
هۆکاریکى خوى هه بووه، که حاجى له ئاستیاندا بى ناگا
نه بووه.

یه کهم ئه وه ی که حاجى ویستویه تی سه رنجى خه لک
به لای شاعیریکى وهک نالیدا رابکیشیت، چونکه ئه و به
شاعیریکى تایبهت و گه وره ی زانیوه. ئه مه ش ئاشکرای
ده کات، که حاجى بوخوى ئاستیکى به رزی پۆشنیرى

شيعيرى ھەبوو، كە بەھۆيەو شىۋازەكانى جيا
كرۆتەو نالى وەك نمونەيەك بينيو.

دووم: حاجى ويستوويەتى شوناسى شيعيرى خۆى چ
لە پرووى ھونەى و شىۋاز و چ لە پرووى ناوەرۆكى
كورديانەيەو، لەگەل شيعيرى شاعيرىكى نمونەيى
بەراوورد بكات، بۆ ئەمەش لە نالى نمونەيىترى
نەدۆزيوئەو. ئەم خالە ئەو پوونەكاتەو كە حاجى
قادر لەخۆتيگەيشتنيكى بەرزى لەخۆى، نەك ھەر وەك
مروڤ، بەلكو وەك شاعيرىكىش ھەبوو.

سنيەم: حاجى بەھۆى ئەم جياكردنەو پەيوەنديەى
نيوان خۆى و نالى، دوو قەلەمپەوى شوينى و
جوگرافيش دەستنيشان دەكات: سليمانى و كۆيە و نالى
دەكاتە نمونەى شيعيرى خاكى بەبە و خويشى بە نمونەى
شاعيرى كۆيە.

چوارەم: حاجى جوڤرى لە ھەسرەت و خەم بۆ نالى
دەردەبريت كە ئيدى لە ژيانى ئەودا نەماو. بەلام
شيعەرەكانى بلاو بوونەتەو. ئەمەش دەستنيشاني ئەو
پاستيە دەكات، كە شيعيرى نالى قەلەمپەوى
جوگرافيايەكى بەرينى گرتوتەو و تيايدا بەناوبانگ بوو.

پینجهم: حاجی پرووی ره‌خنه ئاراسته‌ی ئه‌وانه ده‌کات که به‌بی به‌لگه ره‌خنه‌یان لیگرتوو و ئه‌و ده‌یه‌ویت ئاراسته‌یان بکات بۆ ئه‌وه‌ی له‌ پینگه‌ی نالیدا بیبینن، یان به‌و پیوه‌ره‌ی قسه‌ له‌سه‌ر شیعره‌ی نالی کراوه، قسه‌ش له‌سه‌ر شیعره‌ی ئه‌و بکریت، تا جیاوازییه‌که‌یان ده‌رکه‌ویت، نه‌ک له‌ خۆه‌وه قسه‌یان له‌سه‌ر بکریت. ئه‌مه‌ش ئه‌و راستیه‌ ئاشکرا ده‌کات، که له‌سه‌ر ده‌می حاجیدا، شیعر باب‌ه‌تیکی گرنگی قسه‌ له‌سه‌ر کردن بووه و حاجیش ئه‌مه‌ی بیستۆته‌وه.

شه‌شه‌م: حاجی له‌پاش هه‌سه‌نگاندنی شیعره‌ی نالی و پینگه‌ی ئه‌و، هه‌روه‌ها له‌ پاش به‌راووردکردنی خۆی و نالی، ده‌گاته‌ ئه‌و بر‌وایه‌ی که شیعره‌ی ئه‌و له‌ شیعره‌ی نالی که‌متر نیه و بگره‌ خۆی له‌ نالیش به‌ شاعیرتر ده‌زانیت. ره‌نگه‌ ئه‌مه‌ به‌کیکیتر بی‌ت له‌ تووره‌یه‌کانی حاجی قادر له‌ ئاست ئه‌وانه‌دا که له‌ شیعره‌ی نالی چه‌کوشی سه‌رکو‌تانه‌وه‌ی شیعره‌ی حاجییان دروستکردی‌ت، نه‌ک هه‌لۆیستیکی دژ به‌ نالی خۆی.

(1) وونی مه‌که‌ن وه‌کوو ئاساری «نالی» و «کوردی»

له‌ سه‌ه‌وی دیده‌ بپۆشن، گوزه‌ر بکه‌ن له‌ خه‌تا

(2) «نالی» و خاکی به به، حاجی و کویه به مه سەل

(3) سوله یمانیکه «نالی» خاوه نی دیوان و فه رمانه
نییه که س بیته مهیدانی، مه گەر حاجی خودئاسایه

(4) زاهیرا به یتیم له «نالی» و «کوردي» زۆر که متر نییه
تالعم به رگه شته یه، به دبە خته به ختم نوستوو

(5) ئیتتیفاقەن ئیتتیفاقم بوو له گەل «نالی» وه کوو
تاجر و گه وهەر له گەل گه وهەر فرۆش و موشتەری

(6) سەد قوببەیی خەورنەق و سەددی سکەندەری
ناگاته به یته کاوولی «نالی» و مه تانه تی

(7)

به جی ما نالی وهک نالی، به پاش کهوت کوردي وهک گەردی
که «حاجی» غاری دا ئه سپی له مهیدانی سوخه ندانی

(8) به ته خمین فه رده کی «نالی» ده ینیم تا ره فیقانم
بزانن فه رقمان زۆره، خه زهف قهت وهک گوهر نابی

(9) ئەو كە نۆشى شەرابەكى تالى
«نالى» لەو عەرصەدا بوو «تالى»
«نالى» ئۆستادەكى گەلى چا بوو
خزرى ئابى حەياتى مەعنا بوو

(10) ئەگەر «نالى» بوو لىزە نالى ئاويت
دلى «كوردى» بوو گەردى لەبەر پىت

(11)

بەيتى «نالى» و بەيتى من گەر تىكەلى يەكتر دەكەن
ئەحمەقى صورەت پەرسەت و جاھىلى مەعنا نەزان

ئەنجام

شۈيۈن و كات حاجىي قادريان زۆر بە خۇيانەۋە سەرقالکردۈۋە، ئازاريان داۋە، تورەيان كىردۈۋە، ناچارىيان كىردۈۋە بەرگىرى لە خۇي بىكات و لە زماندا نىشتە جى بىيىت، بەلام نە شۈيۈن و نە كات و نە ھىزە كۆمەلەيەتى و سىياسىيەكانى ئەو كات و شۈيۈنەنى ئەويان تىدا ژياۋە نەيانتوانى حاجى بكوژن و لەناۋى بەرن. ئەۋەى حاجى لە ناۋىردۈۋە و لە كلىشەيەكى تايەبەتدا سەمەندۈكى كىردۈۋە و خىكاندۈۋىيەتى، بەشىك لەو تۈيۈزىنەۋانەن كە لەبارەى حاجى قادىرەۋە نووسراۋن، ئەو ئاراستە پەخنىيە و تۈيۈزىنەۋە تەقلىدىانەن كە لە حاجى قادىر ئەۋەيان داتاشىۋە خۇيان وىستۈۋىانە بەيى ئەۋەى پىگە بدەن و گۈي لە زمانى حاجى خۇي بگىرن، كە چىي گۈتۈۋە و دەيەۋىت بلىت چى و ئىمە چىي لىيىدەگەين.

من بەم پىچكەيەدا نەپۇشتۈۋم. ھەۋلى خۇم چىركىردۈتەۋە لەسەر ھەردۈۋ چەمكى شۈيۈن و كات و پەيۋەندىيان بە شۈناسەۋە و بەپىي تۈانا ئەمەشم لە مەتنى شىعەرەكانى حاجىيەۋە ھەلەينجاۋە، بەبى ئەۋەى بۇخۇم بمەۋى لە زمان حاجىيەۋە بدۈيم.

ئایا دەبەت کات شوین بۆ حاجی قادر، که مه‌لایه‌کی ئەم کوردستانه و دەر به‌دەریکی هەندەرائی سەده‌ی نۆزده‌هەم بووه له قەڵەم‌پەوی عوسمانیدا، بووبیتە بابەتیک بۆ بیرکردنەوه؟ ئایا حاجی پیشئەوه‌ی دەست له سەر قەڵەم داگرێ، له زەهینی خۆیدا بیرێ له‌کات و شوین و تیپه‌پینی کات له ژیا‌نی خۆی و میللەته‌که‌یدا و له‌دەستدانی شوین و نیشتمان، کردۆته‌وه؟

میژووی ژیا‌نی کورد له‌و سەده‌یه‌دا سه‌بارەت به‌م پرسیارانه شتی‌کمان پێده‌لی و ده‌قی ئەو شیعرانه‌ی حاجی پاش بیرکردنەوه‌ نویسنی، شتیکی ترم‌ان بۆ ئاشکرا ده‌کات. میژووی هاوسه‌رده‌می حاجی، باس له‌و واقیعه تالە ده‌کات که کورد هەم به‌ده‌ستی خۆی و هەم به‌پلانی بی‌گانه، میللەتیک بووه به‌ش به‌ش و نا ئاسووده و زامدار. ئەم میللەته له‌ هه‌ژاری و بێ‌ده‌ره‌تانییه‌کی بێ نموونه‌دا ژیاوه و نه‌خوینده‌واری و دواکه‌وتن هه‌موو توانایه‌کیان بۆ بیرکردنەوه‌ له‌ خۆی و له‌ بوونی خۆی له‌ ناو میژوودا، لێسه‌ندۆته‌وه. له‌ لایه‌کی دیکه‌وه، هه‌زه‌ سیاسي و کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ئەوسای کۆمه‌لگای کوردی، ئەوه‌نده دواکه‌وتوو بوون و نا‌کوکیه‌ نێوخۆیه‌کان ئەوه‌نده زۆربوون، که‌ بۆ ساتیکیش نه‌په‌رژاون بیر له‌ شوناسی خویان بکه‌نه‌وه و کۆمه‌لگایان به‌و جو‌ره‌ ریکبخه‌ن، که

سوودی خۆيانی تیدابیت. ئەو هیزه کۆمه لایه تیانە
 ئەوەندەى له پووی دەر وونییه وه سەرکوت کراون و
 ئەمەش بەرهو خۆ به که مزانی و خۆ بچوو کردنه وهى له
 ئاست هیزی سەر دهسته دا بردوون، ههروه ها ئەوەندەى
 له پووی سیاسیی هه وه ساونه ته وه و ملکه چکراون و
 ئەمەش له ئاست دوژمنانیدا بێده سه لاتیکردوون، ئەم دوو
 فاکتەرەش ئەوەندەى هانیداون بۆ خۆ گونجاندن، ئەوەندە
 هانی نه داون بۆ خۆدۆزینه وه و خۆ دورستکردن.

بۆیه ناکرێ له ناو ئەم بارودۆخه دا مرۆف بیرى له کات
 و سەر ده می خۆى کرد بێته وه. ناکریت شوین وه ک
 چه مکیک ئەوەندە هزرى شاعیریکى داگیر کرد بیت. له گه ل
 ئە وه شدا، زهینى مرۆف کورد له وه سە ده یه دا، زهینیه تیکى
 چه قبه ستووه و سه رقاله به خۆ گونجانده وه، نه ک به
 ژيان له ناو گۆرانه کاریه کاندا. که چى به شیکى دیارى
 شیعره کانی حاجى، به پێچه وانەى ئەم سیاسه تی
 خۆ گونجانده وه، له لایه که وه، باسى گۆرانه و تییه رینی
 خیرای کات و ژيان له هاوکاتیدا، ده که ن و له لایه کیترو وه،
 شوین وه ک کیشه یه کی هزری له ئەزموونی حاجیدا
 ده خه نه پوو.

ئە وهى من به (کیشه ی کات و شوین) له لای حاجى قادر
 باسى ده که م، نه به ته نیا له ئەنجامی توێژینه وه یه له ژيان

و هه لومه رجه كۆمه لایه تی و میژوویی و سیاسی و
 كولتوورییه كان، به لكو له ئه نجامی توژیینه وهیه له ئه و
 دهقانه ی كه نیشانه ی بیركردنه وهن له كات و شوین
 له لای شاعیره ههستیاره كه مان. من باسم له كات و
 شوین كردوه، وهكته وهی له دهقه كانی شاعیریدا
 به رجه سته بووه، كه ئه و شاعیره به شیکی زۆری ته مه نی
 خۆی له ئاواره یی به سهر بردووه و ههر له ویش كۆچی
 دوا یی كردووه.

حاجی نمونه ی ته واوی ئاواره بوونی كوردییه له سه ده ی
 نۆزده هه مدا و قه ده ری ههر ئاواره یه كیش ئه وهیه كه زۆر
 بیر له كات و شوینه كان و به سه رچوونی كات و
 شوینه كانی ئه زموونی ژیا نی خۆی بكاته وه. په نگه ئه وه
 خه سه له تیکی زه یینی ته تی تاراوگه و ئاواره یی بیته، كه له ناو
 میژووی ئاواره بوونی خۆیدا، ئه و كاته ی ده زانیته شوینی
 خۆی له ده ستدا وه، له هه ولدا ده بیته (كاتی خۆی)
 ده ستنیشان بكات و به هۆی به ره مه كانی شییه وه پیمان
 بلی: من له م كاته دا ژیا م و ئه مه بوو ئه و (ئیس ته) یه ی منی
 تیدا به رجه سته بووم.

كاتیك له م روانگه یه وه حاجی قادر ده خوینمه وه، بۆم
 ده ركه وت جیهانی نی و بیركردنه وه كانی ئه م شاعیره زۆر
 له ئاستی گوزار شكردنه كه ی به زمانی كوردی فراوانتر و

دهوله مه ندره. حاجی هەرگیز نهیتوانی ئه وهی بیرى
 لیده کرده وه، به زمان دهر بیریت. من له مه تیده گهم: ئه و
 زمانه ی ئه و پئی دهنووسی هه مان زمان نه بوو که بیرى
 پیده کرده وه، ئه و زمانى کوردی (شیوه زاری کۆیی) و
 زمانى شیعرى کلاسیکی کوردی فیریبوو. شیوه زاری
 تیره ی دهر به ندی که ئیستاش له ناو خویاندا قسه ی
 پیده که ن، ههر زوو له ژيانى حاجی قادردا ده چه پینریت و
 ده سه لاتى زمانى فهرمیی ئه وسا، پێگه به حاجی نادات
 پاشتر جگه له به کارهینانى چه ند وشه یه کی زار اوه که ی
 خۆی، شیعرى پئی بنووسیت. ئه مه ش یه کیکتره له و
 گوشارانیه ی له ئاستى زمانیدا کراوه ته سه ر ئه م تیره یه و
 به ناچارى و به مه به ستى خۆگونجاندن به زمانیک
 دواون و به زمانیک گوزارشیان کردوو به ئه وه ی
 پێژه ی ئه و هه ره شان له سه ر خویان که مبه که نه وه، که
 به هۆکارى جۆربه جۆر کراوه ته سه ریان و نه یانویستوو
 زمانیش بیه ته یه کیک له و هۆکارانه. له م پوانگه ی وه و
 به ده ر له وه ی چه نده حاجی زمانه که ی پوخت و
 کوردیانه یه، هیشتا ده بیت ئه و راستیه له به رچاوبگرین که
 هه میشه پێگرگه لیک له دنیای حاجیدا هه بوون تا کو
 نه توانیت ئه وه ی بیرى لیده کاته وه، دهر بیریت.

پاشان حاجی یهک له دواى يهک، شوین و کهسهکان
 له ژيانى خویدا له دهست ديدات: زیدی له دایکبوونى و
 مهلبه ندى تیره کهى، باوک و دایک، پاشان کوښ
 عه زیزه کهى که له پرووى پوچیه وه ته و او پتوهى پابه ند
 بوو، له دواى نه وانه ش هاوړیکانى و پاشانیش
 دوور که و تنه وه له ولات.. له بهرام بهر هه موو نه مانده ته نیا
 نیشتیمانى شیعر و بیرکړنه وه بو حاجی مایه وه و
 نه ویش به ته و او دى دهستى پتوه گرتن. بو نه مەش ته نیا
 زمانى به دهسته وه بوو تا تیايدا بوونى خوځى بسه لمینیت.
 بویه نه وه دى له زمانى حاجیدا هیه و به نیمه گه یشتووه،
 تیکه لیکه له گوزار شکردنى تايبه ت و شه خسى ژيانى
 خوځى، له پرووداوى میژووى، له ههست و ده رککردنى
 کولتوورى، له ئاستیکى پوښنیرى په خنیه، له
 تیگه یشتنیکى نوستالیزانه له شوین و له تیگه یشتنیکى
 داهاتوویانه له کات. له پابه ندبوون به زیدی مندالى و
 پاشان په رینه وه بو ژيانى نیمچه شارنشینى و پاشان بو
 کوردستانیه ت و له ویشه وه بو ژيانى ئاواره یی و
 پشتگیرى خه باتى گه لان و بهرجه سته بوونى پوچیکى
 ئازادىخوازانه و نیشتیمانی په روه رانه ی په خنیه. هه میسه
 هاوکاتیش به ترسى له دهستدانى هه میسه یی نیشتیمان و
 دهستبهردان له سهفه رى گه رانه وه، ته نیا ئومیدیک نه و له

گەپانەو ەدا ھەببوو، گەپانەو ەى شىعرەكانى بوون بۆ
 ولات. ئەمە كۆى مىراتى حاجى قادىرى كۆيى، بەلام
 مىراتىكى مەزن كە زادەى ئەزموونىكى دوورودرىژە.
 ئەزموون بۆ ئەو دەبىتە سەرتاگەى بىركردنەو ە لە ھەر
 شتىكىتر نەك فۆرمىكى ئايدىؤلۆژى ەك ناسىئونالىزم كە
 بەرھەمى بىركردنەو ەيەكى رۆشنىبرانەيە. بە پىچەوانەى
 ئەو روانگە باو ەى كە لە دەرىچەى ناسىئونالىزمەو ە
 تەماشائى حاجى قادر دەكات، من لەو برىوايەدام ئەم
 تەماشاكردنە بەرتەسككردنەو ەى ئەزموون و ھەست و
 جىھانىنى حاجىيە. ھىچ زەرورەتىك لەو ەدا نايىنم ئىمە
 ئەم جىھانە ھەستەكى و ئەزموونى و پراكىتىكە فراوانە لە
 رۆشنىبرى و تىگەيشتن و داھاتوو خوازى و ھەمىشە
 رەخنەگرانەيەى حاجى بخەينە ناو قەفەسى
 ئايدىؤلۆژىايەكەو ە كە بەرتەسك ترە لەو ەى جىي جىھانى
 حاجى قادىرى تىدا بىيتەو ە. جگە لەو ەى ئەو بۆخۆى
 ھەرگىز بە خۆى نەگوتوو ە ناسىئونالىست و ئەم وشەيە و
 ھاوشىو ەكانى بەكار نەھىناو ە، ئاواش حاجى بەردەوام
 لەو رەمز و پىگانە دەدات كە لە كۆدەنگىيەكى تىورىيەدا
 بۆ ناسىئونالىزم پىشنىار كراون، ناسىئونالىزميان لەسەر
 وەستاو ە! ئەگەر ئەو ناسىئونالىستىش بىت،
 ناسىئونالىستىكى رەخنەگر و رەتكەرەو ە بوو بۆ دۆخى

نەتەوہ وەک ئەوہی کە ھەبە. ھەلۆیستی ئەو لە
 رەمژەکانی نەتەوہ، لە میژوو، لە شوین، لە دین و
 کولتووری ھاوبەش، لە یەکییتی نەتەوہیی و ھتد، ئەو ھەندە
 رەخنەگرانەبە، کە ھیچ گومان بۆ نەتەوہ پەرەری حاجی
 ناھیلنەوہ، بەلام نەتەوہ دوستییە کە لەسەر بنەمای
 ھەلۆھەشاندنەوہی واقع نەک پیرۆزکردنی. بۆیە ئەمە
 پێگرنیکی ھەرە سەرەکییە بۆ ئەوہی گونجاو بیت حاجی
 بخەینە چوارچێوەی ئەم پوانگەبەوہ.

بەراستی حاجی لەو دۆخە بێمالی و بێ نیشتمانیەدا،
 بەرجەستەبووی کاتی خۆبەتی و شیعەرەکانیشی کردنە
 نیشتمانیکی گریمانەکراو کە بۆ ھەمیشە تا ئەوکاتە
 قسە لەسەر کوردبوون و کوردستان دەکەین، پێویستە
 ئاوریان لێدەینەوہ.

لە ئەزموونی شیعری ئەم شاعیرەدا رەگەزگەلینکی
 ئەوتۆی شوین و کات ھەن، کە ناكریت چاوپۆشیان
 لێكریت:

یەكەم: حاجی جیاواز بیری لە شوین و کات دەکردەوہ
 و پەيوەندی ئەو دوانەبە لەگەڵ شوناسی خۆیدا دەبینی.
 یان ئێمە بەوجۆرە دەبینین. لەگەڵ ھەلۆدانیکێ زۆریدا

بۇ پاراستنى شوينى يەكەم و دواچار بەرىنکردنى ئەم
 شویتە لە ناوچەيەكەوہ بۇ قەلەمرەویك و بۇ ھەموو
 كوردستانى گەورە و بەپیرۆزكرنى شوین و
 خستەپرەوى پوانگەيەكى نۇستالیزیانە بۇ شوین، كەچى
 تیروانینیكى نویتىرى بۇ كات خستۆتەپرەو. كات بۇ ئەو، نە
 كاتى ناو میتۆلۆژياكانە، كە «پرەوداوى يەكەم» تیايدا بالا
 دەستە و ئەمەش كاتى «پاڤردوو»، نە كاتى
 فەیلەسووفەكانیشە كە بۇ يەككىيان كات جولەى
 گەردوون و ئەستیرەكانە و كاتىكى دروستكراوہ
 (ئەفلاتوون)، نە ئەو كاتەيشە كە ھەرگیز دەستى
 پینەكردووہ و ھەرگیزیش كۆتایى پینايت
 (ئەریستۆتالیس). حاجى لە جولەى سرووشت پادەمىنى و
 بەمەشدا ھەست بە گۆران دەكات و گۆرانیش بە
 نیشانەى تىپەرىنى كات لىكدەداتەوہ. بەلام ھەمیشە بۇ
 ئەو (كات)یش وەكو شوین، كاتىكى مرقانەيە و
 پەيوەندى ھەيە بە ئەزموونى ژيانى مرقەوہ لە ناو
 واقعىكى دیارىكراودا. بۆى ھەيە رەگەزى ئەفلاتوونیانە و
 ئەریستۆتالیسییانە لە تىگەيشتنى حاجیدا بۇ كات
 بدۆزینەوہ، بەلام دواچار كات لە لای حاجى لە يەك
 دۆخدا سەقامگىرە كە ئەویش كاتى (ئىستای مرقىكى
 ھۆشيارە) بەرامبەر بە ھەنووكەى خۆى. لەكاتىكدە كە

حاجی په یوه نډیبه کی پېشینه یی له گهل شویندا هه بووه،
 نه گهر چی هه ردو وکیان له په یوه نډیبه به شوناسی خوی
 وهک تاکه که سینک، شاعیریک و وهک هه نډه رانییهک و
 وهک کوردیک و وهک مسولمانیک ده بینیت. بویه خودی
 خوی ده بیته چه قی په یوه نډیبهک که کات و شوین به یهک
 ده گه یه نیت، به بی نه وهی هه مان ناراسته له ژیانی نه ودا
 وهر بگرن.

نهم خالهش سه بارهت به کات، حاجی جیاده کاته وه له
 بوچوونی تیولورژیانه ی قه دیس ناگوستین که پیی وابوو
 کاتی (ئیستا) زه مهنی یه زدانه و ته نیا نه و له «ئیستای
 نه به دی» خویدا بوونی هه یه. به لام نه و خاله ی له
 (ناگوستین) وه وهریده گرین و یاریده مان ددهات بو
 شیکردنه وهی تیگه یشتنی حاجی له کات، نه وه یه که
 بیرکردنه وهی مروفت دابراو نییه له و نه زمونانیه ی خود
 له میانه ی تیپه رینی کاتدا، پیاندا تیپه ر ده بیت. نه گهر نه و
 نه زمونانه به شیک بن له پیکهینه ری شوناسی نیمه، نه وه
 چون ده کری نیمه نه زموون بکهینه پیوه ری شوناسمان له
 کاتی (ئیستا) دا، که ئیتر دووره له کاتی
 نه زموونه کانمانه وه، که کاتی رابردووه؟

سه بارهت به شوینیش، حاجی که رهسته یه کی زورمان
 ددهاتی بو نه وهی له بهر روشنایی نویترین بوچوونی

فهلسه‌فیهانی هیرمنۆتیک و دیارده‌ناسیدا، له‌ بۆاری
 شوینناسی و نیشانه‌ناسیی شوین و چه‌ندین بۆچوونی
 دیکه، له‌ شیعرێ حاجی بکۆلینه‌وه‌و له‌ گه‌رووی میژووی
 ئه‌ده‌بی و گێڕانه‌وه‌ میژوویییه‌ تاک په‌هه‌ند و یه‌ک
 مه‌نه‌ه‌جه‌کان، ده‌ری به‌یینه‌ ده‌ره‌وه‌. حاجی سه‌ره‌تا به‌
 شیوه‌یه‌کی هه‌سته‌کی و پاشان له‌ ئاستیکی پۆشنبیری و
 دواچار له‌ ئاستیکی ئۆستالیزیانه‌دا، به‌ پشتبه‌ستن به‌
 یاده‌وه‌ری و هینانه‌وه‌ی شوینه‌ به‌ده‌روونی و به‌
 جه‌سته‌ییبووه‌کان بۆ ناو شیعر، باسی له‌ شوین کردووه‌.
 شوین بۆ حاجی قادر به‌شیک زۆری له‌ پابردوودایه‌
 به‌بێ ئه‌وه‌ی جگه‌ له‌ یاده‌وه‌ری ئه‌و شوینانه‌ له‌ جیگه‌یه‌کی
 تاییه‌ت بن. حاجی له‌ ئیستای دووره‌وه‌ ولاتییه‌وه‌، باسی
 پابردووی ئه‌و ده‌کات و گه‌وره‌ و پیرۆزی ده‌کات،
 بایی ئه‌وه‌ش شوینی ئیستای بیر ده‌کات و بچوویی
 ده‌کاته‌وه‌ و دزیوی ده‌کات و ده‌یکاته‌ جه‌ه‌هنه‌م.

دووهم: شوین و کات هه‌ردووکیان له‌ شیعرێ
 کلاسیکی کوردیدا باسکراون، به‌لام له‌ لای هه‌چ شاعیرێ
 هینده‌ی حاجی قادر نه‌بوونه‌ته‌ پڕۆژه‌یه‌ک بۆ بیرکردنه‌وه‌.
 ئه‌گه‌ر (نالی) جه‌مسهریکی بیرکردنه‌وه‌ له‌ کات و شوین
 بیته‌ له‌ شیعرێ کلاسیکیدا، ئه‌وه‌ کاتی سه‌ره‌کیی له‌ لای

ئەو شاعىرە بىرىتتە لە كاتى (رابدو)، شويىنى پىرۆزىش
 سلىمانى و خانەقا و حوجرەكەى خۆى. لە بارىكا كە
 جەمسەرى دوو مى بىركردنەو لە كات، كە حاجى
 قادىر، جەخت لە سەر (ئىستا) وەك كاتى سەرەكى
 دەكاتەو و رابدو بۆ ئەو (حىكايەتە). قسەكردنىش لە
 بارەى رابدو وەو، كات بە فېرۆدانە. شويىنى پىرۆز
 سەرەتا لەلای حاجى شويىنى يەكەم و پاشان كۆيە و
 دەروەرى و پاشان ھەموو كوردستانە. بەمجۆرەش
 چەندە نالى وەك شاعىر سەرمەشقە بۆ حاجى، كە چى لە
 بىركردنەو ەياندا لە كات، لىكىدى جىادەبنەو.

سەيىھەم: كاتى ئىستا بۆ حاجى كاتى ژيانە لە ھەنووكەدا
 و كاتى (ئەم لا) يە نەك (ئەولا). بىركردنەو لە كات
 بابەتىكە بۆ مەرقى زىندو كە ھوشيارە بەرامبەر بە
 بوونى خۆى لە كاتدا. چونكە لەگەل مەرگدا مەرقى
 دەچىتە (ئەولا) و ئىتر كات بۆ مەرقى دەوەستى و خۆ
 سەرقالكردن بەو ەى لەپاش مەرگ چى ڕوودەدات، بى
 ڕىزىيە بەرامبەر بەو (ئىستا) يەى كە ئىمە وەكو
 بوونەو ەرى زىندو تىايدا ئامادەيىمان ھەيە. كەچى حاجى
 ھەموو ھەولنىك دەدات، تا بگاتەو بە شويىنى (ئەولا) و
 گشت توانايەكى دەخاتە كار بۆ دووبارە بەرھەمھىنانەو

و بینا کردنه وهی له زمان و شیعر و خه یالدا. ئەو له دۆخی پابردووی کات خۆی پزگار دهکات، بهلام زۆر که متر خۆی له وینا پابردووهکانی زید و کویه و نیشتمانی خۆی بۆ پزگار دهکریت. ئەمهش یهکینکه له دژوازیی و ناکۆکیه جوانهکانی شیعرى حاجى قادر، که من هیچ به پینوستى نازانم یهکیان بخه مه وه.

چوارهم: تیرامان له گۆرانهکانی ناو سرووشت دینامیکیهتی کاتمان بۆ ئاشکرا دهکهن. چونکه گۆران له سرووشتدا، گۆرانه له دۆخیکی تایبهته وه بۆ دۆخیکی کاملتر، له (غونچه) وه بۆ (گول) و ئەمهش پیماندهلێت: دۆخی کاملتر ههمیشه دۆخی ئیستایه و ئەمهش دۆخی کرانه وه و زیندویتییه. کهچی ههر ئەم دۆخه پابردووه له ئاستی شویندا، بۆ حاجی قادر دهبیته شوینیکی پیروژ و بههه مان شتیهی که دهتوانیت خۆی له پابردووی کات دهرباز بکات، ناتوانیت خۆی له پابردووی شوین دهرباز بکات..

پینچههم: ئەگەر دۆخی ئیستای کات کاملترین زهمهنی ئیمه بیت بۆ خو سه لماندن، ئەوه زمان و زمانی شیعریی

بهلگەن لە سەر ژيانى ئيمە لە ناو کاتى خۇماندا. ئەوانەى
 زمان مەسرهف دەکەن ناتوانن لە کاتى خۆيان
 (نیشانە) يەک دروست بکەن تا بيسەلمىنى، ئەوان لە
 (ئىستا) يەکدا ژيان، چونکە هېچ مانايەکیان بە ژيان
 نەبەخشیوه و بۆ زیاد نەکردوه. تەنیا شاعیرەکان و
 ئەوانەى دەنگى شاعیرانە دەبىستن دەتوانن مانا لە ژياندا
 بدۆزنەوه. لە هەمان کاتدا هەر زمانیشە جى شۆین بۆ
 حاجى دەگریتهوه و دەیکاته نیشتمانى خۆى و لەسەر
 عەردى وشە و پیتەکان، خیزانیکى شیعەرى پیکەوه
 دەنیت. حاجى لە شۆین هېچ شۆینیکی جوگرافى،
 کولتوورى و میژوویى بۆ نامینیتەوه، تەنیا ئەوه نەبیت
 کە شیعەر وەک شۆین دەخاتە برى هەموو ئەوانە.

شەشەم: بۆیە شیعەر لەلای حاجى زادهى بیر و
 خوشەویستییه بۆ زمان، نەک بۆ هاوزمانان و
 هاوسەردەمەکان. بۆیە هەیه هاوزمانان لە دژی شیعەر و
 شاعیران بن. هەر لەبەر ئەم راستییەشە هاوسەردەمەکان
 «بەیتى مەدداح بە جان دەکرن» و «زەحمەتە قەدرى
 بەیتى حاجى» بگرن. هەروەها هاوسەردەمەکان لەبەر
 ئەوهى بوونەتە خاوهنى پۆحیکى کۆیلە و ملکهچانە،
 ناتوانن لە پەيامى ئازادکەر و پۆشنگەرانهى زمانى

شاعیران تیڭهن. ئەوان شوناسی خوڤان له دهستداوه و ریځای په یوهندی و گفتوگۆیان داخستووه. بۆیه له لای حاجی (هاوسه رده می) نابیته مهرجی (هاوشوناسی). ههر له بهر ئەوه شه ئەویش ده که ویته ستاییشکردنی هاو زمانه کانی (واته شاعیرانی دی) و چاکی په خنه گرتنی تووند له هاوسه رده مه کانی به لادا دهکا. به هه مان شیوه، په گه زیکی په تکرده وهی قوول له شیعی حاجیدا ههیه بۆ شوین، به تایبه تی له و ئیستایه دا که ئەوی تیدا ژیاوه له ئەسته مبول. ئەمهش گه وره ترین مه ته له له ئەزموونی شیعی حاجی قادردا، که توانیویه تی ئیستا وهک دۆخیکی کات ستایش بکات، به لام شوینی ئەو ئیستایه، که ئەسته مبوله بکاته که لاوه و جهه ننه م.

حه وته م: ئەگه ر بیرکردنه وه له شوین و کات، ئەنجامی بیرکردنه وه بیت له خود، ئەوه خود به هوی کرده وهیه که وه ده توانی بوونی ئیستایی خوی به رجهسته بکات، که کرده ی داهیتانی زمان و به ره مهیتانی شیعه ر. به لام شیعر بۆ حاجی پرزکردنی وشه و دهسته واژه ی هاوکیش و قافیه دار نیه. به لکو نیشانه یه بۆ بوونی کائینیکی ههستیار و هوشمه ند، که پاش ئەوه ی ژیان ئەزموون دهکات، ئەو نیشانه یه جیده هیلیت تا نه وه کانی

پاش خۇي تېيگەن ئەو چۈن لە (ئىستاي) خۇيدا ژياو و
 بەمەش خۇي بىكەتە بەشى لە (ئىستاكاني داھاتوو). ھەر
 لەبەر ئەمەشە حاجى چاۋەپرواني لە شىعر ھەيە و بە
 گەرانتى مانەۋەي دادەنى لە بەردەم تېپەپىنى بى ئەمانى
 كات و لە دەستداني شوپندا. ئەو چاۋەپروانيشەش لە
 زنجىرەيەك بابەت و ژمارەيەك خەسلەتى جۇر بەجۇردا
 پۇلەن دەكات، كە ھەموويان پانتاي شىعر پزگار دەكەن
 لەو بابەتەنەي ھەر لە زماندا دەخريتە پوو، كەچى پانتاي
 ژيان تاريك و تەسك دەكەنەۋە و ژيان بۇ مەۋف دەكەنە
 دۆزەخ.

زۆر بابەتى دىكە ھەن لە ئەزموونى شىعربى حاجيدا
 گرنگى خۇيان بۇ لىكۈلەنەۋەكانى داھاتوو ھەيە. حاجى
 لە بىرورپاكانيدا ھەلگىرى ئەو ناكۆك و دژۋازىيە كە
 مۇدىرنىتە لەگەل خۇي ھىناۋىتى. خودىكى پەرتەۋازە،
 بەلام خودسەنتەر نا، ھەمىشە لەسەر پىگەي تاكايەتى
 خۇي شەر دەكات، بەلام خۇپەرست نىيە. زمانىكى
 نىشدار و زېر گوزارش لە توورەيەكانى تاك دەكات لە
 ئاست ناعەدالەتى و دەستبەسەرىي و داگىركارى، بەلام
 بىرکردنەۋەيەك كۈنترۈلى ئەم زمانە دەكات كە بېرواي بە
 مافى گەلان ھەيە و پشتگىرىي خەباتيان دەكات.

به کارهیتانی پاناوی (من) له بهرام بهر ئیوه، یان ئهوانیتردا ده لاله ته له سهر له دایکبوونیکی سهره تایی تاکه گه رای و یاخیبوونیش له نه ریته کان و کولتووری باو، پیگه ی ئه م منه به هیتر ده کهن. له لایه کیت ریشه وه، راشکاوی و ره خنه ی به رده وامی ئه م منه له وه دلنیا مان ده که نه وه که نایه ویت بچیته وه ژیر باری ئیمه ده سه لاتداره که وه، که هه میسه منه کان ده کاته قوربانیی مانه وه ی خوی. به ولای دیکه دا، حاجی ره خنه گریکی سه رسه ختی ئایینداری و ئایینسالارییه، به لام هه میسه وه ک دینداریکی سوژه کتیف ده میتیته وه. نه ریت و نوماییش و بانگه وازه ئایینییه کان ره تده کاته وه، به لام خوداناسیییه کی بن پیا و دیندارییه کی مه عنه ویانه ستاییش ده کات.

حاجی پوو ده کاته ئه سه مبوولی عوسمانیییه کان، به لام نه عوسمانیه کانی دهوین نه ئه سه مبوول، له بهرام بهریشیاندا جگه له زهبری ره خنه، ئه ویش جاری به حق و جاریک به ناحق، هیچیتری پی نه. له گه ل ئه وه شدا ئه و له نزیکه وه و پووبه پوو قسه ده کات نه ک له پاشمله و له دووره وه. راشکاوی و شه ففاییهت له حاجی قادردا ئه وهنده به رجه ستهن که هیچ سانسۆریک له سهر زمانی ده ربهرین دانه نی و ئه وه ی به زمانیدا دیت، چ له ئاست دیارده ناوه کی و چین و تویره خو مالییه کاندا و چ له

ئاست دەستە و تاقمى بېگانه و ديارده دەرەككەكاندا،
 دەيلى و دەينووسىت. پىتوهرى حاجى بۇ خوسانورى
 ئەم سات و دەمەيە كە ئەو تيايدا دەنووسىت، نەك
 شتىكى دىكە، بۇ نمونه رىزدانان لە ئەخلاقى باو، يان
 خاترانە. حاجىي شتەكان بە وشەكانى خويان ناو دەنىت
 و گوزارشىان لىندەكات. بۇيە زمانى ئىستىعارە و خوازە
 لە شىعرى حاجىدا لەبەرمبەر زمانى پاشكاويى و قسە لە
 رووى دەچىتە پەراويز و دۇخى مېوونى خۇيەو.

حاجى شىعرى ئايىنى زۆر كەمە، لە چاو شاعىرانى
 دىكەى كلاسكى كوردىدا، بەلام شىعرى دىيائى زۆرە.
 ئەو ھەرچەندە مەلاش بوو بەلام ھەرگىز مەلايەتى نەكرد،
 ھەرچەندە حاجىيش بوو بەلام ھەرگىز نەچووە ھەج. ئەو
 چەندە مۆدىرنە لە ھزرىندا ئەوئەندەش دواكەوتووە لە
 پەيوەندى كۆمەلايەتى و سۆزدارىيدا. لە سەراپاي دىوانى
 حاجىدا بە دەگمەن شىعر و غەزەل بۇ ژن دەبىنیتەو،
 ئەوئەشى كە ھەيە بە ئاشكرا دەرىدەخات كە حاجىي ژنى
 لە رووى سۆزدارىي و ھەستەوھىيەو نەناسىو. بە
 پىچەوانەى ئەوئەى لەسەر چىن و تويزە كۆمەلايەتى و
 خەباتى مىللەتان دەيلىت، كە ھەمووى پەنگدانەوئەى
 ھزرى مۆدىرنە، كەچى ئەوى لەسەر ژن دەيلىت حاجى
 دەخاتەو ناو بازنەى نەرىتخوازيى و پياوسالارى..

له کۆتاییدا، حاجی قادر جیاواز بوو: له میژووی
 میلله ته کهیدا به شاعیریکی ئاواره ناو ده بریت. له میژووی
 ئه ده بدا به شاعیریکی کلاسیک، له ژبانی خۆیدا ته نیا و له
 سهردهم و کاتی خۆیشدا: تاقانه. وهلی ئه وه میسه بیرى
 له لای کۆمه لگاکی بوو، بۆ ئه وانیت ده ژیا و خاوه نی
 شوناس و زمانی شیعیری خوی بووه. هه ر بۆیه شه
 بهرگهی توفانی سهردهمه کانی گرت و خوی له
 سهردهمی داهاتووه کانییدا بهرجهسته کرد. بگره
 ناچاریکردن دهست له «جه هاله تی» خۆیان بهرامبه ر به
 شاعر هه لبگرن و له پوانگه یه کی «وه حشیانه» وه
 نه پوانه بهرهمه کانی:

به یته کان عه یبی مه کهن، خوار و که چن
 مه قصه دم: له م به ند و باوه ده رچن
 وه رن ئه م دونیا یه نه فسی نه فسییه
 گه ر له بهر ئیوه نه بی، باکم چیه؟
 من له توفانا بهری خۆم ده رده کهم
 وامه زانه دامه نی خۆم ته ر ده کهم
 ئیستا هه رچیم پی بلین عه یبی نییه
 چونکه ئینسان عیلمی عه یبی پی نییه
 ئاخیری چی وه حشییه، مالی ده بی
 جاهیلیش ئه و رۆژه دی، حالی ده بی

خۆزگە دەمتوانىي لەسەر ھزرىن و جىھانىنى حاجى
بەردەوام بىم.. بەلام شتىك ھەيە لە ناخەو پىمدەلەيت لە
ئىستادا بوەستە، حاجى قادر بەم زووانە نامرەيت...

پیشنیار بۆ داھاتوو..

وھک لە چەند شوێنێکی ئەم لێکۆلینەوھەدا، پیشنیارم کردووە، پتووستە توێژینەوھ لە دۆخی حاجی قادر لێرەدا کۆتایی پێ نەیت و بەردەوام بێت. بۆیە وھک ئەرکێکی زانستی و بەرپرسیارییەکی ئاکاری توێژینەوھیی لەم گۆشەبەھەدا چەند پیشنیاریک بۆ توێژەرانی داھاتوو دەخەمە پوو.

یەكەم: دوانە ی (من/ ئێمە): ھەروەك لە لایە پەرەکانی پیشوودا دەستنیشانم کردووە، حاجی قادر نەك ھەر بەتەنیا نمونە مرۆڤیکە لە نیوھ ی دووھمی سەدھ ی نۆزدەھەمدا شوێنگۆرکێیەکی نەو ی دەكات، بەلکو لە پووی کولتوورییەوھ گۆرانیك پوویداوھ كە پەییوھندی بە چوونی ئەوھوھ ھە یە لە دنیا یەکی ناشارییەوھ بۆ شار، یان لە پەراویزەوھ بۆ سەنتەر. لە کوردستانەوھ بۆ ئەستەمبۆل. کولتووری شار بەو جۆرھ ی كە ئێمە چاوھ پێدەكەین بە شیوھ یەکی راستەوخۆ لە ئەزموونی شیعریی ئەودا بەرجەستە نەبوو، بەلام پەرەگدانەوھ

هزریه‌کانی ته‌واو دیارن و پتویسته توژیینه‌وه‌یان
لیکریت، به‌تایبه‌تی له‌چهند ئاستیکدا:

مه‌سه‌له‌ی چه‌مکی تاکایه‌تی و به‌تاکبوون، وه‌ک به‌شیکی
له‌به‌وه‌ندی پزگاریی منی تاکه‌که‌س له‌ئیمه‌ی به‌کۆمه‌ل.
حاجی قادر له‌کولتووریکی ئیمه‌یه‌وه‌ به‌ره‌و کولتووریک
کۆچیکرد، که‌ بواری ئه‌وه‌ی هه‌بوو (من‌ی) خۆی به‌و
جۆره‌ی که‌ شار پینگه‌ ده‌دات، به‌رجه‌سته‌ بکات. لیره‌دا
قه‌سه‌ له‌سه‌ر دژوازیی کولتووریی پیش‌مۆدیرن و
کولتووریی مۆدیرن دیته‌ پێشه‌وه‌. به‌که‌میان کولتووریکی
ده‌سته‌گه‌رییه‌ که‌ تیایدا بواری به‌رجه‌سته‌بوونی تاکه‌که‌س
زۆر به‌ر ته‌سک و سنوورداره‌. نه‌ریت و
دووباره‌کردنه‌وه‌ی به‌شیکی گرنگی ئه‌م کولتووره‌
پێکده‌هێنن و ئه‌وه‌ی له‌ ده‌ره‌وه‌ی نه‌ریت بیت، وه‌ک
شتیکی بیگانه‌ و خراپ و مه‌ترسیدار ته‌ماشای ده‌کریت.
به‌لام له‌ کولتووری مۆدیرندا، تاکه‌که‌س ده‌بیته‌ چه‌ق و
بواری خۆدروستکردن و خۆبه‌رجه‌ستکردنی زیاتر بۆ
ده‌ره‌خسیت. له‌م په‌یه‌ه‌ندییه‌دا توژیینه‌وه‌ له‌و نمونه‌
شیعریانه‌ و ئه‌و ئیستیعاره‌ و ده‌سته‌واژانه‌ی که‌ به‌لگه‌ی
ئهم گۆرانکارییه‌یان لێوه‌ به‌ده‌ست ده‌هێنین، کاریکی
پتویسته‌. ئیمه‌ له‌ زمانی حاجیدا ده‌توانین نمونه‌ گه‌لێک
به‌هێنینه‌وه‌ که‌ له‌لایه‌که‌وه‌ مانه‌وه‌ی حاجی له‌ کولتووریی

دەستەگەریی و لەلایەكەووە هەولدانى ئەو بۆ بەرجەستەکردنى منى تاكگەرايانە و لەلایەكیتریشەو، تیکەلکردنى هەردووکیان دەبینینەو. ئەمەش بايەخ و گرنگی خۆی هەیه تا لیوێ ئەو تیشكەى مۆدیرنیتە و کولتووریى مۆدیرن پەيگىرى بکەین كە لە ڕیگەى شیعریى حاجییەو دیتە ناو دنیای ئێمەو. وێرای ئەوانەش، مەسەلەى تاكگەرايى و ئەو هەولە سەرەتاییەى حاجى داویتی لەم پیناوەدا، كە بناخەیهكى پیش ھووشیاریشى ھەیه، بۆ ئێمە بەھایەكى فیکری و کولتووریى زۆر گرنگی ھەیه و دەبیتە بەشێك لە سەلماندى پەيوەستبوونی كورد بە مۆدیرنیتەو. لیژەدا وشەى تاكایەتى (*individualisme*) بە ھەمان مانا بەكار دەھێنم كە لويس دۆمۆن لە كتیبهكەیدا: (وتارگەلیك لەبارەى تاكایەتیەو: ڕوانگەیهكى مەرفەئاسیانە بۆ ئایدیۆلۆژیای نوێ)، بەكارپەیناوە¹: یەكەم: تاك وەك خۆدیکى پراكتیکى: كە دابەش ناییت و ئۆرگینال و بى جیگرەوہیە. دووہم: تاكەكەس وەك بوونەوہریكى ئەخلاقى، سەرەخۆ، سەرەخۆى خۆدى و بەتایبەتى لە

¹ لويس دومون: مقالات في الفردانية (منظور أنثروبولوجي للأيديولوجية الحديثة). ت: د. بدر الدين عرودي. بيروت: منظمة العربية للترجمة. مركز دراسات الوحدة العربية. لبنان: الطبعة الاولى، 2006. ص: 32، 33، 89، 354-353

پرووی جه وهه رییه وه، نا کۆمه لایه تی. حاجی قادر ههردوو،
 ئەم خهسله تهی له ئەزموونی خۆیدا بهرجهسته کردوه،
 له لایه کهوه شه پێکی قورس دهکات بۆ خۆ پرگارکردنی
 له ههر جۆره دهسهلاتیکه خۆسهپنهاری کولتووری و
 کۆمه لایه تی و میژوویی و ژيانه کی و کردهیی، که به ناوی
 میرات و میژوو و سهردهستهیی کۆمه لایه تیه وه، کاری
 خۆیان له پیناوی ئامانجی خۆیاندا، له کۆمه لگادا دهکهن و
 خزمهت به مانه وهی دۆخی لهباری خۆیان دهکهن، نهک
 خزمهت به بهرژه وهندی گشتی. له لایه کیتره وه و له
 ئاستی کوردبوونیدا ههولیکه زۆر دهکات بۆ
 به دهستهتانی که سایه تیه کی تایبهت، نمونه یی و جیاواز
 و سهربه خۆ له مروقی کورد که (ئه ویترا) نیه. له دنیای
 هزرینی حاجیدا ئەم جیاوازییه به هایه کی مه زنه بۆ
 کوردبوون و بۆ به دهستهتانی شوناس. بهم مانایه
 زهمینه یه کی له بارمان هیه بۆ به راووردکردنی پێگه ی
 حاجی له گه ل و له ئاست پێگه ی منه وه رهکانی دیکه ی
 هه مان سهردهمدا له ولاتانی سهردهسته ی خۆره لاتنی
 ناوین، که خه باتیان دهکرد بۆ به خشینێ پروو خسارێکی
 مۆدێرن به کۆمه لگای خۆیان به گرتنه بهری پێچکه ی
 ئەورووپا لهو سهردهمه دا. ئەمهش به لگه ی ئەوه مان
 دهکاتی که کوردیش له گه ل و هاوکات بهو میللەتانه له

هەولی خۆ پزگارکردنیدا بوو له هوشیارییەکی پیش
مۆدێرنەووە بۆ هوشیارییەکی مۆدێرن لەسەر بوونی
خۆی.¹

ئەم تاکەکەسە، هەر تەنیا مرقۆئیکی توانا و ئێرادەگەرامان
پێ نانا سێنیت. بەلکو مرقۆئیکی تواناگەریشمان
پێدەناسینیت، مرقۆئیک کە دەتوانین بە شوێنێی هەلگرێتی
ریکۆر، بە شیوەیەکی دیاردەناسانە لێی بکۆلێنەووە.²
مرقۆئیک کە دەتوانیت بێت، گوزارش لەو هەست و
تێگەیشتنە بکات کە بەرجەستەکەریی خۆیەتی³: (من
حاجی قادرم، من کوردم) و ئەم خۆدەش ئەوەندە
هوشیارە کە توانای خۆجیاکردنەووی لە ئەوانێتر هەیە.
خودیک دەتوانیت بکات، چالاک بیت، هەستیت بە
کردەیک⁴: (هوشیارکردنەووە، هاندان، داواکردنی
دەولەت). هەروەها توانای هەیە بگێڕیتەووە و خۆی
ریواپەت بکات، مێژوو بگێڕیتەووە و باسی یادوهریی خۆی
بکات.⁵ ئەمە جگە لەووی توانای هەیە بانگەشە بکات کە

¹ لەمبارەبووە بڕوانە کتێبە بە نرخەکی: حازم صاغیە: مازق الفرد فی الشرق
الأوسط. دار الساقی، لندن: 2001

² بول ریکۆر: سیرە الاعتراف. ثلاث دراسات. ترجمة: فتحي انغزور. المركز الوطني
للترجمة. تونس، دار سیانقرار، 2010. ص: 133-152

³ بول ریکۆر: سیرە الاعتراف. ص: 137

⁴ بول ریکۆر: سیرە الاعتراف. ص: 140

⁵ نفس المصدر، ص: 143

چې چاکه و چې خراپ، چې ټاکارمه ندانه یه و چې به دور له ټاکار، چې ټاسای و موباحه و چې ټاسای و قه دهخه¹.

دووه: هزری په خنه یی: له شیعری حاجیدا بنه مای دید و بوچوونه کان، جیهانیی، به کاره یتانی زمان و پیکهاته کانی، بنه مای چوونه وه بو میژوو، له پڼگی یادوهری و ویناگردنه وه، هینانه وه پیشچاوی نه وه ی هه بووه و پیشاندانی نه وه ی که هه یه، گشت نه مانه له سر بناخه یه کی په خنه یی دامه زراون و کاری خو یان ده کن. حاجی به پیویست و ناچاره کی، نه ک ټادیولوزیانه و هه ماسیانه، له روانگه یه کی په خنه یی وه بیر له جیهان و مروث و کیشه کانی ده کاته وه و هه لویستی کی دژ له میژوو، کولتور و هیزه کومه لایه تییه کان و هه ده گریت. نه مەش نه و ده خاته ریزی پیشه وه ی په خنه گرتنی کی مؤدیرن له باو، له نه ریت و له گشت نه و ټالوزیانه ی ژانی مروثی مؤدیرنیان ته نیوه. نه م ټالوزیه له بیرگردنه وه ی مؤدیرندا، هزری حاجی خویشی گرتوته وه به تایبه تی له مانه وه ی له نیوان بیرگردنه وه ی ټایینی

¹ بول ریکور: سیره الاعتراف. ص: 148

نه ریتگه رایانه و بیرکردنه وهی له دین وهک مهسه لهیه کی
 تاکه کهسی، په خنه ی حاجی له ئایین و مانه وهی له
 بازنه ی دیندارییه کی خودگه رایانه دا، که له لای مه حویش
 ده بینریته وه، هر ته نیا بنه مایه کی ئایدیۆلۆژیی نیه. به لکو
 هاوکاتیشه به فریدانه دهره وهیه کی بنه برانه ی
 دامه زراوه ی ئایینی و گشت ئه و فیه گه رانه ی له
 کۆمه لگایه کی تایبه تدا نوینه رایه تی باوهرداری له ږنگه ی
 دامه زراوه ئایینییه کانه وه ده که ن و وهک به شیک له
 دهسه لات دهرده که ون که ده بنه ږنگر له به رده م پتیشکه وتن
 و گۆرانی کۆمه لایه تی و دۆخی تاکه کهس له کۆمه لگادا.
 هه موو ئه مه ش ږنگارکردنی (دین) ی وهک مهسه له یه کی
 تاکه کهسی و سوږه کتیف و کولتووری، له (ئایین) وهک
 سیاسه تیکی ئاپۆریی و مۆبیلیزه کردنی کۆمه لگا بۆ
 باوه شی فۆرمه کانی فنده مه نتالیزم و ده مارگیریی ئایینی
 لیده که ویته وه. ئه گه ر ئیمه توانیمان له ږنگه ی
 لیکۆلینه وه ی ورده وه ئه مه به سه لمینین، ئه وه توانیومانه له
 حاجی قادر نمونه یه کی پتیشوه ختی به ره نگار بوونه وه ی
 فۆرمه کانی ده مارگیریی ئایینی و فنده مه نتالیزمی
 کولتووری و سیاسیی و ئایدیۆلۆژیی، بناسنین، که
 ږنگه ی ئه و به رز ده کاته وه سه ر ئاستی بیرمهند و
 فه یله سووفانیک، پیش ئه و و هاوکاتی ئه و له م پتیاوه دا

خەباتىكى فەلسەفەى و فېكرى زۆريان كىردوۋە.
 زەخىرەكە لەلەى حاجى ھەيە، بەلام چۆن ئاراستەى
 بىكەين و لە ھەناۋى ئەزمونە شىعەرىيەكەيەۋە ئەو
 زەخىرەيە بىكەينە بەشدارىيەكى ھەزرىيە و مەعرفى،
 ئەمەيان كارى زانستىيەنى وردى دەۋىت. گىرگىزىن خال
 لە پەيۋەندىيە بەمەۋە، ئەۋەيە كە ئەم زەينىيەتە پەخىنەيە
 شىاۋ نە دەۋو ئەگەر حاجى قادىر لە شاردە نەژىبا و
 ئەزمونى زىيانى شار كاريگەرىيە لەسەر بىر كىردنەۋە و
 گۆرپىنى ھوشيارىيەدە نە كىردى. بەمچۆرەش ئەۋەيە حاجى
 لە شىعەردە لەسەر شار لىيە پادەكات و خۆي لىدەۋىرەي،
 لە ھەزرىنە و ئاستى پۆشنىرىيەدە بۆي دىتەۋە و خۆي
 لەبەردەمدە قوت دەكەتەۋە!

سەيئەم: يادۋەرىيە و بىرچۈنەۋە: لە ئەزمونى شىعەرىيە
 حاجى قادىردە پىچكەيەكى پوۋنى يادۋەرىيە تاييەت و
 كەسىيە و يادۋەرىيەكى مېژۋىيە و گىشتىمان ھەيە، كە
 خۆي لەبەردەم تەرسى بىرچۈنەۋەدە دەيىنىت. حاجى
 ھەركىز بىرەۋەرىيە خۆي بە شىعەر، چ بىرەۋەيە شەخسى
 و چ گىشتى نەۋوسىۋەتەۋە. بەلام ھەمىشە لە ھەۋلى
 پىكەۋەنەۋەيە يادۋەرىيە شەخسىيەكانى خۆي و
 تىكەل كىردىيەنە لەگەل يادۋەرىيەكى گىشتىيەدە. ئەم مەسەلەيە

چ توڙه رانی بوا ری دهروونشیکاری، چ میژووی و چ توڙینه وهی فلهسه فی له مروڤ هانده دات بو لیکولینه وهی زیاتر له نه زمونی حاجی قادر. له م نیا نه دا لانیکه م دوو فله سه سووفی گه وره ی سه ده ی بیسته م هاوکاری به کی زانستی و فیکری قولمان ده کن بو خویندنه وهی نه زمونی حاجی به گرته به ری توڙینه وه له یادوهری کات و شوین و له تیگه یشتن له مه ترسیه کانی بیرچوونه وه و له یادچوون، که له شیعی حاجیدا به ته وای به رجه سته ن. نه و دوو فله سه سووفه ش که س نین له هانری بیرگسون و پول ریکوری فره نسبی زیاتر. من هر کات باسه کانی بیرگسون له کتیه که یدا: (کات و ویستی ئازاد)¹ و لیکولینه وه که ی ریکور به ناوی (یادوهری، میژوو، بیرچوونه وه)² ده خوینمه وه، یه کسه ر نه زمونی حاجی قادرم بیر ده که وینه وه. چ نه و شیکردنه وه یه ی برگسون یادوهری و یادکردنه وه ده ی کات

¹ هانری برگسن: پژوهش در نهاد زمان و اثبات اختیار. ت: علی قلی بیانی. ج: 1. تهران: شرکت سهامی انتشار، 1368. به شی یه که می نه م کتیه به شیوه یه کی کورنکراوه، له م سه چاره یه شدا ده بینیه وه:

- کیث انسل پیرسون و جان مورل کی: فلسفه برگسن. ت: د. محمد جواد پیرمادی. تهران: مرکز تحقیق و توسعه علوم انسانی. 1389. ص: 85-

² بول ریکور: الذاكرة، التاريخ، النسيان. ت: د. جورج زیناتی. بیروت، لبنان، دار الکتاب الجديد المتحدة، 2009، ص: 31-207 و 602-728.

و له ږینگه یه وه جهسته دهکاته سهنه رینکی گرنیگی په یوه نډی مړوځ به دهوړوبه و پرؤسه ی ئیدراکړدنه وه¹. ئه مهش له شیکردنه وهی حاجیدا بو یادکړدنه وهی کوردستان و ئه زموونه کانی له دووره ولاتییه وه، گرنگی خوی هیه و، چ ئه و شیکردنه وهیهش ږیکور بو خه یال و یادهوهری کردوویه تی و دهیبه ستیته وه به کات و شوناس و ترسی بیرچوونه وه وه، که له حاجیدا زور به رجه سته یه. هه ردووک ئه مانه بو خویندنه وهی نویی ئه زموونی حاجی قادر گرنگی خویانیان هیه، کاتیک ږیکور له سهره تای کتیبه کهیدا دهنوسیت: 'پیویسته له دژی ئه و ته وژمه ته قلیدییی چواره وری یادوهری گرتووه و له په راویزی په خنه گرتنیدا له خه یال، مامه لهی له گهل دهکات، دهست بکهین به جیاکړدنه وهی خه یال و یادوهری تا دوورترین شوینیک بتوانین. بیرؤکه ی سهره کی لیره دا بوونی دژوازییه که، که ده توانین بلین جه وهه ریبه له نیوان هه ردو و ئامانجه مه به سته راکه دا: یه کیکیان، که ئه ویش مه به سته گه رای خه یاله، ږیچکه که ی به ره و وهمی،

¹ محمد جواد پیرمرادی: فلسفه هستی سیال (تأملاتی تاریخی در مبانی، پیش فرض ها و پیامدهای نظریه دیرند، بنیادی ترین اصل فلسفه برگسن، تهران: سروش، 1392، ص: 48-50

چىرۆكاۋى، ناراستانە و نا واقىيانە و ناشىاۋ و بۆتۈپى دەچىت. ئەۋەيتىرشىيان كە مەبەستگەرايى يادۋەرىيە، بەرەۋ راستەقىنەي پىشۋو، واقىيى لەمەۋبەر و شىۋەيەك لە پىشەدەستىكىردنى كاتيانە بۆ شتى يادكراۋ، لەلايەن يادكەرەۋەۋە پىككەھىتت¹.

لەم پروانگەيەۋە باشتر لە جەۋھەرىي يادكردنەۋەكانى حاجى تىدەگەم كە ئەو بۆ سارپىژكردنەۋەي تراژىدىا كەسىي و گىشتىيەكەي، چۆن پەناي بۆ يادى ولات بردوۋە نەك خەيالكردنەۋەي پرووت لە رابردوۋ، لەمەشەۋە بۆم دەردەكەۋىت كە ھەۋلداۋەكانى حاجى بۆ دروستكردنى شوناسى كوردبوۋنى خۆي چەندە لەسەر زەمىنەيەكى ئەزموۋنى و ھزرىي بىناكراۋن كە ئەو بە جەستەي خۆي لە ميانەي ژيانىكدا ئەزموۋنى كوردبوۋن، نەك تەنيا ھەزىكى تايبەت بۆ نووسىنى شىعر.. ھەموو ئەمانە پىمدەلەين ھىشتاش شتىكى قوۋل لە ئەزموۋنى حاجىدا ھەيە، كە تەنيا بە توۋىژىنەۋە لە پرووكارە شىعەرىيەكانى و بەستەۋەيان بە مېژوۋى ژيانىيەۋە، تىي ناگەين، ئەگەر نەيەستىنەۋە بە ناۋەرۆكە قوۋلە فېكرىيەكانىيەۋە لە تىروانىندا بۆ خۆي و بۆ كوردبوۋن و

¹ بول رېكور: الذاكرة، التاريخ، النسيان. 2009، ص: 34

بۆ جيهان و كۆي ئەو ناكۆكى و شياوانەى لەم نىوانەدا
 بوار بە كوردبوون دەدەن لە مێژوودا دەرکەوێت.
 ئەمەيە ئەو شتەى كە هيوادارم پاشەپۆژ بتوانیت
 زانستيانە و وردەكاريانە خۆى لى بدات و پەوتىكى
 توێژىنەوێ پىك بىت پىوېستى بە چوونەوێ بۇناو نەرىتى
 توێژىنەوێ تەقلیدى نەبىت. بەمجۆرەش گرتنەبەرى
 مېتۆدى فرەيى و جېھىشتنى تاكړەھەندى مېۆدى، دەبىتە
 پىوېستىيەك بۆ تىگەيشتنى بەرفراوانتر لەم ئەزمونە.
 وەكئەوێ تىگەيشتن بەبى گرتنە بەرى فرەمېتۆدى ھەر
 لە مانەوێ لەو تاكړەھەندى و مېژووېيەدا بمانھىلەتەو، كە
 بۆتە نەرىتىكى توێژىنەوێ لە حاجى قادرى كۆيى.. ئەم
 شىوازى خوێندنەوێ دواچار نەك ھەر ناتوانیت حاجى
 قادر بەيىتە زەمەنى ئىستاوێ و لىمانى نزىك بخاتەو،
 بەلكو جگە لە ھەلكەندى گۆرىكى ھەمىشەبىش بۆ حاجى
 قادر ھىچ ديارىيەكى دىكەى لە ھەگبەدا نەي.

سەرچاوه‌کان

(به‌پێی به‌کارهێنان و سوودلێوه‌رگرتیان له ههر به‌شێکدا)

- سه‌عید که‌ره‌می: دیوانی حاجی قادری کۆبی لیکۆلینه‌وه و لیکدانه‌وه‌ی: سه‌ردار هه‌مید میران و که‌ریم موسته‌فا شاره‌زا. له‌سه‌ر نووسنیکی نوێ به‌ پێی بۆچوونه‌کانی موحه‌مه‌دی مه‌لا که‌ریم. ئینتیشاراتی کوردستان، سنه، 1391 (2012).
- نزار سابیر: ناسیۆنالیزم و موزیک (له‌ ئەزموونی کوردستانی عێراق دا). ئەلمانیا: Clausen & Bosse – CPI، چاپی یه‌که‌م، 2011
- دایره‌ المعارف ناسیۆنالیزم، 1380
- درپوش اشوری: دانشنامه سیاسی، 1370
- عزت الله فولادوند: خرد در سیاست، تهران: طرح نو 1377
- مه‌سه‌ود محه‌مه‌د: حاجی قادری کۆبی، به‌رگی 1، 2 و 3. هه‌ولێر: ده‌زگای چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، چاپی دووهم، 2010
- فازیل که‌ریم ئەحمەد (مامۆستا جه‌عفەر): میژووی بیرى کوردی. "حاجی قادری کۆبی و پرۆسه‌ی ویسته‌رنیزه‌یشن"، سلیمانی، له‌ بڵاوکراوه‌کانی دیداری جیهانی مه‌ولاناخالییدی نه‌قشه‌به‌ندی 3، 2009
- ره‌فیق حه‌لمی: شیعەر و ئەده‌بیاتی کوردی. هه‌ولێر، چاپخانه‌ی خوێندنی بالا، 1988.
- رېڤوار سیوه‌یلی: شوین و شوناس. خوێندنه‌وه‌یه‌کی دیارده‌ناسانه‌ بۆ شاری سلیمانی. سلیمانیك غه‌زله‌نووس، 2015

- کریستیان نوربرگ-شولتز: *اندیشه‌های هایدگر در باب معماری*
در: معماری: معنا و مکان. ترجمه: ویدا نوروز برازجانی،
تهران: نشر جان جهان، 1382
- مارتین هایدگر: شعر، زبان و اندیشه‌ی رهایی. مترجم: دکتر
عباس منوچهری. تهران، انتشارات مولی
- د. مصطفی بهزادفر: هویت شهر. نگاهی به هویت شهر تهران.
تهران، نشر شهر، 1390
- مهربان وریا قانع: ناسیونالیسم و سلفه. کورد له دیاسپورا.
بلاوکراوه‌کانی نیوه‌ندی ره‌ه‌ند. سلیمانی: چاپخانه‌ی ره‌نج،
2005
- د. جه‌عفر عه‌لی: ناسیونالیسم و ناسیونالیسمی کوردی.
سلیمانی: ته‌ندیشه، چ: 2، 2013
- بندکت آندرسن: الجماعات المتخيلة. أمالات فی أصل القومیة و
انتشارها. ت: ثائر ديب. المركز العربی للأبحاث و دراسه
السیاسیات. بیروت: 2014.
- رینوار سیوه‌یلی: کتیبی نالی. چاپی دووهم، هه‌ولیز: له
بلاوکراوه‌کانی مالی وه‌فایی و ده‌زگای زه‌ریاب، 2015
- یاسین عومەر ئیبراهیم: مؤدیرنه و ره‌خنه‌کردنی
کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی ئابین له هه‌ریمی کوردستاندا. ماسته‌رنامه
(بلاو نه‌کراوه‌ته‌وه)، زانکۆی سلیمانی، به‌شی کۆمه‌لناسی،
2016.
- ایموس راپاپورت: "خاستگاههای فرهنگی معماری" ترجمه
صدف ال رسول و افرا بانک، فصلنامه خیال، شماره 8،
زمستان 1382

- ادوارد رلف: مکان و بی مکانی. ت: د. محمد رضا نقصان، د. کاظم مندگاری، مهندس زهیر متکی، تهران، انتشارات ارمانشهر، 2002
- نازاد سوبچی: دهنگ و سیپهر. کومه له و تار. چاپی یه که م، ههولیز: له بلاوکراوه‌کانی سه‌نته‌ری نما (8)، 2002
- کریستین نوربیرگ- شولتز: روح مکان. به سوی پدیدارشناسی معماری. ت: محمد رضا شیرازی، تهران، رخداده نو، 1388 (2009).
- راپاپورت، آموس (1384)، معنی محیط ساخته شده: رویکردی در ارتباط غیرکلامی، ترجمه فرح حبیبی، تهران، انتشارات پردازش و برنامه ریزی شهری.
- وسلی کورت: زمان و مکان در داستان مدرن. ت: فرناز گنجی و دکتر محمد باقر اسماعیل پور. تهران: اوند دانش، چ: اول، 1391 (2012)
- Henri Lefebvre : *The Production of Space*. Translated by Donald Nicholson-Smith. Blackwell Publishing 1991.
- د. خانزاد عه‌لی قادر: زمانی شیعیری حاجی قادری کویی و مه‌حوی و شیخ ره‌زای قاله‌بانی. بلاوکراوه‌کانی نه‌کادیمی کوردی، 2013، ههولیز.
- حمیدرضا شعیری: نوع شناسی مکان و نقش آن در تولید و تهدید معنا. له دکتر فرهاد ساسانی: نشانه‌شناسی مکان، مجموعه مقالات نقدهای ادبی-هنری. (مجموعه مقالات هفتمین هم اندیشی نشانه‌شناسی)، تهران: انتشارات سخن، 1391 (2012)

- یوهانی پالاسما: دست متفکر. حکمت وجود متجسد در معماری. ت: علی اکبری. تهران: پرهام نقش، 1392.
- یوهانی پالاسما: چشمان پوست: معماری و ادراکات حسی. ت: رامین قدس. تهران: پرهام نقش، 1390.
- محمد رضا شیرازی: معماری حواس و پدیدارشناسی ظریف یوهانی پالاسما. تهران: رخداد نو، 1391.
- دکتر مارف خهزنه‌دار: میژووی ئه‌ده‌بی کوردی. به‌رگی چواره‌م، نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی نۆزده‌م و سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌م 1851-1914، هه‌ولیر، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، 2004.
- ئیدریس عه‌بدوللا ئومه‌رگومه‌تی: له‌ ده‌روه‌نده‌وه‌ هه‌تا ئه‌یره، میژوو، (مانه‌وه‌ی کولتور و شیوه‌زار)، لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی میژوویی کومه‌لایه‌تیه‌ له‌ سه‌ر به‌چه‌له‌ک، شیوه‌زار، کولتور و داب نه‌ریت، دره‌ختی خانه‌واده‌ی تیره‌ی ده‌ربه‌ندییه‌کان)، سلیمانی: چاپخانه‌ی که‌مال، چاپی یه‌که‌م، 2015
- شه‌ره‌ف خانی به‌دلیسی: شه‌ره‌ف نامه. وه‌رگیرانی: هه‌ژار. هه‌ولیر، ده‌زگای ئاراس، 2006
- محهمه‌د ئه‌مین زه‌کی به‌گ (سه‌رحه‌می به‌ره‌م، به‌رگی چواره‌م): خولاصه‌یه‌کی تاریخی کورد و کوردستان له‌ زۆر قه‌دیمه‌وه‌ تا ئیمرق. ئاماده‌کردنی: به‌ه‌فیق سالح، بنکه‌ی ژین، سلیمانی: 2006
- محمد علی سولتانی: جغرافیای تاریخی و تاریخ مفصل کرمانشاهان (ایلات و طوایف کرمانشاهان)، جلد، دوم، جلد سوم، چاپ دوم، تهران: بانک ملی ایران، 1381
- د. جه‌مال نه‌به‌ز: وشه‌نامه‌کی ئیتیمۆلۆژیای زمانی کوردی، کۆبه‌ره‌م ژ (8)، چاپی یه‌که‌می ئه‌لیکترونی، 2008

- میرچا الیاده: أسطورةء بازگشت جاودانه. ترجمهء: بهمن سرکاراتی، تهران، انتشارات طهوری، چاپ: دوم، 1384 (2006).
- میرچا الیاده: 'معماری قدسی و رمزپردازی'. له: أسطورة و رمز در اندیشهی میرچا الیاده. ترجمه: جلال ستاری، VI، چ: اول، 1381 (2002)، تهران: نشر مرکز
- د. جمال محمدهد فقهی رهسول باجهلان: 'زولی حوجرهی مزگوتہکانی کوردستان له سه ر ژیان و هزر و برهه می حاجی قادری کویی' له: دیداری حاجی قادری کویی (2016)، ته قتهق.
- خالد دلیر: سته مکردن له حاجی قادری کویی تاوانه. سلیمانی، چاپخانه و ئوفیسی سه فوهت، 1998.
- أرسطو: سماع طبیعی (فیزیک)، ت: محمد حسن لطفی، تهران، طرح نو، 1386 (2007)
- مورس مرلو بونتی: ظواهریة الادراک، ت: د. فؤاد شاهین، معهد الانماء العربی، بیروت، 1998
- Maurice M. Ponty: Kroppens fænomenologi. Det Lille Forlag, København, 1994
- ریتیوار سیوهیلی: پییه ر یوردیق و کومه لئاسیی فلهسه فی. چ: دووهم، دهزگای زه ریاب 2013
- دیوید انگلیس: فرهنگ و زندگی روزمره. مترجم: علیرضا مرادی، تهران: انتشارات نیسا، 1391 (2012)
- مارتین هایدگر: شعر، زبان و اندیشهی رهایی، ت: د. عباس منوچهری، تهران، انتشارات مولی، چ: دوم، 1389 (2010).
- Jeff Malpas, 'Heidegger and the Thinking of Place', Cambridge and Massachusettes, the MIT Press, 2012.

- Jeff Malpas, 'Heideggers Topology', Cambridge and Massachusettes, The MIT Press, 2005.
- ناصر براتی، فرزاد زرین قلم: ملاحظات در رابطه با زبان، فرهنگ، ادراک و محیط انسان ساخت. تهران: انتشارات پرهام نقش، 1392، (2010)
- اموس راپاپورت: فرهنگ، معماری و طراحی. مترجمان: ماریا برزگر، مجید یوسف نیاپاشا. تهران، انتشارات سلفین. چ: اول، 1391 (2012)
- ریپوار سیوهیلی: دیارده‌گرایی تاراوگه. چاپی یه‌که‌م، 1995. انتشارات باران، سوئد. چاپی دووهم، ده‌زگای ئاراس، هه‌ولیر، 2002
- Rapaport, A: House Form and Culture. Englewood Cliffs: Prentice- Hall Saeed, J. I. (2003). Semantics. 2ed edition. Blackwell Pub.
- ادم شار: هایدگر برای معماران (تأملی بر سنت معماری مدرن). ترجمه و گردآوری: روزبه احمدی نژاد. تهران: انتشارات: طحان/هله، 1388
- گاستون باشلار: بوطیقای فضا. مترجمان: مریم کمالی و مسعود شیربچه. تهران، انتشارات روشنگران و مطالعات زنان، چ دوم، 1392
- د. مراد حکیم محمد، ناکامه کومه‌لایه‌تییه‌کانی راگواستنی کورد له عیراق ۱۹۶۲-۲۰۰۳
- پۆل دومۆن: سه‌رده‌می ته‌نزیما‌ت (1839-1878). وه‌رگیرانی له فره‌نسییه‌وه: نه‌جاتی عه‌بدوللا، هه‌ولیر: ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، چاپی یه‌که‌م: 2008

- http://www.etymonline.com/index.php?allowed_in_frame=0&search=nostalgia
- <http://www.southampton.ac.uk/nostalgia/>
- ئىدرىس عەبدووللا ئومەرگومەتى: "ئۆستەكەكانى ژيان و پېگەيشتىنى كەسپەتى حاجى قادىرى شاعىر" لە: دىدارى حاجى قادىرى كۆيى، تەقەق، وەزارەتى پۇشنىپىرى و لاوان، بەرپۆەبەرايەتى چالاكى وئۆھبى سلىمانى، چاپى يەكەم، 2016
- اموس راپاپورت: فرهنگ، معماری و طراحی. مترجمان: ماریا برزگر، مجید یوسف نیاپاشا، تهران: انتشارات شلفین، چ: اول، 1391 (2012)
- Kadri Yildirim: **Xaniye Duyem (Hacı Qadire Koyi)**. Istanbul, Avesta, 2016
- کریستیان نوربرى-شولتز: مفهوم سکونت (به سوى معماری تمثیلی). ترجمه: محمود امیر یارأحمدی. تهران: نشر اگه، چ: پنجم، 1392 (2013)
- کەرىم مستەفا شارەزا، نازم ھەویزی و ئەوانیتىز: کۆپە لە رەوتى شارستانىەتدا. ھەولیز، وەزارەتى پۇشنىپىرى، زنجیرەى (359)، چاپى يەكەم، 2009
- برنارد لويس: اسطنبول و حضارة الخلافة الاسلامية. تعريب مع تعليقات نقدية و ايضاحية مفيدة، د. سيد رضوان على. دار السعودية للنشر و التوزيع، الطبعة الثانية، 1982
- اندرو ویتکروفت: العثمانيون: تفكيك الصور. مركز الامارات للدراسات و البحوث الاستراتيجية، ط: الاولى، 2014
- J. J. THOMÆUS: Chbistianstad 1835
- <http://www.marefa.org/index.php/>

- *Magnus Västerbro:*
<http://www.altomhistorie.dk/artikler/konstantinope>
- خليل انجاليك (محرر): التاريخ الاقتصادي و الاجتماعي للدولة العثمانية. المجلد الثاني (1600-1900)، ت: د. قاسم عبدة قاسم. دار المدار الإسلامي، بيروت-لبنان، 2007
- Robert Walsh: Narrative of a Residence of
vol. I, 1836, 2 vol., Constantinople. London
- د. مصطفى السبتي: 'إسطنبول العثمانية بعيون رحالة فرنسي'، له: <http://www.turkpress.co/node/13> 13 يناير 2015.
- Johnson, J. H.: the poetland the city. The University of Georgia Press, 1948, p 18.
- د. ابراهيم رماني: المدينة في الشعر العربي، جزائر نموذجاً (1925-1962). بهين سال و شويتى چاپ.
- جيمز أ. كوريك: امبراتورى بيزانس. ت. مهدى حقيقت خواه. تهران: ققنوس،
- ميرچا الياده: مقدس و نا مقدس. ت: نصرالله زنگوئي. تهران: سروش، 1375
- ميرچا الياده: رساله در تاريخ اديان. ت: جلال ستارى. تهران: سروش، 1376
- برتراند راسل: تاريخ فلسفه غرب. ت: نجف دريابندري، تهران: پرواز، 1372
- أفلاطون: تيمائوس (دوره آثار) ت: محمد حسن لطفى. تهران، خوارزمي، 1380
- فردريك كاپلستون: تاريخ فلسفه. جلد يك: يونان و روم. ت: سيد جلال الدين مجتبوي. تهران: سروش، 1380

- دیوید راس: ارسطو. ت: مهدی قوام صفری. تهران: فکر روز
- Det Står TenkereÆ Aristoteles. Øvst af A. Stigen. Munksgaard. 1996
- د. حمید عزیز سعید: سه‌رہ‌تایہک لہ پارہی فلسفہ‌فی کلاسیکی یونان. سلیمانی، چاپخانہی زانکوی سلیمانی، 1979
- قدیس اگوستین: اعترافات. ت: سایہ میثمی. تهران: دفتر پژوهش و نشر سہروردی. 1380
- رینوار سیوہیلی: قہشہ ناگوستین: فلسفہ و باوہ، کوردستان، دہزگای زہریاب، 2012
- Saint Augustine: The City of God. Edited with an Introduction by Vernon J. Bourke. New York. Image Books
- تروند برگ اریکسن: تاریخ زمان. ت: اردشیر اسفندیاری. تهران: نشر پرسش. 1385
- Birgit H. Jensen, Karl E. Scsollhammer og Rigmor K. Schmidt: Den Hovedeløse Bataigges kosmologi. Århus. Forlaget Anis. 1984.
- Peter Kemp: Tid og Fortelling. Introduktion til Paul Riceur. Aarhus Universitetsforlag. 1999
- دیوانی نالی. لیکولینہوہ و لیکدانہوہی: مہلا عبدالکریمی مدرس و فاتح عبدالکریم. پیچوونہوہی: محمدی مہلا کہریم. چاپخانہی کوری زانیاری کورد، بہغدا 1976.
- محمدی مہلا کہریم: حاجی قادری کوئی، شاعیری قوناغیکی نوئی بہ لہ ژبانی نہتہوہی کورد، چاپخانہی النجاج، بہغدا 197۹
- علاالدین سجادی: میژووی ئہدہبی کوردی. چ. دووہم، 1971

- سیوهیلی: 'نپیشزه‌مینه‌کانی سهره‌لدانی بزاشی فلسفه‌فی
روشنگرایی له نه‌ورپا' له گوڤاری برایتی، ژ. 25 پاییزی
2002، هه‌ولیر.
- لويس دومون: مقالات في الفردانية (منظور أنثروبولوجي
للأيدولوجية الحديثة)، ت: د. بدر الدين عرودي، بيروت، منظمة
العربية للترجمة، مركز دراسات الوحدة العربية، لبنان: الطبعة
الاولى، 2006
- حازم صاغية: مأزق الفرد في الشرق الأوسط، دار الساقی،
لندن: 2001
- بول ريكور: سيرة الاعتراف، ثلاث دراسات، ترجمة: فتحی
انقزو، المركز الوطني للترجمة، تونس، دار سيانتر، 2010.
- هانری برگسن: پژوهش در نهاد زمان و اثبات اختیار، ت: علی
قلی بیانی، ج: 1، تهران: شرکت سهامی انتشار، 1368.
- کیث انسل پیرسون و جان مورل کی: فلسفه برگسن، ت: د.
محمد جواد پیرمرادی، تهران: مرکز تحقیق و توسعه علوم
انسانی، 1389
- بول ریکور: الذاكرة، التاريخ، النسيان، ت: د. جورج زیناتی،
بیروت، لبنان، دار الكتاب الجديد المتحدة، 2009.
- محمد جواد پیرمرادی: فلسفه هستی سیال (تأملاتی تاریخی
در مبانی، پیش فرض ها و پیامدهای نظریه دیرند، بنیادی
ترین أصل فلسفه برگسن)، تهران: سروش، 1392.

پروفايلي نووسەر:

بتيوار سوھيلي كوبرى ھەمە ئەمىن ئاغاي ھەسەن ئاغايە. سالى 1968 لە گوندى (بارىي بھووك) لە دەھرى سيوھيلي شارباژيري سليمانى لەدايکبوو، خویندى سەرەتايى و ناوھنديى لە سليمانى ئەواوکردوو، چۆتە پەيمانگای ھونەرەجوانەکان و سالى 1985 لەگەل خانەوادەكەى دەربەدەر بوو و لە سالى 1988 لە ولاتى دانمارك بۆتە پەنابەر و دواچار بۆتە ھاوولاتى ئەو ولاتە. ھەر لە دانمارك دەستى بە خویندى دواناوەنديى کردۆتەو و لە زانکۆ وەرگىراو. بەكالۆريۆس (1996) و ماستەر (2000) لە بواری فەلسەفەدا لە زانکۆى (Roskilde) وەرگرتوو و ھەمان سال گەراوێتەو ھەزىمى كوردستان و لە زانکۆى سەلاحەدين وەك مامۇستاي ياريدەدەر دامەزراو. سالى 2005 بۆتە مامۇستا و لە سالى 2007 بەشى فەلسەفەى کردۆتەو و سەرپەرشتى بلاوکردنەوێ چەندىن بەرھەمى فەلسەفەى کردوو کە دەزگای موکريانى بلاوى کردوونەتەو. سالى 2012 بۆتە پروفیسورى ياريدەدەر. لە زانکۆى سليمانى و زانکۆى راپەرین لەسەر داواى ئەو زانکويانە، وائەيژ بوو و ئیستا لە ئەکادىميای کوردی کار دەکات. بە زمانەکانى کوردی و فارسى و عەرەبى و ئینگلیزى بەرھەمى بلاوکراوونەو. لە چەند سەنتەر و دەزگایەكى تويژنەوێى ئەندام بوو و ھەيە. لە ئیستادا ئەندامى ئەنجومەنى فەلسەفەکارانى ژنە لە دانمارك، ئەندامى بۆردى جێنەدەرناسى زانکۆى سليمانى و بەرپەرەرى (دەزگای زەرباب)ە بۆ چاپ و چالاکیى رۆشنییریى و کۆلتورى. بەرپرسى بۆردى ئەدەبە بۆ ئیفسکۆپیدیای شارى سليمانى، بە سەرپەرشتى یونسکو.

جگە لەچەندین وتار و لیكۆلینەو لە بواری کارى زانکويیدا، ئەم بەرھەمانەى لە دیارترین کارەکانین:

پەخنە و ھزر و فەلسەفە:

. دیاردەگەرایى تاراوگە، چاپى یەكەم: دەزگای باران، سوید 1995.

چاپى دووھەم: دەزگای ئاراس، ھولیر 2002

. نووسین و بەرپرسیارى، لە بلاوکراوھەکانى گۆڤارى بینین، ئەمەریکا 1997

. سۆفیستەکان، چ 1 ستۆکھۆلم 1998، چ 2 دەزگای سەردەم، سليمانى

1999، چاپى سێھەم، موکريانى، 2009

. دنیای شتەبچووگەکان، دەزگای سەردەم، سليمانى 1999

بەرھەمی ئەدەبی:

- گۆرانپەك بۆ گوندە سووتاوەكان (شیعر)، كۆپنھاگن 1989
- كۆپنھاگن! (شیعر)، كانونفرهنگ ایران، دانمارك 1994
- زمانی عەشق، زەمەنی ئەنقال (شیعری) چاپخانەى پەنج، سلیمانی 2000

- من و مارەكان (چیرۆك) مەلەندى لوانى میدیا، سلیمانی 1999
- خودایە بۆ نەتکردم بە قۆخفرۆش، شیعر، سەردەم، سلیمانی 2011
- ئیوارەپەك بۆ ژن و خودا شیعر، دەزگای زەریاب، 2012

گفتوگۆ و ھەپھەیین:

- مەروۇف ھەك بەخشدە، چاپخانەى پەنج، سلیمانی 2006
- زمان، فەلسەفە، شوناس، كاكیشان، كوردستانی نوێ، سلیمانی، 2011

وەرگێران:

- ئەفسانەى خۆشەویستی (سەمەد بێهرەنگى) ئەفسانەچیرۆك، چاپخانەى سەرکەوتن، سلیمانی 1983
- دەنگى پێى ئاو (سەرەب سپهرى) چ 1، 1989، چ 2 كۆپنھاگن 1990
- درامدى بر شەر معاصر كوردی، كۆپنھاگن، 1990
- پیدروپارامو (پۆمان)، خوان بۆلفو (بەھاوكارى ئازاد بەرزنجی) دەزگای سەردەم، سلیمانی 1999
- دەروازەكانى كۆمەڵناسى (منوچەر محسنی)، بەھاوكارى كۆمەلى وەرگێر، دەزگای موكریانى، ھەولیر 2002
- ئەلبوومی كێژى جنۆكان (چیرۆكى مندان لە دانمارکییەو)، دەزگای سەردەم، سلیمانی 2002

سوڀاسنامه و پڙاڻيني تايبه تم:

ٺه م ڪٽي به له سر پيشنيري خوي، به هاوڪاري
هاوڙي به پڙم (به دره دين عهلي) چاپڪراوه، له گهل
پڙ و سوڀاسي نووسه ردا بو ٺه و به ته نگه وه چوونه ي.

ڪاڪه به دران عهلي خه لڪي دهشتي هه وليڙ و له
بنه مال هه ڪي شه هيد په روه ره و له سالي 2002 وه وه
هاوڙي به ڪترين..

Rebwar Siwayli

Haji Qaders Book

2016

